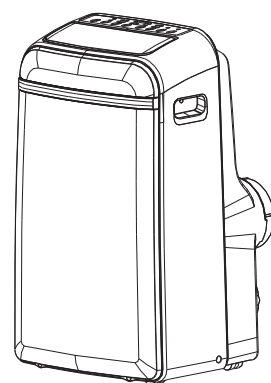


MUPO-12-H9

ACONDICIONADOR DE AIRE LOCAL
LOCAL AIR CONDITIONER
CLIMATISEUR LOCAUX
LOKALE KLIMAGERÄTE
APARELHO DE AR CONDICIONADO LOCAL

Manual de instalación y usuario
Installation and owner's manual
Manuel d'installation et d'utilisation
Bedienungsanleitung und Installationshandbuch
Manual de instalação e utilização



Manual de instalación y usuario
Installation and owner's manual
Manuel d'installation et l'utilisauter
Benutzer- oder Installationshandbuch
Manual de instalação e utilização

ES		3
EN		34
FR		65
DE		95
PT		126



Manual de Instalación y Usuario

ÍNDICE

MEDIDAS DE SEGURIDAD	4
PRECAUCIONES.....	5
ADVERTENCIAS (SOLO PARA EL USO DE REFRIGERANTE R290/R32)	6
PREPARACIONES	10
INSTALACIÓN	11
FUNCIONAMIENTO.....	13
MANTENIMIENTO	17
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	17
NOTAS DE DISEÑO Y CUMPLIMIENTO	18
RESPONSABILIDAD SOCIAL	19
CONTROL REMOTO	20

IMPORTANTE:

Este equipo de aire acondicionado es para uso exclusivamente doméstico o comercial, nunca debe instalarse en ambientes húmedos como baños, lavaderos o piscinas.

ADVERTENCIA:

El mantenimiento solo se puede realizar como lo recomienda el fabricante.

El mantenimiento y la reparación que necesiten la asistencia de otra persona cualificada se deben realizar bajo la supervisión de una persona competente y formada para el uso de refrigerantes inflamables.

La alimentación debe ser MONOFÁSICA (una fase (L) y una neutro (N) con conexión a tierra (GND)) o TRIFÁSICA (tres fases (L1, L2, L3) y un neutro (N) con conexión a tierra (GND)) y con interruptor manual. El no cumplimiento de estas especificaciones infringe las de condiciones de garantía ofrecidas por el fabricante.

NOTA:

Teniendo en cuenta la política de la compañía de continua mejora del producto, tanto la estética como las dimensiones, las fichas técnicas y los accesorios de este equipo pueden cambiar sin previo aviso.

ATENCIÓN:

Lea este manual cuidadosamente antes de instalar y usar su nuevo aire acondicionado. Asegúrese de guardar este manual como referencia futura.

| Medidas de seguridad



Este símbolo indica que no cumplir con estas instrucciones puede causar daños graves o la muerte.



ADVERTENCIA: Para evitar lesiones al usuario y otras personas además de daños a objetos, se deben cumplir las siguientes medidas de seguridad. La no observación de estas medidas puede provocar lesiones, personales o daños materiales.

- La instalación se debe realizar siguiendo los parámetros que se describen en el presente manual. Mala instalación puede causar fugas de agua, descargas eléctricas o incendios. Use solo las piezas y accesorios provistos y especificados para la instalación. El uso de piezas no estándar puede causar fugas de agua, descargas eléctricas, incendios y lesiones o daños a la propiedad.
- Asegúrese de que la toma de corriente que está utilizando esté conectada a tierra y tenga el voltaje adecuado. El cable de alimentación cuenta con un enchufe de tres polos con protección contra descargas eléctricas. La información sobre el voltaje se encuentra en la placa de características de la unidad.
- Debe usar la unidad en una toma apropiada con conexión a tierra. Si el enchufe de pared que desea utilizar no está correctamente conectado a tierra o protegido por un fusible de retardo o un disyuntor (tanto el fusible como el disyuntor necesario deben ser determinados por la corriente máxima de la unidad, la cual se encuentra indicada en la placa de identificación de esta), póngase en contacto con un electricista cualificado para que instale el enchufe apropiado.
- Instale la unidad en una superficie resistente y plana. De lo contrario, se podrían producir daños o ruidos y vibraciones excesivos.
- La unidad debe mantenerse libre de obstrucciones para asegurar su correcto funcionamiento y mitigar los riesgos de seguridad.
- NO modifique la longitud del cable de alimentación ni utilice un cable alargador para la unidad.
- NO comparta la toma de electricidad con otros aparatos eléctricos. Una fuente de alimentación inadecuada puede causar una descarga eléctrica.
- NO instale el equipo en habitaciones con humedad como un baño o habitación para lavar. El exceso de exposición al agua puede provocar que los componentes eléctricos tengan un cortocircuito.
- NO instale la unidad en un lugar donde esté expuesto a fugas de gases combustibles, puede provocar incendios.
- La unidad dispone de ruedas para facilitar su desplazamiento. Asegúrese de no utilizar las ruedas en alfombras gruesas o de no rodarlo sobre objetos, ya que esto podría causar que se vuelquen.
- NO opere una unidad que se haya caído o dañado.
- El aparato con calentador eléctrico deberá tener al menos 1 metro de espacio de cualquier combustible. No toque la unidad con las manos mojadas o húmedas ni con los pies descalzos.
- Si el aire acondicionado se cae durante el uso, apague la unidad y desenchúfela de la fuente de alimentación principal inmediatamente. Inspeccione visualmente la unidad para asegurarse de que no está dañada. Si sospecha que la unidad ha sido dañada, comuníquese con un técnico o con el servicio de atención al cliente para obtener ayuda.
- En una tormenta eléctrica, se debe cortar la energía eléctrica para evitar daños a la máquina debido a un rayo.
- El aire acondicionado debe utilizarse de tal manera que esté protegido de la humedad, por ejemplo, de la condensación, de las salpicaduras de agua, etc. No coloque ni almacene el aire acondicionado en un lugar donde pueda caerse o tener contacto con al agua u otro líquido. Desenchufe inmediatamente si ocurre.
- Todo el cableado debe realizarse estrictamente de acuerdo con el diagrama de cableado situado en el interior de la unidad.
- El circuito impreso del equipo (PCB) está diseñado con un fusible para proveer protección en caso de sobrecorriente. Las especificaciones del fusible están impresas en el circuito impreso, tales como: T 3.15A/250V, etc.

| Precauciones



Precauciones

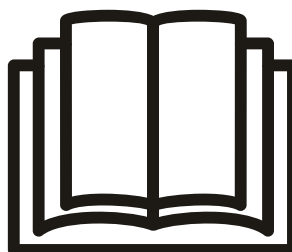
- Los niños a partir de 8 años y personas enfermas con conocimiento del aparato y sus riesgos, pueden manipular el equipo. Los niños no deben jugar con el equipo. Ni tampoco pueden realizar la limpieza ni el mantenimiento del equipo sin supervisión.
 - Se debe supervisar que los niños no jueguen con la unidad. Siempre que los niños estén alrededor del equipo deben estar supervisados por un adulto.
 - Si la entrada de alimentación está dañada, debe ser sustituida por el fabricante, su distribuidor o un técnico especializado para evitar riesgos.
 - Antes de la limpieza u otro tipo de mantenimiento, el aparato debe desconectarse de la red eléctrica.
 - No retire ninguna cubierta fija. Nunca utilice este aparato si no está funcionando correctamente, o si se ha caído o dañado.
 - No pase el cable por debajo de la alfombra. No cubra el cable con alfombras, alfombrillas o recubrimientos similares. No coloque el cable debajo de muebles o electrodomésticos. Coloque el cable lejos del área de paso, donde no se pueda tropezar con él.
 - No opere la unidad con un cable, enchufe, fusible de alimentación o disyuntor dañados. Deseche la unidad o devuélvala a un centro de servicio autorizado para su examen y/o reparación.
 - Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido.
 - La unidad se debe instalar teniendo en cuenta las regulaciones nacionales vigentes sobre el cableado.
 - Póngase en contacto con un técnico autorizado para las reparaciones o el mantenimiento de esta unidad.
 - Póngase en contacto con un técnico autorizado para la instalación de esta unidad.
 - No cubra ni obstruya las rejillas de entrada o salida.
 - No utilice este producto para otras funciones que no sean las descritas en este manual de instrucciones.
 - Antes de limpiar el aparato, apáguelo y desenchufe la unidad.
 - Desenchufe el aparato de la corriente en caso de que escuche ruidos, huela raro o vea salir humo de la unidad.
 - No presione los botones del panel de control con nada más que los dedos.
 - No encienda ni apague el equipo conectando o desconectándolo de la corriente.
 - No utilice productos químicos peligrosos para limpiar la unidad, evite que la unidad tenga contacto con sustancias químicas.
- No utilice el aparato en presencia de sustancias inflamables o vapores como alcohol, insecticidas, gasolina, etc.
- Transporte siempre el aire acondicionado en posición vertical y párese sobre una superficie estable y nivelada durante su uso.
 - Póngase siempre en contacto con una persona cualificada para llevar a cabo las reparaciones. El cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por uno nuevo del fabricante del producto, no repare el cable de alimentación.
 - Desconecte la unidad sin tirar del cable, tire directamente del enchufe.
 - Apague el producto cuando no esté en uso.

Advertencias (sólo para el uso de refrigerante R290/R32)

- No acelere el proceso de desescarche o la limpieza, cumpla con las recomendaciones del fabricante.
 - La unidad se debe guardar en una habitación sin fuentes de calor activa (p.ej.: llamas abiertas, una cocina de gas o un calefactor eléctrico).
 - No perfore ni queme la unidad.
 - Asegúrese de que los refrigerantes no despidan olor.
- La unidad MUPO-12-H9 se debe instalar, hacer funcionar y guardar en una habitación que tenga una superficie mínima de 12 m²
- Observe el cumplimiento de las regulaciones nacionales sobre el gas.
 - Mantenga sin obstrucciones las aberturas de ventilación.
 - Se debe almacenar la unidad previniendo que le ocurran daños mecánicos.
 - La unidad se debe guardar en una zona bien ventilada donde el tamaño de la habitación corresponda con los valores especificados del área para su funcionamiento.
 - Cualquier persona que se encargue de manipular los refrigerantes debe estar certificado para esta labor con el reconocimiento de la industria.
 - El mantenimiento solo se puede realizar como lo recomienda el fabricante. El mantenimiento y la reparación que necesiten la asistencia de otra persona cualificada se debe realizar bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.



Precaución: Riesgo de incendios/
materiales inflamables
(Solo lo necesitan las unidades R32/R290)



NOTA IMPORTANTE: Lea este manual cuidadosamente antes de instalar y usar su nuevo aire acondicionado. Asegúrese de guardar este manual como referencia futura.

Explicación de los símbolos que aparecen en la unidad (solo para las unidades con refrigerante R32/R290):

	ADVERTENCIA	Este símbolo muestra que esta unidad usa un refrigerante inflamable. Si hay fugas de refrigerante y queda expuesto a una fuente de calor externa, existe riesgo de incendio.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo muestra que el manual de instalación y usuario se debe leer cuidadosamente.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo muestra que el personal de mantenimiento debe manipular este equipo teniendo en cuenta el manual de instalación.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo muestra que la información está disponible en el manual de instalación y usuario.

Advertencias (sólo para el uso de refrigerante R290/R32)

1. Transporte el equipo que contiene refrigerantes inflamables según indican las regulaciones vigentes.

2. Etiquetas en el equipo con símbolos según las regulaciones locales.

3. Deseche el equipo con gases refrigerantes como lo indican las normativas nacionales.

4. Almacenaje de equipos/accesorios

El almacenaje según las instrucciones del fabricante.

5. Almacenaje del paquete (no vendido)

Las cajas que contienen las unidades deben estar protegidas para evitar daños mecánicos a las unidades que podrían provocar fugas del refrigerante. El número máximo de piezas juntas permitidas en el mismo almacén se establecerá según las regulaciones locales.

6. Información de mantenimiento

1) Comprobaciones de la zona de trabajo

Antes de comenzar el trabajo en los sistemas que contengan refrigerantes inflamables, son necesarios los controles de seguridad para asegurar que el riesgo de incendio está minimizado. Para reparar el sistema refrigerante se deben cumplir las siguientes precauciones antes trabajar en el sistema.

2) Procedimiento de trabajo

El trabajo se debe realizar bajo un procedimiento controlado de manera que minimice el riesgo de los gases inflamables o vapores que pueden generarse durante los trabajos.

3) Zona general de trabajo

Todo el personal de mantenimiento y otros que trabajen en el área local deben conocer la naturaleza de trabajo establecida. Se debe evitar trabajar en espacios pequeños. El área alrededor del radio de trabajo debe estar seccionada. Asegúrese de que las condiciones en la zona son seguras y controle el material inflamable.

4) Compruebe si hay refrigerante

El área se debe comprobar con un detector apropiado para refrigerante antes y durante el funcionamiento, para asegurar que el técnico está al tanto del riesgo de incendios. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas usado es compatible con refrigerantes inflamables, p.ej. sin chispas, bien sellado y seguro.

5) Presencia de extintor de incendios

Si se realizan trabajos en el equipo de refrigeración o sus piezas, debe haber un equipo de extinción de incendios disponible. Tenga a mano un extintor de polvo de CO₂ junto al área de carga.

6) Sin fuentes de ignición

Ninguna persona que realice trabajos relacionados con un sistema de refrigeración que impliquen la exposición de tuberías que contengan o hayan contenido refrigerante inflamable utilizará fuentes de ignición de tal manera que pueda provocar un riesgo de incendio o de explosión.

Todas las fuentes de ignición posibles, incluyendo fumar cigarrillos se deben realizar a una distancia prudente del sitio de instalación, reparación, extracción y desecho del equipo, mientras éste contenga el refrigerante inflamable que podría salir. Asegúrese de que antes de comenzar los trabajos, se ha supervisado el área alrededor del equipo para evitar las riesgos de incendios. Debe haber carteles de "No fumar".

7) Área ventilada

Asegúrese de que el área es abierta y bien ventilada antes de comenzar los trabajos en el sistema de refrigerante o cualquier otro. Se debe contar siempre con buena ventilación mientras se realiza el trabajo. La ventilación debe dispersar de manera segura cualquier fuga de refrigerante y preferentemente sacar el gas de la habitación hacia el exterior.

8) Comprobaciones al equipo de refrigeración

Si se cambian componentes eléctricos, deben ser solo los especificados. Siempre se deben cumplir las guías de mantenimiento y servicio del fabricante. Si tiene dudas, consulte el departamento técnico del fabricante para obtener asistencia. Se deben realizar las siguientes comprobaciones a los equipos con refrigerantes inflamables.

La cantidad de carga es según el tamaño del local dentro del cual se instalan el equipo con gas refrigerante.

La maquinaria de ventilación y las salidas funcionan adecuadamente y no están obstruidas;

Si se usa un circuito indirecto de refrigerante, el circuito secundario se debe comprobar en búsqueda de refrigerante. Las etiquetas del equipo tienen que seguir siendo visibles y legibles. Los símbolos ilegibles se deben corregir.

La tubería o componentes de refrigerante están instalados en una posición donde no puedan quedar expuestas a ninguna sustancia que pueda dañar los componentes que contengan refrigerante, a menos que estén hechos con materiales resistentes o tengan protección a tal efecto.

9) Comprobaciones de los dispositivos eléctricos

La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos deben incluir comprobaciones de seguridad y de componentes. Si existen averías que puedan comprometer la seguridad, ningún suministro eléctrico se debe conectar al circuito hasta que se repare el fallo. Si no se puede reparar el equipo inmediatamente y tiene que seguir funcionando, se puede usar una solución temporal apropiada. Se debe informar de la avería al propietario.

Las comprobaciones previas de seguridad deben incluir: Los condensadores están descargados: esto se debe realizar de una manera segura para evitar chispas.

Advertencias (sólo para el uso de refrigerante R290/R32)

No debe haber componentes eléctricos bajo tensión y cableado expuesto durante la carga, recuperación o purga del sistema, debe haber continuidad de la conexión a tierra.

7. Reparación a los componentes sellados

1) En la reparación de los componentes sellados, desenchufe todas las conexiones antes de quitar las tapas o cubiertas. Si es absolutamente necesario un suministro eléctrico durante el mantenimiento, se debe colocar permanentemente un detector de fugas en el punto más riesgoso.

2) Se debe prestar una atención especial a estos aspectos para asegurar un trabajo seguro con los componentes eléctricos, la carcasa no se afecta hasta el punto de dañar la protección. Esto incluye daños a los cables, exceso de conexiones, terminales fuera de las especificaciones, daños a las juntas, mala instalación de componentes, etc. Asegúrese de que la unidad quede bien montada.

Asegúrese de que las juntas o material de sellado no estén desgastados al punto que no cumplan su función de prevenir la entrada de elementos inflamables. Las piezas de sustitución deben cumplir siempre con las especificaciones del fabricante.

NOTA: El uso de silicona para sellar puede obstaculizar la efectividad de algunos detectores de fugas. Normalmente los componentes seguros no tienen que estar aislados antes de trabajar en ellos.

8. Reparación de componentes seguros

No aplique ningún inductor permanente o cargas de capacitancia al circuito sin asegurar que esto no excederá el voltaje ni la corriente permisible para el equipo en uso. Estos componentes seguros son los únicos con los que se puede trabajar en un entorno de gases inflamables. El comprobador debe tener el rango correcto. La sustitución de componentes solo se debe hacer con las piezas especificadas por el fabricante. Si usa otros componentes corre el riesgo de incendio del refrigerante a partir de una fuga.

9. Cableado

En los cables comprobar: el desgaste, la corrosión, la presión excesiva, la vibración, los bordes afilados o cualquier otro elemento adverso. También ver los efectos del tiempo o de la vibración continuada de fuentes como compresores o ventiladores.

10. Detección de refrigerantes inflamables

Bajo ninguna circunstancia use fuentes de ignición como detectores de fugas de refrigerante. No use llamas de haluro (o cualquier otro detector que utilice fuego).

11. Métodos de detección de fugas

Los siguientes métodos de detección de fugas están aceptados para los sistemas que contienen refrigerantes inflamables. Los detectores de fugas electrónicos son aptos para refrigerantes inflamables, habrá que ajustar la sensibilidad y recalibrar las unidades

(El detector se debe calibrar en un área sin refrigerantes). Asegúrese de que el detector no es una fuente potencial de ignición y que sea compatible con el refrigerante usado. El detector de fugas se debe ajustar a un porcentaje de LFL del refrigerante y se debe calibrar al refrigerante empleado y habrá que confirmar el porcentaje apropiado del gas (25% máx.). La detección de fluidos es compatible para el uso con la mayor parte de refrigerantes, se debe evitar el uso de los detergentes con cloro, puede reaccionar con el refrigerante y corroer la tubería de cobre. Si se sospecha que hay fuga, se deben eliminar o apagar todas las fuentes de ignición. Si se encuentra una fuga de refrigerante que necesita soldadura, se debe purgar todo el refrigerante del sistema o aislarlo (mediante el cierre de las válvulas) en un lugar del sistema alejado de la fuga. El nitrógeno sin oxígeno (OFN) se debe purgar a través del sistema tanto antes como durante el proceso de soldadura.

12. Extracción y evacuación del gas

Siempre al entrar al circuito de refrigerante para reparaciones o cualquier otro propósito de procedimiento convencional. Sin embargo, es importante que se sigan las mejores prácticas para evitar los riesgos de incendios. Los procedimientos son:

Extraer el refrigerante;

Purgar el circuito con gas inerte,

Evacuar;

Purgar nuevamente con gas inerte;

Abrir el circuito al cortar o soldar.

La carga de refrigerante se debe recuperar dentro de los cilindros de recuperación apropiados. El sistema se debe enjuagar con OFN para que la unidad sea segura. Este proceso puede necesitar que se repita muchas veces. No se debe usar aire comprimido para esta actividad.

El enjuague se debe alcanzar entrando al sistema de vacío OFN y seguir llenando hasta lograr la presión de trabajo, la ventilación y después tirar hacia abajo al vacío. Este proceso se debe repetir hasta que no quede refrigerante en el sistema. Cuando la carga OFN se usa, se debe ventilar el sistema para que baje a la presión atmosférica y de esta manera permitir que funcione. Esta operación es vital cuando se va a soldar.

Asegúrese de que la salida de la bomba de vacío no está cerrada a fuentes de ignición y que hay ventilación.

13. Procedimientos de carga

Además de los procedimientos de carga convencional, los requisitos siguientes se deben seguir.

Asegúrese de que no haya contaminación de refrigerantes diferentes al cargarlo. Tanto las mangueras como las tuberías deben ser tan cortas como sea posible para minimizar la cantidad de refrigerante que contienen. Los cilindros deben mantenerse siempre de pie.

Asegúrese de que el sistema de refrigeración está conectado a tierra antes de la carga de refrigerante.

Realice una marca en el sistema cuando haya terminado la carga (si no existe).

Advertencias (sólo para el uso de refrigerante R290/R32)

Se deben tomar todas las medidas de seguridad para no sobrecargar el sistema de refrigerante. Antes de la recarga del sistema se debe comprobar la presión con OFN. El sistema se debe comprobar en busca de fugas para completar la carga pero antes de la instalación. Se debe realizar una prueba de fugas antes de la instalación.

14. Desmontaje

Antes de realizar este procedimiento, es esencial que el técnico esté familiarizado con el equipo y todos los detalles. Se recomienda el uso de las buenas prácticas para una recuperación segura de todos los refrigerantes. Antes de llevar a cabo las tareas se deben tomar muestras de aceite y refrigerante en caso que haga falta analizarlos antes volverlos a usar. Es esencial que esté disponible la corriente antes de comenzar los preparativos.

a) Familiarícese con el equipo y su funcionamiento.

b) Aísle el sistema eléctricamente.

c) Antes de comenzar el procedimiento asegúrese de que:

La manipulación mecánica del equipo está disponible, si es necesario, para el manejo de cilindros del refrigerante.

El equipo de protección personal está disponible y se utiliza correctamente; el proceso de recuperación es supervisado en todo momento por un especialista.

El equipo de recuperación y los cilindros están homologados y cumplen la normativa.

d) Purgue con una bomba el sistema refrigerante si es posible.

e) Si el vacío no es posible, aplicar un separador hidráulico para que el refrigerante pueda extraerse desde varias partes del sistema.

f) Asegúrese de que el cilindro está situado en las escalas antes de que se efectúe la recuperación.

g) Encienda la máquina de recuperación y hágala funcionar según las instrucciones del fabricante.

h) No rellene los cilindros en exceso. (No supere el 80% del volumen del líquido de carga).

i) No exceda la presión de trabajo máxima del cilindro, ni siquiera temporalmente.

j) Cuando se han llenado los cilindros y completado el proceso, asegúrese de que los cilindros y el equipamiento se sacan de su lugar y que todas las válvulas de aislamiento están cerradas.

k) El refrigerante recuperado no se debe cargar en otro sistema de recuperación a menos que se haya limpiado y comprobado.

15. Etiquetado

El equipo debe etiquetar mencionando que el equipo está reparado y sin refrigerante

La etiqueta debe tener la fecha y la firma. Asegúrese de que hay etiquetas en el equipo con la actualización del estado del refrigerante inflamable.

16. Recuperación

Se recomienda usar las buenas prácticas recomendadas cuando extraiga el refrigerante ya sea por mantenimiento o instalación.

Al transferir el refrigerante a los cilindros, asegúrese de que solo se emplean los cilindros de recuperación apropiados del refrigerante.

Asegúrese de que está disponible la cantidad correcta de cilindros para contener la carga de todo el sistema. Todos los cilindros que se usarán están diseñados para recuperar el refrigerante y etiquetados para ese refrigerante (p. ej. cilindros especiales para la recuperación del refrigerante). Los cilindros se deben completar con válvula de alivio de presión y estar asociados con válvulas de cierre en buen estado. Los cilindros de recuperación vacíos se vacían y, si es posible, se enfría antes de la recuperación.

El equipo de recuperación debe estar en buen estado con un conjunto de instrucciones con respecto al equipo que está disponible y debe ser compatible con la recuperación de refrigerantes inflamables. Además, debe estar disponible un conjunto de básculas en buen estado.

Las mangueras deben estar completas con acopladores sin fugas y en buenas condiciones. Antes de usar el recuperador, compruebe que está en buen estado, que se le ha dado un buen mantenimiento y que los componentes eléctricos asociados están sellados para evitar incendios en caso de la salida del refrigerante. Consulte al fabricante en caso de dudas.

El refrigerante recuperado debe retornar al proveedor de refrigerante en el cilindro de recuperación correcto y se debe actualizar la nota de transferencia de repuesto correspondiente. No mezcle los refrigerantes en las unidades de recuperación y sobre todo en los cilindros. Si se van a eliminar los compresores o los aceites de compresor, asegúrese de que hayan sido evacuados a un nivel aceptable para asegurarse de que el refrigerante inflamable no permanezca dentro del lubricante. El proceso de evacuación se debe realizar antes de devolver el compresor a los proveedores. Solo el calentador eléctrico al cuerpo del compresor se debe emplear para acelerar este proceso. Cuando se drena el aceite del sistema se debe hacer de manera segura.

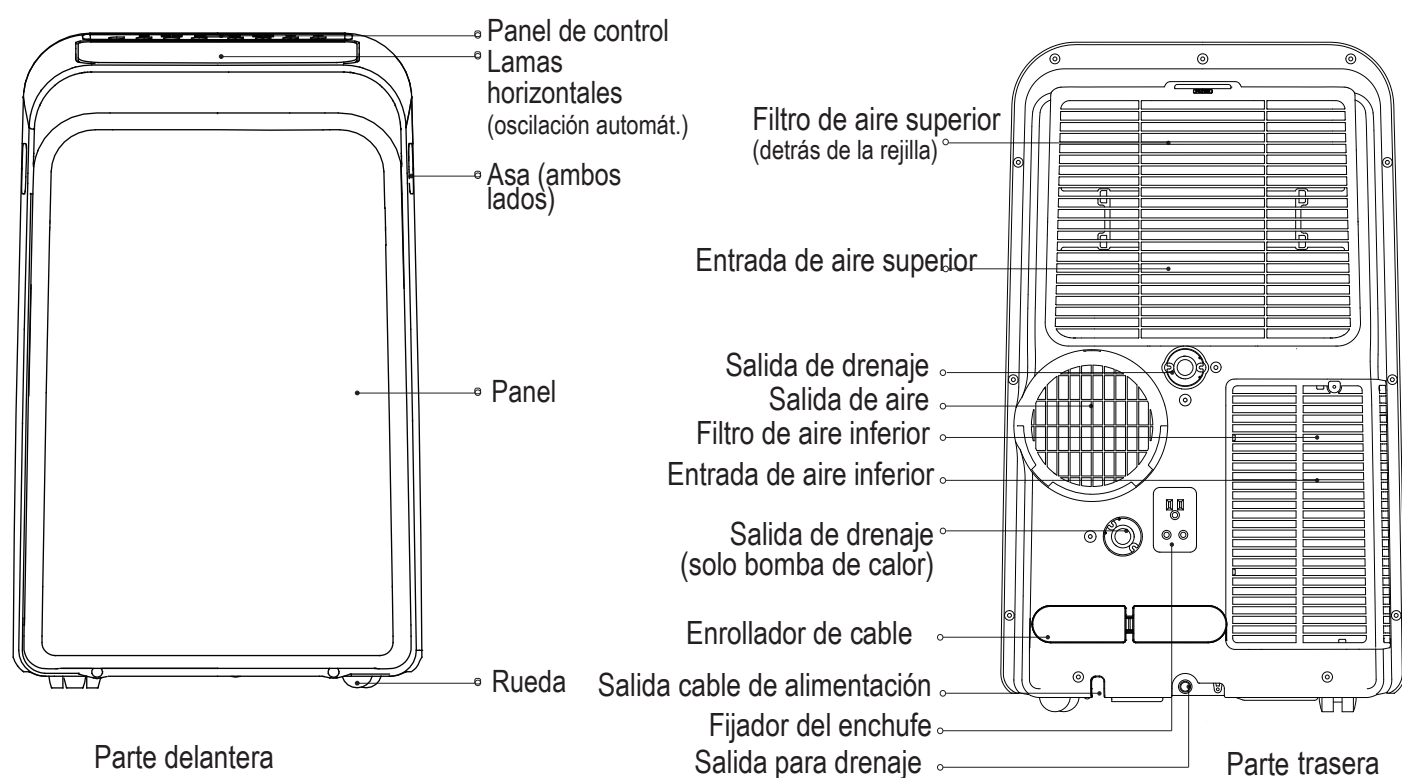
Observaciones sobre los gases fluorados

-Los gases fluorados de efecto invernadero están contenidos en equipos herméticamente cerrados. Para obtener información específica sobre el tipo, la cantidad y el equivalente en toneladas de CO₂ de los gases fluorados de efecto invernadero (en algunos modelos), consulte la etiqueta correspondiente de la propia unidad.

-La instalación, el servicio, el mantenimiento y la reparación de esta unidad se debe realizar por un técnico autorizado.

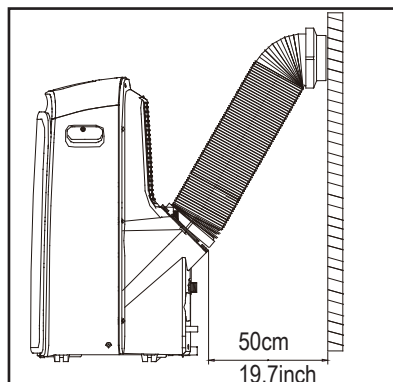
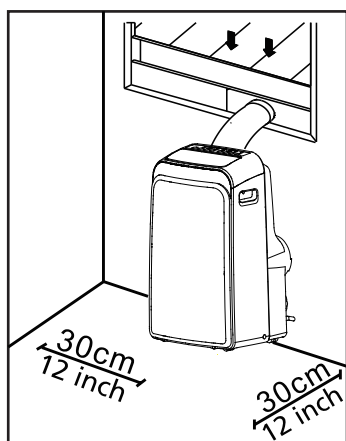
-Para desmontar el equipo y reciclarlo debe contactar con un técnico especializado.

Preparación



| Instalación

Elegir la ubicación ideal



El lugar de instalación debe cumplir los siguientes requisitos:

- Asegúrese de instalar la unidad sobre una superficie plana para minimizar el ruido y las vibraciones.
- La unidad debe instalarse cerca de un enchufe con conexión a tierra, y el drenaje de la bandeja de condensados (que se encuentra en la parte posterior de la unidad) debe estar accesible.
- La unidad debe estar ubicada al menos a 30 cm (12") de la pared más cercana para asegurar un funcionamiento adecuado.
- NO cubra las Entradas, Salidas o Receptor de Señal Remota de la unidad, ya que esto podría causar daños a la unidad.

NOTA:

Todas las figuras de este manual tienen solo un propósito explicativo. Su unidad puede ser ligeramente diferente a la ilustración. Pero el funcionamiento y las funciones de la unidad son las mismas.

La unidad puede ser controlada por el panel de control de la unidad solo o con el mando a distancia.

Cuando existan grandes diferencias entre este manual y las ilustraciones del mando a distancia en la descripción de las funciones, prevalecerá la descripción de "MANUAL DE INSTRUCCIONES".

Herramientas necesarias

-Cuchillo o tijera; -Sierra (opcional, para acortar el adaptador de ventana para ventanas estrechas).

Accesorios Compruebe el tamaño de la ventana y elija el control deslizante adecuado.

Piezas	Descripción	Cantidad	Piezas	Descripción	Cantidad
	Adaptador de la ud.	1 ud.	*	Tornillo	1 ud.
	Tubo de salida de aire	1 ud.	*	Tornillo y soporte de seguridad	1 conjunto
*	Kit de ventana	1 ud.		Manguera de drenaje	1 ud.
*	Adaptador de pared A (solo para instalaciones en la pared)	1 ud.		Adaptador de la manguera de drenaje (solo para modo de bomba de calor)	1 ud.
*	Adaptador de pared B (con tapón) (solo para instalaciones en la pared)	1 ud.	*	Junta de espuma A (adhesiva)	2 ud.
	Tornillo y taco (solo para instalaciones en pared)	4 conjunto	*	Junta de espuma B (adhesiva)	2 ud.
	Kit de ventana A	1 ud.	*	Junta de espuma C (no adhesiva)	1 ud.
	Kit de ventana B	1 ud.		Control remoto y pilas	1 set
	Enrollador de cable	1 ud.			

NOTA: Los Items con * son opcionales. Puede haber ligeras variaciones respecto el producto real.

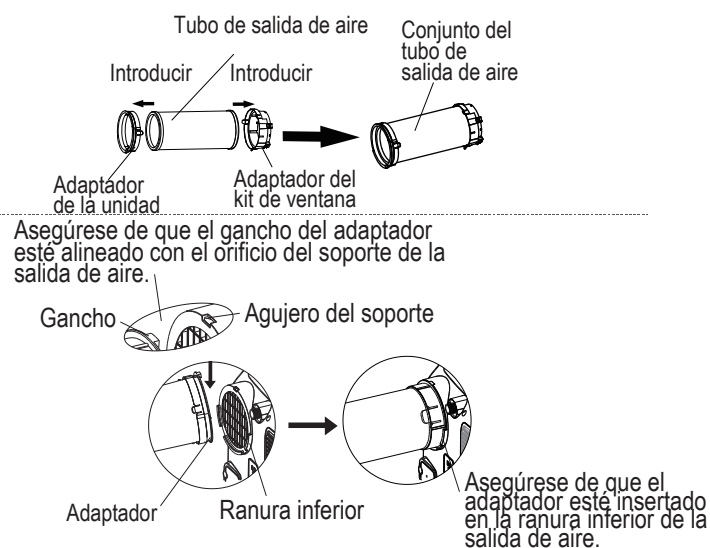
| Instalación

Kit de ventana

Paso Uno: Preparación del conjunto del tubo de salida de aire. Presione el tubo de salida de aire en el adaptador del kit de ventana y en el adaptador de la unidad, sujete el tubo automáticamente con abrazaderas elásticas.

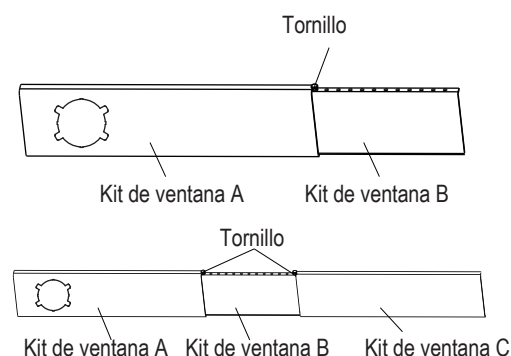
Paso Dos: Instale el conjunto del tubo de salida de aire a la unidad

Inserte el adaptador de la unidad del conjunto del tubo de salida de aire en la ranura inferior de la salida de aire de la unidad mientras el gancho del adaptador está alineado con el soporte del orificio de la salida de aire y deslícelo hacia abajo por el conjunto del tubo de salida de aire como indica la flecha el sentido de la instalación.



Paso Tres: Preparación del kit de ventana ajustable

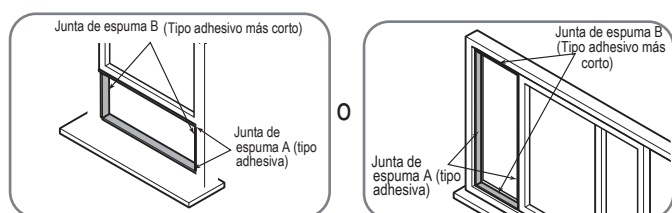
1. Dependiendo del tamaño de su ventana, ajuste el tamaño del kit de ventana ajustable.
2. Si la longitud de la ventana requiere dos correderas de ventana, utilice el perno para sujetar las correderas de ventana una vez que se ajusten a la longitud adecuada.
3. Para algunos modelos, si la longitud de la ventana requiere tres kits de ventana (opcional), utilice dos pernos para sujetar los kits de ventana una vez que estén ajustados a la longitud adecuada.



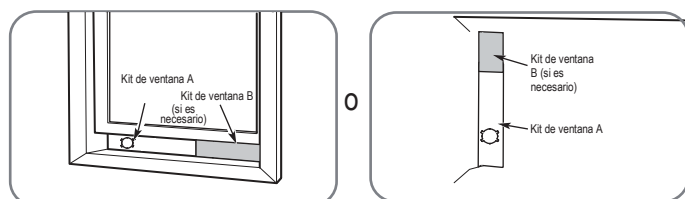
Nota: Una vez que el ensamblaje del tubo de salida y el kit de ventana ajustable estén preparados elija uno de los siguientes métodos de instalación.

Instalación:

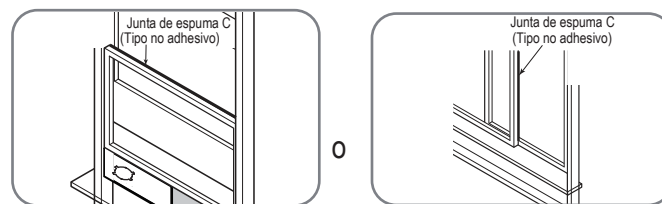
Instalación colgada en ventana o Kit de ventana (opcional)



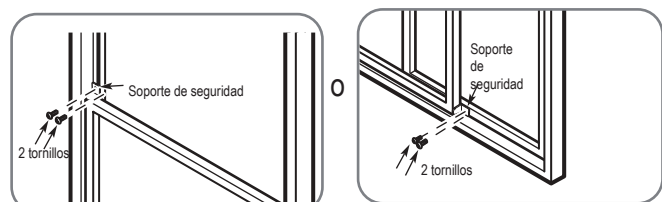
1. Corte las juntas de espuma adhesiva A y B a la longitud adecuada y fíjelas a la ventana y al marco como se muestra en la figura.



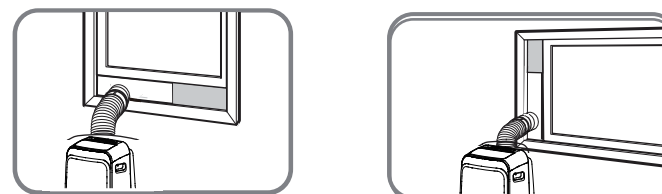
2. Inserte el kit de ventana en la abertura de la ventana.



3. Corte la junta de espuma no adhesiva C para que coincida con el ancho de la ventana. Inserte la junta entre el vidrio y la ventana para evitar que el aire y los insectos entren en la habitación.

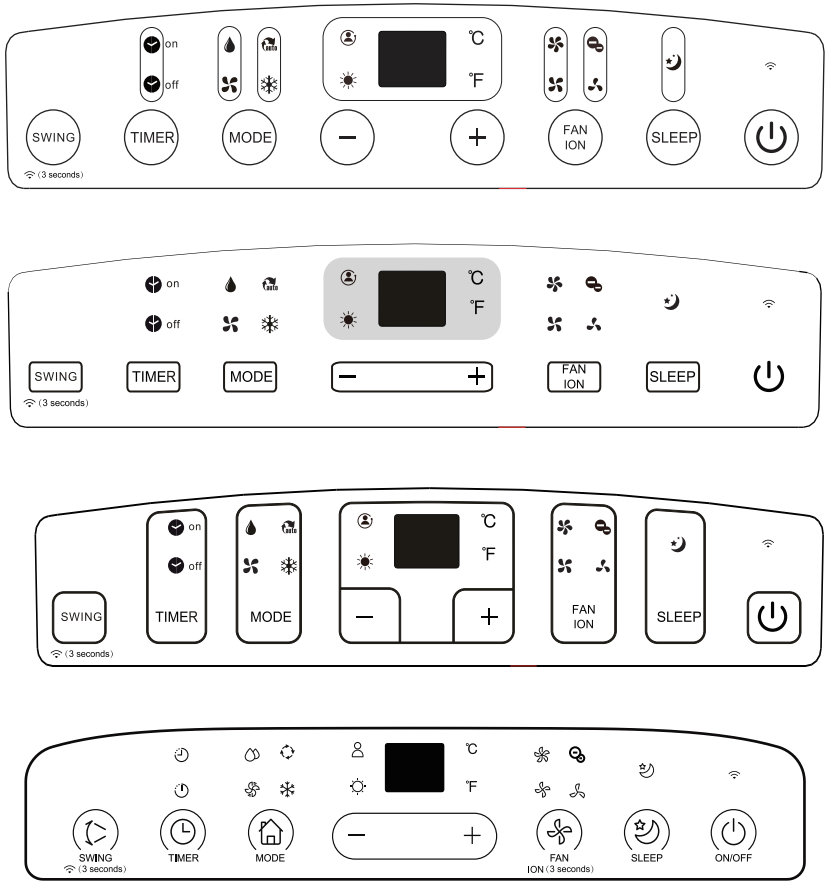


4. Si lo desea, instale el soporte de seguridad con 2 tornillos como se muestra.



Funcionamiento

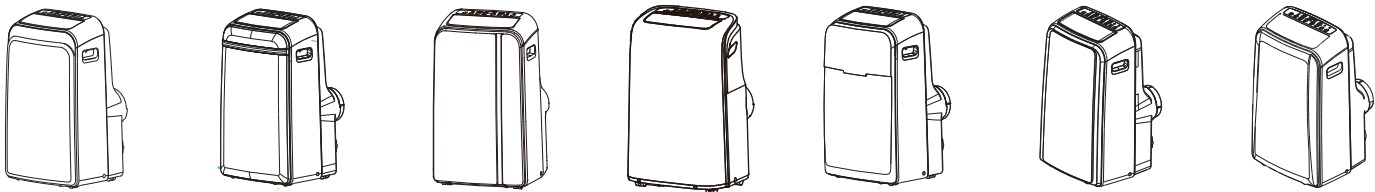
NOTA: El panel de control puede parecerse a uno de los siguientes:



NOTA: En algunos modelos está  en lugar de °F. En algunos modelos  (WIRELESS light) es en lugar de ● (power light). NOTA: Algunas funciones como: ION, FOLLOW ME, HEAT, WIRELESS etc. son opcionales. ION no se aplica en las unidades R32/R290.

	Luz indicadora de calefacción		Luz indicadora de velocidad del ventilador ALTA		Luz indicadora de la función FOLLOW ME
	Luz indicadora de REFRIGERACIÓN		Luz indicadora de velocidad del ventilador MEDIA		Luz indicadora de ION
	Luz indicadora del VENTILADOR		Luz indicadora de velocidad del ventilador BAJA		Luz indicadora de modo NOCTURNO
	Luz indicadora de SECADO		Luz indicadora de velocidad del ventilador AUTO		Grados Celsius
	Luz indicadora de AUTO		Luz indicadora del FILTRO		Grados Fahrenheit
	Luz indicadora INALÁMBRICO		Luz indicadora de la función GESTIÓN DE LA ENERGÍA		Pantalla LED

NOTA: La unidad adquirida puede parecerse a uno de los siguientes:



| Funcionamiento

SWING **Botón SWING (oscilación)**

Se utiliza para iniciar la función de oscilación automática. Cuando la operación está ENCENDIDA, presione el botón SWING para detener la persiana en el ángulo deseado.

TIMER **Botón Timer (Temporizador)**

Se utiliza para iniciar el programa de tiempo de inicio de AUTO ON y AUTO OFF (encendido y apagado automático), en conjunción con los botones + y -. La luz indicadora de encendido/apagado del temporizador se ilumina bajo los ajustes de encendido/apagado del temporizador.

MODE **Botón Mode (Modo)**

Selecciona el modo de funcionamiento apropiado. Cada vez que presiona el botón, se selecciona un modo en una secuencia que va de AUTO, COOL, DRY, FAN y HEAT (AUTO, REFRIGERACIÓN, SECADO, VENTILACIÓN y CALEFACCIÓN).

La luz indicadora de modo se ilumina bajo los diferentes modos.

+ **Botones Arriba (+) y Abajo (-)**

— Se utiliza para ajustar (aumentar/disminuir) los ajustes de temperatura en incrementos de 1°C/1°F (o 2 °F) en un rango de 17°C/62°F a 30°C/86°F (u 88°F) o el ajuste del TEMPORIZADOR en un rango de 0~24hrs.

NOTA:

El control es capaz de mostrar la temperatura en grados Fahrenheit o grados Celsius. Para convertir de uno a otro, mantenga pulsados los botones "+" y "-" (Arriba y Abajo) al mismo tiempo durante 3 segundos.

FAN **Botón Fan (ventilador)**

Controla la velocidad del ventilador. Púselo para seleccionar la velocidad del ventilador en cuatro pasos LOW, MED, HIGH and AUTO (baja, media, alta y automática). La luz indicadora de velocidad del ventilador se ilumina bajo las diferentes velocidades del ventilador. Cuando se selecciona la velocidad AUTO del ventilador, todas las luces indicadoras del ventilador se oscurecen. En algunos modelos, cuando se selecciona la velocidad del ventilador AUTO, se iluminan todas las luces indicadoras del ventilador (opcional).

SLEEP **Botón Sleep (Eco) (Nocturno)**

Se usa para iniciar el funcionamiento de SLEEP/ECO.

Botón de encendido

Encendido/ apagado

Pantalla LED

Muestra el ajuste de temperatura en °C o °F ("°F" no esta disponible en algunos modelos) y los ajustes del temporizador automático. Mientras tanto en los modos DRY (secado) y FAN (ventilador) se muestra la temperatura ambiente.

Muestra los códigos de error y de protección.

E1 - Error del sensor de temperatura ambiente.

E2 - Error del sensor de temperatura del evaporador.

E3 - Error del sensor de temperatura del condensador (en algunos modelos).

E4 - Error de comunicación de la pantalla.

EC - Detección de fuga de refrigerante (en algunos modelos).

P1 - Bandeja inferior llena: conecte el tubo de salida y drene el agua recogida. Si se repite llame a atención al cliente.

Nota: Si se genera uno de estos errores, apague la unidad y compruebe si hay obstrucciones. Reinicie la unidad, si aun persiste el error, apague la unidad y desconéctela de la corriente. Póngase en contacto con el fabricante o su distribuidor o un técnico especializado para realizar el servicio de mantenimiento.

Instalación del tubo de salida de aire.

Tanto el tubo de salida como el adaptador se deben instalar o extraer de acuerdo con el modo de uso.

Para los modos COOL, HEAT o AUTO se debe instalar un tipo de salida de aire.

Para el modo FAN, DRY o HEAT retire el tubo de salida de aire.

| Funcionamiento

Instrucciones de funcionamiento

Funcionamiento COOL (Refrigeración)

-Presione el botón "MODE" hasta que se encienda la luz indicadora "COOL".

Pulse los botones de AJUSTE "+" o "-" para ajustar la temperatura ambiente. La temperatura puede ajustarse dentro de un rango de 17°C~30°C.

-Pulse el botón FAN SPEED para seleccionar la velocidad del ventilador.

Funcionamiento HEAT (Calefacción)

-Pulsar la tecla "MODE" hasta que se encienda la luz indicadora "HEAT".

-Pulse los botones "+" o "-" para seleccionar la temperatura ambiente deseada. La temperatura puede ajustarse dentro de un rango de 17°C~30°C.

-Pulse el botón FAN SPEED para seleccionar la velocidad del ventilador. En algunos modelos, la velocidad del ventilador no se puede ajustar en el modo HEAT (Calefacción).

Funciones DRY (secado)

-Presione el botón "MODE" hasta que se encienda la luz indicadora "DRY".

-Bajo este modo, no se puede seleccionar la velocidad del ventilador ni ajustar la temperatura. El motor del ventilador funciona a una velocidad BAJA.

-Mantenga las ventanas y puertas cerradas para obtener el mejor efecto de deshumidificación.

-No saque el tubo por la ventana.

Funcionamiento AUTO

- Cuando ajuste el aire acondicionado en el modo AUTO, la unidad seleccionará automáticamente el funcionamiento de refrigeración, calefacción o ventilador, dependiendo de la temperatura que haya seleccionado y de la temperatura ambiente.

- El aire acondicionado controlará automáticamente la temperatura ambiente alrededor del punto de temperatura fijado por usted.

- En el modo AUTO, no se puede seleccionar la velocidad del ventilador. NOTA: En el modo AUTO, tanto el modo AUTO como las luces indicadoras del modo de operación real se iluminan en algunos modelos.

Función FAN

-Pulsar el botón "MODE" hasta que se encienda la luz indicadora "FAN".

-Pulse el botón FAN SPEED para seleccionar la velocidad del ventilador.

La temperatura de ajuste no se puede ajustar.

-No saque el tubo por la ventana.

Función TIMER

-Cuando la unidad esté encendida, presione el botón de temporizador para iniciar el programa de apagado automático, la luz indicadora de apagado del temporizador TIMER OFF se encenderá. Pulse los botones UP o DOWNS (arriba o abajo) para seleccionar la hora deseada. Pulse de nuevo el botón TIMER (temporizador) en un plazo de 5 segundos y se iniciará el programa de arranque automático.

Y se enciende la luz indicadora de TIMER ON (temporizador de encendido). Presione el botón de arriba o abajo para seleccionar la hora de inicio de encendido automático deseada.

-Cuando la unidad esté apagada, presione el botón de temporizador para iniciar el programa de arranque automático (Auto-on); si lo presiona de nuevo dentro de los 5 segundos iniciará el programa de apagado automático (Auto-off).

-Presione o mantenga presionado el botón ARRIBA o ABAJO para cambiar la hora automática en incrementos de 0,5, hasta 10 horas, luego en incrementos de 1 hasta 24 horas. El sistema contará el tiempo que queda hasta que se vuelva a encender.

-El sistema volverá automáticamente a mostrar el ajuste de temperatura anterior si no hay operación en un período de 5 segundos.

-Si se enciende o se apaga la unidad en cualquier momento o se ajusta el temporizador a 0:0, se cancelará la función de encendido/apagado automático.

Funcionamiento SLEEP (ECO) (modo nocturno)

-Presione este botón, la temperatura seleccionada aumentará (refrigeración) o disminuirá (calefacción) en 1°C/2°F (o 1°F) durante 30 minutos.

De esta manera la temperatura aumentará (refrigeración) o disminuirá (calefacción) en otros 1°C/2°F (o 1°F) después de 30 minutos adicionales.

Esta nueva temperatura se mantendrá durante 7 horas antes de volver a la temperatura originalmente seleccionada. Esto termina el modo Sleep/Eco y la unidad continuará funcionando como se programó originalmente.

NOTA: Esta función no está disponible en los modos FAN o DRY.

Otras características

Funciones opcionales: "FOLLOW ME/TEMP SENSING".

NOTA: Esta función puede activarse SOLAMENTE desde el mando a distancia. El mando a distancia sirve como un termostato remoto que permite un control preciso de la temperatura en su ubicación. Para activar la función "Follow Me/Temp Sensing", apunte el mando a distancia hacia la unidad y pulse el botón "Follow Me/Temp Sensing". El mando a distancia enviará esta señal al aire acondicionado hasta que pulse de nuevo el botón "Follow Me/Temp Sensing". Si la unidad no recibe la señal de "Follow Me/Temp Sensing" durante 7 minutos, la unidad desactivará la función.

NOTA: Esta función no está disponible en los modos FAN o DRY.

AUTO RESTART (Reinicio automático)

Si la unidad se detiene inesperadamente debido a falta de suministro eléctrico, se encenderá automáticamente cuando vuelva el suministro de energía con los ajustes anteriormente programados.

AJUSTE DEL SENTIDO DE LA CORRIENTE DE AIRE

La lama se puede ajustar automáticamente.

Ajuste automáticamente la dirección del flujo de aire:

-Cuando la alimentación está ENCENDIDA, la rejilla se abre completamente.

-Presione el botón SWING en el panel o en el mando a distancia para iniciar la función de oscilación automática. La lama se balanceará hacia arriba y hacia abajo automáticamente.

-Por favor, no ajuste la lama manualmente.

Funcionamiento

RETARDO 3 MINUTOS ANTES DE REANUDAR LA OPERACIÓN

Después de haberse detenido la unidad, no volverá a funcionar hasta pasados 3 minutos. Esta función es para proteger el equipo. El funcionamiento comenzará automáticamente pasados los 3 minutos.

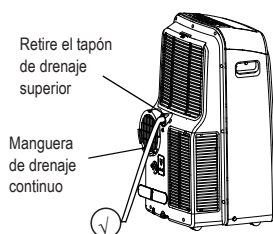
Función de GESTIÓN DE LA ENERGÍA (en algunos modelos).

Cuando la temperatura ambiente es inferior a la temperatura de ajuste durante un período de tiempo, la unidad funcionará automáticamente con la función de gestión de energía. El compresor y el motor del ventilador se detienen. Cuando la temperatura ambiente es superior a la temperatura de ajuste, la unidad saldrá automáticamente de la función de gestión de energía. El compresor y/o el motor del ventilador funcionan.

NOTA: Para la unidad con gestión de la energía, la luz se iluminará cuando esté activa esta función.

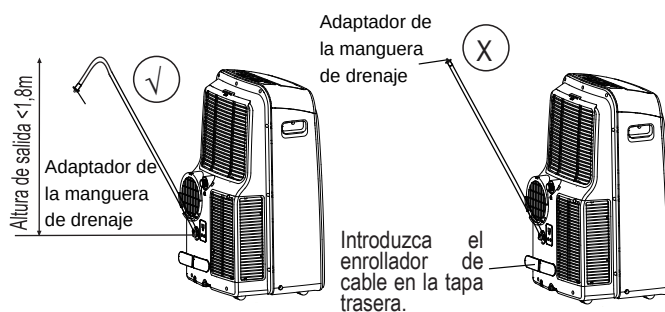
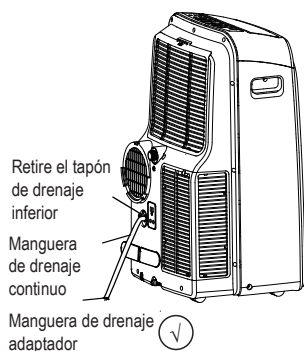
Drenaje del agua

- Durante el modo de deshumidificación, retire el tapón de drenaje superior de la parte de atrás de la unidad e instale el conector de drenaje (conector hembra universal 5/8") con una manguera de 3/4" (adquirida localmente). Para los modelos sin conector de desagüe, solo tiene que fijar la manguera de desagüe en el orificio. Coloque el extremo abierto de la manguera directamente sobre el área de drenaje apropiado.



- Durante el modo calefacción, retire el tapón de drenaje inferior de la parte posterior de la unidad, instale el conector de drenaje (5/8" conector hembra universal) con una manguera de 3/4" (adquirida localmente). Para los modelos sin conector de desagüe, solo tiene que fijar la manguera de desagüe en el orificio. Coloque el extremo abierto del adaptador de manguera directamente sobre el área de drenaje apropiado.

NOTA: Dirija la manguera hacia el desagüe, asegurándose de que no haya dobleces que detengan el flujo del agua, coloque el extremo de la manguera en el desagüe y asegúrese de que el extremo de la manguera esté hacia abajo para permitir que el agua fluya sin problemas.



- Cuando el nivel de agua de la bandeja inferior alcanza un nivel predeterminado, la unidad emite 8 pitidos, el área de visualización digital muestra "P1"

. En este momento el proceso de aire acondicionado/deshumidificación se detendrá inmediatamente.

Sin embargo, el motor del ventilador continuará funcionando (esto es normal). Mueva con cuidado la unidad a un lugar de drenaje, retire el tapón de drenaje inferior y deje que el agua se drene.



El símbolo "P1" desaparece. Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio técnico.

NOTA: Asegúrese de volver a instalar firmemente el tapón de drenaje inferior para evitar fugas antes de usar la unidad.

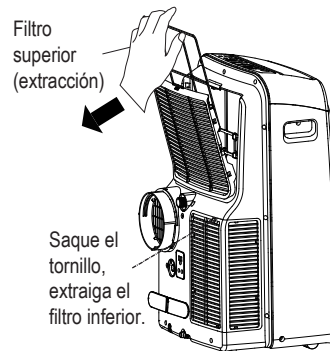
Mantenimiento



ADVERTENCIA:

- Desenchufe siempre la unidad antes de limpiarla o repararla.
- NO utilice líquidos o productos químicos para limpiar la unidad.
- NO lave la unidad con agua corriente. De lo contrario, existe peligro eléctrico.
- NO vuelva a operar la máquina si la fuente de alimentación se ha dañado durante la limpieza.
- El cable de alimentación dañado se debe sustituir por uno nuevo del fabricante.

Limpieza del filtro de aire



Extracción del filtro de aire



PRECAUCIÓN

NO haga funcionar la unidad sin filtro porque la suciedad y las pelusas obstruyen el mecanismo y disminuyen el rendimiento.

Mantenimiento

Sugerencias para el mantenimiento

- Asegúrese de limpiar el filtro de aire cada 2 semanas para un rendimiento óptimo.
- La bandeja de condensados debe drenarse inmediatamente después de que ocurra el error P1, y antes de guardarla para prevenir la formación de moho.
- En los hogares con animales, tendrá que limpiar periódicamente la parrilla para evitar que se bloquee debido al pelo de los animales.

Limpieza de la unidad

Limpie la unidad con un paño húmedo y sin pelusas y un detergente suave. Seque la unidad con un paño seco y sin pelusas.

Almacene la unidad cuando no la utilice.

- Drene la bandeja de condensados de la unidad de acuerdo con las instrucciones de la sección anterior.

-Haga funcionar el aparato en modo ventilador FAN durante 12 horas en una habitación caliente para secarlo y evitar el moho.

-Apague el aparato y desenchúfelo.

-Limpie el filtro de aire de acuerdo con las instrucciones de la sección anterior. Vuelva a instalar la unidad limpia y seca antes de guardarla.

-Saque las pilas del control remoto.

Asegúrese de guardar la unidad en un lugar fresco y oscuro. La exposición a la luz solar directa o al calor extremo puede acortar la vida útil de la unidad.

NOTA: El depósito y el panel frontal se pueden desempolvar con un paño limpio o lavar con un paño humedecido en una solución de agua tibia y detergente de lavaplatos suave. Enjuague bien y seque con un paño. Nunca use limpiadores fuertes, cera o pulimento en la parte frontal del gabinete. Asegúrese de eliminar el exceso de agua del paño antes de limpiar alrededor de los controles. El exceso de agua dentro o alrededor de los controles puede causar daños a la unidad.

Solución de problemas

Por favor, compruebe la máquina de acuerdo con el siguiente formulario antes de solicitar el mantenimiento:

Problema	Causa posible	Localización de averías
La unidad no arranca al pulsar el botón ON/OF.	P1 Código de error	La bandeja de condensados está llena. Apague la unidad, drene el agua de la bandeja de condensados y reinicie la unidad.
	En el modo FRÍO: la temp ambiente es inferior a la ajustada	Reinicie la temperatura de ajuste.
La unidad no enfría correctamente	El filtro de aire está bloqueado con polvo o pelo de animales.	Apague la unidad y limpie el filtro según las instrucciones.
	El tubo de salida no está conectado o está bloqueado.	Apague la unidad, desconecte el tubo, compruebe si hay obstrucciones y vuelva a conectarlo.
	La unidad tiene poco refrigerante.	Llame a un técnico de servicio para inspeccionar la unidad y cargar el refri.
	El ajuste de la temperatura es demasiado alto.	Disminuya la temperatura ajustada.
	Las ventanas y puertas de la habitación están abiertas.	Asegúrese de que todas las ventanas y puertas estén cerradas.
	El área de la habitación es demasiado grande.	Compruebe dos veces el área
La unidad es ruidosa y vibra mucho.	Hay fuentes de calor dentro de la habitación	Retire las fuentes de calor si es posible.
	El suelo no está nivelado	Coloque la unidad en una superficie nivelada.
La unidad emite un sonido de gorgoteo.	El filtro de aire está bloqueado con polvo o pelo de animales.	Apague la unidad y limpie el filtro de acuerdo con las instrucciones.
	Este sonido es causado por el fluido del refrigerante dentro de la unidad.	Esto es normal.

| Notas de diseño y cumplimiento

Aviso de diseño

El diseño y las especificaciones del equipo están sujetos a cambios sin previo aviso para su mejora. Consulte con su distribuidor o el fabricante para los detalles. Cualquier actualización del manual se cargará en el sitio web, por favor, compruebe la última versión.

Información sobre la clasificación de la energía

La clasificación energética de esta unidad se basa en una instalación que utiliza un conducto de salida no extendido sin adaptador del kit de ventana o adaptador de salida de pared A (como se muestra en la sección de instalación de este manual).

Rango de temperatura de la unidad

Modo	Rangos de temperatura
Refrigeración	17-35°C (62-95°F)
Secado	13-35°C (55-95°F)
Calefacción	5-30°C (41-86°F)

NOTA: Para cumplir con la norma EN 61000-3-11, el producto MUPO-12-H9 se conectará únicamente a una fuente de alimentación de la impedancia del sistema: $|Z_{sys}|=0.348$ ohms o menos. Antes de conectar el producto a la red eléctrica pública, consulte a la autoridad local de suministro de energía para asegurarse de que la red eléctrica cumple con los requisitos anteriores.

| Responsabilidad Social

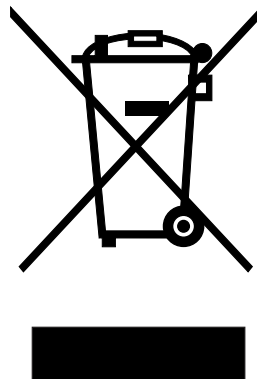
Al utilizar esta unidad en los países europeos, se debe seguir la siguiente información:

ELIMINACIÓN: No elimine este producto como desecho común junto con otros residuos domésticos no clasificados. La unidad se debe desechar por separado, es necesario que reciba un tratamiento especial.

Está prohibido eliminar este equipo junto con los residuos domésticos no clasificados. Para la eliminación existen varias posibilidades:

- A) Cada localidad debe haber establecido sistemas de recogida para la basura electrónica que los usuarios podrán eliminar gratuitamente.
- B) Al adquirir un nuevo equipo, el vendedor podrá recoger su equipo usado sin costes.
- C) El fabricante admitirá recibir su equipo usado sin costes.
- D) Los equipos desechados contienen valiosos recursos que se pueden vender a los comerciantes de metal certificados.

La eliminación de residuos en los bosques y al intemperie pone en peligro su salud, los vertidos de sustancias tóxicas en las aguas subterráneas pueden llegar a nuestra cadena alimenticia.



CONTROL REMOTO

MANUAL DE USUARIO

NOTA IMPORTANTE:

Le agradecemos que haya adquirido nuestro aire acondicionado. Lea atentamente este manual antes de poner en funcionamiento su nuevo aire acondicionado. Asegúrese de guardar este manual como referencia futura.

ÍNDICE

Especificaciones del control remoto	22
Manejo del control remoto	23
Botones y funciones	24
Indicadores de pantalla remota	29
Cómo utilizar las funciones básicas	30
Cómo utilizar las funciones avanzadas	32

Especificaciones del control remoto

Modelo	RG51F/EF, RG51F2(1)/EFU1, RG51F4/E, RG51F5(1)/EU1, RG51H(1)/EF, RG51H1(1)/EF, RG51H2(1)/EFU1-M, RG51H3(1)/EU1-M, RG51F6/E, RG51H3(1)/CE-M
Tensión nominal	3.0V(Pilas secas R03/LR03×2)
Rango de recepción de la señal	8m
Medio ambiente	-5°C~60°C(23°F~140°F)

Guía de inicio rápido



¿NO ESTÁ SEGURO DE UNA FUNCIÓN?

Consulte la sección **Cómo utilizar las funciones básicas** y **Cómo utilizar las funciones avanzadas** de este manual para obtener una descripción detallada de cómo utilizar su aire acondicionado.

NOTA ESPECIAL

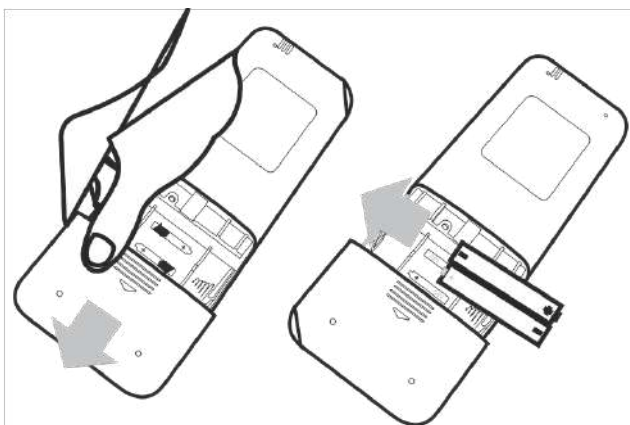
- El diseño de los botones de su unidad puede diferir ligeramente del ejemplo mostrado.
- Si la unidad interior no tiene una función determinada, si pulsa el botón de esa función en el control remoto no tendrá ningún efecto.
- Cuando haya grandes diferencias entre el "Manual del control remoto" y el "MANUAL DEL USUARIO" en la descripción de las funciones, prevalecerá la descripción del "MANUAL DEL USUARIO".

Manejo del control remoto

Colocación y sustitución de las pilas

Su aire acondicionado puede venir con dos baterías (algunas unidades). Ponga las pilas en el control remoto antes de utilizarlo.

1. Deslice la tapa trasera del control remoto hacia abajo (d), dejando al descubierto el compartimento de las pilas.
2. Introduzca las pilas, prestando atención a que los extremos (+) y (-) de las pilas coincidan con los símbolos del interior del compartimento de las pilas.
3. Vuelva a colocar la tapa de la batería en su sitio.



! NOTAS SOBRE LAS PILAS

Para un rendimiento óptimo del producto:

- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni pilas de distinto tipo.
- No deje las pilas en el control remoto si no piensa utilizar el aparato durante más de 2 meses.



ELIMINACIÓN DE BATERÍAS

No elimine este producto como desecho común junto con otros residuos domésticos no clasificados. Consulte las leyes locales para la correcta eliminación de las pilas.

USO DEL MANDO A DISTANCIA

El control remoto debe utilizarse a menos de 8 m de la unidad.

La unidad emitirá un pitido cuando se reciba la señal remota.

Las cortinas, otros materiales y la luz solar directa pueden interferir con el receptor de señales infrarrojas. Retire las pilas si el mando no se va a utilizar más de 2 meses.

PRECAUCIONES USO DEL CONTROL REMOTO

El dispositivo podría cumplir con la normativa nacional local.

- En Canadá, debe cumplir con CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- En EE.UU., este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y

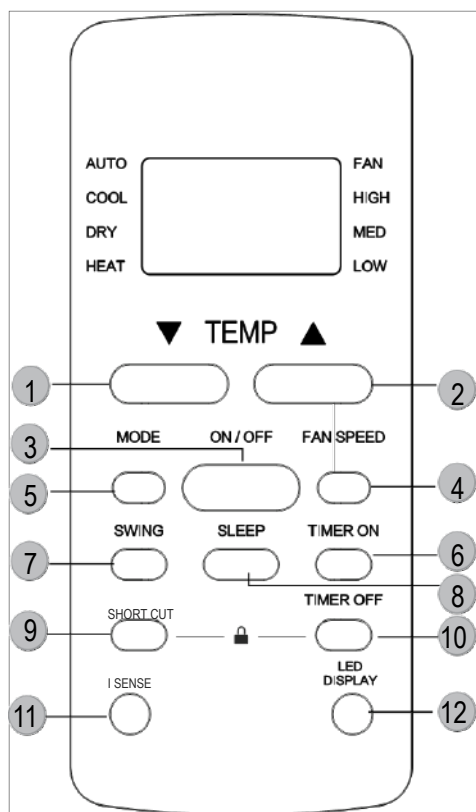
(2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites de un dispositivo digital de clase B, de acuerdo con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora. Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.
- Los cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

Botones y funciones

Antes de empezar a utilizar su nuevo aire acondicionado, asegúrese de familiarizarse con su control remoto. A continuación se presenta una breve introducción al propio control remoto. Para obtener instrucciones sobre el funcionamiento de su aire acondicionado, consulte la sección **Cómo utilizar las funciones básicas** de este manual.

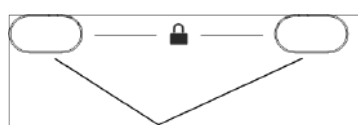


Modelo: RG51F/EF

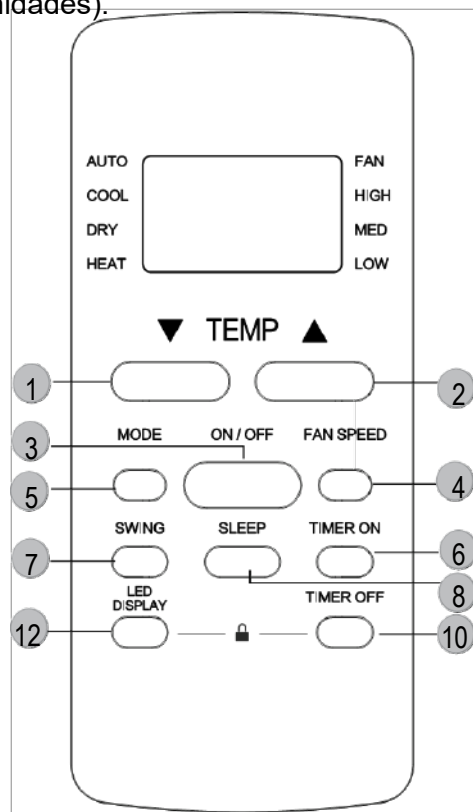
- 1 **TEMP ▼** : Disminuye la temp. en incrementos de 1°C. La temperatura mínima es de 17°C.
- 2 **TEMP ▲** : Aumenta la temperatura en incrementos de 1°C. La temperatura máxima es de 30°C.
- 3 **ON/OFF**: Enciende o apaga la unidad.
- 4 **FAN SPEED**: Selecciona las velocidades del ventilador en el siguiente orden:
AUTO → LOW → MED → HIGH
- 5 **MODE (Modo)**: Se desplaza por los modos de funcionamiento de la siguiente manera:
AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN
NOTA: Por favor, no seleccione el modo CALOR si la máquina que ha comprado es del tipo de refrigeración solamente. El modo de calor no es compatible con el aparato de solo refrigeración.
- 6 **TIMER ON**: Ajusta el temporizador para encender la unidad (ver **Cómo utilizar las funciones básicas** para obtener instrucciones).
- 7 **SWING**: Pone en marcha y detiene el movimiento de la rejilla horizontal. Mantenga pulsado durante 2 segundos para iniciar la función de giro automático de la rejilla vertical (algunas unidades).

- 8 **SLEEP (Modo noche)**: Ahorra energía durante las horas de sueño.
- 9 **SHORT CUT (Atajo)**: Establece y activa tus pre-ajustes favoritos
- 10 **TIMER OFF (Temporizador de apagado)**: Ajusta el temporizador para apagar la unidad (ver **Cómo utilizar las funciones básicas** para obtener instrucciones).
- 11 **I SENSE**: Botón de detección de temperatura y visualización de la temperatura ambiente.
- 12 **LED DISPLAY (Pantalla LED)**: Pulse este botón para encender y apagar la pantalla de la unidad interior.

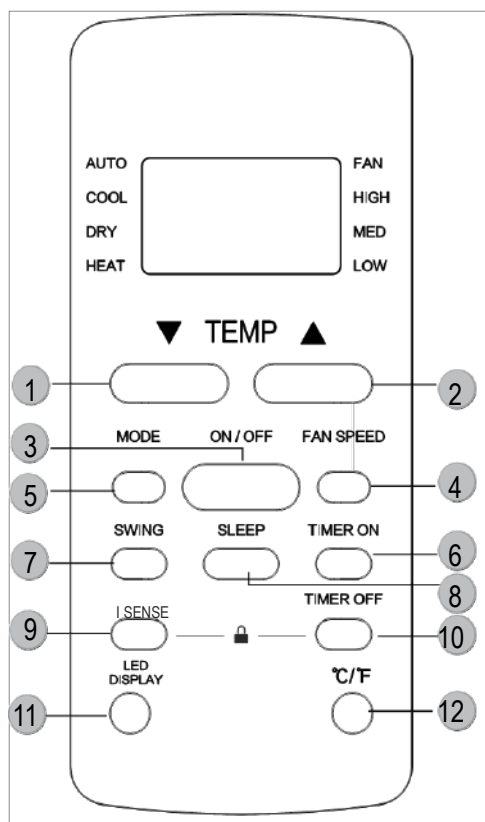
NOTA: Pulse simultáneamente los dos botones durante 5 segundos para bloquear el teclado.
Presione juntos los dos botones durante 2 segundos para desbloquear el teclado.



Presionar simultáneamente



Modelo: RG51F4/E



Modelo: RG51F2(1)/EFU1

- 1 **TEMP▼**: Disminuye la temp. en incrementos de 1°F. La temperatura mínima es de 62°F.
- 2 **TEMP▲**: Aumenta la temperatura en incrementos de 1°F. La temperatura máxima es de 86°F.
- 3 **ON/OFF**: Enciende o apaga la unidad.
- 4 **FAN SPEED**: Selecciona las velocidades del ventilador en el siguiente orden:
AUTO → LOW → MED → HIGH
- 5 **MODE (Modo)**: Se desplaza por los modos de funcionamiento de la siguiente manera:
AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN
NOTA: Por favor, no seleccione el modo CALOR si la máquina que ha comprado es del tipo de refrigeración solamente. El modo de calor no es compatible con el aparato de solo refrigeración.
- 6 **TIMER ON**: Ajusta el temporizador para encender la unidad (ver **Cómo utilizar las funciones básicas** para obtener instrucciones).
- 7 **SWING**: Pone en marcha y detiene el movimiento de la rejilla horizontal. Mantenga pulsado durante 2 segundos para iniciar la función de giro automático de la rejilla vertical (algunas unidades).

- 8 **SLEEP (Modo noche)**: Ahorra energía durante las horas de sueño.

- 9 **I SENSE**: Botón de detección de temperatura y visualización de la temperatura ambiente.

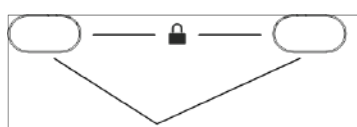
SHORT CUT (Atajo): Establece y activa tus pre-ajustes favoritos

- 10 **TIMER OFF (Temporizador de apagado)**: Ajusta el temporizador para apagar la unidad (ver **Cómo utilizar las funciones básicas** para obtener instrucciones).

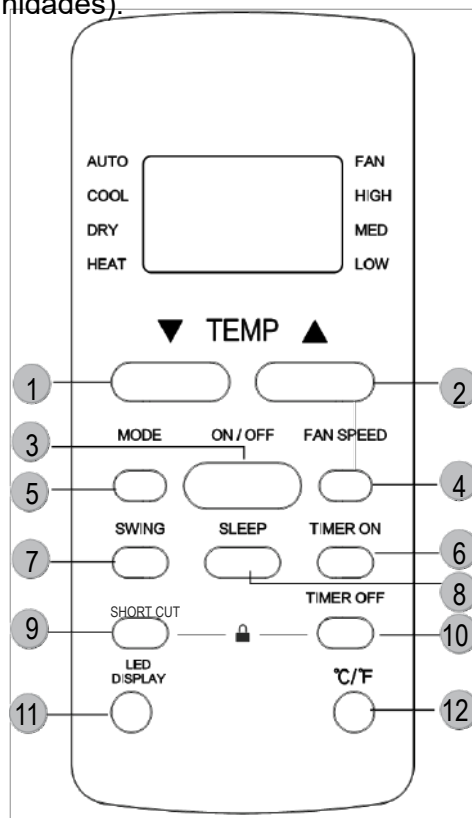
- 11 **LED DISPLAY (Pantalla LED)**: Pulse este botón para encender y apagar la pantalla de la unidad interior.

- 12 **°C / °F**: Pulse este botón para alternar la visualización de la temperatura entre °C y °F.

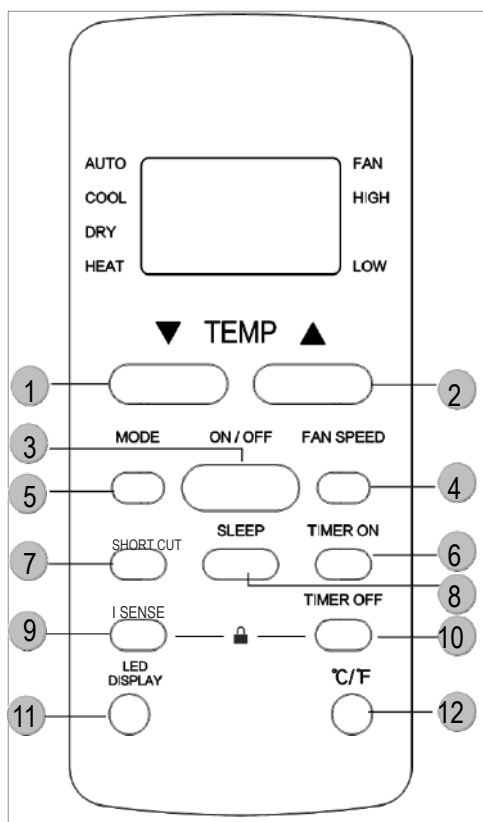
NOTA: Pulse simultáneamente los dos botones durante 5 segundos para bloquear el teclado.
Presione juntos los dos botones durante 2 segundos para desbloquear el teclado.



Presionar simultáneamente



Modelo: RG51F5(1)/EU1

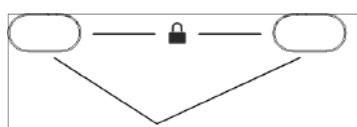


Modelo: RG51H2(1)/EFU1-M

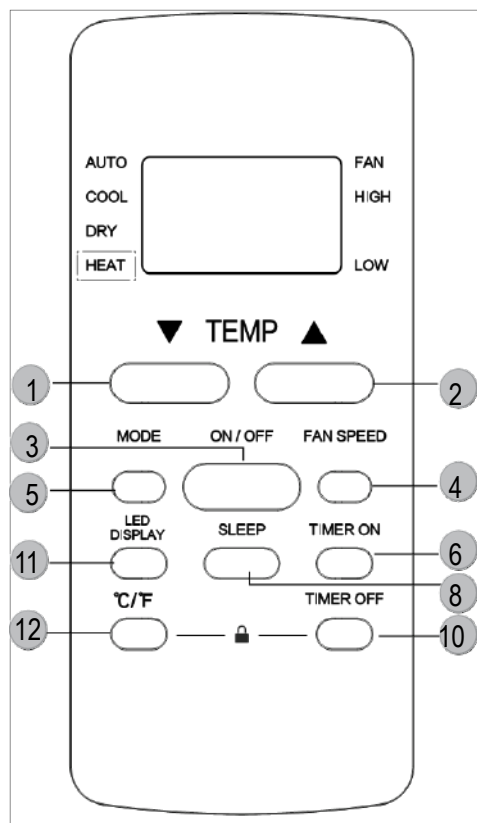
- 1 **TEMP ▼**: Disminuye la temperatura en incrementos de 1°C/1°F. La temperatura mínima es de 17°C/62°F.
- 2 **TEMP ▲**: Aumenta la temperatura en incrementos de 1°C/1°F. La temperatura máxima es de 30°C/86°F.
- 3 **ON/OFF**: Enciende o apaga la unidad.
- 4 **FAN SPEED**: Selecciona las velocidades del ventilador en el siguiente orden:
AUTO → LOW → HIGH
- 5 **MODE (Modo)**: Se desplaza por los modos de funcionamiento de la siguiente manera:
AUTO → COOL → DRY → HEAT (modelos de refrigeración sin) → **FAN**
NOTA: Por favor, no seleccione el modo CALOR si la máquina que ha comprado es del tipo de refrigeración solamente. El modo de calor no es compatible con el aparato de solo refrigeración.
- 6 **TIMER ON**: Ajusta el temporizador para encender la unidad (ver **Cómo utilizar las funciones básicas** para obtener instrucciones).
- 7 **SHORT CUT (Atajo)**: Establece y activa tus pre-ajustes favoritos

- 8 **SLEEP (Modo noche)**: Ahorra energía durante las horas de sueño.
- 9 **I SENSE**: Botón de detección de temperatura y visualización de la temperatura ambiente.
- 10 **TIMER OFF (Temporizador de apagado)**: Ajusta el temporizador para apagar la unidad (ver **Cómo utilizar las funciones básicas** para obtener instrucciones).
- 11 **LED DISPLAY (Pantalla LED)**: Pulse este botón para encender y apagar la pantalla de la unidad interior.
- 12 **°C / °F**: Pulse este botón para alternar la visualización de la temperatura entre °C y °F.

NOTA: Pulse simultáneamente los dos botones durante 5 segundos para bloquear el teclado. Presione juntos los dos botones durante 2 segundos para desbloquear el teclado.

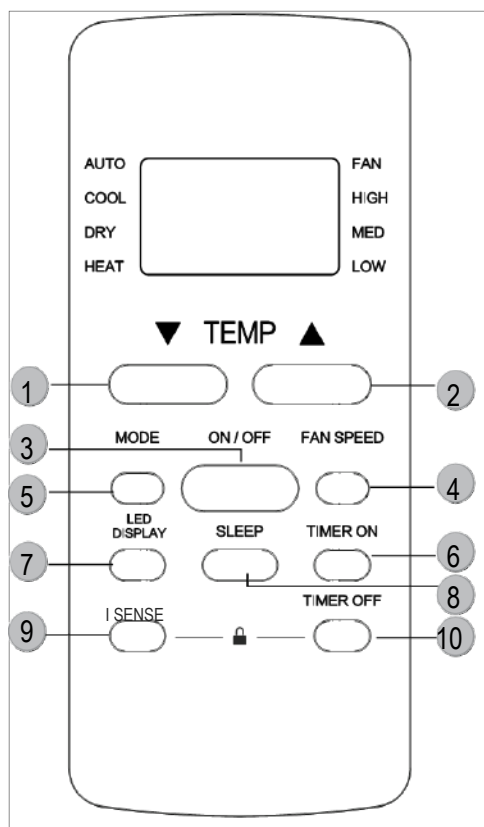


Presionar simultáneamente



**Modelo: RG51H3(1)/EU1-M
RG51H3(1)/CE-M**

(Modelo de refrigeración solamente, el modo HEAT no está disponible)

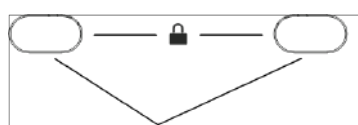


Modelo: RG51H(1)/EF

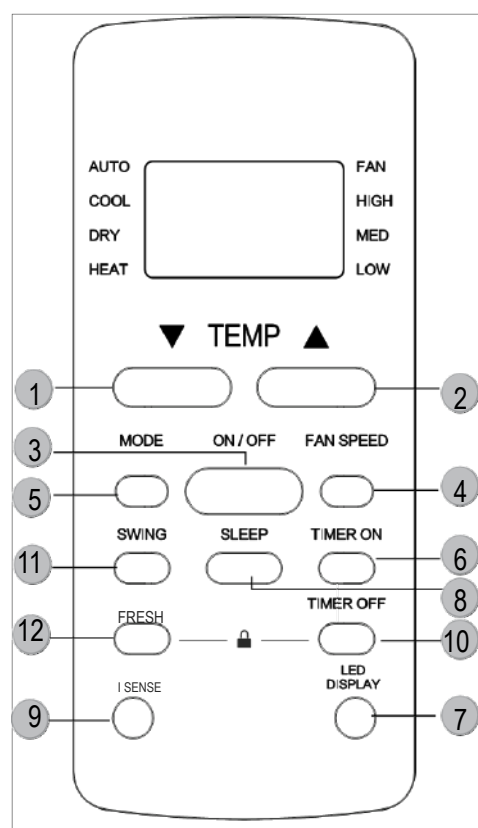
- 1 **TEMP ▼**: Disminuye la temperatura en incrementos de 1°C. La temperatura mínima es de 17°C.
- 2 **TEMP ▲**: Aumenta la temperatura en incrementos de 1°C. La temperatura máxima es de 30°C.
NOTA: Al pulsar simultáneamente los botones ▼&▲ durante 3 segundos se alternará la visualización de la temperatura entre °C y °F.
- 3 **ON/OFF**: Enciende o apaga la unidad.
- 4 **FAN SPEED**: Selecciona las velocidades del ventilador en el siguiente orden:
AUTO → LOW → MED → HIGH
- 5 **MODE (Modo)**: Se desplaza por los modos de funcionamiento de la siguiente manera:
AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN
NOTA: Por favor, no seleccione el modo CALOR si la máquina que ha comprado es del tipo de refrigeración solamente. El modo de calor no es compatible con el aparato de solo refrigeración.
- 6 **TIMER ON**: Ajusta el temporizador para encender la unidad (ver **Cómo utilizar las funciones básicas** para obtener instrucciones).
- 7 **LED DISPLAY (Pantalla LED)**: Pulse este botón para encender y apagar la pantalla de la unidad interior.

- 8 **SLEEP (Modo noche)**: Ahorra energía durante las horas de sueño.
- 9 **I SENSE**: Botón de detección de temperatura y visualización de la temperatura ambiente.
- 10 **TIMER OFF (Temporizador de apagado)**: Ajusta el temporizador para apagar la unidad (ver **Cómo utilizar las funciones básicas** para obtener instrucciones).
- 11 **SWING**: Pone en marcha y detiene el movimiento de la rejilla horizontal. Mantenga pulsado durante 2 segundos para iniciar la función de giro automático de la rejilla vertical (algunas unidades).
- 12 **FRESH (Refrescar)**: Inicia y detiene la función Fresh. Ayudará a purificar el aire de la habitación.

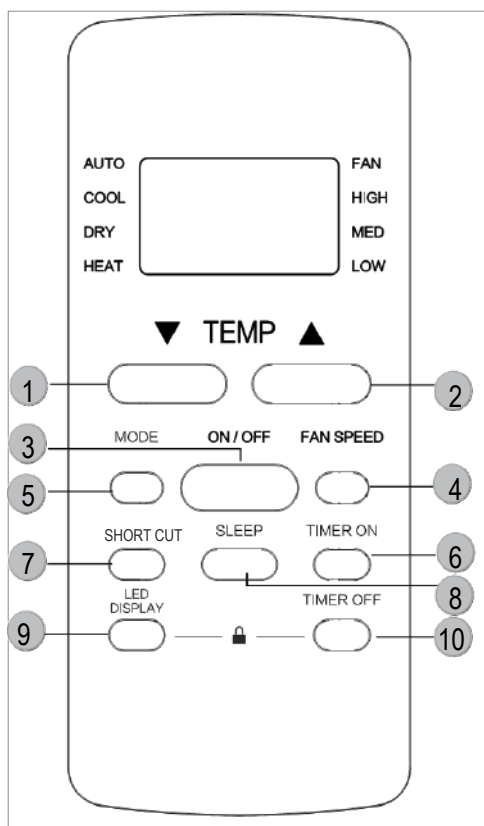
NOTA: Pulse simultáneamente los dos botones durante 5 segundos para bloquear el teclado. Presione juntos los dos botones durante 2 segundos para desbloquear el teclado.



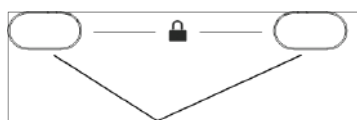
Presionar simultáneamente



Modelo: RG51H1(1)/EF



Modelo: RG51F6/E



Presionar simultáneamente

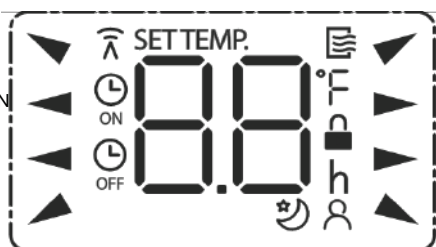
NOTA: Pulse simultáneamente los dos botones durante 5 segundos para bloquear el teclado. Presione juntos los dos botones durante 2 segundos para desbloquear el teclado.

- 1 **TEMP ▼:** Disminuye la temperatura en incrementos de 1°C. La temperatura mínima es de 17°C.
- 2 **TEMP ▲:** Aumenta la temperatura en incrementos de 1°C. La temperatura máxima es de 30°C.
- 3 **ON/OFF:** Enciende o apaga la unidad.
- 4 **FAN SPEED:** Selecciona las velocidades del ventilador en el siguiente orden:
AUTO → LOW → MED → HIGH
- 5 **MODE (Modo):** Se desplaza por los modos de funcionamiento de la siguiente manera:
AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN
NOTA: Por favor, no seleccione el modo CALOR si la máquina que ha comprado es del tipo de refrigeración solamente. El modo de calor no es compatible con el aparato de solo refrigeración.
- 6 **TIMER ON:** Ajusta el temporizador para encender la unidad (ver **Cómo utilizar las funciones básicas** para obtener instrucciones).
- 7 **SHORT CUT (Atajo):** Establece y activa tus pre-ajustes favoritos
- 8 **SLEEP (Modo noche):** Ahorra energía durante las horas de sueño.
- 9 **LED DISPLAY (Pantalla LED):** Pulse este botón para encender y apagar la pantalla de la unidad interior.
- 10 **TIMER OFF (Temporizador de apagado):** Ajusta el temporizador para apagar la unidad (ver **Cómo utilizar las funciones básicas** para obtener instrucciones).

Indicadores de pantalla remota

La información se muestra cuando se enciende el control remoto.

AUTO
REFRIGERACIÓN
DRY
CALEFACCIÓN



FAN
HIGH
MED
LOW

Modo

AUTO	REFRIGERACIÓN	DRY
CALEFACCIÓN	(algunas unidades)	FAN



Se muestra cuando se transmiten los datos.



Se muestra cuando el control remoto está encendido (ON).



Se muestra cuando se ajusta la hora de encendido del temporizador TIMER ON



Se muestra cuando se ajusta la hora de apagado del temporizador TIMER OFF



Muestra la temperatura ajustada o la temperatura ambiente, o el tiempo en el ajuste del TEMPORIZADOR



Indica que todos los ajustes actuales están bloqueados



Se muestra cuando la función I SENSE está activada (algunas unidades)



Se muestra cuando se activa la función SLEEP

Indicación de la velocidad del ventilador

- HIGH Veloc. alta
- MED Velocidad media (algunas unidades)
- LOW Veloc. baja

Nada: Veloc. autom. ventilador

Nota:

Todos los indicadores que se muestran en la figura tienen como objetivo una presentación clara. Pero durante la operación actual, solo se muestran los símbolos con funciones que se visualizan en la ventana.

Cómo utilizar las funciones básicas

! ATENCIÓN

Antes de ponerlo en funcionamiento, asegúrese de que la unidad está enchufada y de que hay corriente.

Modo AUTO

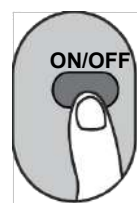
Seleccione el modo AUTO



Ajuste la temperatura deseada



Encender el aire acondicionado



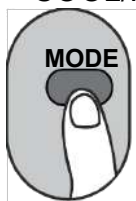
NOTA:

1. En el modo AUTO, la unidad seleccionará automáticamente la función FRÍO, VENTILADOR o CALOR en función de la temperatura ajustada.

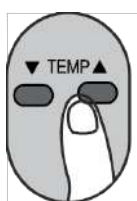
2. En el modo AUTO, la velocidad del ventilador no se puede ajustar.

Modo COOL o HEAT

Seleccionar el modo COOL/HEAT



Ajustar la temperatura



Ajusta la velocidad del ventilador



Encender el aire acondicionado

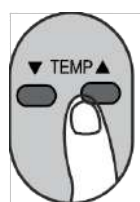


Modo DRY

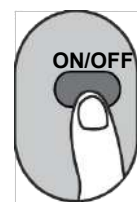
Seleccione el modo DRY



Ajuste la temperatura deseada



Encienda el aire acondicionado



NOTA: En el modo DRY, la velocidad del ventilador no puede ajustarse porque ya ha sido controlada automáticamente.

Modo FAN

Seleccionar el modo FAN



Ajusta la velocidad del ventilador



Encender el aire acondicionado



NOTA: En el modo FAN, no se puede ajustar la temperatura. Como resultado, no se muestra la temperatura en la pantalla remota.

Ajuste del TIMER (Temporizador)

TEMPORIZADOR ON/OFF -

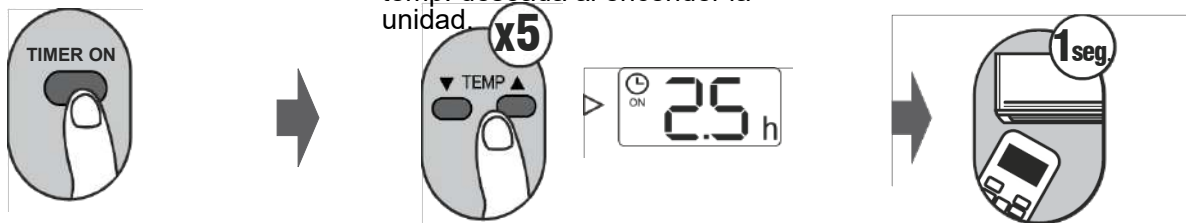
Ajuste la cantidad de tiempo después del cual la unidad se encenderá/apagará automáticamente.

Ajuste del TIMER ON

Pulse el botón TIMER ON para iniciar la secuencia de tiempo de encendido.

Pulse el botón Temp. up o down (aumento o disminución de temp.) varias veces y ajuste la temp. deseada al encender la unidad.

Apunte el control remoto hacia la unidad y espere 1seg, el TIMER ON (temporizador de encendido) se activará.

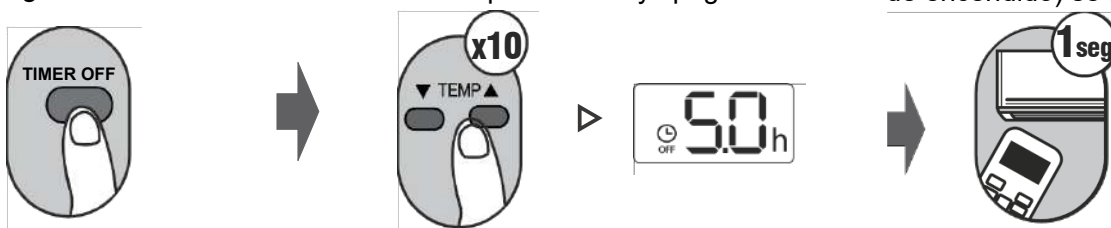


Ajuste del TIMER OFF

Pulse el botón TIMER OFF para iniciar la secuencia de tiempo de apagado.

Pulse el botón Temp. up o down (arriba o abajo) varias veces para ajustar el tiempo deseado y apagar la unidad.

Apunte el control remoto hacia la unidad y espere 1seg., el TIMER OFF (temporizador de encendido) se activará.

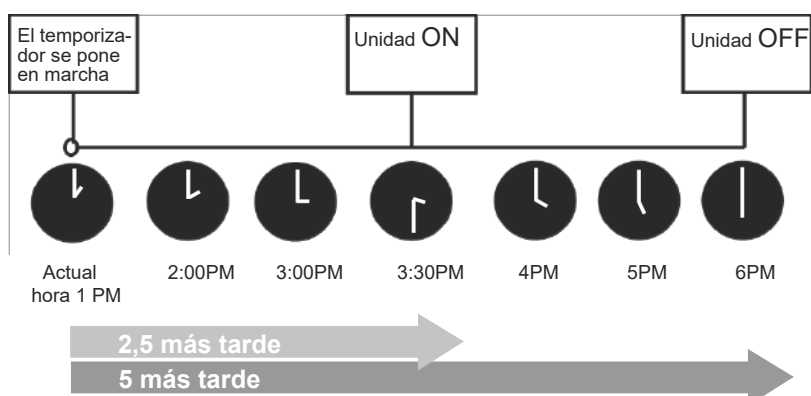
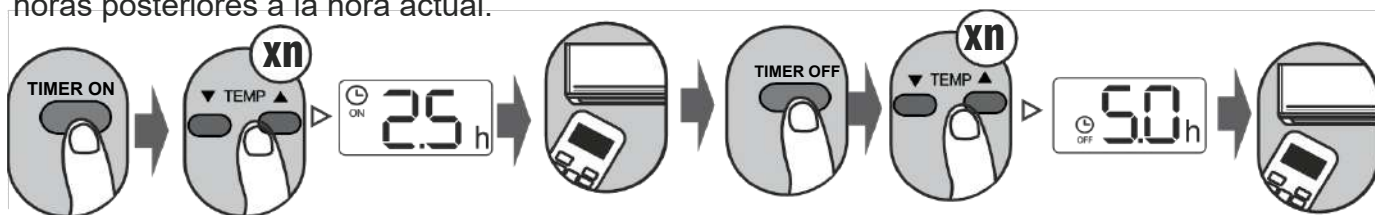


NOTA:

1. Al ajustar el TIMER ON o TIMER OFF, el tiempo aumentará en incrementos de 30 minutos con cada pulsación, hasta 10 horas. Después de 10 horas y hasta 24, aumentará en incrementos de 1 hora. (Por ejemplo, pulse 5 veces para obtener 2,5h, y pulse 10 veces para obtener 5 horas,) El temporizador volverá a 0,0 después de 24 horas.
2. Cancele cualquiera de las dos funciones ajustando su temporizador a 0.0h.

Ajuste del temporizador ON y OFF (ejemplo)

Tenga en cuenta que los periodos de tiempo que se establecen para ambas funciones se refieren a horas posteriores a la hora actual.

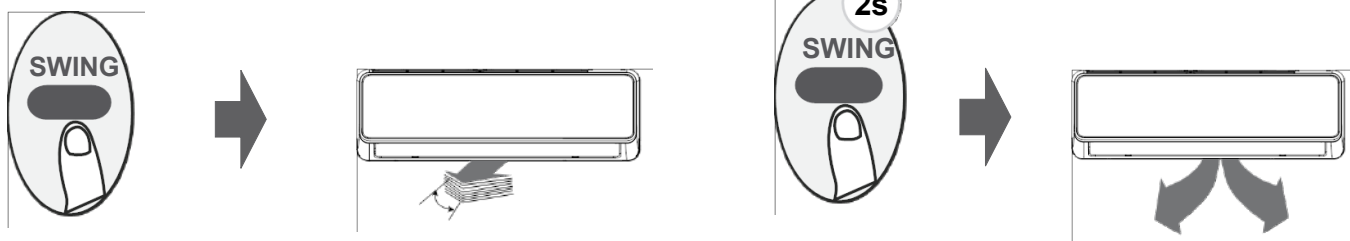


Ejemplo: Si el temporizador actual es la 1:00PM, para ajustar el temporizador como los pasos anteriores, la unidad se encenderá 2.5 h más tarde (3:30 PM) y se apagará a las 6:00 PM.

Cómo utilizar las funciones avanzadas

Función Swing (algunas unidades)

Pulse el botón Modo



La rejilla horizontal subirá y bajará automáticamente al pulsar el botón Swing.
Pulse de nuevo para que se detenga.

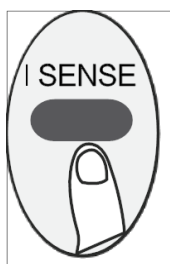
Si se mantiene pulsado este botón más de 2 segundos, se activa la función de oscilación vertical de las rejillas. (Depende del modelo)

Función SLEEP



La función SLEEP se utiliza para disminuir el uso de energía mientras duermes (y no necesitas los mismos ajustes de temperatura para estar cómodo). Esta función solo se puede activar vía control remoto. La función de reposo no está disponible en el modo ventilador o en el modo seco. Consulte el MANUAL DE USUARIO para obtener más detalles.

Función I SENSE (algunas unidades)

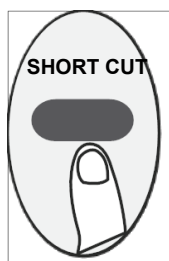


Cuando la función I SENSE está activada, la pantalla remota es la temperatura real en su ubicación. El control remoto enviará esta señal al aire acondicionado cada intervalo de 3 minutos hasta que vuelva a pulsar el botón I SENSE.

NOTA: Pulse este botón durante siete segundos para iniciar/detener la función de memoria de I SENSE.

- Si la función de memoria está activada, aparece “**ON**” durante 3 segundos en la pantalla.
- Si la función de memoria se detiene, aparece “**OF**” durante 3 segundos en la pantalla.
- Mientras la función de memoria esté activada, pulse el botón ON/OFF, el cambio de modo o el fallo de alimentación no cancelará la función I SENSE.

Función SHORTCUT (algunas unidades)

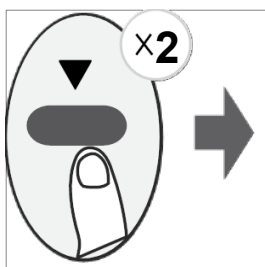


Permite restablecer la configuración actual o reanudar la configuración anterior.

Pulse este botón cuando el control remoto esté encendido, el sistema volverá automáticamente a los ajustes anteriores, incluyendo el modo de funcionamiento, el ajuste de la temperatura, el nivel de velocidad del ventilador y la función de reposo (si está activada).

Si se pulsa durante más de 2 segundos, el sistema restablecerá automáticamente los ajustes de funcionamiento actuales, incluyendo el modo de funcionamiento, la temperatura de ajuste, el nivel de velocidad del ventilador y la función de suspensión (si está activada).

Función FP



La unidad funcionará a alta velocidad del ventilador (mientras el compresor esté encendido) con la temperatura ajustada automáticamente a 17 °C/62 °F.

Nota: Esta función es solo para el aire acondicionado con bomba de calor.

Pulse este botón 2 veces durante un segundo en el modo HEAT y con una temperatura de 17 °C/62 °F para activar la función FP.

Si se pulsa el botón On/Off, Sleep, Mode, Fan y Temp. durante el funcionamiento, se cancelará esta función.



Installation and Owner's Manual

CONTENT

SAFETY PRECAUTIONS	35
CAUTIONS	36
WARNINGS (FOR USING R290/R32 REFRIGERANT ONLY)	37
PREPARATIONS	41
INSTALLATION	42
OPERATION	44
MAINTENANCE	48
FAULTS DIAGNOSIS	48
DESIGN AND COMPLIANCE NOTES	49
SOCIABLE REMARK	50
REMOTE CONTROLLER	51

IMPORTANT

This Air Conditioner should be used for household use.

WARNING

Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer.

Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of the person competent in the use of flammable refrigerants.

The power supply must be SINGLE-PHASE (one phase (L) and one neutral (N)) with his grounded power (GND)) or THREE-PHASE (three phase (L1, L2, L3) and one neutral (N) with his grounded power (GND)) and his manual switch. Any breach of these specifications involve a breach of the warranty conditions provided by the manufacturer.

NOTE

In line with the company's policy of continual product improvement, the aesthetic and dimensional characteristics, technical data and accessories of this appliance may be changed without notice.

ATTENTION

Read this manual carefully before installind or operating you new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

| Safety Precautions



This symbol indicates that ignoring instructions may cause death or serious injury.



WARNING: To prevent death or injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause death, harm or damage.

- Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
- Use only the included accessories and parts, and specified tools for the installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and injury or property damage.
- Make sure that the outlet you are using is grounded and has the appropriate voltage. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug to protect against shock. Voltage information can be found on the nameplate of the unit.
- Your unit must be used in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker (the fuse or circuit breaker needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on unit), have a qualified electrician install the proper receptacle.
- Install the unit on a flat, sturdy surface. Failure to do so could result in damage or excessive noise and vibration.
- The unit must be kept free from obstruction to ensure proper function and to mitigate safety hazards.
- DO NOT modify the length of the power cord or use an extension cord to power the unit.
- DO NOT share a single outlet with other electrical appliances. Improper power supply can cause fire or electrical shock.
- DO NOT install your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- DO NOT install the unit in a location that may be exposed to combustible gas, as this could cause fire.
- The unit has wheels to facilitate moving. Make sure not to use the wheels on thick carpet or to roll over objects, as these could cause tipping.
- DO NOT operate a unit that it has been dropped or damaged.
- The appliance with electric heater shall have at least 1 meter space to the combustible materials.
- Do not touch the unit with wet or damp hands or when barefoot.
- If the air conditioner is knocked over during use, turn off the unit and unplug it from the main power supply immediately. Visually inspect the unit to ensure there is no damage. If you suspect the unit has been damaged, contact a technician or customer service for assistance.
- In a thunderstorm, the power must be cut off to avoid damage to the machine due to lightning.
- Your air conditioner should be used in such a way that it is protected from moisture. e.g. condensation, splashed water, etc. Do not place or store your air conditioner where it can fall or be pulled into water or any other liquid. Unplug immediately if it occurs.
- All wiring must be performed strictly in accordance with the wiring diagram located inside of the unit.
- The unit's circuit board(PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board, such as: T 3.15A/250V, etc.

| Cautions



Cautions

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. (be applicable for the European Countries)
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. (be applicable for other countries except the European Countries)
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children must be supervised around the unit at all times.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Prior to cleaning or other maintenance, the appliance must be disconnected from the supply mains.
- Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
- Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- Do not operate unit with a damaged cord, plug, power fuse or circuit breaker. Discard unit or return to an authorized service facility for examination and/or repair.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control device.
- The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
- Contact the authorised service technician for repair or maintenance of this unit.
- Contact the authorised installer for installation of this unit.
- Do not cover or obstruct the inlet or outlet grilles.
- Do not use this product for functions other than those described in this instruction manual.
- Before cleaning, turn off the power and unplug the unit.
- Disconnect the power if strange sounds, smell, or smoke comes from it.
- Do not press the buttons on the control panel with anything other than your fingers.
- Do not remove any fixed covers. Never use this appliance if it is not working properly, or if it has been dropped or damaged.
- Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power cord plug.
- Do not use hazardous chemicals to clean or come into contact with the unit. Do not use the unit in the presence of inflammable substances or vapour such as alcohol, insecticides, petrol, etc.
- Always transport your air conditioner in a vertical position and stand on a stable, level surface during use.
- Always contact a qualified person to carry out repairs. If the damaged power supply cord must be replaced with a new power supply cord obtained from the product manufacturer and not repaired.
- Hold the plug by the head of the power plug when taking it out.
- Turn off the product when not in use.

Warnings (for using R290/R32 refrigerant only)

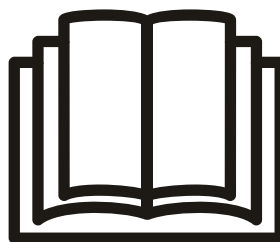
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example: open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that the refrigerants may not contain an odour.

Appliance MUPO-12-H9 should be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 12 m².

- Compliance with national gas regulations shall be observed.
- Keep ventilation openings clear of obstruction.
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.
- A warning that the appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.



Caution: Risk of fire/
flammable materials
(Required for R32/R290 units only)



IMPORTANT NOTE: Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

Explanation of symbols displayed on the unit (For the unit adopts R32/R290 Refrigerant only):

	WARNING	This symbol shows that this appliance used a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
	CAUTION	This symbol shows that the operation manual should be read carefully.
	CAUTION	This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
	CAUTION	This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.

Warnings (for using R290/R32 refrigerant only)

1. Transport of equipment containing flammable refrigerants

See transport regulations

2. Marking of equipment using signs

See local regulations

3. Disposal of equipment using flammable refrigerants

See national regulations.

4. Storage of equipment/appliances

The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.

5. Storage of packed (unsold) equipment

Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge.

The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.

6. Information on servicing

1) Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

2) Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.

3) General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

4) Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

5) Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.

6) No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or

explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. No Smoking signs shall be displayed.

7) Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

8) Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance. The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;

If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant; Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;

Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

9) Checks to electrical devices

Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
That there no live electrical components and wiring are

Warnings (for using R290/R32 refrigerant only)

exposed while charging, recovering or purging the system;
That there is continuity of earth bonding.

7.Repairs to sealed components

1)During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.

2)Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.

Ensure that apparatus is mounted securely.

Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres. Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE: The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

8.Repair to intrinsically safe components

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use. Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating. Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

9.Cabling

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

10.Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

11.Leak detection methods

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants. Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or

may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed. Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work. If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/ extinguished. If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

12.Removal and evacuation

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs or for any other purpose conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

Remove refrigerant;

Purge the circuit with inert gas;

Evacuate;

Purge again with inert gas;

Open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be flushed with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task.

Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place.

Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

13.Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.

Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.

Cylinders shall be kept upright.

Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.

Label the system when charging is complete (if not already).

Warnings (for using R290/R32 refrigerant only)

Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system. Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

14.Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- a) Become familiar with the equipment and its operation.
- b) Isolate system electrically.
- c) Before attempting the procedure ensure that:
Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;
All personal protective equipment is available and being used correctly; The recovery process is supervised at all times by a competent person;
Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d) Pump down refrigerant system, if possible.
- e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- h) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
- i) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

15.Labelling

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

16.Recovery

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good

practice that all refrigerants are removed safely.

When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed.

Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.

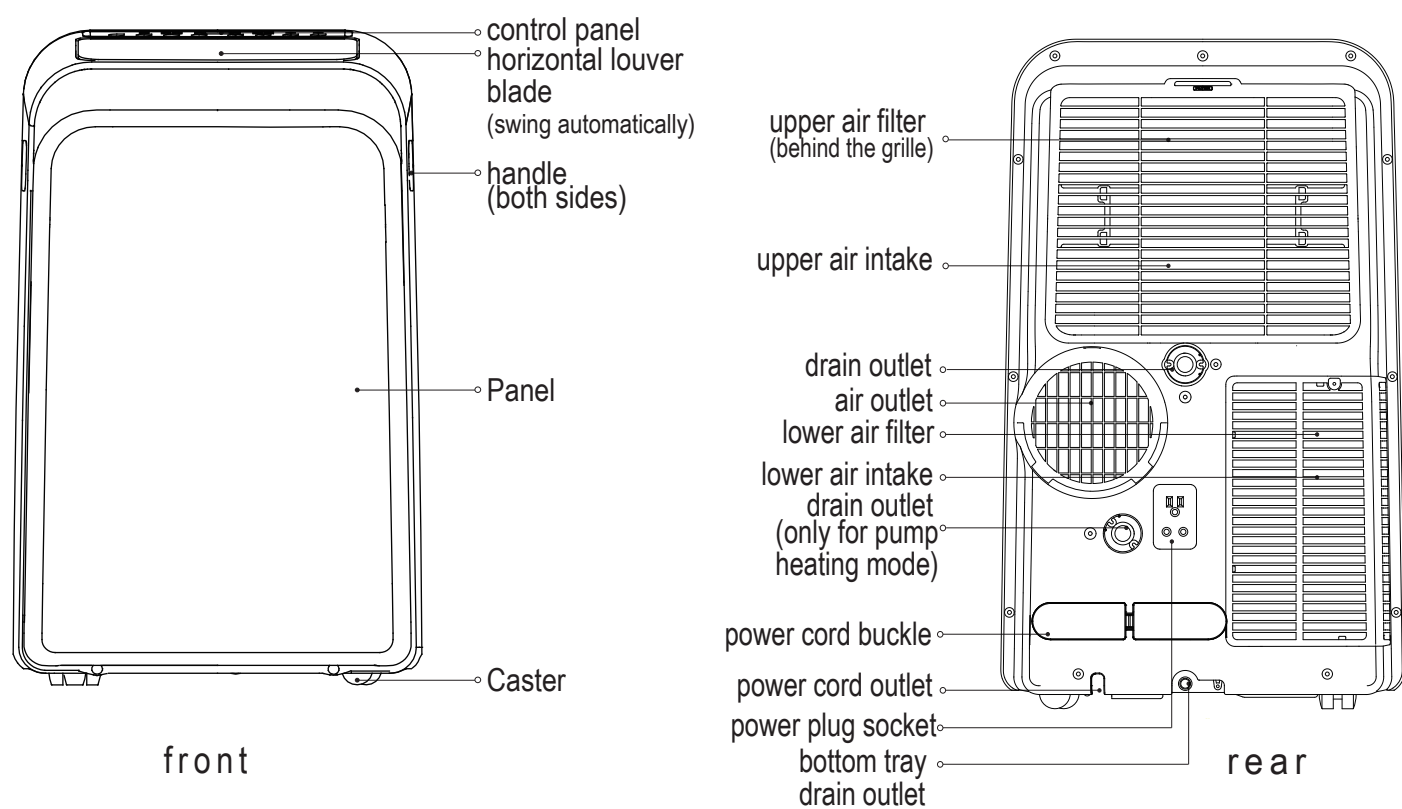
The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition. Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders. If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

Note About Fluorinated Gasses

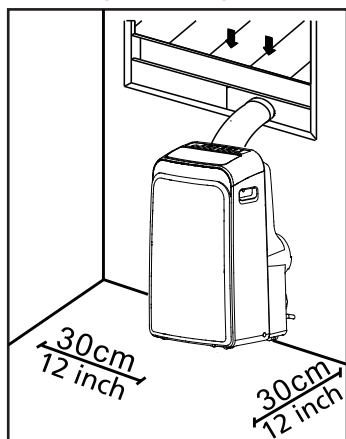
- Fluorinated greenhouse gases are contained in hermetically sealed equipment. For specific information on the type, the amount and the CO₂ equivalent in tonnes of the fluorinated greenhouse gas (on some models), please refer to the relevant label on the unit itself.
- Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
- Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.

Preparation



Installation

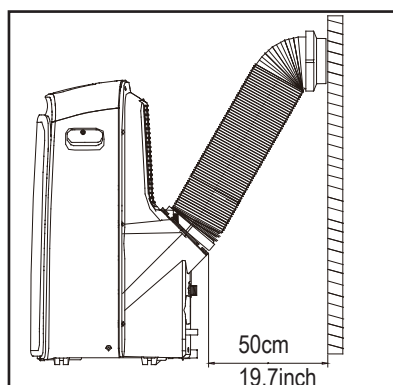
Choosing The Right Location



Your installation location should meet the following requirements:

- Make sure that you install your unit on an even surface to minimize noise and vibration.
- The unit must be installed near a grounded plug, and the Collection Tray Drain (found on the back of the unit) must be accessible.
- The unit should be located at least 30cm (12") from the nearest wall to ensure proper air conditioning.
- DO NOT cover the Intakes, Outlets or Remote Signal Receptor of the unit, as this could cause damage to the unit.

Recommend Installation



NOTE:

All the illustrations in the manual are for explanation purpose only. Your machine may be slightly different. The actual shape shall prevail.

The unit can be controlled by the unit control panel alone or with the remote controller. This manual does not include Remote Controller Operations, see the <<Remote Control Illustration>> packed with the unit for details.

When there are wide differences between "INSTRUCTION MANUAL" and "Remote control Illustration" on function description, the description on "INSTRUCTION MANUAL" shall prevail.

Tools Needed

-Medium Philips screwdriver; -Tape measure or ruler; -Knife or scissors; -Saw (optional, to shorten window adaptor for narrow windows)

Accessories

Check your window size and choose the fit window slider.

Part	Description	Quantity	Part	Description	Quantity
	Unit Adaptor	1 pc	*	Bolt	1 pc
	Exhaust Hose	1 pc	*	Security Bracket and Screw	1 set
*	Window Slider Adaptor	1 pc		Drain Hose	1 pc
*	Wall Exhaust Adaptor A (only for wall installation)	1 pc		Drain Hose Adaptor(only for heat pump mode)	1 pc
*	Wall Exhaust Adaptor B(with cap) (only for wall installation)	1 pc	*	Foam Seal A (Adhesive)	2 pc
*	Screw and anchor (only for wall installation)	4 set	*	Foam Seal B (Adhesive)	2 pc
*	Window Slider A	1 pc	*	Foam Seal C (Non-adhesive)	1 pc
*	Window Slider B	1 pc		Remote Controller and Battery	1 set
	Power Cord Buckle	1 pc			

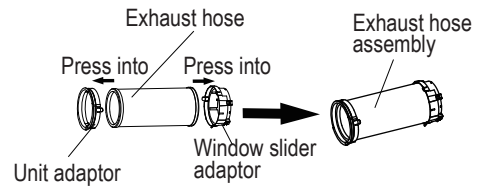
NOTE: Items with * are optional. Slight variations in design may occur.

Installation

Window Installation Kit

Step One: Preparing the Exhaust Hose assembly

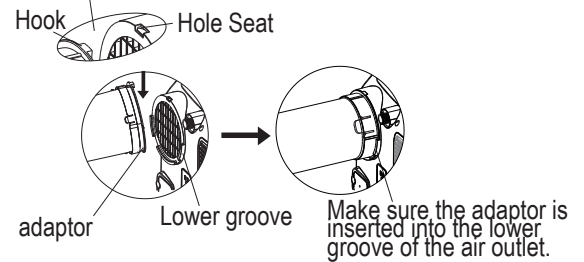
Press the exhaust hose into the window slider adaptor and unit adaptor, clamp automatically by elastic buckles of the adaptors.



Step Two: Install the Exhaust hose assembly to the unit

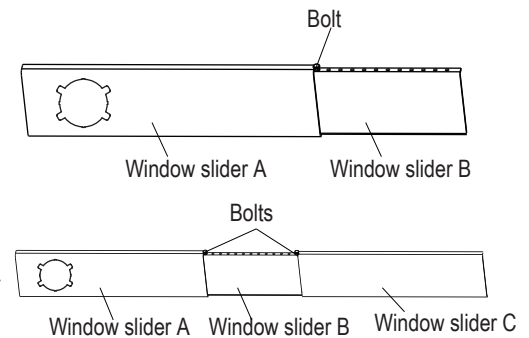
Insert unit adaptor of the Exhaust hose assembly into the lower groove of the air outlet of the unit while the hook of the adaptor is aligned with the hole seat of the air outlet and slide down the Exhaust hose assembly along the arrow direction for installation.

Make sure the hook of the adaptor is aligned with the hole seat of the air outlet.



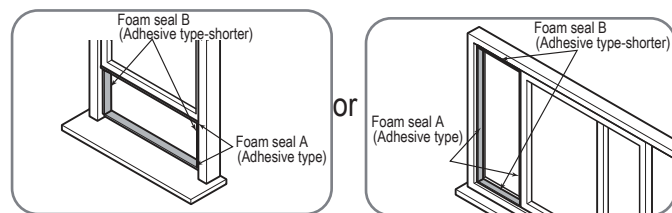
Step Three: Preparing the Adjustable Window Slider

1. Depending on the size of your window, adjust the size of the window slider.
2. If the length of the window requires two window sliders, use the bolt to fasten the window sliders once they are adjusted to the proper length.
3. For some models, if the length of the window requires three window sliders(optional), use two bolts to fasten the window sliders once they are adjusted to proper length.

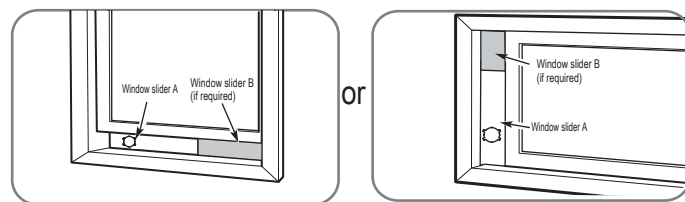


Note: Once the Exhaust Hose assembly and Adjustable Window Slider are prepared, choose from one of the following installation methods.

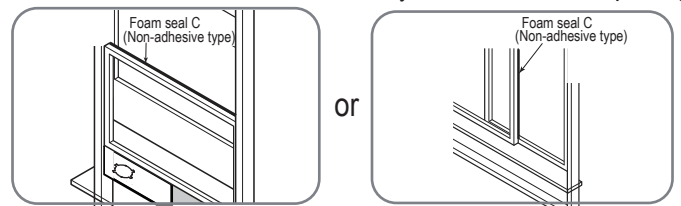
Hung Window or Sliding Window Installation (optional)



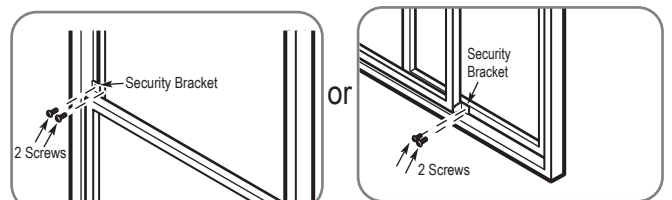
1. Cut the adhesive foam seal A and B strips to the proper lengths, and attach them to the window sash and frame as shown.



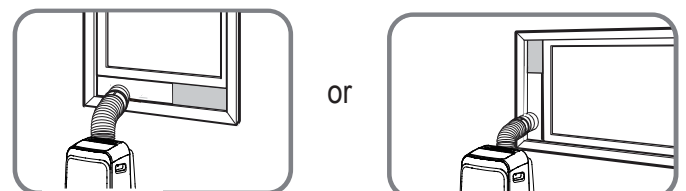
2. Insert the window slider assembly into the window opening.



3. Cut the non-adhesive foam seal C strip to match the width of the window. Insert the seal between the glass and the window frame to prevent air and insects from getting into the room.

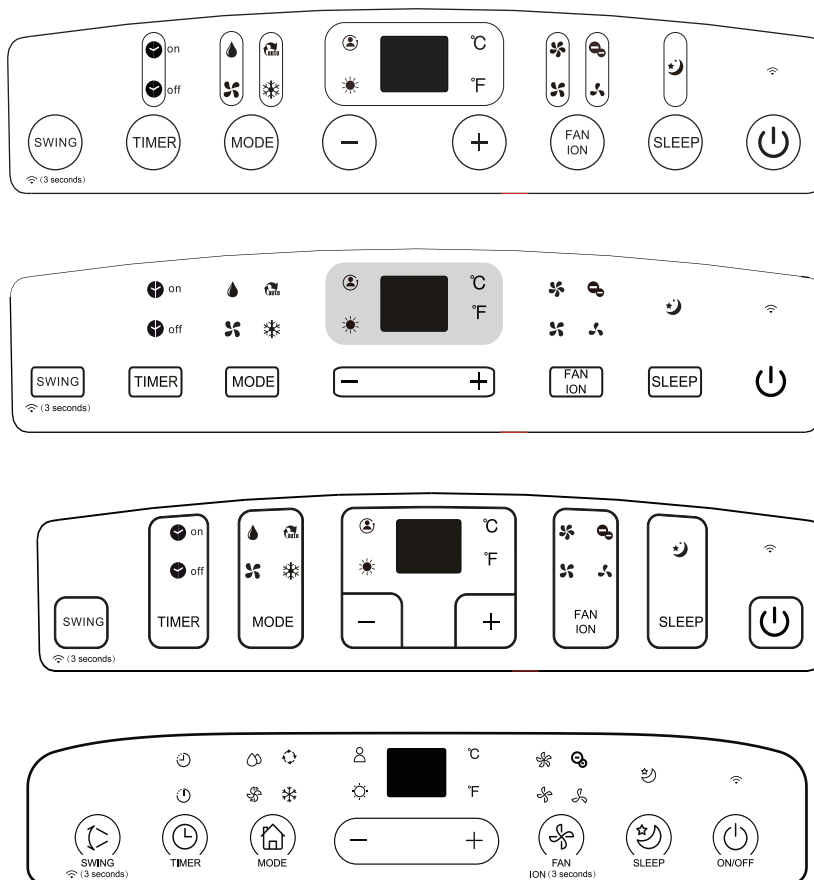


4. If desired, install the security bracket with 2 screws as shown.



Operation

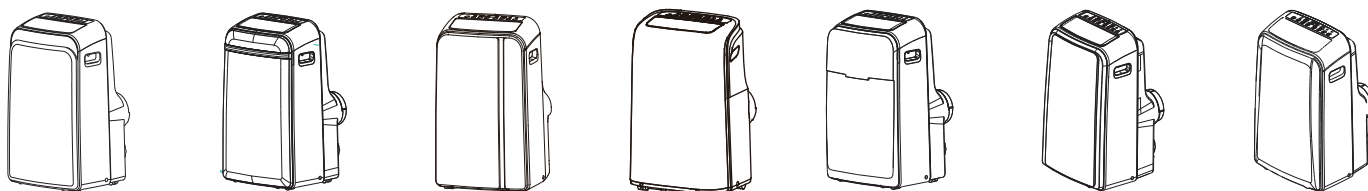
NOTE: The control panel may be look like one of the followings:



NOTE: On some models  is instead of °F. On some models  (WIRELESS light) is instead of ● (power light).
NOTE: Some features (ION, FOLLOW ME, HEAT, WIRELESS etc.) are optional. ION is not applicable for R32/R290 units.

	HEAT mode light		HIGH fan speed light		FOLLOW ME light
	COOL mode light		MED fan speed light		ION light
	FAN mode light		LOW fan speed light		SLEEP light
	DRY mode light		AUTO fan speed light		Degrees Celsius
	AUTO mode light		FILTER light		Degrees Fahrenheit
	WIRELESS light		POWER MANAGEMENT light		LED display

NOTE: The unit you purchased may be look like one of the followings:



| Operation

SWING Swing button

Used to initiate the Auto swing feature. When the operation is ON, press the SWING button can stop the louver at the desired angle.

SWING Wireless button(optional)

📶 (3 seconds)

Used to initiate the Wireless function. For the first time to use Wireless function, press and hold the swing button for 3 seconds to initiate the Wireless connection mode. The LED DISPLAY shows 'AP' to indicate you can set Wireless connection. If connection(router) is successful within 8 minutes, the unit will exit Wireless connection mode automatically and the Wireless indicator illuminates. If connection is failure within 8 minutes, the unit exits Wireless connection mode automatically. After Wireless connection is successful, you can press and hold SWING and DOWN (-) buttons at the same time for 3 seconds to turn off Wireless function and the LED DISPLAY shows 'OF' for 3 seconds, press SWING and UP(+) buttons at the same time to turn on Wireless function and the LED DISPLAY shows 'ON' for 3 seconds.

NOTE: When you restart the Wireless function, it may take a period of time to connect to the network automatically.

TIMER Timer button

Used to initiate the AUTO ON start time and AUTO OFF stop time program, in conjunction with the + & - buttons. The timer on/off indicator light illuminates under the timer on/off settings.

MODE Mode button

Selects the appropriate operating mode. Each time you press the button, a mode is selected in a sequence that goes from AUTO), COOL, DRY, FAN and HEAT (cooling only models without). The mode indicator light illuminates under the different mode settings.

+ Up (+) and Down (-) buttons

Used to adjust (increasing/decreasing) temperature settings in 1°C/1°F (or 2 °F) increments in a range of 17°C/62°F to 30°C/86°F (or 88°F) or the TIMER setting in a range of 0~24hrs.

NOTE: The control is capable of displaying temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius. To convert from one to the other, press and hold the Up and Down buttons at the same time for 3 seconds.

FAN
ION

Fan/Ion button(Ion is optional)

Control the fan speed. Press to select the fan speed in four steps-LOW, MED, HIGH and AUTO. The fan speed indicator light illuminates under different fan settings. When select AUTO fan speed, all the fan indicator lights turn dark. On some models, when select AUTO fan speed, all the fan indicator lights illuminate(optional).
NOTE: Press this button for 3 seconds to initiate ION feature. The ion generator is energized and will help to remove pollen and impurities from the air, and trap them in the filter. Press it for 3 seconds again to stop the ION feature.

SLEEP Sleep(Eco) button

Used to initiate the SLEEP/ECO operation.



Power button

Power switch on/off.



LED display

Shows the set temperature in °C or °F(°F" no display for some models) and the Auto-timer settings. While on DRY and FAN modes, it shows the room temperature.

Shows Error codes and protection code:

E1-Room temperature sensor error.

E2-Evaporator temperature sensor error.

E3-Condenser temperature sensor error (on some models).

E4-Display panel communication error.

EC-Refrigerant leakage detection malfunction (on some models).

P1-Bottom tray is full--Connect the drain hose and drain the collected water away.If protection repeats,call for service.

Note: When one of the above malfunctions occurs, turn off the unit, and check for any obstructions. Restart the unit, if the malfunction is still present, turn off the unit and unplug the power cord. Contact the manufacturer or its service agents or a similar qualified person for service.

Exhaust hose installation

The exhaust hose and adaptor must be installed or removed in accordance with the usage mode.

For COOL,HEAT(heat pump type) or AUTO mode must be installed exhaust hose.

For FAN,DEHUMIDIFY or HEAT(electrical heat type) mode must be removed exhaust hose.

| Operation

Operation Instructions

COOL operation

- Press the "MODE" button until the "COOL" indicator light comes on.
- Press the ADJUST buttons "+" or "-" to select your desired room temperature. The temperature can be set within a range of 17°C~30°C/62°F~86°F(or 88°F).
- Press the "FAN SPEED" button to choose the fan speed.

HEAT operation(cooling only models without)

- Press the "MODE" button until the "HEAT" indicator light comes on.
- Press the ADJUST buttons "+" or "-" to select your desired room temperature. The temperature can be set within a range of 17°C~30°C/62°F~86°F(or 88°F).
- Press the "FAN SPEED" button to choose the fan speed. For some models, the fan speed can not be adjusted under HEAT mode.

DRY operation

- Press the "MODE" button until the "DRY" indicator light comes on.
- Under this mode, you cannot select a fan speed or adjust the temperature. The fan motor operates at LOW speed.
- Keep windows and doors closed for the best dehumidifying effect.
- Do not put the duct to window.

AUTO operation

- When you set the air conditioner in AUTO mode, it will automatically select cooling, heating(cooling only models without), or fan only operation depending on what temperature you have selected and the room temperature.
 - The air conditioner will control room temperature automatically round the temperature point set by you.
 - Under AUTO mode, you can not select the fan speed.
- NOTE: Under AUTO mode, both the AUTO mode and the actual operation mode indicator lights illuminate for some models.

FAN operation

- Press the "MODE" button until the "FAN" indicator light comes on.
- Press the "FAN SPEED" button to choose the fan speed. The temperature can not be adjusted.
- Do not put the duct to window.

TIMER operation

- When the unit is on, press the Timer button will initiate the Auto-off stop program, the TIMER OFF indicator light illuminates. Press the UP or down button to select the desired time. Press the TIMER button again within 5 seconds, the Auto-on start program is initiated. And the TIMER ON indicator light illuminates. Press the up or down button to select the desired Auto-on start time.

- When the unit is off, press the Timer button to initiate the Auto-on start program, press it again within 5 seconds will initiate the Auto-off stop program.
- Press or hold the UP or DOWN button to change the Auto time by 0.5 hour increments, up to 10 hours, then at 1 hour increments up to 24 hours. The control will count down the time remaining until start.
- The system will automatically revert back to display the previous temperature setting if there is no operation in a 5 seconds period.
- Turning the unit ON or OFF at any time or adjusting the timer setting to 0.0 will cancel the Auto Start/Stop timer program.

SLEEP(ECO) operation

- Press this button, the selected temperature will increase (cooling) or decrease(heating) by 1°C/2°F(or 1°F) 30 minutes. The temperature will then increase (cooling) or decrease (heating) by another 1°C/2°F(or 1°F) after an additional 30 minutes. This new temperature will be maintained for 7 hours before it returns to the originally selected temperature. This ends the Sleep/Eco mode and the unit will continue to operate as originally programmed.
- NOTE: This feature is unavailable under FAN or DRY mode.

Other features

FOLLOW ME/TEMP SENSING feature(optional)

NOTE: This feature can be activated from the remote control ONLY. The remote control serves as a remote thermostat allowing for the precise temperature control at its location. To activate the Follow Me/Temp Sensing feature, point the remote control towards the unit and press the Follow Me/Temp Sensing button. The remote control will send this signal to the air conditioner until press the Follow Me/Temp Sensing button again. If the unit does not receive the Follow Me/Temp Sensing signal during any 7 minutes interval, the unit will exit the Follow Me/Temp Sensing mode.

NOTE: This feature is unavailable under FAN or DRY mode.

AUTO-RESTART

If the unit breaks off unexpectedly due to the power cut, it will restart with the previous function setting automatically when the power resumes.

AIR FLOW DIRECTION ADJUSTMENT

The louver can be adjusted automatically. Adjust the air flow direction automatically:

- When the Power is ON, the louver opens fully.
- Press the SWING button on the panel or remote controller to initiate the Auto swing feature. The louver will swing up and down automatically.
- Please do not adjust the louver manually.

Operation

WAIT 3 MINUTES BEFORE RESUMING OPERATION

After the unit has stopped, it can not be restarted operation in the first 3 minutes. This is to protect the unit. Operation will automatically start after 3 minutes.

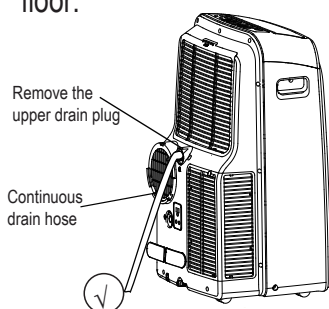
POWER MANAGEMENT feature (on some models)

When the ambient temperature is lower than the setting temperature for a period of time, the unit will be automatically operate power management feature. The compressor and fan motor stop. When the ambient temperature is higher than the setting temperature, the unit will be automatically quit the power management feature. The compressor and (or) fan motor run.

NOTE: For unit with power management light, the light will illuminate under this feature.

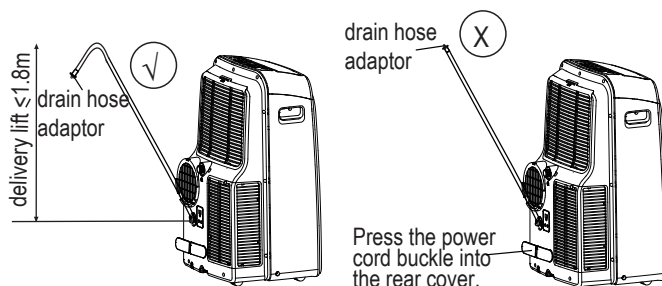
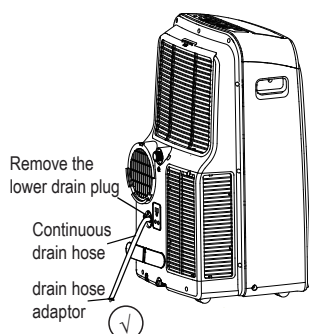
Water drainage

-During dehumidifying modes, remove the upper drain plug from the back of the unit, install the drain connector (5/8" universal female mender) with 3/4" hose (locally purchased). For the models without drain connector, just attach the drain hose to the hole. Place the open end of the hose directly over the drain area in your basement floor.



-During heating pump mode, remove the lower drain plug from the back of the unit, install the drain connector (5/8" universal female mender) with 3/4" hose (locally purchased). For the models without drain connector, just attach the drain hose to the hole. Place the open end of the Hose adaptor directly over the drain area in your basement floor.

NOTE: Make sure the hose is secure so there are no leaks. Direct the hose toward the drain, making sure that there are no kinks that will stop the water flowing. Place the end of the hose into the drain and make sure the end of the hose is down to let the water flow smoothly. (See Figs with ✓). Do never let it up. (See Figs with ✗). When the continuous drain hose is not used, ensure that the corresponding drain plug and knob are installed firmly to prevent leakage.



-When the water level of the bottom tray reaches a predetermined level, the unit beeps 8 times, the digital display area shows "P1". At this time the air conditioning/dehumidification process will immediately stop. However, the fan motor will continue to operate (this is normal). Carefully move the unit to a drain location, remove the bottom drain plug and let the water drain away. Reinstall the bottom drain plug and restart the machine until the "P1" symbol disappears. If the error repeats, call for service. NOTE: Be sure to reinstall the bottom drain plug firmly to prevent leakage before using the unit.

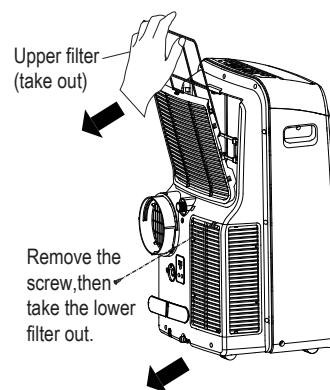
Maintenance



WARNING:

- Always unplug the unit before cleaning or servicing.
- DO NOT use flammable liquids or chemicals to clean the unit.
- DO NOT wash the unit under running water. Doing so causes electrical danger.
- DO NOT operate the machine if the power supply was damaged during cleaning. A damaged power cord must be replaced with a new cord from the manufacturer.

Clean the Air Filter



Remove the air filter



CAUTION

DO NOT operate the unit without filter because dirt and lint will clog it and reduce performance.

Maintenance

Maintenance Tips

- Be sure to clean the air filter every 2 weeks for optimal performance.
- The water collection tray should be drained immediately after P1 error occurs, and before storage to prevent mold.
- In households with animals, you will have to periodically wipe down the grill to prevent blocked airflow due to animal hair.

- Run the appliance on FAN mode for 12 hours in a warm room to dry it and prevent mold.
 - Turn off the appliance and unplug it.
 - Clean the air filter according to the instructions in the previous section. Reinstall the clean, dry filter before storing.
 - Remove the batteries from the remote control.
- Be sure to store the unit in a cool, dark place. Exposure to direct sunshine or extreme heat can shorten the lifespan of the unit.

NOTE: The cabinet and front may be dusted with an oil-free cloth or washed with a cloth dampened in a solution of warm water and mild liquid dishwashing detergent. Rinse thoroughly and wipe dry. Never use harsh cleansers, wax or polish on the cabinet front. Be sure to wring excess water from the cloth before wiping around the controls. Excess water in or around the controls may cause damage to the unit.

Clean the Unit

Clean the unit using a damp, lint-free cloth and mild detergent. Dry the unit with a dry, lint-free cloth.

Store the unit when not in use

- Drain the unit's water collection tray according to the instructions in the following section.

Faults Diagnosis

Please check the machine according to the following form before asking for maintenance:

Problem	Possible Cause	Troubleshooting
Unit does not turn on when pressing ON/OFF button	P1 Error Code	The Water Collection Tray is full. Turn off the unit, drain the water from the Water Collection Tray and restart the unit.
	In COOL mode: room temperature is lower than the set temperature	Reset the temperature
Unit does not cool well	The air filter is blocked with dust or animal hair	Turn off the unit and clean the filter according to instructions
	Exhaust hose is not connected or is blocked	Turn off the unit, disconnect the hose, check for blockage and reconnect the hose
	The unit is low on refrigerant	Call a service technician to inspect the unit and top off refrigerant
	Temperature setting is too high	Decrease the set temperature
	The windows and doors in the room are open	Make sure all windows and doors are closed
	The room area is too large	Double-check the cooling area
	There are heat sources inside the room	Remove the heat sources if possible
The unit is noisy and vibrates too much	The ground is not level	Place the unit on a flat, level surface
	The air filter is blocked with dust or animal hair	Turn off the unit and clean the filter according to instructions
The unit makes a gurgling sound	This sound is caused by the flow of refrigerant inside the unit	This is normal

| Design and Compliance Notes

Design Notice

The design and specifications are subject to change without prior notice for product improvement. Consult with the sales agency or manufacturer for details. Any updates to the manual will be uploaded to the service website, please check for the latest version.

Energy Rating Information

The Energy Rating for this unit is based on an installation using an un-extended exhaust duct without window slider adaptor or wall exhaust adaptor A (as shown in the Installation section of this manual).

Unit Temperature Range

Mode	Temperature Range
Cool	17-35°C (62-95°F)
Dry	13-35°C (55-95°F)
Heat (pump heat mode)	5-30°C (41-86°F)
Heat (electrical heat mode)	≤ 30°C (86°F)

NOTE: To be in compliance EN 61000-3-11, the product MUPO-12-H9 shall be connected only to a supply of the system impedance: $|Z_{sys}|=0.348$ ohms or less. Before connect the product to public power network, please consult your local power supply authority to ensure the power network meet above requirement.

| Sociable Remark

When using this unit in the European countries, the following information must be followed:

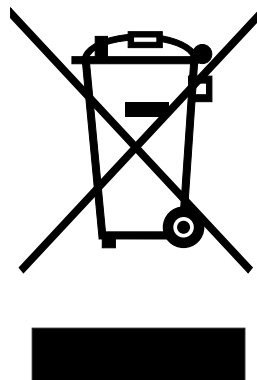
DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.

For disposal, there are several possibilities:

- A) The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
- B) When buying a new product, the retailer will take back the old product at least free of charge.
- C) The manufacture will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
- D) As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers.

Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.



REMOTE CONTROLLER

OWNER'S MANUAL

IMPORTANT NOTE:

Thank you for purchasing our air conditioner. Please read this manual carefully before operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

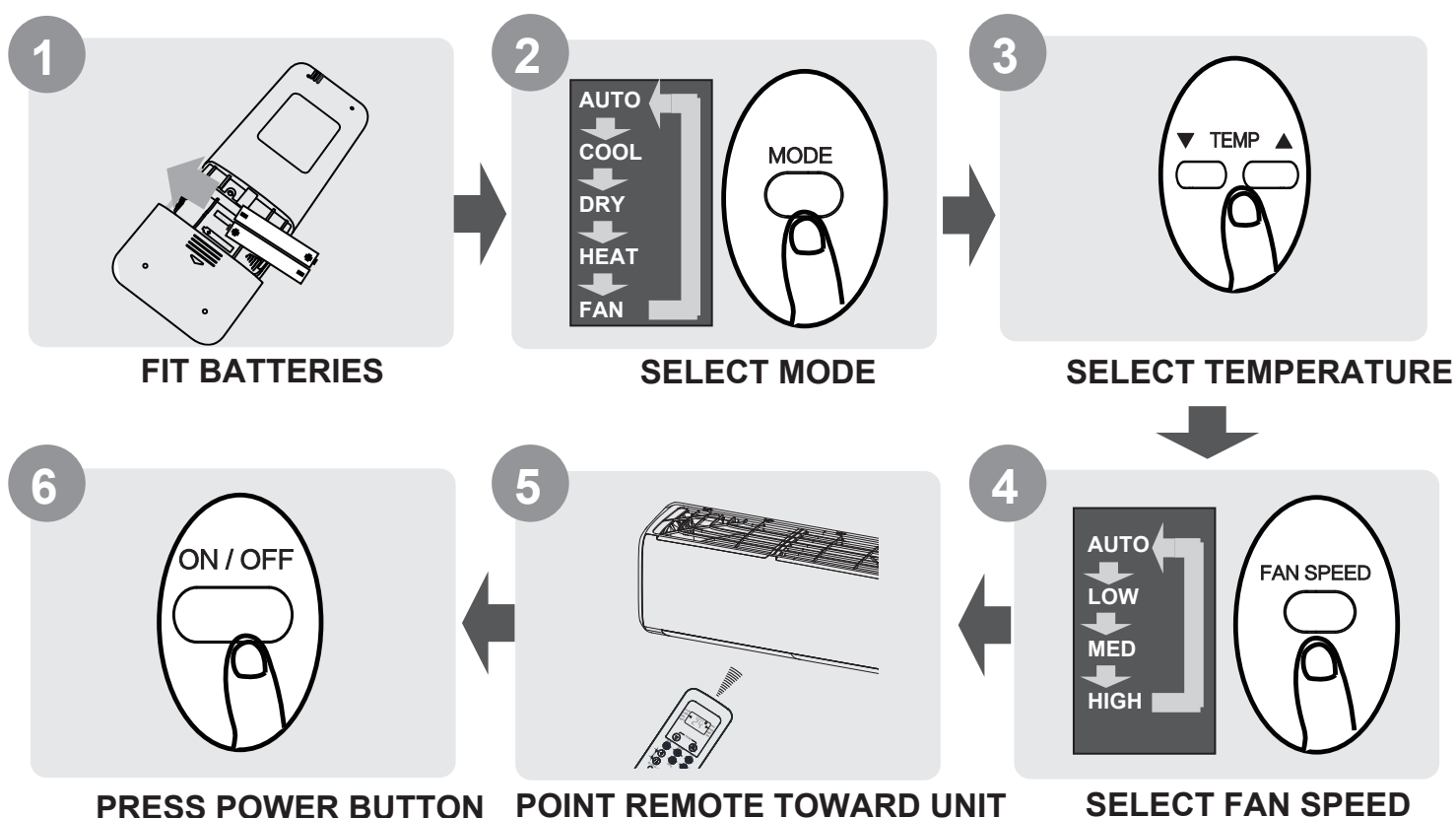
Table of Contents

Remote Controller Specifications	54
Handling the Remote Controller	55
Buttons and Functions	56
Remote Screen Indicators	61
How to Use Basic Functions	62
How to Use Advanced Functions	64

Remote Controller Specifications

Model	RG51F/EF, RG51F2(1)/EFU1, RG51F4/E, RG51F5(1)/EU1, RG51H(1)/EF, RG51H1(1)/EF, RG51H2(1)/EFU1-M, RG51H3(1)/EU1-M, RG51F6/E, RG51H3(1)/CE-M
Rated Voltage	3.0V(Dry batteries R03/LR03×2)
Signal Receiving Range	8m
Environment	-5°C~60°C(23°F~140°F)

Quick Start Guide



NOT SURE WHAT A FUNCTION DOES?

Refer to the **How to Use Basic Functions** and **How to Use Advanced Functions** sections of this manual for a detailed description of how to use your air conditioner.

SPECIAL NOTE

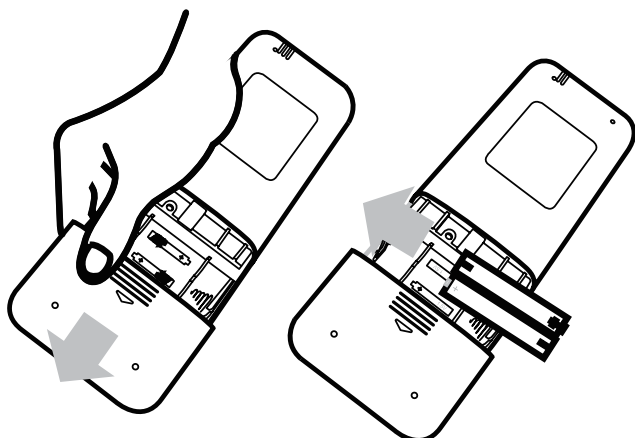
- Button designs on your unit may differ slightly from the example shown.
- If the indoor unit does not have a particular function, pressing that function's button on the remote control will have no effect.
- When there are wide differences between "Remote controller Manual" and "USER'S MANUAL" on function description, the description of "USER'S MANUAL" shall prevail.

Handling the Remote Controller

Inserting and Replacing Batteries

Your air conditioning unit may come with two batteries(some units). Put the batteries in the remote control before use.

1. Slide the back cover from the remote control downward, exposing the battery compartment.
2. Insert the batteries, paying attention to match up the (+) and (-) ends of the batteries with the symbols inside the battery compartment.
3. Slide the battery cover back into place.



! BATTERY NOTES

For optimum product performance:

- Do not mix old and new batteries, or batteries of different types.
- Do not leave batteries in the remote control if you don't plan on using the device for more than 2 months.



BATTERY DISPOSAL

Do not dispose of batteries as unsorted municipal waste. Refer to local laws for proper disposal of batteries.

TIPS FOR USING REMOTE CONTROL

- The remote control must be used within 8 meters of the unit.
- The unit will beep when remote signal is received.
- Curtains, other materials and direct sunlight can interfere with the infrared signal receiver.
- Remove batteries if the remote will not be used more than 2 months.

CAUTIONS FOR USING REMOTE CONTROL

The device could comply with the local national regulations.

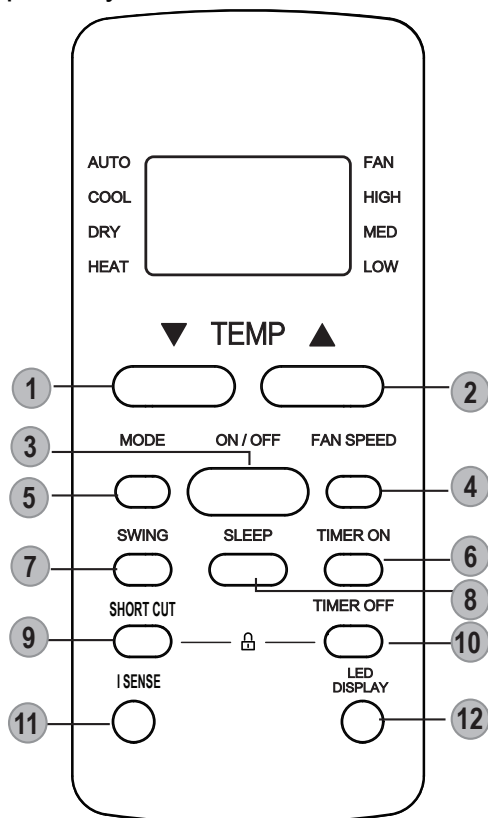
- In Canada, it should comply with CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- In USA, this device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
 - (1) This device may not cause harmful interference, and
 - (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void user's authority to operate the equipment.

Buttons and Functions

Before you begin using your new air conditioner, make sure to familiarize yourself with its remote control. The following is a brief introduction to the remote control itself. For instructions on how to operate your air conditioner, refer to the **How to Use Basic Functions** section of this manual.

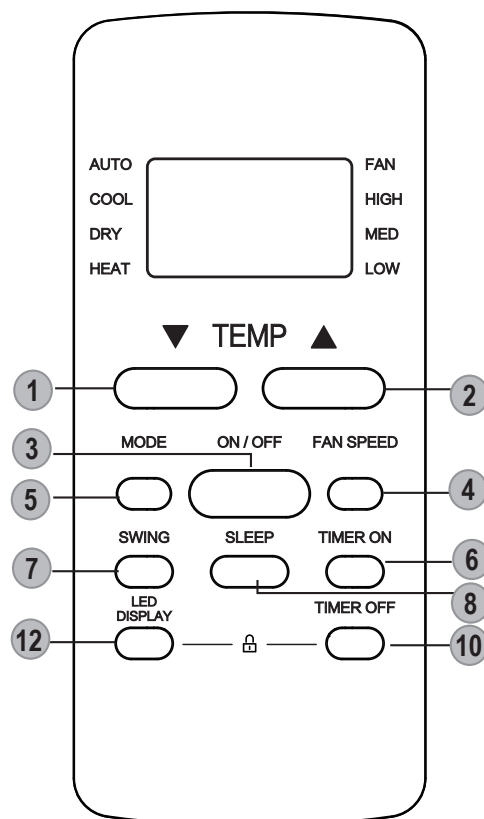
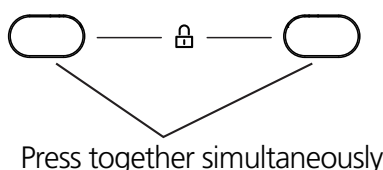


Model: RG51F/EF

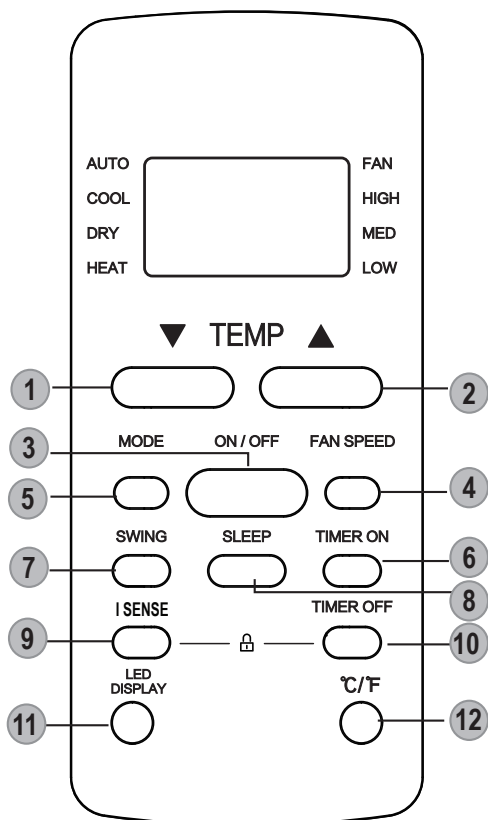
- 1 **TEMP ▼** : Decreases temperate in 1°C increments. Min. temperature is 17°C.
- 2 **TEMP ▲** : Increases temperate in 1°C increments. Max. temperature is 30°C.
- 3 **ON/OFF**: Turns the unit on or off.
- 4 **FAN SPEED**: Selects fan speeds in the following order: **AUTO → LOW → MED → HIGH**
- 5 **MODE**: Scrolls through operation modes as follows: **AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN**
NOTE: Please do not select HEAT mode if the machine you purchased is cooling only type. Heat mode is not supported by the cooling only appliance.
- 6 **TIMER ON**: Sets timer to turn unit on (see **How to Use Basic Functions** for instructions).
- 7 **SWING**: Starts and stops the horizontal louver movement. Hold down for 2 seconds to initiate vertical louver auto swing feature(some units) .

- 8 **SLEEP**: Saves energy during sleeping hours .
- 9 **SHORT CUT**: Sets and activates your favorite pre-settings
- 10 **TIMER OFF**: Sets timer to turn unit off (see **How to Use Basic Functions** for instructions).
- 11 **I SENSE**: Temperature sensing and room temperature display button.
- 12 **LED DISPLAY**: Press this button to turn on and turn off the display on the indoor unit.

NOTE: Press together the two buttons simultaneously for 5 seconds to lock the keyboard. Press together the two buttons for 2 seconds to unlock the keyboard.



Model: RG51F4/E

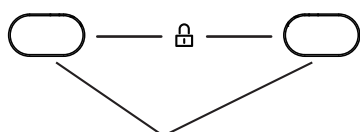


Model: RG51F2(1)/EFU1

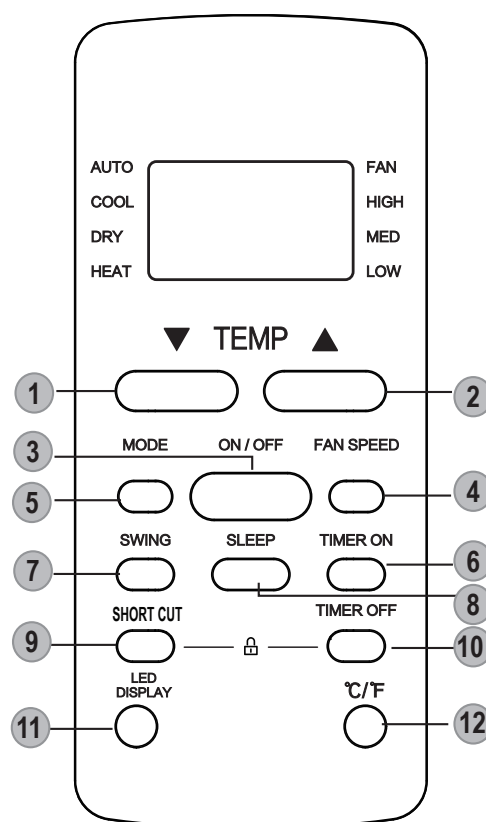
- 1 **TEMP ▼** : Decreases temperate in 1°F increments. Min. temperature is 62°F.
- 2 **TEMP ▲** : Increases temperate in 1°F increments. Max. temperature is 86°F.
- 3 **ON/OFF**: Turns the unit on or off.
- 4 **FAN SPEED**: Selects fan speeds in the following order: **AUTO → LOW → MED → HIGH**
- 5 **MODE**: Scrolls through operation modes as follows: **AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN**
NOTE: Please do not select HEAT mode if the machine you purchased is cooling only type. Heat mode is not supported by the cooling only appliance.
- 6 **TIMER ON**: Sets timer to turn unit on (see **How to Use Basic Functions** for instructions).
- 7 **SWING**: Starts and stops the horizontal louver movement. Hold down for 2 seconds to initiate vertical louver auto swing feature(some units) .

- 8 **SLEEP**: Saves energy during sleeping hours .
- 9 **I SENSE**: Temperature sensing and room temperature display button.
SHORT CUT: Sets and activates your favorite pre-settings.
- 10 **TIMER OFF**: Sets timer to turn unit off (see **How to Use Basic Functions** for instructions).
- 11 **LED DISPLAY**: Press this button to turn on and turn off the display on the indoor unit.
- 12 **°C/°F**: Press this button to alternate the temperature display between the °C & °F.

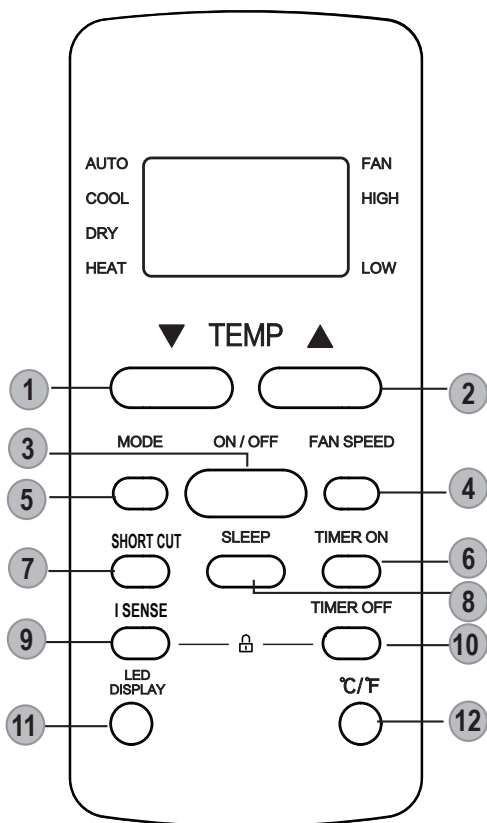
NOTE: Press together the two buttons simultaneously for 5 seconds to lock the keyboard. Press together the two buttons for 2 seconds to unlock the keyboard.



Press together simultaneously



Model: RG51F5(1)/EU1

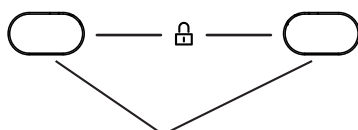


Model: RG51H2(1)/EFU1-M

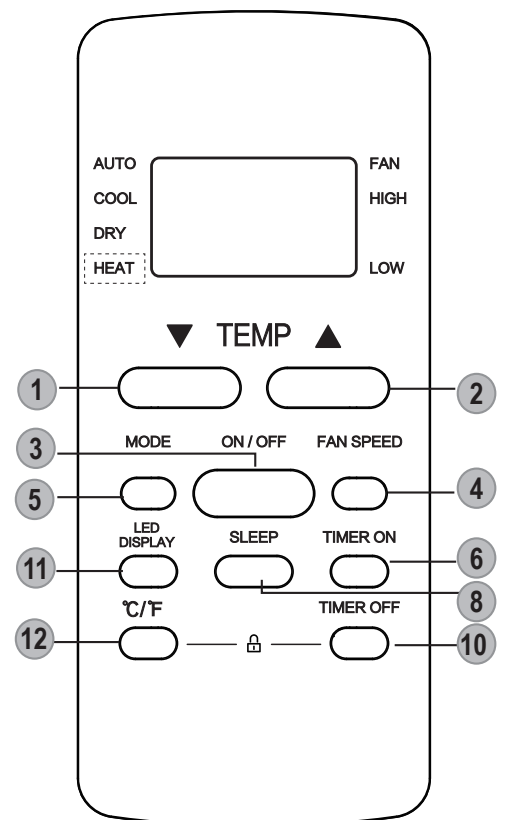
- 1 **TEMP ▼** : Decreases temperate in 1°C/1°F increments. Min. temperature is 17°C/62°F.
- 2 **TEMP ▲** : Increases temperate in 1°C/1°F increments. Max. temperature is 30°C/86°F.
- 3 **ON/OFF**: Turns the unit on or off.
- 4 **FAN SPEED**: Selects fan speeds in the following order: **AUTO → LOW → HIGH**
- 5 **MODE**: Scrolls through operation modes as follows: **AUTO → COOL → DRY → HEAT** (cooling models without) → **FAN**
NOTE: Please do not select HEAT mode if the machine you purchased is cooling only type. Heat mode is not supported by the cooling only appliance.
- 6 **TIMER ON**: Sets timer to turn unit on (see **How to Use Basic Functions** for instructions).
- 7 **SHORT CUT**: Sets and activates your favorite pre-settings.

- 8 **SLEEP**: Saves energy during sleeping hours .
- 9 **I SENSE**: Temperature sensing and room temperature display button.
- 10 **TIMER OFF**: Sets timer to turn unit off (see **How to Use Basic Functions** for instructions).
- 11 **LED DISPLAY**: Press this button to turn on and turn off the display on the indoor unit.
- 12 **°C/°F**: Press this button to alternate the temperature display between the °C & °F.

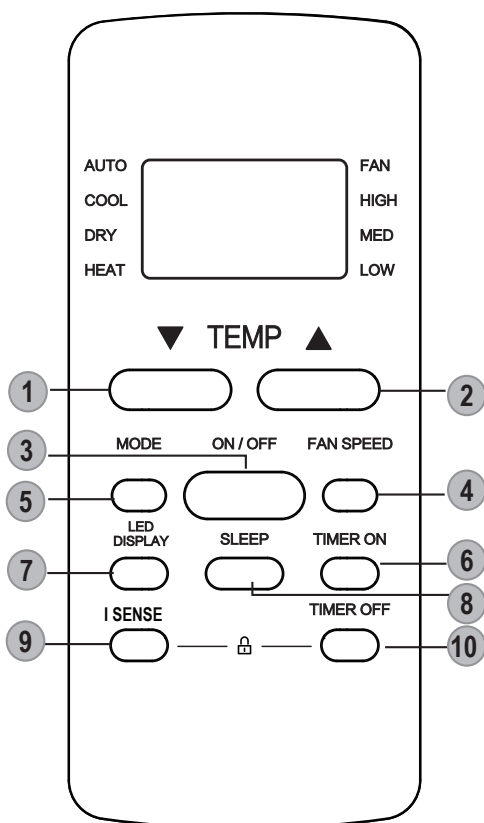
NOTE: Press together the two buttons simultaneously for 5 seconds to lock the keyboard. Press together the two buttons for 2 seconds to unlock the keyboard.



Press together simultaneously



Model: RG51H3(1)/EU1-M
RG51H3(1)/CE-M (Cooling only model, HEAT mode is not available)



Model: RG51H(1)/EF

1 **TEMP ▼** : Decreases temperate in 1°C increments. Min. temperature is 17°C.

2 **TEMP ▲** : Increases temperate in 1°C increments. Max. temperature is 30°C.

NOTE: Press together ▼ & ▲ buttons at the same time for 3 seconds will alternate the temperature display between the °C & °F.

3 **ON/OFF:** Turns the unit on or off.

4 **FAN SPEED:** Selects fan speeds in the following order: **AUTO → LOW → MED → HIGH**

5 **MODE:** Scrolls through operation modes as follows: **AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN**

NOTE: Please do not select HEAT mode if the machine you purchased is cooling only type. Heat mode is not supported by the cooling only appliance.

6 **TIMER ON:** Sets timer to turn unit on (see **How to Use Basic Functions** for instructions).

7 **LED DISPLAY:** Press this button to turn on and turn off the display on the indoor unit.

8 **SLEEP:** Saves energy during sleeping hours .

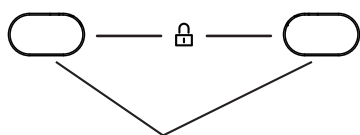
9 **I SENSE:** Temperature sensing and room temperature display button.

10 **TIMER OFF:** Sets timer to turn unit off (see **How to Use Basic Functions** for instructions).

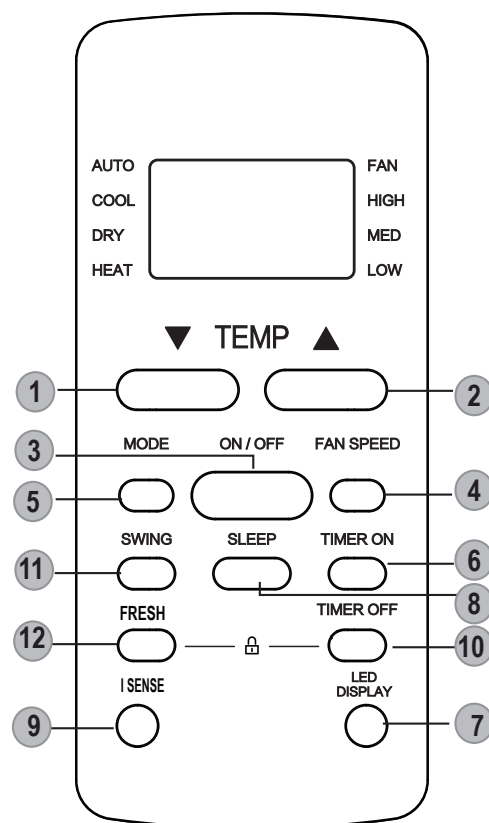
11 **SWING:** Starts and stops the horizontal louver movement. Hold down for 2 seconds to initiate vertical louver auto swing feature(some units) .

12 **FRESH:** Starts and stops the Fresh feature. It will help to purify the air in the room.

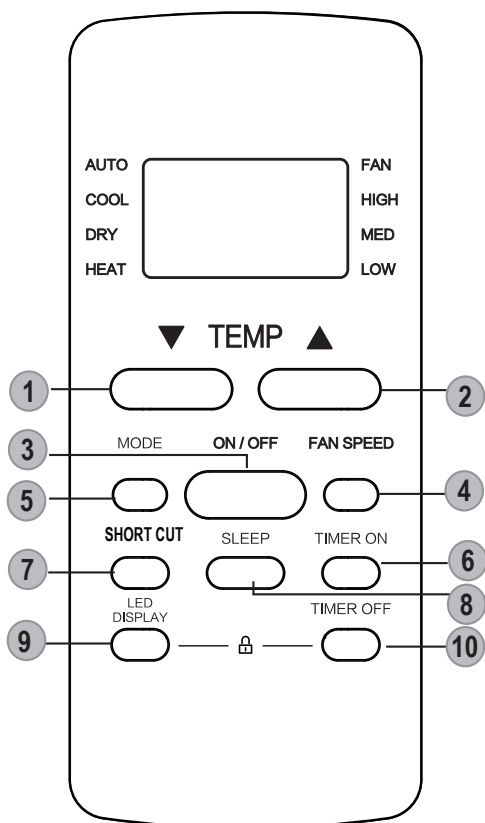
NOTE: Press together the two buttons simultaneously for 5 seconds to lock the keyboard. Press together the two buttons for 2 seconds to unlock the keyboard.



Press together simultaneously

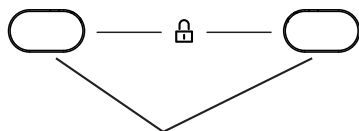


Model: RG51H1(1)/EF



Model: RG51F6/E

- 1 **TEMP ▼** : Decreases temperate in 1°C increments. Min. temperature is 17°C.
- 2 **TEMP ▲** : Increases temperate in 1°C increments. Max. temperature is 30°C.
- 3 **ON/OFF**: Turns the unit on or off.
- 4 **FAN SPEED**: Selects fan speeds in the following order: **AUTO → LOW → MED → HIGH**
- 5 **MODE**: Scrolls through operation modes as follows: **AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN**
NOTE: Please do not select HEAT mode if the machine you purchased is cooling only type. Heat mode is not supported by the cooling only appliance.
- 6 **TIMER ON**: Sets timer to turn unit on (see **How to Use Basic Functions** for instructions).
- 7 **SHORT CUT**: Sets and activates your favorite pre-settings.
- 8 **SLEEP**: Saves energy during sleeping hours .
- 9 **LED DISPLAY**: Press this button to turn on and turn off the display on the indoor unit.
- 10 **TIMER OFF**: Sets timer to turn unit off (see **How to Use Basic Functions** for instructions).

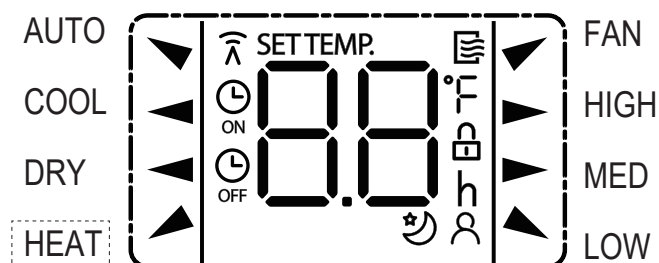


Press together simultaneously

NOTE: Press together the two buttons simultaneously for 5 seconds to lock the keyboard. Press together the two buttons for 2 seconds to unlock the keyboard.

Remote Screen Indicators

Information are displayed when the remote controller is power up.



Mode display

AUTO ▼ COOL ◀ DRY ◀
HEAT ▲ (some units) ▼ FAN

	Displayed when data transmitted.
	Displayed when remote controller is ON.
 ON	Displayed when TIMER ON time is set
 OFF	Displayed when TIMER OFF time is set
	Shows set temperature or room temperature, or time under TIMER setting
	Indicated all the current settings are locked
	Displayed when I SENSE feature is activated(some units)
	Displayed when SLEEP feature is activated

Fan speed indication

▶	HIGH	High speed
▶	MED	Medium speed(some units)
▶	LOW	Low speed
NO display		Auto fan speed

Note:

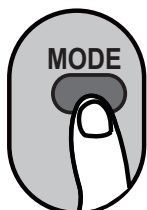
All indicators shown in the figure are for the purpose of clear presentation. But during the actual operation, only the relative function signs are shown on the display window.

How to Use Basic Functions

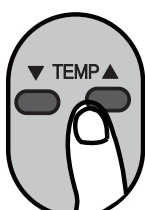
! ATTENTION Before operation, please ensure the unit is plugged in and power is available.

AUTO Mode

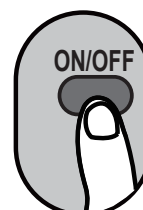
Select AUTO mode



Set your desired temperature



Turn on the air conditioner

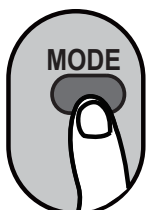


NOTE:

1. In AUTO mode, the unit will automatically select the COOL, FAN, or HEAT function based on the set temperature.
2. In AUTO mode, fan speed can not be set.

COOL or HEAT Mode

Select COOL/HEAT mode



Set the temperature



Set the fan speed

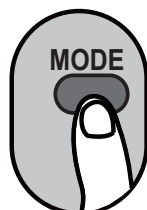


Turn on the air conditioner

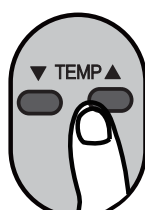


DRY Mode

Select DRY mode



Set your desired temperature



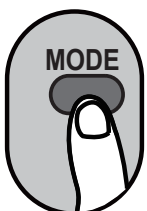
Turn on the air conditioner



NOTE: In DRY mode, fan speed can not be set since it has already been automatically controlled.

FAN Mode

Select FAN mode



Set the fan speed



Turn on the air conditioner



NOTE: In FAN mode, you can't set the temperature. As a result, no temperature displays in remote screen.

Setting the TIMER

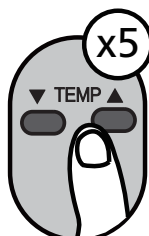
TIMER ON/OFF - Set the amount of time after which the unit will automatically turn on/off.

TIMER ON setting

Press **TIMER ON** button to initiate the ON time sequence.



Press Temp. up or down button for multiple times to set the desired time to turn on the unit.



Point remote to unit and wait 1sec, the **TIMER ON** will be activated.

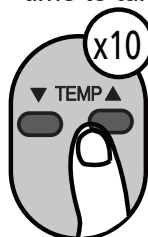


TIMER OFF setting

Press **TIMER OFF** button to initiate the OFF time sequence.



Press Temp. up or down button for multiple times to set the desired time to turn off the unit.



Point remote to unit and wait 1sec, the **TIMER OFF** will be activated.

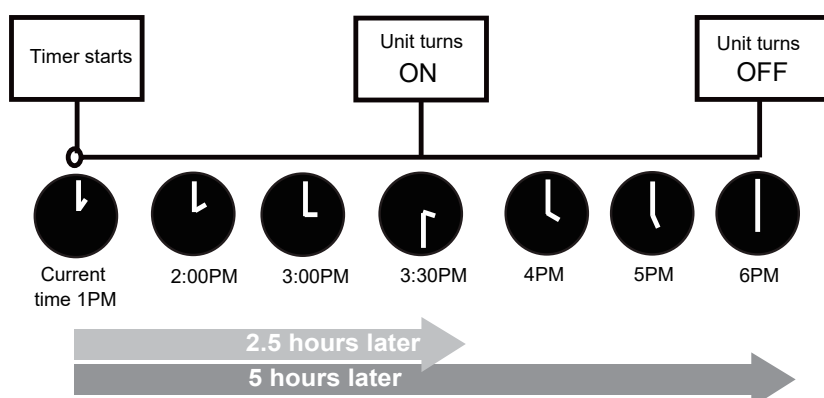
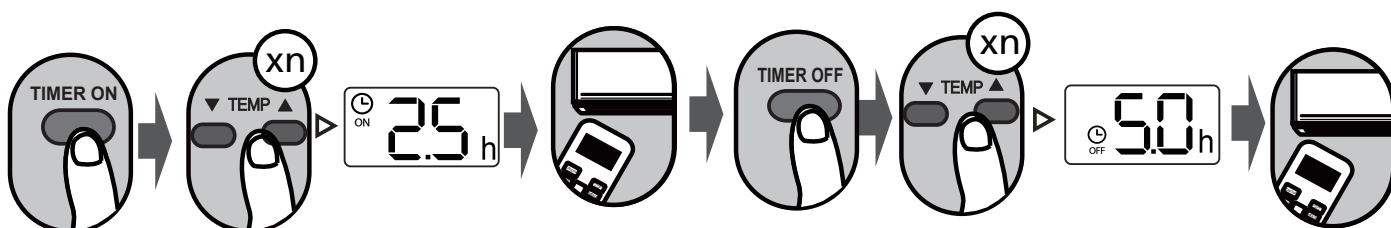


NOTE:

1. When setting the **TIMER ON** or **TIMER OFF**, the time will increase by 30 minutes increments with each press, up to 10 hours. After 10 hours and up to 24, it will increase in 1 hour increments. (For example, press 5 times to get 2.5h, and press 10 times to get 5h.) The timer will revert to 0.0 after 24.
2. Cancel either function by setting its timer to 0.0h.

TIMER ON & OFF setting(example)

Keep in mind that the time periods you set for both functions refer to hours after the current time.

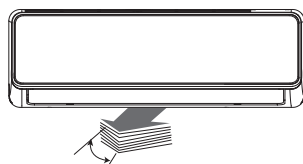
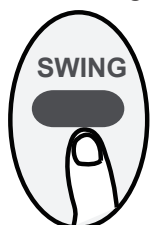


Example: If current timer is 1:00PM, to set the timer as above steps, the unit will turn on 2.5h later (3:30PM) and turn off at 6:00PM.

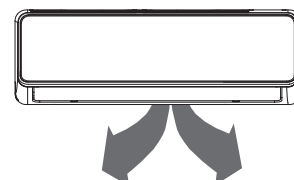
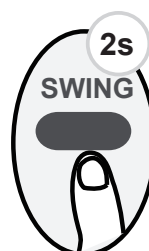
How to Use Advanced Functions

Swing function(some units)

Press Swing button



The horizontal louver will swing up and down automatically when pressing Swing button. Press again to make it stop.



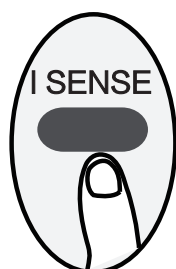
Keep pressing this button more than 2 seconds, the vertical louver swing function is activated. (Model dependent)

SLEEP function



The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (and don't need the same temperature settings to stay comfortable). This function can only be activated via remote control. The sleep function is not available in Fan or Dry mode. Please refer to the OWNER'S MANUAL for more details.

I SENSE function(some units)

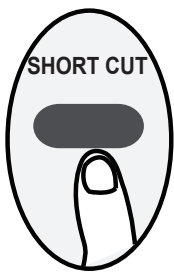


When the I SENSE function is activated, the remote display is actual temperature at its location. The remote control will send this signal to the air conditioner every 3 minutes interval until press the I SENSE button again.

NOTE: Press this button for seven seconds to start/stop memory feature of I SENSE function.

- If the memory feature is activated, "On" displays for 3 seconds on the screen.
- If the memory feature is stopped, "OF" displays for 3 seconds on the screen.
- While the memory feature is activated, press the ON/OFF button, shift the mode or power failure will not cancel the I SENSE function.

SHORTCUT function(some units)

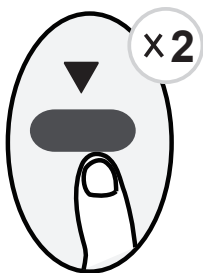


Used to restore the current settings or resume previous settings.

Push this button when remote controller is on, the system will automatically revert back to the previous settings including operating mode, setting temperature, fan speed level and sleep feature(if activated).

If pushing more than 2 seconds, the system will automatically restore the current operation settings including operating mode, setting temperature, fan speed level and sleep feature (if activated).

FP function



The unit will operate at high fan speed (while compressor on) with temperature automatically set to 8°C/46°F.

Note: This function is for heat pump air conditioner only.

Press this button 2 times during one second under HEAT Mode and setting temperature of 17°C/62°F to activate FP function.

Press On/Off, Sleep, Mode, Fan and Temp. button while operating will cancel this function.



Manuel d'installation et l'utilisateur

INDEX

MESURES DE SÉCURITÉ.....	66
PRÉCAUTIONS.....	67
AVERTISSEMENTS (UNIQUEMENT POUR L'UTILISATION DE RÉFRIGÉRANT R290/R32)	68
PRÉPARATION	72
INSTALLATION	73
FONCTIONNEMENT.....	75
ENTRETIEN	79
RÉSOLUTION DE PROBLÈMES.....	79
NOTES DE CONCEPTION ET DE CONFORMITÉ	80
RESPONSABILITÉ SOCIALE	81
TÉLÉCOMMANDE	82

IMPORTANT:

Cet appareil de climatisation est destiné à un usage exclusivement domestique ou commercial et ne doit jamais être utilisé à d'autres fins.

L'appareil ne doit jamais être installé dans un environnement humide comme une salle de bain, une buanderie ou une piscine.

AVERTISSEMENT:

L'entretien doit seulement se faire sur la recommandation du fabricant.

L'entretien et la réparation nécessitant la présence d'une autre personne qualifiée, doivent être réalisés sous le contrôle d'une personne compétente concernant l'utilisation de réfrigérants inflammables. L'alimentation doit être MONOPHASÉE (une phase (L) et une phase neutre (N) avec une connexion à terre (GND)) TRIPHASÉE (trois phases (L1, L2, L3) et une neutre (N) avec une connexion à la terre (GND)) avec un interrupteur manuel intégré. Le non-respect de l'une de ces spécifications supposera l'annulation des conditions de garantie données par le fabricant.

REMARQUE:

Prenant en compte la politique de l'entreprise concernant l'amélioration du produit, tant au niveau esthétique comme au niveau des dimensions, les fiches techniques et les accessoires de l'appareil peuvent être modifiés sans préavis.

ATTENTION:

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer et d'utiliser votre nouveau climatiseur. Assurez-vous de conserver ce manuel pour des références futures.

Mesures de sécurité



Ce symbole indique que le non-respect de ces instructions peut causer des blessures graves ou mortelles.



AVERTISSEMENT: Pour éviter des lésions à l'utilisateur et à d'autres personnes ainsi que des dégâts matériels, les instructions suivantes doivent être respectées : Le non-respect de ces mesures peut entraîner des blessures, des dommages corporels ou matériels.

- L'installation doit être réalisée selon les paramètres décrits dans les instructions de l'installation. Une mauvaise installation peut causer des fuites d'eau, des chocs électriques ou des incendies.
- 4 Utilisez uniquement des pièces et accessoires fournis spécifiés pour l'installation. L'utilisation de pièces non standard peut provoquer des fuites d'eau, des chocs électriques, un incendie, des blessures ou des dégâts matériels.
- Assurez-vous que la prise électrique que vous utilisez est mise à la terre et qu'elle a la bonne tension. Le câble d'alimentation comprend une prise de trois pôles avec protection contre décharge électrique. Les informations relatives à la tension se trouvent sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Vous devez utiliser l'unité avec une prise appropriée avec une connexion de mise à la terre. Si la prise murale que vous voulez utiliser n'est pas correctement mise à la terre ou protégée par un fusible de reutar ou un disjoncteur (le fusible ou le disjoncteur requis est déterminé par le courant maximum de l'appareil). Le courant maximum est indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil, taller la demandez à un électricien qualifié d'installer la prise appropriée.
- Installez l'appareil sur une surface plane et solide. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages ou des bruits et vibrations excessifs.
- L'appareil doit être maintenu libre de toute obstruction afin d'assurer son bon fonctionnement et d'atténuer les risques pour la sécurité.
- Ne pas modifier la longueur du câble, ne utilisez pas un câble d'extension pour l'unité.
- Ne pas partager pas la prise avec d'autres appareils. Une alimentation électrique inadéquate peut provoquer un choc électrique.
- Ne pas installer l'appareil en milieux humides, comme dans des salles de bain ou buanderies. Une exposition excessive à l'humidité peut causer un court-circuit des composants électriques.
- Ne pas installer l'appareil dans un endroit dangereux où il est exposé à des fuites de gaz inflammables.
- L'appareil est équipé de roulettes pour faciliter les déplacements. Veillez à ne pas utiliser les roues sur des tapis épais ou à ne pas les rouler sur des objets, car cela pourrait les faire basculer. Ne pas faire fonctionner un appareil qui est tombé ou qui a été endommagé.
- L'appareil avec chauffage électrique doit avoir au moins 1 mètre d'espace pour tout combustible. Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides ou les pieds nus.
- Si le climatiseur tombe en panne pendant l'utilisation, éteignez l'appareil et débranchez-le immédiatement de la source d'alimentation principale. Inspectez visuellement l'appareil pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé. Si vous pensez que l'appareil a été endommagé, contactez un technicien ou le service clientèle pour obtenir de l'aide.
- En cas d'orage, l'alimentation électrique doit être coupée pour éviter d'endommager la machine par un foudre.
- La climatisation doit être utilisée de manière à être protégée de l'humidité, par exemple de la condensation, des éclaboussures d'eau, etc. Ne pas placer ou entreposer le climatiseur dans un endroit où il pourrait tomber ou entrer en contact avec de l'eau ou un autre liquide. Débranchez immédiatement si cela se produit.
- Tout le câblage doit être effectué strictement selon le schéma de câblage à l'intérieur de l'appareil.
- Le circuit imprimé de l'équipement (PCB) est conçu avec un fusible qui apporte une protection en cas de surintensité. Les spécifications du fusible sont imprimées dans le circuit imprimé, tels que: T 3,15A/250V, etc.

|Précautions



Précautions

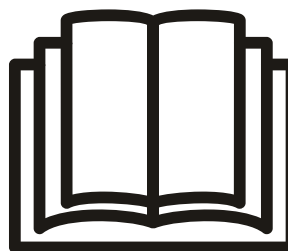
- Les enfants à partir de 8 ans et les malades peuvent manipuler l'appareil s'ils ont une connaissance de l'appareil et de ses risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas effectuer le nettoyage ni l'entretien de l'appareil sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Chaque fois que les enfants sont autour de l'unité, ils doivent être surveillés par un adulte responsable de leur sécurité.
- Si l'entrée de l'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, le distributeur ou un technicien spécialisé pour éviter les risques. - Avant le nettoyage ou tout autre type d'entretien, l'appareil doit être débranché.
- N'enlevez pas les couvercles fixes. N'utilisez jamais cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé.
- Ne faites pas passer le câble sous la moquette. Ne recouvrez pas le câble avec des tapis, moquettes ou autres revêtements similaires. Ne placez pas le câble sous des meubles ou des appareils ménagers. Placer le câble à l'écart du passage où des personnes peuvent trébucher.
- N'utilisez pas l'appareil avec un câble, une prise, un fusible d'alimentation ou un disjoncteur endommagé. Jetez l'appareil ou renvoyez-le à un centre de service agréé pour examen et/ou réparation.
- Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'utilisez pas ce ventilateur avec un dispositif de contrôle de vitesse à semi-conducteurs.
- L'unité doit s'installer en prenant compte des réglementations nationales mises en vigueur sur le câblage.
- Veuillez contacter un technicien du service technique autorisé pour la réparation ou le maintenance de l'unité.
- Contactez un technicien autorisé pour l'installation de cet appareil. Ne couvrez pas ou n'obstruez pas les grilles d'entrée et sortie.
- N'utilisez pas ce produit pour des fonctions autres que celles décrites dans ce mode d'emploi.
- Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez-le.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique au cas où vous entendriez des bruits suspect, sentiriez une odeur étrange ou verriez de la fumée s'échapper de l'appareil.
- N'appuyez pas sur les boutons du panneau de commande avec autres choses que doigts.
- N'enlevez pas les couvercles fixes. N'utilisez jamais cet appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil en le débranchant de l'alimentation électrique.
- N'utilisez pas de produits chimiques dangereux pour nettoyer l'appareil, évitez tout contact avec des produits chimiques.
- N'utilisez pas le climatiseur à proximité de substances inflammables ou vapeurs telles que l'alcool, insecticides, essence, etc.
- Transportez toujours le climatiseur à la verticale et tenez-vous debout sur une surface stable et plane pendant son utilisation.
- Toujours contacter une personne qualifiée pour effectuer les réparations. Le cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un nouveau cordon du fabricant du produit, ne réparez pas le câble d'alimentation.
- Débrancher l'appareil sans tirer sur le câble, tirer directement sur la fiche.
- Éteignez le climatiseur s'il n'est pas en service.

| Avertissements (uniquement pour l'utilisation du gaz réfrigérant R290/R32)

- N'accélérez pas le processus de dégivrage ou de nettoyage, conformément aux recommandations du fabricant.
 - L'appareil doit être dans une pièce sans sources de chaleur (Ex : flammes nues, gazinière ou un chauffage électrique).
 - Ne perforez pas brûlez pas l'appareil.
 - Veillez à ce que les réfrigérants ne dégagent pas d'odeur.
- L'unité MUPO-12-H9 doit être installé et mise en fonction dans une pièce qui a au minimum une superficie de 12 m².
- Veuillez vous référer à la conformité des normes nationales sur le gaz.
 - Vérifiez que les ouvertures de ventilation ne sont pas obstruées.
 - Il faut conserver l'appareil de manière à éviter que des dommages mécaniques ne se produisent.
 - L'appareil doit se trouver dans un endroit bien ventilé dans lequel les dimensions de la pièce soit suffisantes pour son fonctionnement.
 - Quelconque personne qui se charge de manipuler les réfrigérants, doit avoir une qualification reconnue dans ce secteur pour effectuer cette tâche.
 - L'entretien doit seulement se faire sur la recommandation du fabricant. L'entretien et la réparation nécessitant la présence d'une autre personne qualifiée, et doivent être réalisé sous le contrôle d'une personne compétente concernant l'utilisation de réfrigérants inflammables.



Précautions : Risques d'incendies/
matériaux inflammables
(Nécessaire uniquement pour les unités
R32/R290)



REMARQUE IMPORTANTE : Veuillez lire attentivement ce
manuel avant d'installer et d'utiliser votre nouveau climatiseur.
Assurez-vous de conserver ce manuel pour des références
futures.

Explication des symboles figurant sur l'appareil (pour l'appareil n'utilise que le réfrigérant réfrigérant R32/R290) :

	AVERTISSEMENT	Ce symbole montre que cet appareil utilise un réfrigérant inflammable. Si le réfrigérant fuit et est exposé à une source de chaleur externe, il y a un risque d'incendie.
	PRÉCAUTION	Ce symbole montre que le manuel d'utilisation doit être lu attentivement.
	PRÉCAUTION	Ce symbole montre que le personnel d'entretien doit manipuler cet équipement en tenant en compte des instructions du manuel d'installation.
	PRÉCAUTION	Ce symbole montre que l'information est disponible sur le manuel de l'utilisation ou d'installation.

Avertissements (uniquement pour l'utilisation du gaz réfrigérant R290/R32)

1. Transportez l'équipement qui contient des réfrigérants inflammables comme l'indiquent les règlement en vigueur.

2. Étiquettes collé sur l'équipement avec les symboles conformément aux législations locales.

3. Jetez l'équipement avec du gaz réfrigérants comme l'indique les normes nationales.

4. Stockage des équipements/accessoires
Stockage selon les instructions du fabricant.

5. Stockage du paquet (non vendu)

Les boîtes des appareils doivent être protégées pour éviter des dommages mécaniques qui pourraient provoquer des fuites de réfrigérant. Le nombre maximum de pièces jointes permises dans le même stock s'établira selon les normes locales mises en vigueur.

6. Information de maintenance

1) Vérifications de la zone de travail

Avant de commencer le travail dans les systèmes qui contiennent des réfrigérants inflammables, les contrôles de sécurité sont nécessaires pour s'assurer que les risques d'incendie soient minimisés. Pour réparer le système réfrigérant, les précautions suivantes doivent être prises avant de commencer les réparations.

2) Procédure de travail

Le travail doit être réaliser sous une procédure contrôlée afin de minimiser le risque de gaz inflammables ou de vapeurs qui peuvent être générer pendant les travaux.

3) Zone de travail générale

Toute l'équipe de maintenance ou les autres personnes qui travaillent dans la zone doivent connaître la nature du travail spécifié. Il faut mieux éviter de travailler dans de petits espaces. La zone autour de l'aire de travail doit être délimitée.

Assurez-vous que la zone de travail est sécurisée et faites attention au matériel inflammable.

4) Vérifiez qu'il y a du réfrigérant

La zone doit être vérifiée avec un détecteur approprié pour le réfrigérant avant et pendant le fonctionnement, pour s'assurer que le technicien soit en sécurité si un incendie se déclare.

Assurez- vous que l'appareil de détection fuites utilisé soit compatible avec des réfrigérants inflammables, par ex. sans risque d'étincelles, bien étanche et sur.

5) Présence d'un extincteur

Si des travaux sont réalisés sur l'appareil de réfrigération ou sur ses pièces, vous devez avoir un extincteur à proximité. Ayez à proximité de vous un extincteur à poudre de CO₂ près de la zone de charge.

6) Sans sources d'inflammation

Il est interdit à toute personne effectuant des travaux liés à un système de réfrigération impliquant l'exposition de tuyaux contenant ou contenant des réfrigérants inflammables d'utiliser des sources d'inflammation de manière à créer un risque d'incendie ou d'explosion.

Toutes les sources inflammables possibles (notamment fumer des cigarettes) doivent se trouver à une certaine distance de la zone d'installation, de réparation, d'extraction et de décharge de l'équipement, car le réfrigérant inflammable pourrait sortir. Avant de commencer les travaux, assurez-vous que la zone autour de l'équipement soit contrôlé pour éviter des risques d'incendies. Il doit y avoir des panneaux "Ne pas fumer".

7) Zone aérée

Assurez- vous que la zone est ouverte et bien aérée avant de commencer les travaux sur le système de réfrigération ou un autre. Vous devez toujours disposer d'une bonne ventilation pour bien réaliser le travail. La ventilation doit disperser de manière sûre n'importe quelle fuite de réfrigérant et de préférence évacuer le gaz de la pièce vers l'extérieur.

8) Vérifications de l'équipement de réfrigération Si vous changer les composants électriques, cela doit être uniquement ceux qui ont besoin d'être changés. Vous devez toujours suivre les manuels d'utilisateurs et de service du fabricant. Si vous avez des doutes, contactez le département technique du fabricant pour obtenir de l'aide et des informations. Vous devez réaliser les vérifications suivantes sur les équipements de réfrigérants inflammables:

Le montant de la charge dépend de la taille de la pièce dans laquelle l'équipement est installé avec du gaz réfrigérant.

Le système de ventilation et les sorties fonctionnent correctement et ne sont pas obstruées ; Si vous utilisez un circuit indirect de réfrigérant, le circuit secondaire doit se vérifier pendant la recherche de réfrigérant. Les étiquettes de l'appareil doivent être lisibles. Les symboles illisibles doivent être corrigés. La tuyauterie ou les composants du réfrigérant sont installés dans un compartiment où ils ne doivent pas restés exposés à des substances qui puissent endommager les composants qui contiennent du réfrigérant, à moins qu'ils soient faits de matériaux résistants ou qu'ils aient une protection désignée à cet effet.

9) Vérifications des dispositifs électroniques La réparation et la maintenance des composants électriques doivent inclure des vérifications de sécurité et des composants. S'il existe des pannes pouvant compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être connectée au circuit jusqu'à ce que la panne soit réparée. Si vous ne pouvez pas réparer l'appareil

| Avertissements (uniquement pour l'utilisation du gaz réfrigérant R290/R32)

immédiatement et qu'il continue de fonctionner, vous pouvez utiliser une solution appropriée temporaire. Informez vous de la panne auprès du fabricant.

Les vérifications de sécurité prévues doivent inclure :
Les condensateurs sont déchargés: l'opération doit se réaliser en toute sécurité pour éviter des étincelles. Il ne doit y avoir aucun composant électrique sous tension et aucun câblage exposé pendant la charge, la récupération ou la purge du système, il doit y avoir continuité de la mise à la terre.

7. Réparation des composants scellés

1) Pendant la réparation des composants scellés, toutes les connexions de l'appareil précédent doivent se déconnecter avant d'enlever les couvercles. Si une alimentation électrique est absolument nécessaire pendant l'entretien, un détecteur de fuites doit être installé en permanence au point le plus risqué.

2) Vous devez prêter une attention particulière à ces aspects pour réaliser un travail sécurisé avec les composants électriques. Le boîtier ne doit pas affecter jusqu'au point d'abîmer la protection. Cela comprend les dommages aux câbles, les connexions excessives, les bornes hors spécifications, les dommages aux joints d'étanchéité, l'installation incorrecte des composants, etc. Assurez-vous que l'appareil est solidement fixé. Assurez-vous que les joints ou matériel d'étanchéité ne sont pas usés au point ne plus remplir leur fonction préventive de l'entrée d'éléments inflammables. Les pièces de rechange doivent toujours respecter les spécifications du fabricant. **REMARQUE :** L'utilisation de silicone pour boucher peut empêcher les détecteurs de fumées de correctement fonctionner. Normalement les composants de sécurité n'ont pas à être isolés avant de travailler dessus.

8. Réparation des composants de sécurité

Ne pas appliquer un inducteur permanent ou des charges de capacitance au circuit sans assurer qu'il n'excédera pas le voltage et la tension admissible pour l'équipement utilisé. Ces composants de sécurité sont les seuls avec lesquels on peut travailler dans un environnement de gaz inflammables. Le testeur doit avoir un niveau correcte. Le remplacement des composants doit seulement se faire avec les pièces spécifiées par le fabricant. Si vous utilisez d'autres composants, vous risquez de provoquer un incendie à partir d'une fuite du réfrigérant.

9. Câblage

Pour les câbles vous vérifier : l'usure, la corrosion, la pression excessive, la vibration, les bordures pointues ou un autre élément dérangeant. Voyez aussi les effets des intempéries ou des vibrations continues provenant de sources telles que les compresseurs ou les ventilateurs.

10. Détection des réfrigérants inflammables Quelles que soient les circonstances, vous ne devez pas utiliser les sources d'inflammabilité comme détecteurs de fuites de réfrigérants. Vous ne devez pas utiliser des flammes halogènes (ou n'importe quel autre détecteur de feu).

11. Méthode du détecteur de fuites

Les méthodes suivantes de détection de fumées sont acceptées pour les systèmes qui contiennent des réfrigérants inflammables. Les détecteurs de fumées électroniques conviennent aux réfrigérants inflammables, il vous faudra régler la sensibilité et recalibrer les unités.

(Le détecteur doit se calibrer dans un endroit sans réfrigérants). Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source potentielle d'ignition et qu'il soit compatible avec le réfrigérant utilisé. Le détecteur de fuites doit être réglé à un pourcentage de LFL du réfrigérant et doit être calibrer au réfrigérant utilisé et confirmer le pourcentage approprié au gaz (25% max.). La détection de fuites fluide est compatible pour l'utilisation avec la major partie des réfrigérants. Il faut éviter l'utilisation de détergents avec du chlore, peut réagir sur le réfrigérant et consumer la tuyauteries en cuivre. Si vous suspectez l'existence de fuites, vous devez les boucher ou arrêter toutes les sources d'inflammabilité. Si vous trouvez une fuite de réfrigérant qui nécessite d'être soudée, vous devez purger tout le réfrigérant du système ou l'isoler (via la fermeture des vannes) dans un endroit du système éloigné de la fuite. Le nitrogène sans oxygène (OFN) doit se purger via le système avant, durant et après le processus de soudure.

12. Extraction et évacuation du gaz

Toujours à l'entrée du circuit de réfrigérant pour les réparations ou n'importe quel autre proposition de procédure conventionnelle. Cependant, il est important que les meilleures méthodes soient suivies pour éviter qu'il y ait un incendie. Les procédures sont les suivantes : Retirer le réfrigérant; Purger le circuit avec du gaz inerte, Évacuer; Purgez de nouveau avec du gaz inerte; ouvrez le circuit en le coupant ou en le soudant.

La charge de réfrigérant doit être récupérer parmi les cylindres de récupération appropriés. Le système doit être vidangé avec du OFN pour que l'appareil soit sécurisé. Ce processus peut nécessiter d'être effectuée plusieurs fois. Vous ne devez pas utiliser de l'air comprimé pour cette activité.

La vidange doit être atteinte en entrant au système de vide OFN et continuer de se remplir jusqu'à ce que la pression de travail soit atteinte, puis aérer et tirer le vide vers le bas. Ce processus peut être répété plusieurs fois jusqu'à ce qu'il ne reste plus de réfrigérant dans le système. Lorsque la charge de OFN est utilisée, vous

| Avertissements (uniquement pour l'utilisation du gaz réfrigérant R290/R32)

devez ventiler le système de pression atmosphérique pour permettre son fonctionnement. Cette opération est importante lorsque vous allez souder. Assurez-vous que la sortie de la pompe à vide n'est pas fermée aux sources d'inflammabilité et qu'il y a une aération.

13. Procédures de charge

En plus des procédures de chargement conventionnelles, les exigences suivantes doivent être respectées.

Assurez-vous qu'il n'y ait pas de contamination de réfrigérants différents lors de la charge. d'autant plus les tuyauteries doivent être les plus courtes possibles pour minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils vont contenir. Les cylindres doivent toujours rester debout.

Assurez-vous que le système de réfrigération est connecté à terre avant de charger le réfrigérant. Faites une marque sur le système lorsque la charge sera terminée (s'il n'y en a pas).

Vous devez prendre toutes les mesures de sécurité pour ne pas surcharger le système de réfrigérant. Avant la recharge du système, vous devez vérifier la pression avec l'OFN. Le système doit être vérifié mais avant l'installation afin de trouver des fuites pour compléter la charge. Vous devez réaliser une vérification des fuites avant l'installation.

14. Démontage
Avant de réaliser cette procédure, il est essentiel que le technicien soit familiarisé à l'appareil et à toutes ses caractéristiques. Nous vous recommandons l'utilisation des bonnes méthodes pour avoir une récupération sécurisée de tous les réfrigérants. Avant d'effectuer les tâches requises, vous devez prendre des échantillons d'huile et de réfrigérant au cas où il en manquerait. N'oubliez pas de les analyser avant de les réutiliser. Il est essentiel que le courant soit disponible avant de commencer les travaux.

- a) Familiarisez-vous avec l'appareil et son fonctionnement.
- b) Isolez le système électrique, avant de commencer la procédure, assurez-vous que:
La manipulation mécanique de l'équipement est disponible, si nécessaire, pour la manipulation des bouteilles de liquide de réfrigérant.
Un équipement de protection individuelle est disponible et doit être utilisé correctement. Le processus de récupération est supervisé en tout temps par un spécialiste.
L'appareil de récupération et les cylindres sont homologués respectent les normes mises en vigueur.
- c) Avec une pompe, purgez le système réfrigérant si cela est possible.
- d) Si le vide n'est pas possible, appliquer un séparateur hydraulique pour que le réfrigérant puisse s'extraire depuis les différentes parties du système.
- e) Assurez-vous que le cylindre soit situé dans les barèmes avant que la récupération ne soit effectuée

- f) Allumez la machine de récupération et faites-la fonctionner selon les instructions du fabricant.
- g) Ne remplissez pas excessivement les cylindres. (Ne doit pas dépasser 80% du volume du liquide de charge).
- h) Ne pas excéder la pression de travail maximale du cylindre, ni même temporairement.
- i) Lorsque les cylindres se sont remplis et que le processus est complété, assurez-vous que les cylindres et l'appareil sortent de leurs emplacements et que toutes les vannes d'isolement sont fermées.
- j) Le réfrigérant récupéré ne doit pas être rechargé dans un autre système à moins qu'il ait été lavé et vérifié.

15. Étiquetage

L'équipement doit avoir une étiquette mentionnant que l'appareil est réparé et sans réfrigérant. L'étiquette doit avoir une date et une signature. Assurez-vous qu'il y ait des étiquettes dans l'équipement avec la mise à jour du réfrigérant inflammable.

16. Récupération

Il est recommandé d'utiliser les bonnes méthodes lorsque vous retirez le réfrigérant que ce soit pour la maintenance ou l'installation.

Au moment de transférer du réfrigérant aux cylindres, assurez-vous que seulement des cylindres de récupération appropriés au réfrigérant soient utilisés. Assurez-vous que la quantité contenue dans les cylindres pour contenir la charge du système complet soit suffisante. Tous les cylindres qui seront utilisés devront être conçus pour récupérer le réfrigérant et les étiquettes pour ce réfrigérant (par ex. les cylindres spéciaux pour la récupération du réfrigérant). Les cylindres doivent se compléter avec la soupape de surpression et être associés avec les vannes de régulation en bon état. Les bouteilles de récupération vides sont vidées et, si possible, refroidies avant la récupération. L'appareil de récupération doit être en bon état avec un ensemble d'instructions en ce qui concerne l'appareil qui est disponible et doit être compatible avec la récupération de réfrigérants inflammables. De plus, l'ensemble des balances en bon état doivent être disponibles. Les tuyaux doivent être complets avec raccords. Avant d'utiliser le récupérateur, vérifiez qu'il est en bon état, que la maintenance a été faite correctement et que les composants électriques associés sont scellés pour éviter des incendies en cas de fuite de réfrigérant. En cas de doute contactez le fabricant.

| Avertissements (uniquement pour l'utilisation du gaz réfrigérant R290/R32)

Le réfrigérant récupéré doit être renvoyé au fournisseur, dans le bon cylindre de récupération ainsi que la note de transfert de réponse correspondent actualisée. Ne mélangez pas les réfrigérants dans les appareils de récupération et par dessus tout dans les cylindres.

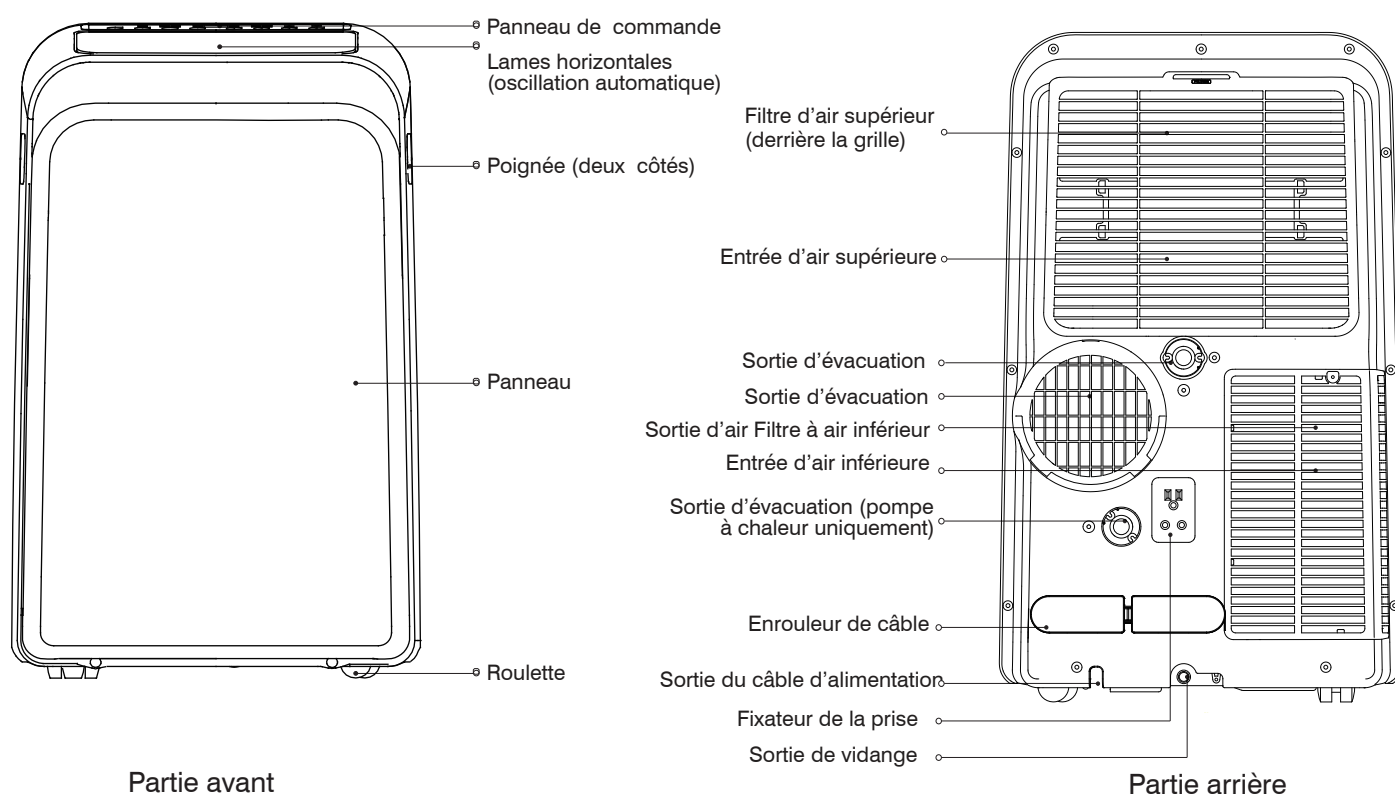
Si des compresseurs ou des huiles de compresseur doivent être éliminés, s'assurer qu'ils ont été évacués à un niveau acceptable pour s'assurer que le réfrigérant inflammable ne reste pas dans le lubrifiant. Le processus d'évacuation doit être effectué avant de renvoyer le compresseur aux fournisseurs. Seulement la chaudière électrique au corps du compresseur doit être utiliser pour accélérer ce processus. Lorsque l'huile du système se draine, cela doit se faire en sécurité.

Observations sur les gaz fluorés :

-Les gaz à effet de serre fluorés sont contenus dans des équipements hermétiquement scellés. Pour des informations spécifiques sur le type, la quantité et l'équivalent CO2 en tonnes de gaz à effet de serre fluorés (dans certains modèles), reportez-vous à l'étiquette appropriée sur l'unité. L'installation, le service, la maintenance et la réparation de cet appareil doivent être effectués par un technicien autorisé.

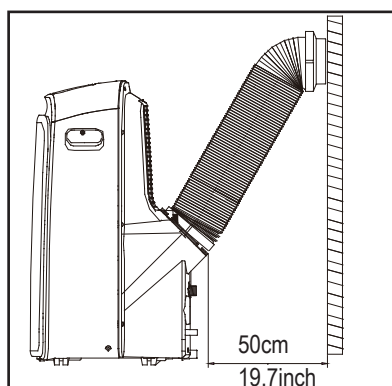
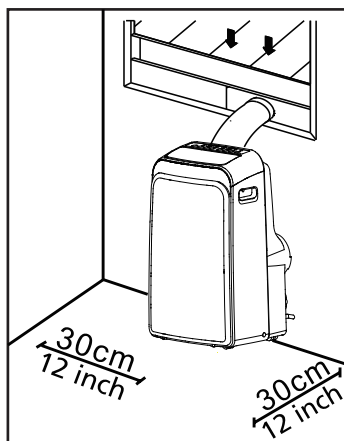
-Pour le recyclage et le démontage de l'appareil, il faut contacter un technicien spécialisé.

| Préparation



Installation

Choix de l'emplacement idéal



Le lieu d'installation doit répondre aux exigences suivantes :

- Veillez à installer l'appareil sur une surface plane pour minimiser le bruit et les vibrations.
- L'appareil doit être installé près d'une prise de terre et l'évacuation du bac à condensat (située à l'arrière de l'appareil) doit être accessible.
- L'appareil doit être situé à au moins 12" (30 cm) du mur le plus proche pour assurer son bon fonctionnement.
- NE PAS couvrir les entrées, les sorties ou le récepteur de signaux à distance de l'appareil, car cela pourrait endommager l'appareil.

REMARQUE :

Toutes les illustrations de ce manuel ont un but purement explicatif. Votre appareil peut être légèrement différent de l'illustration. Mais le fonctionnement et les fonctions de l'unité sont les mêmes.

L'appareil peut être contrôlé par le panneau de commande de l'appareil seul ou à l'aide de la télécommande.

En cas de grandes différences entre ce manuel et les illustrations de la télécommande dans la description des fonctions, la description du "MANUEL D'UTILISATION" doit prévaloir.

Outils nécessaires

-Couteau ou ciseaux ; - Scie (en option, pour raccourcir l'adaptateur de fenêtre pour les fenêtres étroites).

Accessoires Vérifiez la taille de la fenêtre et choisissez le curseur de la fenêtre de réglage.

Pièces	Description	Quantité
	Adaptateur de l'unité	1 uté.
	Tubes de sortie d'air	1 uté.
	Kit de fenêtre	1 uté.
	Adaptateur mural A (uniquement pour montage mural)	1 uté.
	Adaptateur mural B (avec fiche) (uniquement pour les installations dans le mur)	1 uté.
	Vis et bouchon (uniquement pour les installations murales)	4 Ensemble
	Kit de fenêtre A	1 uté.
	Kit de fenêtre B	1 uté.
	Enrouleur de câble	1 uté.

Pièces	Description	Quantité
	Vis	1 uté.
	Vis et support de sécurité	1 Ensemble
	Tuyau d'évacuation	1 uté.
	Adaptateur de tuyau de vidange (pour le mode de vidange uniquement) pompe à chaleur	1 uté.
	Joint mousse A (adhésif)	2 uté..
	Joint mousse B (adhésif)	2 uté.
	Joint mousse C (non adhésif)	1 uté.
	Télécommande et piles	1 uté.

REMARQUE : Les champs marqués d'un * sont facultatifs. Il peut y avoir de légères variations par rapport au produit réel.

Installation

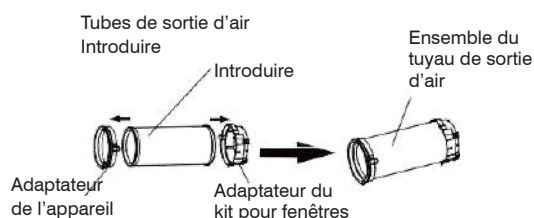
Kit de fenêtre

Première étape : Préparation de l'assemblage du tube de sortie d'air.

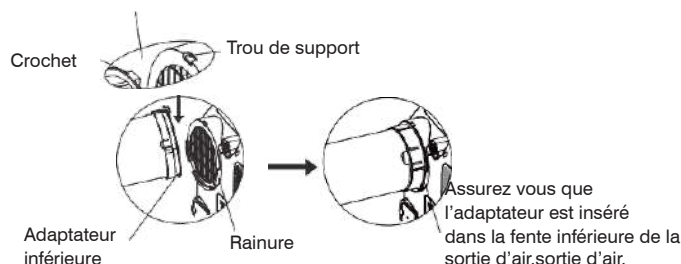
Enfoncez le tuyau de sortie d'air dans l'adaptateur du kit fenêtre et dans l'adaptateur de l'appareil, maintenez le tuyau automatiquement avec des pinces élastiques.

Deuxième étape: Installez l'ensemble du tuyau de sortie d'air de l'unité.

Insérez l'adaptateur de l'appareil à partir du tube de sortie d'air dans la fente de sortie d'air inférieure de l'appareil alors que le crochet de l'adaptateur est aligné avec le support du trou de sortie d'air et glissez-le dans le tube de sortie d'air comme l'indique la flèche sur la plaque signalétique du conduit d'évacuation d'air sens de l'installation.

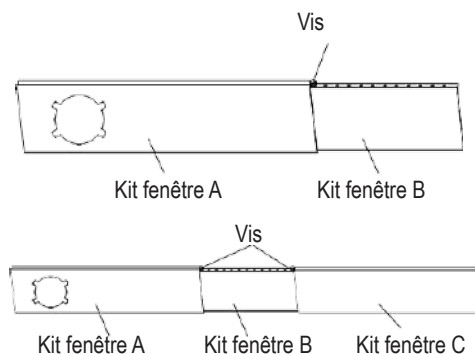


Assurez-vous que le crochet de l'adaptateur est aligné avec le trou du support de sortie d'air.



Troisième étape : Préparation du kit de fenêtre ajustable

1. Selon la taille de votre fenêtre, ajustez la taille du kit de fenêtre ajustable.
2. Si la longueur de la fenêtre nécessite deux curseurs de fenêtre, utilisez le boulon pour fixer les curseurs de fenêtre une fois qu'ils sont réglés à la bonne longueur.
3. Pour certains modèles, si la longueur des fenêtres nécessite trois ensembles de fenêtres (en option), utilisez deux boulons pour fixer les ensembles de fenêtres une fois qu'ils sont ajustés à la bonne longueur.

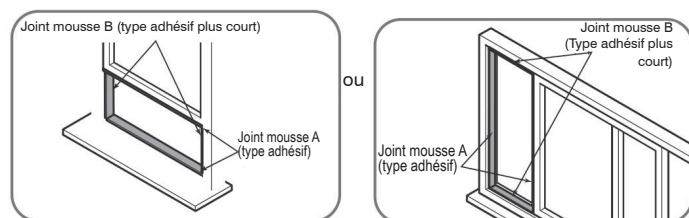


Remarque :

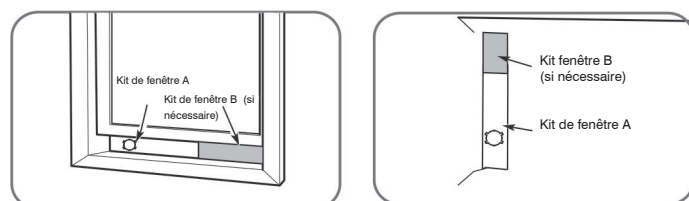
Une fois que le bec verseur et le kit de fenêtre ajustable sont prêts, choisissez l'une des méthodes d'installation suivantes.

Installation:

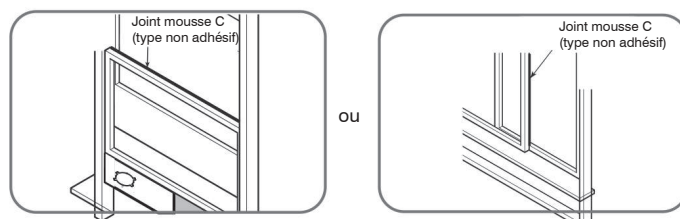
Kit d'installation d'accrochage de fenêtre ou kit fenêtre (en option)



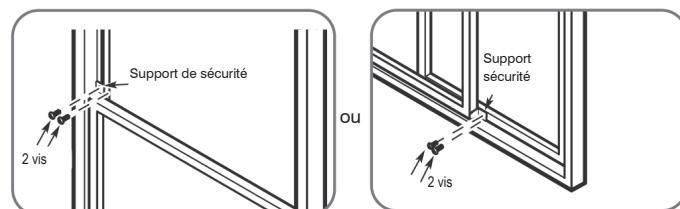
1. Couper les joints en mousse adhésive A et B à la bonne longueur et les fixer à la fenêtre et au cadre comme indiqué sur l'illustration.



2. Insérée le kit de fenêtre sur ouverture de la fenêtre.



3. Couper le joint en mousse non adhésif C en fonction de la largeur de la fenêtre. Insérez le joint entre le verre et la fenêtre pour empêcher l'air et les insectes de pénétrer dans la pièce.

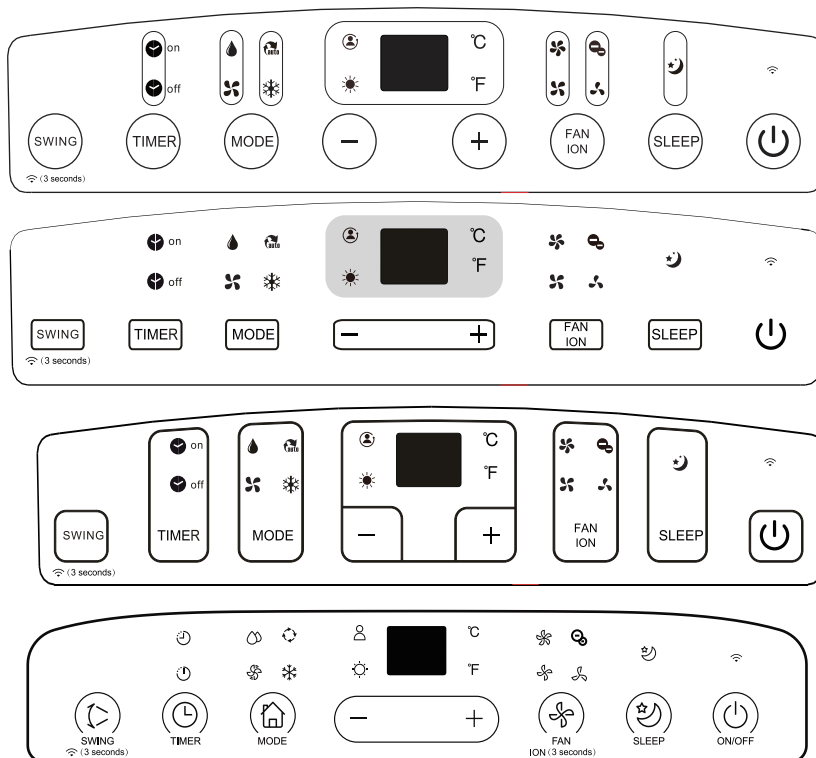


4. Si désiré, installez le support de sécurité avec 2 vis tel qu'illustré.

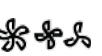


Fonctionnement

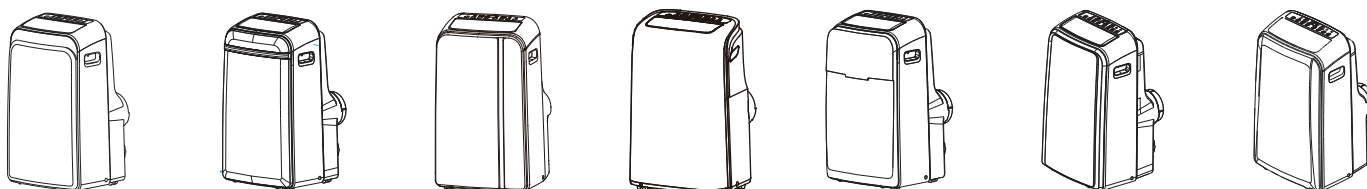
REMARQUE : Le panneau de commande peut ressembler à l'un des éléments suivants :



REMARQUE: Certains modèles affichent  à la place de °F. Sur certains modèles (WIRELESS light)  est à la place de (power light) . REMARQUE: Certaines fonctions comme: ION, FOLLOW ME, HEAT, WIRELESS etc. sont optionnelles. ION ne s'applique pas aux unités R32/R290.

	Voyant lumineux de chauffage		Voyant lumineux de vitesse du ventilateur HAUT		Voyant lumineux de la fonction FOLLOW ME
	Voyant lumineux de RÉFRIGÉRATION		Voyant lumineux de vitesse du ventilateur MOYENNE		Voyant lumineux de ION
	Voyant lumineux du VENTILATEUR		Voyant lumineux de vitesse du ventilateur BAS		Voyant lumineux du mode NUIT
	Voyant lumineux de SÉCHAGE		Voyant lumineux de vitesses du ventilateur AUTO		Degrés Celsius
	Voyant lumineux de AUTO		Voyant lumineux du FILTRE		Degrés Fahrenheit
	Voyant lumineux SANS FIL		Voyant lumineux de la fonction POWER MANAGEMENT (gestion de l'alimentation)		Écran LED

REMARQUE : L'appareil acheté peut ressembler à l'un des éléments suivants :



Fonctionnement

SWING **Bouton SWING (oscillation)**

S'utilise pour activer la fonction d'oscillation automatique. Lorsque l'opération est ACTIVÉE, appuyez sur le bouton SWING pour arrêter la lamelle à l'angle désiré.

TIMER **Bouton TIMER (Programmateurs)**

Permet de démarrer les programmes de démarrage AUTO ON et AUTO OFF (mise en marche et arrêt automatiques) en conjonction avec les boutons + et -. Le voyant du programmeur de marche/arrêt s'allume sous les paramètres on / off du programmeur.

MODE **Bouton Mode**

Sélectionne le mode de fonctionnement approprié. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, un mode est sélectionné dans une séquence de AUTO, COOL, DRY, FAN et HEAT. Le témoin de mode s'allume sous les différents modes.

+ **Boutons Haut (+) et Bas (-)**

— Permet de régler (augmenter/diminuer) les réglages de température par alier de 1°C/1°F (ou 2°F) dans une plage de 17°C/62°F à 30°C/86°F (ou 88°F) ou le réglage TIMER dans une plage de 0~24hrs.

REMARQUE :

La commande est capable d'afficher la température en degrés Fahrenheit ou degrés Celsius. Pour passer de l'un à l'autre, appuyez simultanément sur les boutons "+" et "-" (haut et bas) pendant 3 secondes.

FAN **Bouton Fan (Ventilateur)**

Contrôle la vitesse du ventilateur. Appuyez sur cette touche pour sélectionner la vitesse du ventilateur en quatre étapes : LOW, MED, HIGH et AUTO (faible, moyen, élevé et automatique). Le voyant de vitesse du ventilateur s'allume à différentes vitesses du ventilateur. Lorsque la vitesse AUTO du ventilateur est sélectionnée, tous les voyants lumineux du ventilateur s'éteignent. Sur certains modèles, lorsque la vitesse du ventilateur AUTO est sélectionnée, tous les voyants lumineux du ventilateur (en option) sont allumés.

SLEEP **Bouton Sommeil (Eco) (Nuit)**

Permet de démarrer le fonctionnement SLEEP/ECO.



Bouton de mis en marche

Mise en marche/arrêt.



Écran LED

Affiche le réglage de la température en °C ou °F ("°F" pour les modèles sans affichage) et les réglages automatiques du programmeur. Tandis que, dans les modes DRY et FAN, la température ambiante est affichée. Affiche les codes d'erreur et de protection.

E1- Erreur du capteur de température ambiante.

E2- Erreur du capteur de température de l'évaporateur.

E3- Erreur du capteur de température du condensateur (sur certains modèles).

E4- Erreur de communication de l'affichage.

EC-Détection de fuite de réfrigérant (sur certains modèles).

P1 - Bac inférieur plein : raccorder le tuyau de sortie et drainer l'eau collectée Si cela se répète, appelez le service client

Remarque : Si l'une de ces erreurs se produit, éteignez l'appareil et vérifiez s'il y a des obstructions.

Réinitialisez l'unité, si une erreur est encore présente, éteignez l'unité et déconnectez-la du courant. Contactez le fabricant, votre distributeur ou un technicien spécialisé pour réaliser la maintenance.

Installation du tuyau de sortie d'air.

Le tube de sortie ainsi que l'adaptateur doivent être installés ou retirés en fonction du mode d'utilisation. Pour les modes COOL, HEAT ou AUTO, un type de sortie d'air doit être installé. Pour le mode FAN DEHUMIDIFY ou HEAT (ventilateur déshumidifier ou chauffer), retirez le tube de sortie d'air.

| Fonctionnement

Instructions de fonctionnement

Fonctionnement COOL (Réfrigération)

-Appuyez sur la touche "MODE" jusqu'à ce que le voyant "COOL" s'allume.

Appuyez sur les boutons AJUSTE " + " ou " - " pour régler la température ambiante. La température peut être réglée dans une plage de 17°C ~ 30°C.

-Appuyez sur la touche FAN SPEED (vitesse du ventilateur) pour sélectionner la vitesse du ventilateur.

Fonctionnement HEAT (chauffage)

-Appuyez sur la touche "MODE" jusqu'à ce que le voyant lumineux "HEAT" s'allume.

-Appuyez sur " + " ou " - " pour sélectionner la température ambiante souhaitée. La température peut être réglée dans une plage de 17°C ~ 30°C.

-Appuyez sur la touche FAN SPEED (vitesse du ventilateur) pour sélectionner la vitesse du ventilateur. Sur certains modèles, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglé en mode HEAT (chauffage).

Fonctions DRY (séchage)

-Appuyez sur la touche "MODE" jusqu'à ce que le voyant "DRY" s'allume.

Dans ce mode on ne peut pas changer la vitesse du ventilateur ni température. Le moteur du ventilateur fonctionne à BASSE vitesse.

-Gardez les fenêtres et les portes fermées pour un meilleur effet de déshumidification.

-Ne sortez pas le tube par la fenêtre.

Fonctionnement AUTO

- Lorsque vous réglez la climatisation en mode AUTO, l'appareil sélectionne automatiquement le mode de réfrigération, de chauffage ou de ventilation en fonction de la température que vous avez sélectionnée et de la température ambiante.

- La climatisation contrôle automatiquement la température ambiante autour du point de température que vous avez réglé.

- Dans le mode AUTO on ne peut pas changer la vitesse du ventilateur. REMARQUE : En mode AUTO, les voyants de mode de fonctionnement s'allument sur certains modèles.

Fonction FAN

-Appuyez sur la touche "MODE" jusqu'à ce que le voyant lumineux "FAN" s'allume.

-Appuyez sur la touche FAN SPEED (vitesse du ventilateur) pour sélectionner la vitesse du ventilateur. La température ne pourra pas être configurée. -Ne sortez pas le tube par la fenêtre.

Fonction TIMER

-Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur le bouton de la minuterie pour démarrer le programme d'arrêt automatique, le témoin lumineux de la minuterie TIMER OFF s'allume. Appuyez sur le bouton UP ou DOWNS pour sélectionner l'heure désirée. Appuyez à nouveau sur bouton TIMER (programmateur) avant 5 secondes et le programme de mise en marche automatique s'activera.

Et le voyant TIMER ON s'allume (programmateur de mise en marche). Appuyez sur le bouton haut ou bas pour sélectionner l'heure de démarrage automatique souhaitée.

-Lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur la touche du TIMER pour démarrer le programme Auto-on (mis en marche); appuyez de nouveau sur cette touche dans les 5 secondes pour démarrer le programme Auto-off (arrêt automatique).

-Appuyez ou maintenez enfoncée la touche UP ou DOWN pour modifier la durée automatique par incréments de 0,5, jusqu'à 10 heures, puis par incréments de 1 à 24 heures. Le système comptera le temps restant jusqu'à la remise en marche automatique.

-Le système revient automatiquement au réglage de température précédent s'il n'y a pas de fonctionnement dans les 5 secondes.

Si l'utilisateur vient à éteindre ou allumer l'unité ou s'il règle le programmateur à 0:0, la fonction de mise en marche/arrêt automatique sera désactivée.

Fonctionnement SLEEP (ECO) (mode nuit)

-Appuyez sur ce bouton, la température sélectionnée augmentera (réfrigération) ou diminuera (chauffage) de 1°C/2°F (ou 1°F) pendant 30 minutes. De cette façon, la température augmentera

(réfrigération) ou diminuera (chauffage) de 1°C/2°F (ou 1°F) après 30 min. supplémentaires. Cette nouvelle température sera maintenue pendant 7 heures avant de revenir à la température initialement sélectionnée. Ceci met fin au mode Nuit/Eco et l'appareil continuera à fonctionner comme programmé à l'origine.

REMARQUE : Cette fonctionnement n'est pas disponible en modes FAN (ventil.) et DRY (sec.).

Autres caractéristiques

Fonctions optionnelles : "SUIVEZ- MOI/DÉTECTION DE LA TEMPÉRATURE" REMARQUE : Cette fonction ne peut être activée QUE par la télécommande. La télécommande sert de thermostat à distance qui permet un contrôle précis de la température sur votre site. Pour activer la fonction "Follow Me/Temp Sensing", pointez la télécommande vers l'appareil et appuyez sur la touche "Follow Me/Temp Sensing". La télécommande envoie ce signal à la climatisation jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur la touche "Follow Me/Temp Sensing".

Si l'appareil ne reçoit pas le signal "Follow Me/Temp Sensing" pendant 7 minutes, il désactive la fonction.

REMARQUE : Cette fonctionnement n'est pas disponible en modes FAN (ventil.) et DRY (ec.).

AUTO RESTART (Réinitialisation automatique)

Si l'unité s'arrête soudainement par manque d'alimentation électrique, celle-ci redémarrera automatiquement une fois l'alimentation rétablie, avec les réglages programmés antérieurement.

RÉGLAGE DE LA DIRECTION DU FLUX D'AIR

Les lamelles peuvent être réglées automatiquement.

Ajuste automatiquement la direction du flux d'air :

-Lorsque l'appareil est en marche, le réseau s'ouvre complètement.

-Appuyez sur la touche SWING du panneau ou de la télécommande pour démarrer la fonction d'oscillation automatique. La lame se déplace automatiquement vers le haut et vers le bas.

-Ne réglez pas les lamelles manuellement.

Fonctionnement

DÉLAI DE 3 MINUTES AVANT LA REPRISE DU FONCTIONNEMENT

Après avoir arrêté l'unité, elle ne se remettra pas à fonctionner avant que les 3 minutes se soient écoulées. Cette fonction permet de protéger l'appareil. L'opération va commencer automatiquement après 3 min.

Fonction ENERGY MANAGEMENT (sur certains modèles).

Lorsque la température ambiante est inférieure à la température réglée pendant un certain temps, l'appareil fonctionne automatiquement avec la fonction de gestion de l'alimentation.

Le compresseur et le moteur du ventilateur s'arrêtent.

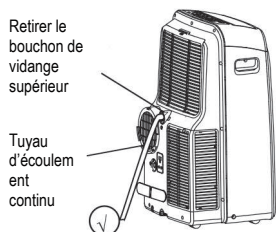
Lorsque la température ambiante est supérieure à la température de réglage, l'appareil quitte automatiquement la fonction de gestion de l'alimentation. Le compresseur et/ou le moteur du ventilateur fonctionnent.

REMARQUE: Pour l'appareil avec gestion de l'alimentation, le voyant s'allume lorsque cette fonction est active.

Drainage de l'eau :

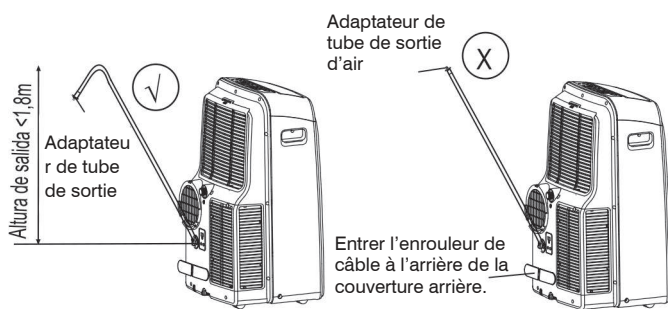
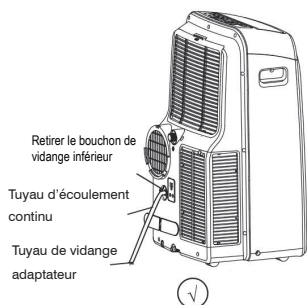
-En mode déshumidification, retirez le bouchon de vidange supérieur à l'arrière de l'appareil et installez le raccord de vidange.

Réinstallez le bouchon de vidange inférieur et redémarrez la machine jusqu'à ce que (connecteur femelle universel 5/8") avec un tuyau 3/4" (acheté localement). Pour les modèles sans raccord de vidange, il suffit de fixer le tuyau de vidange à l'orifice. Placez l'extrémité ouverte du tuyau directement au-dessus de la zone de drainage sur le plancher du sous-sol.



-En mode chauffage, retirez le bouchon de vidange inférieur à l'arrière de l'appareil, installez le raccord de vidange (connecteur femelle universel 5/8") avec un tuyau 3/4" (acheté localement). Pour les modèles sans raccord de vidange, il suffit de fixer le tuyau de vidange à l'orifice. Placez l'extrémité ouverte de l'adaptateur de tuyau directement au-dessus de la zone de drainage sur le plancher de votre sous-sol.

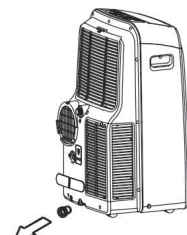
REMARQUE : Dirigez le tuyau vers le drain, en vous assurant qu'il n'y a pas de coudes pour arrêter l'écoulement de l'eau, placez l'extrémité du tuyau dans le drain et assurez-vous que l'extrémité du tuyau est tournée vers le bas pour permettre à l'eau de couler facilement. (Voir le nouveau câble du fabricant).



- Lorsque le niveau d'eau dans le bac inférieur atteint un niveau prédéterminé, l'appareil émet 8 bips, la zone d'affichage numérique affiche "P1"

. À ce moment-là, le processus de climatisation/déshumidification doit être arrêté immédiatement.

Cependant, le moteur du ventilateur continuera en service (c'est normal). Déplacez soigneusement l'appareil vers un emplacement de vidange, retirez le bouchon de vidange inférieur et laissez l'eau s'écouler.



Le symbole "P1" disparaît. Si l'erreur persiste, contactez le service technique.

REMARQUE: Assurez-vous de réinstaller fermement le bouchon de vidange inférieur pour éviter les fuites avant d'utiliser l'appareil.

Entretien



AVERTISSEMENT :

-Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de l'entretenir.

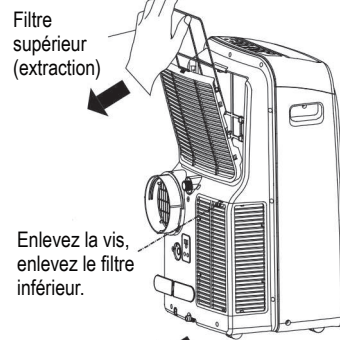
-NE PAS utiliser de liquides ou de produits chimiques pour nettoyer l'appareil.

-NE PAS laver l'appareil à l'eau courante. Sinon, il y a un risque électrique.

-NE PAS faire fonctionner la machine si l'alimentation électrique est endommagée pendant le nettoyage.

. Le câble d'alimentation endommagé doit être remplacé par un autre neuf du fabricant.

Nettoyage du filtre d'air



Retrait du filtre à air

PRÉCAUTION :

NE PAS utiliser l'appareil sans filtre car la saleté et les peluches obstruent le mécanisme et diminuent les performances.

Entretien

Suggestions d'entretien

-Veuillez à nettoyer le filtre à air toutes les deux semaines pour une performance optimale.

-Le bac à condensat doit être vidangé immédiatement après la de l'erreur P1 et avant le stockage l'apparition, pour éviter la formation de moisissures.

-Dans les maisons avec des animaux, vous devrez nettoyer périodiquement le gril pour éviter qu'il ne se bouche à cause des poils d'animaux.

Propreté de l'unité

Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide non pelucheux et un détergent doux. Séchez l'appareil avec un chiffon sec et non pelucheux.

Entreposage de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

-Vidanger le bac à condensat de l'appareil en suivant les instructions de la section suivante.

- Faites fonctionner l'appareil en mode FAN (ventilateur) pendant 12 heures dans une pièce chaude pour sécher et prévenir la moisissure.

- Éteignez l'appareil et débranchez-le.

- Nettoyer le filtre à air selon les instructions de la section précédente. Réinstallez l'appareil propre et sec avant de le ranger.

- Enlevez les batteries de la télécommande. Assurez-vous de ranger l'appareil dans un endroit frais et sombre. L'exposition directe au soleil ou à une chaleur extrême peut réduire la durée de vie de l'appareil.

REMARQUE : Le réservoir et le panneau avant peuvent être époussetés avec un chiffon propre ou lavés avec un chiffon imbibé d'une solution d'eau tiède et d'un détergent doux pour lave-vaisselle. Bien rincer et sécher à l'aide d'un chiffon. N'utilisez jamais de nettoyeurs puissants, de cire ou de produit à polir sur le devant du boîtier. Assurez-vous d'enlever l'excès d'eau du chiffon avant d'essuyer autour des commandes. Un excès d'eau dans ou autour des commandes peut endommager l'appareil.

Résolution de problèmes

Veuillez vérifier la machine selon le formulaire suivant avant de demander un entretien :

Problème	Cause	Dépannage
L'unité ne s'allume pas après avoir appuyé sur le bouton ON/OFF.	P1 Codes d'erreur	Le bac à condensat est plein. Éteignez l'appareil, vidangez l'eau du bac à condensat et redémarrez l'appareil.
Bouton ON/OFF	En mode COLD (réfrigération) : la température ambiante est inférieure à la température réglée	Réinitialiser la température de consigne.
Le climatiseur ne refroidit pas assez	Le filtre à air est obstrué par de la poussière ou des poils d'animaux.	Éteignez l'appareil et nettoyez le filtre en suivant les instructions.
	Le tubes de sortie n'est pas connecté ou est bloqué.	Mettez l'appareil hors tension, débranchez la tuyauterie, vérifiez qu'il n'y a pas d'obstruction et rebranchez-le.
	L'unité a peu de réfrigérant.	Appeler un technicien de service pour inspecter l'appareil et charger le réfrigérant.
	Le réglage de la température est très élevé.	Diminuez la température configurée.
	Les fenêtres et les portes de la pièce sont ouvertes.	Vérifiez que toutes les portes et fenêtres soient fermées.
	La surface de la pièce est trop grande	Vérifiez deux fois la zone
	Présence de sources de chaleur dans la pièce	S'il est possible, éliminez les sources de chaleur.
L'appareil est bruyant et vibre beaucoup.	Le sol n'est pas de nivelé	Placez l'appareil sur une surface plane.
	Le filtre à air est obstrué par de la poussière ou des poils d'animaux.	Éteignez l'appareil et nettoyez le filtre en suivant les instructions.
L'appareil émet un son de gargouillement.	Ce bruit est causé par le liquide de réfrigérant à l'intérieur de l'appareil.	Cela est normal.

Notes de conception et de conformité

Avis de conception

Le design et les spécifications de l'équipement peuvent être modifiées sans préavis pour son amélioration. Consultez votre revendeur ou fabricant pour plus de détails. Toute mise à jour du manuel sera téléchargée sur le site Web, veuillez vérifier la dernière version.

Informations sur la classification énergétique

La cote énergétique de cet appareil est basée sur une installation qui utilise un conduit de sortie non prolongé sans adaptateur de kit de fenêtre ou adaptateur de prise murale A (comme indiqué dans la section installation de ce manuel).

Plage de température de l'unité

Mode de fonctionnement	Plage de température
Réfrigération	17-35°C (62-95°F)
Séchage	13-35°C (55-95°F)
Chauffage	5-30°C (41-86°F)

REMARQUE: Conformément à la norme EN 61000-3-11, le MUPO-12-H9 sera raccordé uniquement à une alimentation d'impédance de réseau: $|Z_{sys}| = 0.348$ ohms ou moins. Avant de raccorder le produit au réseau électrique public, consulter l'autorité locale en charge de l'alimentation électrique pour s'assurer que le réseau électrique est conforme aux exigences ci-dessus.

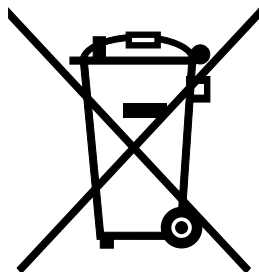
| Responsabilité sociale

Lors de l'utilisation de cet appareil dans les pays européens, les informations suivantes doivent être respectées :
ÉLIMINATION : Ne jetez pas ce produit comme un déchet commun avec les autres ordures ménagères non triées.
L'unité doit être jetée séparément, elle doit subir un traitement spécial.

Il est interdit de jeter cet appareil avec les déchets domestiques non triés. Pour l'élimination, il existe de nombreuses possibilités:

- A) Chaque site doit avoir mis en place des systèmes de collecte des déchets électroniques que les utilisateurs peuvent éliminer gratuitement.
- B) En achetant un nouvel équipement, le vendeur peut récupérer son appareil usagé sans frais.
- C) Le fabricant admettra son équipement utilisé sans coûts.
- D) Les appareils jetés contiennent des matériaux qui peuvent se revendre à bon prix à des commerçants de métaux certifiés.

L'élimination des déchets dans les forêts et à l'extérieur met votre santé en danger, le déversement de substances toxiques dans les eaux souterraines peut atteindre notre chaîne alimentaire.



TÉLÉCOMMANDE

MANUEL D'UTILISATION

REMARQUE IMPORTANTE:

Nous vous remercions d'avoir acquis notre climatisation. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre nouveau climatiseur. Assurez de conserver ce manuel pour des références futures.

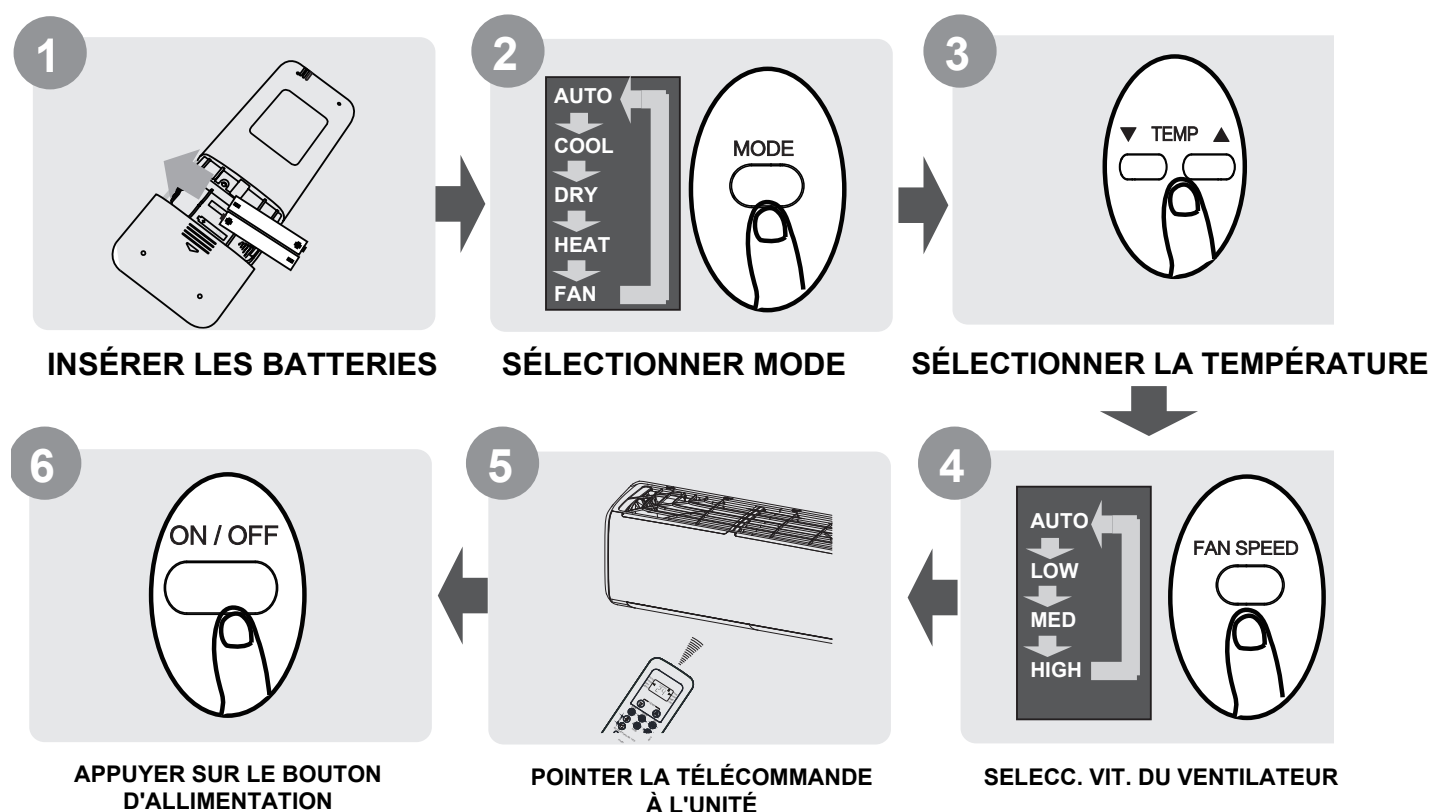
INDEX

Spécifications de la télécommande	85
Utilisation de la télécommande.....	86
Boutons et fonctions	87
Indicateurs de l'affichage à distance	91
Comment utiliser les fonctions de base	92
Comment utiliser les fonctions avancées	94

Spécifications de la télécommande

Modèle	RG51F/EF, RG51F2(1)/EFU1, RG51F4/E, RG51F5(1)/EU1, RG51H(1)/EF, RG51H1(1)/EF, RG51H2(1)/EFU1-M, RG51H3(1)/EU1-M, RG51F6/E, RG51H3(1)/CE-M
Tension nominale	3.0V(Piles sèches R03/LR03×2)
Plage de réception du signal	8m
Environnement	-5°C~60°C(23°F~140°F)

Guide de démarrage rapide



VOUS N'ÊTES PAS SÛR DE L'OPÉRATION ?

Consulter la section **Comment utiliser les fonctions de base** y **Comment utiliser les fonctions avancées** de ce manuel pour une description détaillée de l'utilisation de votre climatiseur.

REMARQUE SPÉCIALE

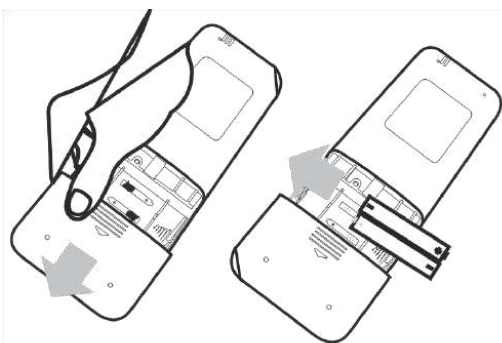
- La conception des boutons de votre unité peut différer légèrement de l'exemple présenté.
- Si l'unité intérieure ne possède pas d'une certaine fonction, le fait d'appuyer sur le bouton de cette fonction sur la télécommande n'aura aucun effet.
- En cas de grandes différences entre le manuel de la télécommande et le manuel d'utilisateur dans la description des fonctions, la description du "MANUEL D'UTILISATEUR" prévaudra.

Utilisation de la télécommande

Installation et remplacement des piles

Votre climatisation peut être fournie avec deux batteries (quelques unités). Mettez les piles sur la télécommande avant de l'utiliser.

1. Faites glisser le couvercle arrière de la télécommande vers le bas (d), laissant le compartiment des piles à l'air libre.
2. Insérez les piles, en veillant à ce que les extrémités (+) et (-) des piles correspondent aux symboles à l'intérieur du compartiment des piles.
3. Remettez le couvercle de la batterie en place.



REMARQUES SUR LES BATTERIES

Pour une performance optimale du produit :

- Ne mélangez pas les piles anciennes et nouvelles, ni des piles de différents types.
- Ne laissez pas les piles sur la télécommande si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant plus de 2 mois.



ÉLIMINATION DES BATTERIES

Ne jetez pas ce produit comme un déchet commun avec les autres ordures ménagères non triées. Consultez les lois locales pour une élimination correcte des piles.

UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande doit être utilisée à moins de 8 m de l'unité.

L'unité émet un bip lorsque le signal de la télécommande est reçu.

Les rideaux, les autres matériaux et la lumière directe du soleil peuvent interférer avec le récepteur de signaux infrarouges. Retirez les piles si la télécommande ne doit pas être utilisée pendant plus de 2 mois.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

L'appareil pourrait être conforme à la réglementation nationale locale.

- Au Canada, vous devez respecter CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- Aux États-Unis, ce dispositif est conforme à la partie 15 des normes de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

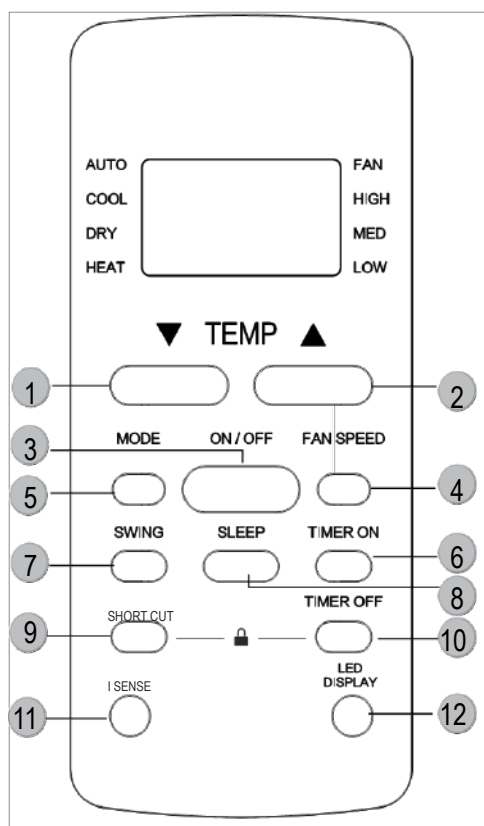
(1) Cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles qui peuvent causer un fonctionnement non désiré.

Cet équipement a été testé et vérifié pour être conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des normes de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles dans les communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est recommandé d'essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice. Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise de courant sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le distributeur ou le technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.
- Les changements ou modifications qui n'ont pas été expressément approuvées par la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorisation de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

Boutons et fonctions

Avant de commencer à utiliser votre nouveau climatiseur, assurez-vous de vous familiariser avec votre télécommande. Voici une brève introduction de la télécommande. Pour obtenir des instructions sur le fonctionnement de votre climatiseur, consultez la section **Comment utiliser les fonctions de base** de ce manuel.

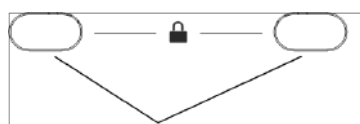


Modèle: RG51F/EF

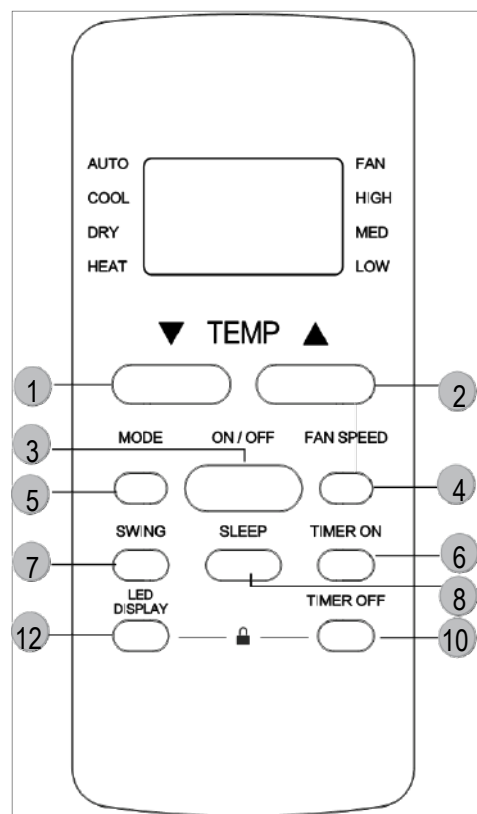
- 1 **TEMP▼** : Diminue la temp. par incréments d'1 °C. La température minimale est de 17 °C
- 2 **TEMP▲** : La température augmente par paliers d'1 °C. La température maximale est de 30 °C..
- 3 **ON/OFF**: Marche ou arrêt l'unité.
- 4 **FAN SPEED**: Sélectionnez la vitesse du ventilateur dans l'ordre suivant:
AUTO → LOW → MED → HIGH
- 5 **MODE**: Il se déplace par les modes de fonctionnement de la manière suivante
AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN
- REMARQUE**: Veuillez de ne pas sélectionner le mode HEAT si l'unité que vous avez achetée est seulement de type froid. Le mode chauffage n'est pas compatible avec l'unité en seul réfrigération.
- 6 **TIMER ON**: Règle la minuterie pour la mise en marche de l'unité (voir **Comment utiliser les fonctions de base** pour les instructions).
- 7 **SWING**: Mettez la mise en marche et s'arrête le mouvement de la grille horizontale. Maintenez enfoncée pendant 2 secondes pour démarrer la fonction de rotation automatique de la grille verticale (quelques unités).

- 8 **SLEEP (Mode nuit)**: Économise l'énergie pendant les heures de sommeil.
- 9 **COURT-MÉTRAGE (Raccourci)**: Définir et activer vos préréglages préférés
- 10 **TIMER OFF (Minuterie d'arrêt)**: Règle la minuterie pour éteindre l'unité (voir **Comment utiliser les fonctions de base** pour les instructions).
- 11 **I SENSE**: Bouton de détection de la température et affichage de la température ambiante.
- 12 **LED DISPLAY (Écran LED)**: Appuyez sur ce bouton pour activer et désactiver l'affichage de l'unité intérieure.

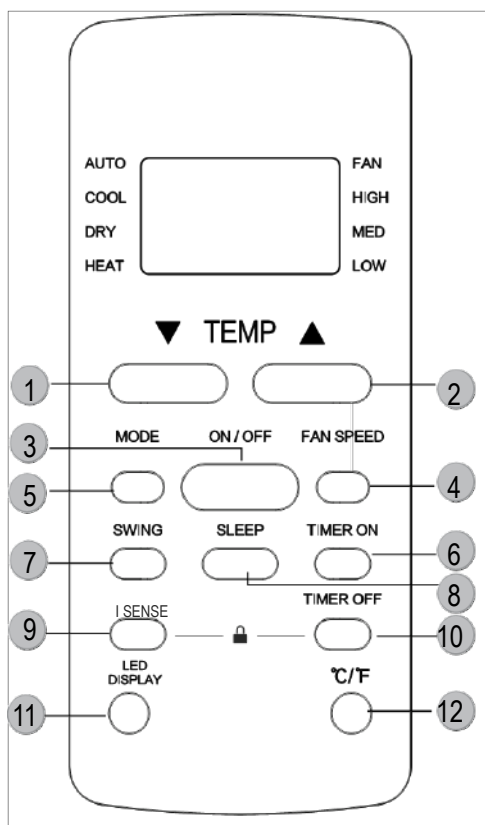
REMARQUE: Appuyez simultanément sur les deux boutons pendant 5 secondes pour verrouiller le clavier. Appuyez simultanément sur les deux boutons pendant 2 secondes pour déverrouiller le clavier.



Appuyez simultanément sur



Modèle: RG51F4/E



Modèle: RG51F2(1)/EFU1

- 1 **TEMP▼**: Diminue la temp. par incréments d'1°F. La température minimale est de 62°F.
 - 2 **TEMP▲**: La température augmente par paliers d'1°F. La température maximale est de 86°F.
 - 3 **ON/OFF**: Marche ou arrêt l'unité.
 - 4 **FAN SPEED**: Sélectionnez la vitesse du ventilateur dans l'ordre suivant:
AUTO → LOW → MED → HIGH
 - 5 **MODE**: Il se déplace par les modes de fonctionnement de la manière suivante:
AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN
- REMARQUE:** Veuillez de ne pas sélectionner le mode HEAT si l'unité que vous avez achetée est seulement de type froid. Le mode chauffage n'est pas compatible avec l'unité en seul réfrigération.
- 6 **TIMER ON**: Règle la minuterie pour la mise en marche de l'unité (voir **Comment utiliser les fonctions de base** pour les instructions).
 - 7 **SWING**: Mettez la mise en marche et s'arrête le mouvement de la grille horizontale. Maintenez enfoncée pendant 2 secondes pour démarrer la fonction de rotation automatique de la grille verticale (quelques unités).

- 8 **SLEEP (Mode nuit)**: Économise l'énergie pendant les heures de sommeil.

- 9 **I SENSE**: Bouton de détection de la température et affichage de la température ambiante.

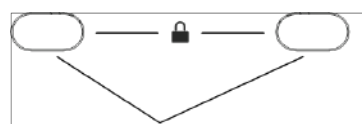
COURT-MÉTRAGE (Raccourci): Définir et activer vos préréglages préférés.

- 10 **TIMER OFF (Minuterie d'arrêt)**: Règle la minuterie pour éteindre l'unité (voir **Comment utiliser les fonctions de base** pour les instructions).

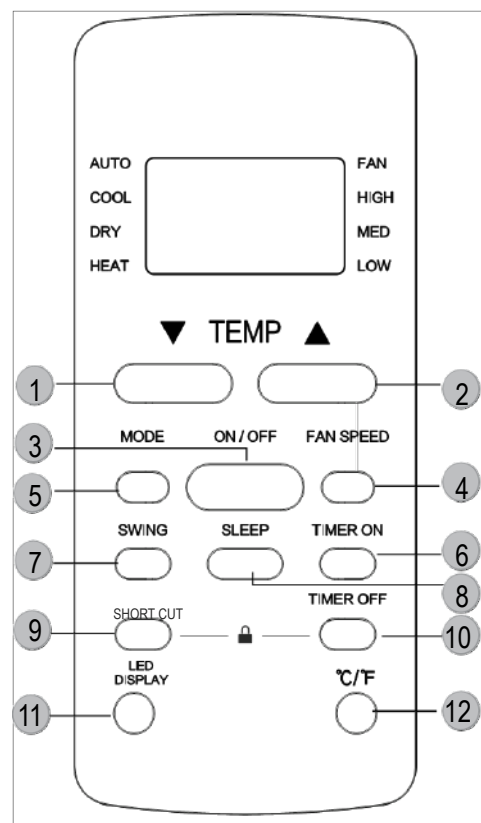
- 11 **LED DISPLAY (Écran LED)**: Appuyez sur ce bouton pour activer et désactiver l'affichage de l'unité intérieure.

- 12 **°C / °F**: Appuyez sur ce bouton pour basculer entre l'affichage de la température en °C et en °F.

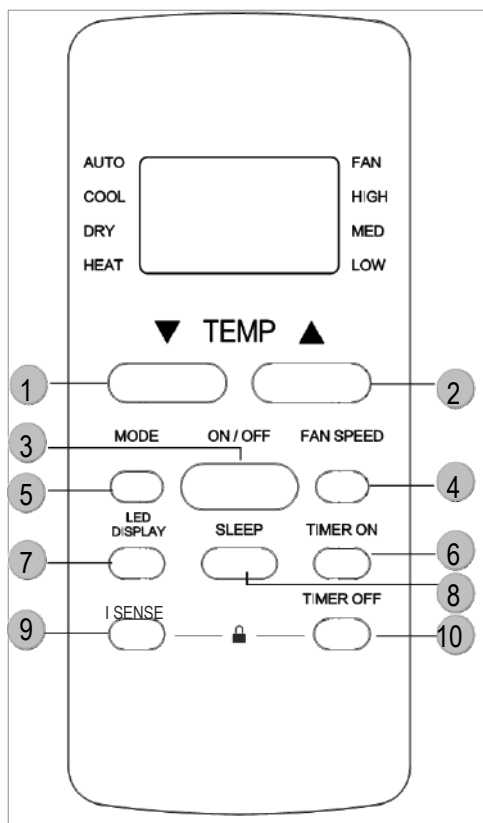
REMARQUE: Appuyez simultanément sur les deux boutons pendant 5 secondes pour verrouiller le clavier. Appuyez simultanément sur les deux boutons pendant 2 secondes pour déverrouiller le clavier.



Appuyez simultanément sur



Modèle: RG51F5(1)/EU1



Modèle: RG51H(1)/EF

① **TEMP▼**: La température diminue par paliers de 1°C. La température minimale est de 17°C.

② **TEMP▲**: La température augmente par paliers de 1°C. La température maximale est de 30°C.

REMARQUE: Al pulsar simultáneamente los botones ▼&▲ durante 3 segundos se alternará la visualización de la temperatura entre °C y °F.

③ **ON/OFF**: Marche ou arrêt l'unité.

④ **FAN SPEED**: Sélectionnez la vitesse du ventilateur dans l'ordre suivant:

AUTO → LOW → MED → HIGH

⑤ **MODE**: Il se déplace par les modes de fonctionnement de la manière suivante:

AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN

REMARQUE: Veuillez de ne pas sélectionner le mode HEAT si l'unité que vous avez achetée est seulement de type froid. Le mode chauffage n'est pas compatible avec l'unité en seul réfrigération.

⑥ **TIMER ON**: Règle la minuterie pour la mise en marche de l'unité (voir **Comment utiliser les fonctions de base** pour les instructions).

⑦ **LED DISPLAY (Écran LED)**: Appuyez sur ce bouton pour activer et désactiver l'affichage de l'unité intérieure.

⑧ **SLEEP (Mode nuit)**: Économise l'énergie pendant les heures de sommeil.

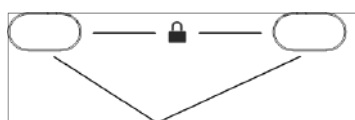
⑨ **I SENSE**: Bouton de détection de la température et affichage de la température ambiante.

⑩ **TIMER OFF (Minuterie d'arrêt)**: Règle la minuterie pour éteindre l'unité (voir **Comment utiliser les fonctions de base** pour les instructions).

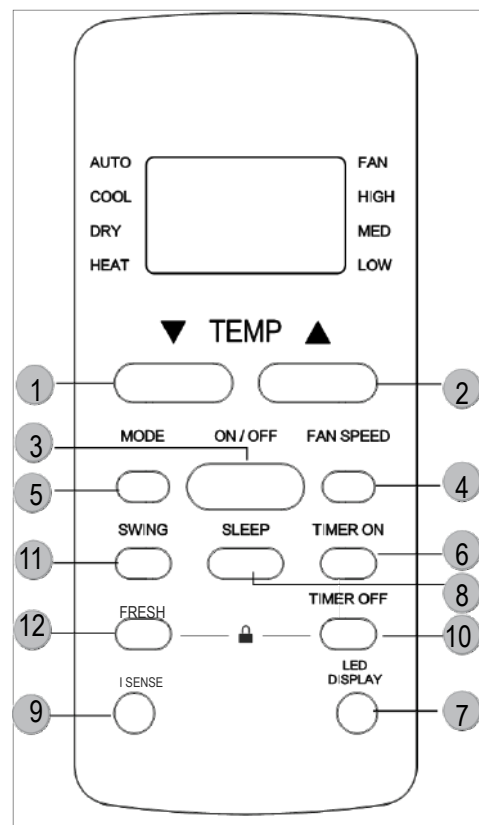
⑪ **SWING**: Mettez la mise en marche et s'arrête le mouvement de la grille horizontale. Maintenez enfoncée pendant 2 secondes pour démarrer la fonction de rotation automatique de la grille verticale (quelques unités)

⑫ **FRESH (Rafraîchir)**: Démarre et arrête la fonction Fresh. Cela aidera à purifier l'air de la pièce.

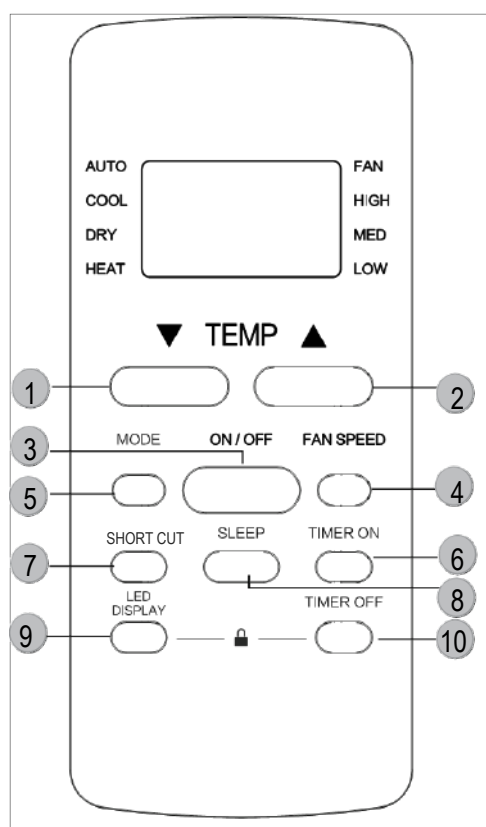
REMARQUE: Appuyez simultanément sur les deux boutons pendant 5 secondes pour verrouiller le clavier. Appuyez simultanément sur les deux boutons pendant 2 secondes pour déverrouiller le clavier.



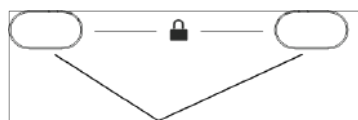
Appuyez simultanément sur



Modèle: RG51H1(1)/EF



Modèle: RG51F6/E



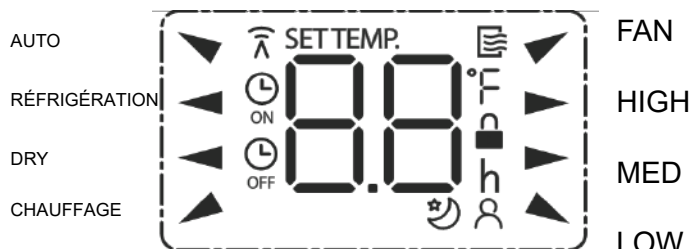
Appuyez simultanément sur

REMARQUE: Appuyez simultanément sur les deux boutons pendant 5 secondes pour verrouiller le clavier. Appuyez simultanément sur les deux boutons pendant 2 secondes pour déverrouiller le clavier.

- 1 **TEMP▼:** La température diminue par paliers de 1°C. La température minimale est de 17°C
- 2 **TEMP▲:** La température augmente par paliers d'1°C. La température maximale est de 30 °C.
- 3 **ON/OFF:** Marche ou arrêt l'unité..
- 4 **FAN SPEED:** Sélectionnez la vitesse du ventilateur dans l'ordre suivant:
AUTO → LOW → MED → HIGH
- 5 **MODE:** Il se déplace par les modes de fonctionnement de la manière suivante:
AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN
REMARQUE: Veuillez de ne pas sélectionner le mode HEAT si l'unité que vous avez achetée est seulement de type froid. Le mode chauffage n'est pas compatible avec l'unité en seul réfrigération.
- 6 **TIMER ON:** Règle la minuterie pour la mise en marche de l'unité (voir **Comment utiliser les fonctions de base** pour les instructions).
- 7 **COURT-MÉTRAGE (Raccourci):** Définir et activer vos préréglages préférés
- 8 **SLEEP (Mode nuit):** Économise l'énergie pendant les heures de sommeil.
- 9 **LED DISPLAY (Écran LED):** Appuyez sur ce bouton pour activer et désactiver l'affichage de l'unité intérieure.
- 10 **TIMER OFF (Minuterie d'arrêt):** Règle la minuterie pour éteindre l'unité (voir **Comment utiliser les fonctions de base** pour les instructions).

Indicateurs de l'affichage à distance

Les informations s'affichent lorsque la télécommande est mise en marche.



Mode

AUTO	▼ RÉFRIGÉRATION ◀	DRY ◀
CHAUFFAGE ▶	(quelques unités)	▼ FAN



Affiché lorsque les données sont transmises.



Affiché lorsque la télécommande est en marche (ON).



Affiché lorsque l'heure d'allumage de TIMER ON est réglée



Affiché lorsque l'heure d'arrêt de TIMER OFF est réglée



Affiche la température réglée ou la température ambiante, ou l'heure du réglage du TIMER (programmeur)



Indique que tous les paramètres actuels sont verrouillés



Affiché lorsque la fonction I SENSE est activé (certaines unités)



Affiché lorsque la fonction SLEEP est activée

Indication de la vitesse du ventilateur

- ▶ HIGH Haute vitesse
- ▶ MED Vitesse moyenne (certaines unités)
- ▶ LOW Vitesse Basse
- Rien: Vitesse automatique du ventilateur

Remarque:

Tous les indicateurs présentés dans la figure visent à une présentation claire. Mais pendant l'opération en cours, seuls les symboles dont les fonctions sont affichées dans la fenêtre sont affichés.

Comment utiliser les fonctions de base



ATTENTION

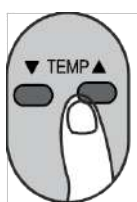
Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous qu'il est branché et qu'il est sous tension.

Mode AUTO

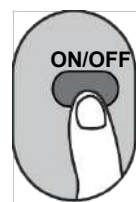
Sélectionnez le mode AUTO



Réglez de la température souhaitée



Allumer le climatiseur



REMARQUE:

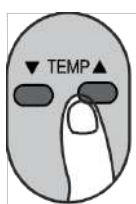
1. En AUTO, l'appareil sélectionne automatiquement la fonction COOL, FAN ou HEAT en fonction de la température réglée.
2. En mode AUTO, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée.

Mode COOL ou HEAT

Sélectionner le mode COOL/HEAT



Réglage de la température



Réglage de la vitesse du ventilateur



Allumer le climatiseur

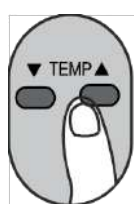


Mode DRY

Sélectionner le mode DRY



Régler la température souhaitée



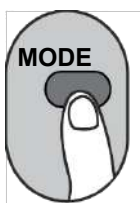
Mettre le climatiseur en marche



REMARQUE: En mode DRY, la vitesse du ventilateur ne peut pas être réglée car elle a déjà été contrôlée automatiquement.

Mode FAN

Sélectionner le mode FAN



Réglage de la vitesse du ventilateur



Mettre en marche le climatiseur



REMARQUE: En mode FAN, la température ne peut pas être réglée. Par conséquent, la température n'est pas affichée sur l'affichage à distance.

Fonctionnement de TIMER (Programmateur)

TIMER ON OFF -

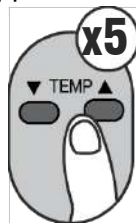
Définissez la durée au bout de laquelle l'appareil se met automatiquement en marche/arrêt.

Réglage du TIMER ON

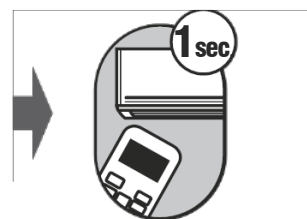
Appuyez sur le bouton TIMER ON pour démarrer la séquence de temps d'allumage.



Appuyez plusieurs fois sur le bouton Temp. haut ou bas et réglez la température souhaitée lorsque l'appareil est allumé.



Pointez la télécommande vers l'appareil et attendez 1sec, le TIMER ON sera activé.

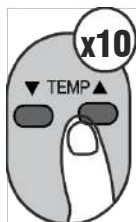


Réglage du TIMER OFF

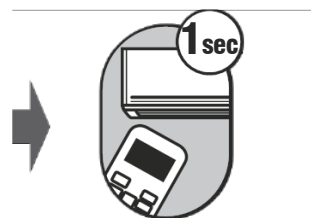
Appuyez sur le bouton TIMER OFF pour démarrer la séquence de temps d'arrêt.



Appuyez plusieurs fois sur le bouton Temp. (haut ou bas) pour régler la durée souhaitée et éteindre l'appareil.



Pointez la télécommande vers l'appareil et attendez 1sec, le TIMER OFF sera activé.



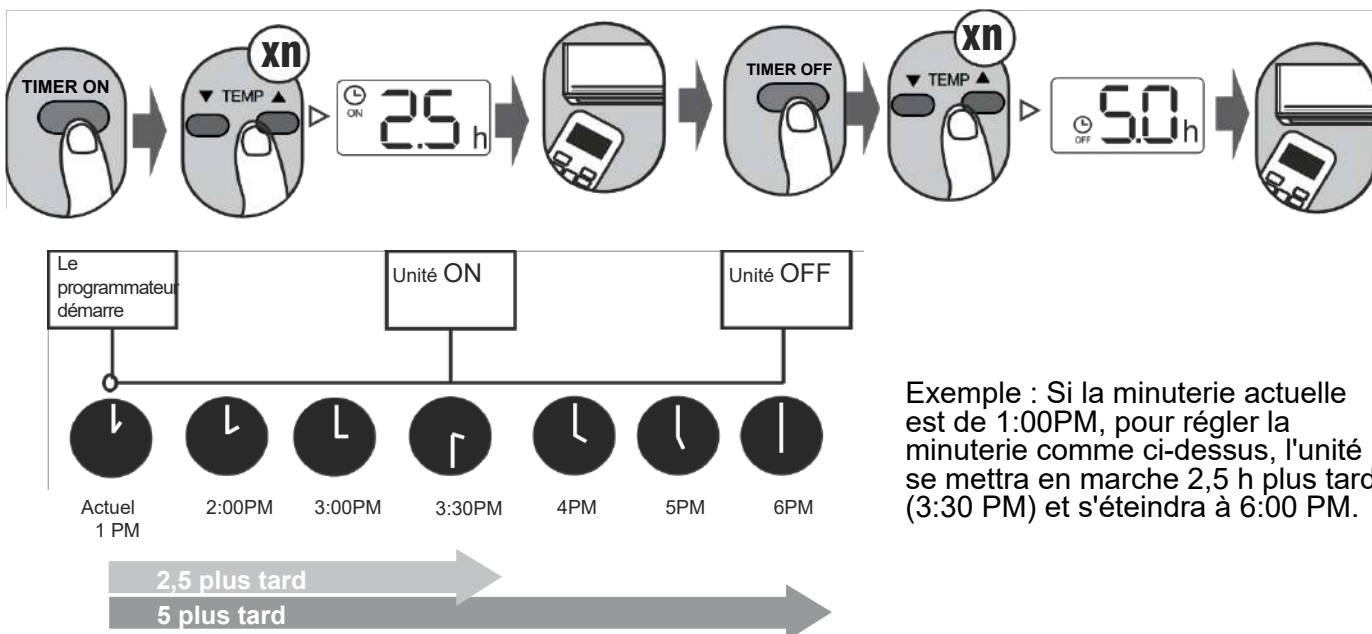
REMARQUE:

1. En réglant TIMER ON ou TIMER OFF, le temps augmentera par incréments de 30 minutes à chaque pression, jusqu'à 10 heures. Après 10 heures et jusqu'à 24 heures, il augmentera par incréments de 1 heure. (Par exemple, appuyez 5 fois pour obtenir 2.5 h, et appuyez 10 fois pour obtenir 5 heures,) Le minuteur reviendra à 0.0 après 24 heures.

2. Annulez l'une ou l'autre des fonctions en réglant sa minuterie sur 0.0 h.

Réglage de la minuterie sur ON et OFF (exemple)

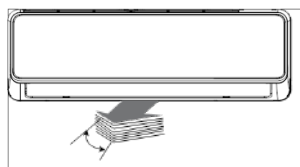
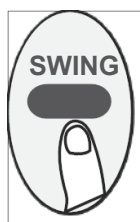
Veuillez noter que les périodes définies pour les deux fonctions se réfèrent à des heures après l'heure actuelle.



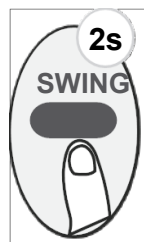
Comment utiliser les fonctions avancées

Fonction Swing (balancement) (pour certaines unités)

Appuyez sur la touche Mode



La grille horizontale se déplace automatiquement vers le haut et le bas lorsque vous appuyez sur le bouton Swing.
Appuyez à nouveau pour l'arrêter.



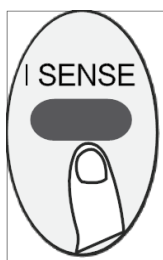
Si vous maintenez cette touche enfoncée pendant plus de 2 secondes, la fonction d'oscillation des lamelles verticales est activée. (Dépend du modèle)

Fonction SLEEP



La fonction SLEEP permet de réduire la consommation d'énergie pendant que vous dormez (et vous n'avez pas besoin des mêmes réglages de température pour être confortable). Cette fonction peut seulement s'activer par la télécommande. La fonction de repos n'est pas disponible en mode ventilateur ou en mode sec, voir le MANUEL DE L'UTILISATEUR pour plus de détails.

Fonction I SENSE (certaines unités)

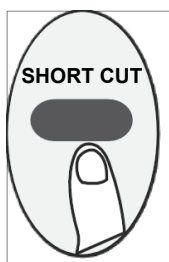


Lorsque la fonction I SENSE est activée, l'affichage à distance indique la température réelle de votre emplacement. La télécommande enverra ce signal au climatiseur toutes les 3 minutes jusqu'à ce que vous appuyiez à nouveau sur le bouton I SENSE.

REMARQUE: Appuyez sur ce bouton pendant sept secondes pour démarrer/arrêter la fonction de mémoire I SENSE.

- Si la fonction mémoire est activée, s'affiche " **ON** " apparaît à l'écran pendant 3 secondes.
- Si la fonction mémoire est arrêtée, s'affiche " **OF** " apparaît à l'écran pendant 3 secondes.
- Lorsque la fonction mémoire est activée, appuyez sur le bouton ON/OFF, un changement de mode ou une panne de courant n'annulera pas la fonction I SENSE.

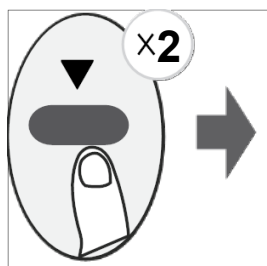
Fonction SHORTCUT (certaines unités)



Permet de réinitialiser la configuration actuelle ou de reprendre la configuration précédente.

Appuyez sur ce bouton lorsque la télécommande est allumée, le système revient automatiquement aux réglages précédents, y compris le mode de fonctionnement, le réglage de la température, le niveau de vitesse du ventilateur et la fonction de veille (si elle est activée). Si vous appuyez sur cette touche pendant plus de 2 secondes, le système réinitialise automatiquement les paramètres de fonctionnement actuels, notamment le mode de fonctionnement, la température de consigne, le niveau de vitesse du ventilateur et la fonction de veille (si elle est activée).

Fonction FP



L'unité fonctionnera à une vitesse de ventilation élevée (pendant que le compresseur est en marche) et la température sera automatiquement réglée à 17 °C/62 °F.

Remarque: Cette fonction est uniquement pour la climatisation avec pompe à chaleur.

Appuyez deux fois sur ce bouton pendant une seconde en mode HEAT et à une température de 17 °C/62 °F pour activer la fonction FP.

Une pression sur le bouton On/Off, Sleep, Mode, Fan et Temp. pendant le fonctionnement annule cette fonction.



Benutzer- oder Installationshandbuch

INHALTSVERZEICHNIS

VORSICHTSMAßNAHMEN.....	96
SICHERHEITSANWEISUNGEN	97
WARNUNG (NUR BEI VERWENDUNG DES KÄLTEMITTELS R290/R32).....	98
VORBEREITUNGEN.....	102
INSTALLATION	103
BETRIEB	105
WARTUNG	109
PROBLEMLÖSUNG	109
HINWEISE ZU DESIGN UND KONFORMITÄT	110
GESELLSCHAFTLICHE VERANTWORTUNG	111
FERNBEDIENUNG	112

WICHTIG:

Dieses Klimatisierungsgerät ist ausschließlich für den privaten oder gewerblichen Gebrauch geeignet und sollte niemals in feuchten Umgebungen wie Badezimmern, Waschküchen oder Schwimmbädern installiert werden.

WARNUNG:

Die Instandhaltung kann nur nach den Empfehlungen des Herstellers erfolgen. Die Instandhaltung und die Reparatur muss von qualifiziertem Personal vorgenommen werden und unter der Aufsicht eines kompetenten Technikers erfolgen, der mit der Handhabung leicht entzündlicher Kühlmittel vertraut ist.

Die Stromversorgung muss EINPHASIG (ein Außenleiter (L) und ein Neutraleiter (N) mit Erdung (GND) oder DREIPHASIG sein (drei Außenleiter (L1, L2, L3) und ein Neutraleiter (N) mit Erdung (GND)) und einen Handschalter besitzen. Die Nichteinhaltung dieser Spezifikationen verstößt gegen die vom Hersteller angebotenen Garantiebedingungen.

HINWEIS:

Die angeführten Daten können zum Zweck der Produktoptimierung sowohl in der Statik als auch in den Maßen, Datenblättern und Zubehör dieses Gerätes ohne vorherige Ankündigung Änderungen unterliegen.

ACHTUNG:

Lesen Sie bitte dieses Handbuch sorgfältig durch bevor Sie die neue Klimaanlage installieren und benutzen. Stellen Sie sicher, dass Sie dieses Benutzerhandbuch für späteres Nachschlagen aufbewahren.

| Vorsichtsmaßnahmen



Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Nichtbeachtung dieser Anweisungen zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.



WARNUNG: Um Verletzungen des Benutzers und anderer Personen sowie Beschädigungen an Gegenständen zu vermeiden, sind folgende Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Eine falsche Bedienung kann zu, Körperverletzungen oder Materialschäden führen.

- Die Installation muss nach den Installationshandbuch beschriebenen Parametern durchgeführt werden. Eine fehlerhafte Installation kann zu Lecks, Stromschlägen oder Bränden führen. Verwenden Sie nur die für die Installation vorgesehenen und bestimmten Teile und Zubehör. Die Verwendung von nicht genormten Teilen kann zu Wasserleckagen, Stromschlag, Feuer, Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Vergewissern Sie sich, dass die von Ihnen verwendete Steckdose geerdet ist und die richtige Spannung hat. Das Stromkabel benötigt eine drei-polige Steckdose, damit der Schutz gegen Stromschläge garantiert werden kann. Die Spannungsangaben finden Sie auf dem Typenschild des Gerätes.
- Die Einheit sollte an einer passenden mit Erdung verwendet werden. Wenn der von Ihnen zu verwendende Wandstecker nicht ordnungsgemäß geerdet oder durch eine Verzögerungssicherung oder einen Leistungsschalter geschützt ist (die erforderliche Sicherung oder der Leistungsschalter wird durch den maximalen Strom des Geräts bestimmt). Der maximale Strom ist auf dem Typenschild des Gerätes angegeben, lassen Sie einen qualifizierten Elektriker den richtigen Stecker installieren.
- Installieren Sie das Gerät auf einer stabilen, ebenen Fläche. Andernfalls kann es zu Schäden oder übermäßigem Lärm und Vibrationen kommen.
- Das Gerät muss frei von Hindernissen gehalten werden, um eine ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten und Sicherheitsrisiken zu minimieren.
- Ändern Sie NICHT die Länge des Netzkabels oder verwenden Sie ein Verlängerungskabel.
- Teilen Sie die Steckdose NICHT mit anderen Elektrogeräten. Eine unsachgemäße Stromversorgung kann zu einem elektrischen Schlag führen.
- Installieren Sie das Gerät NICHT in Räumen mit Feuchtigkeit, wie z.B. einem Badezimmer oder einer Waschküche. Ein exzessiver Wasserkontakt kann einen Kurzschluss in den elektrischen Bestandteilen verursachen.
- Installieren Sie das Gerät NICHT an einem Ort, an dem es brennbaren Gaslecks ausgesetzt ist, da dies zu Bränden führen kann.
- Die Einheit hat Räder für eine einfache Bewegung. Verwenden Sie die Räder nicht auf dicken Teppichen oder rollen Sie sie nicht über Gegenstände, da sie sonst umkippen könnten.
- Betreiben Sie NICHT ein Gerät, das heruntergefallen oder beschädigt ist.
- Das Gerät mit elektrischer Heizung muss mindestens 1 Meter Platz für einen Brennstoff haben. Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen oder nackten Füßen.
- Wenn die Klimaanlage während des Betriebs fallen gelassen wird, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es sofort von der Hauptstromquelle. Überprüfen Sie das Gerät einer Sichtprüfung, um sicherzustellen, dass es nicht beschädigt ist. Wenn Sie den Verdacht haben, dass das Gerät beschädigt wurde, wenden Sie sich an einen Techniker oder Kundendienst.
- Bei einem Gewitter muss die elektrische Energie unterbrochen werden, um Schäden an der Maschine durch Blitzeinschlag zu vermeiden.
- Die Klimaanlage muss so betrieben werden, dass sie vor Feuchtigkeit, z.B. Kondenswasser, Wasserspritzern usw., geschützt ist. Stellen oder lagern Sie die Klimaanlage nicht an einem Ort, an dem sie fallen oder mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen kann. Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn es dazu kommt.
- Die gesamte Verkabelung muss strikt nach dem Schaltplan im Inneren des Gerätes erfolgen.
- Die Leiterplatten der Einheit (PCB) sind mit einer Sicherung ausgestattet als Schutzvorrichtung im Fall von Überspannung. Die Anmerkungen zur Sicherung sind auf die Leiterplatten gedruckt, beispielsweise: T 3,15A/250V, etc.

| Sicherheitsanweisungen



Vorsichtsmaßnahmen

- Kinder ab 8 Jahren und kranke Personen mit Fachkenntnis des Gerätes und dessen Risiken können das Gerät handhaben. Kinder dürfen nicht mit der Einheit spielen. Kinder dürfen das Gerät ohne Aufsicht weder putzen noch warten.
 - Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen. Kinder in der Nähe des Gerätes müssen stets von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.
 - Sollte der Stromversorgungseingang beschädigt sein, muss es von dem Hersteller, dem Vertreter oder einer technischen Fachkraft ersetzt werden, um Risiken zu vermeiden.
 - Vor der Reinigung oder einer anderen Art der Wartung muss das Gerät vom Netz getrennt werden.
 - Entfernen Sie keine festen Abdeckungen. Verwenden Sie dieses Gerät niemals, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt wurde.
 - Verlegen Sie das Kabel nicht unter dem Teppich. Decken Sie das Kabel nicht mit Teppichen, Teppichen oder ähnlichen Beschichtungen ab. Verlegen Sie das Kabel nicht unter Möbeln oder Geräten. Verlegen Sie das Kabel weg vom Durchgang, wo es nicht stolpern kann.
 - Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel, Stecker, Netzsicherung oder Trennschalter. Entsorgen Sie das Gerät oder senden Sie es zur Überprüfung und/oder Reparatur an eine autorisierte Servicestelle zurück.
 - Um das Risiko von Bränden oder Stromschlägen zu verringern, Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit einem anderen Geschwindigkeitsregler als der vom Hersteller gelieferten Gerätesteuerung.
 - Die Einheit sollte nach den rechtskräftigen, nationalen Bestimmungen zur Verkabelung installiert werden.
 - Bitte wenden Sie sich an einen zugelassenen Techniker für die Installation, Reparaturen oder Instandhaltung dieses Gerätes.
 - Die Ein- und Auslassgitter dürfen nicht abgedeckt oder blockiert werden.
 - Verwenden Sie dieses Produkt nicht für andere als die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen.
 - Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.
 - Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie Geräusche hören, seltsam riechen oder Rauch aus dem Gerät austreten sehen.
 - Drücken Sie die Tasten auf dem Bedienfeld nur mit den Fingern.
 - Entfernen Sie keine festen Abdeckungen. Verwenden Sie dieses Gerät niemals, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt wurde.
 - Schalten Sie das Gerät nicht durch Anschließen oder Trennen von der Stromversorgung ein oder aus.
 - Verwenden Sie keine gefährlichen Chemikalien zur Reinigung des Gerätes, vermeiden Sie den Kontakt mit Chemikalien.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn brennbare Stoffe oder Dämpfe wie Alkohol, Insektizide oder Benzin vorhanden sind.
- Transportieren Sie die Klimaanlage immer aufrecht und stellen Sie sich während der Benutzung auf eine stabile, ebene Fläche.
 - Wenden Sie sich immer an eine qualifizierte Person, um Reparaturen durchzuführen. Beschädigtes Netzkabel sollte durch ein neues vom Produkthersteller ersetzt werden, das Netzkabel darf nicht repariert werden.
 - Trennen Sie das Gerät, ohne am Kabel zu ziehen, und ziehen Sie direkt am Stecker.
 - Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht benutzen.

|Warnung (nur bei Verwendung von Kältemittel R290/R32)

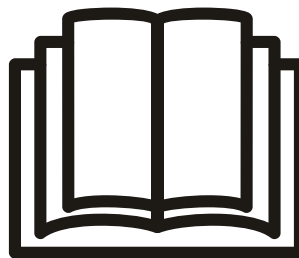
- Beschleunigen Sie nicht den Abtau-oder Reinigungsprozess, halten Sie sich an die Empfehlungen des Herstellers.
- Die Einheit ist in einem Raum ohne aktive Hitzequellen zu lagern (z.B. offene Flammen, ein Gasherd oder ein elektrisches Heizgerät).
- Durchbohren oder verbrennen sie das Gerät nicht.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kühlmittel keinen Geruch ausströmen.

Das Gerät MUPO-12-H9 muss in einem Raum mit einer Mindestfläche von 12 m² installiert, in Betrieb genommen und aufbewahrt werden.

- Beachten Sie die Verfolgung nationaler Gasregulierungen.
- Die Lüftungsöffnungen sollten frei von Hindernissen sein.
- Die Einheit muss gelagert werden, um vorzubeugen, dass mechanische Schäden entstehen.
- Die Einheit muss in einer gut belüfteten Zone aufbewahrt werden, in der die Raumgröße den für den ordnungsgemäßen Betrieb bestimmten Werten entspricht.
- Jede Person, die mit den Kühlmitteln hantiert, muss für diese Tätigkeit durch die Qualifizierung der Industrie befugt sein.
- Die Instandhaltung kann nur nach den Empfehlungen des Herstellers erfolgen. Die Instandhaltung und die Reparatur muss von qualifiziertem Personal vorgenommen werden und unter der Aufsicht eines kompetenten Technikers erfolgen, der mit der Handhabung leicht entzündlicher Kühlmittel vertraut ist.



Vorsicht: Brandgefahr/ brennbare
Materialien
(Nur für R32/R290-Geräte erforderlich)



WICHTIGE HINWEIS: Lesen Sie bitte dieses Handbuch
sorgfältig durch bevor Sie die neue Klimaanlage installieren
und benutzen. Stellen Sie sicher, dass Sie dieses
Benutzerhandbuch für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Erklärung der Symbole auf dem Gerät (denn das Gerät nimmt nur das Kältemittel R32/R290 auf):

	WARNUNG	Dieses Symbol zeigt, dass diese Einheit ein brennbares Kühlmittel benutzt. Bei Kältemittelleckagen aus einer externen Wärmequelle austritt, besteht Brandgefahr.
	ACHTUNG!	Dieses Symbol zeigt an, dass das Benutzer und Installationshandbuch sorgfältig gelesen werden muss.
	ACHTUNG!	Dieses Symbol zeigt an, dass das Wartungspersonal dieses Gerät mit Berücksichtigung auf das Installationshandbuch handhaben muss.
	ACHTUNG!	Dieses Symbol zeigt an, dass die Information im Benutzer- oder Installationshandbuch verfügbar ist.

|Warnung (nur bei Verwendung von Kältemittel R290/R32)

1. Transportieren Sie das Gerät, das brennbare Kältemittel enthält, gemäß den geltenden Regelungen.
2. Etiketten mit Symbolen, die auf dem Gerät angebracht sind, gemäß den örtlichen Vorschriften.
3. Entsorgen Sie das Gerät mit Kältegasen wie es die nationalen Vorschriften angegeben.

4. Lagerung von Geräten/Zubehör

Lagerung gemäß den Anweisungen des Herstellers.

5. Lagerung des Pakets (unverkauft)

Die Kisten, die die Einheiten beinhalten, müssen geschützt sein, um mechanische Schäden an den Einheiten zu vermeiden, welche Kältemittellecks verursachen könnten. Die Maximalanzahl der im selben Lagerhaus erlaubten zusammengeführten Teilen wird nach den örtlichen Regulierungen bestimmt.

6. Wartungsinformation

1) Überprüfungen des Arbeitsbereichs

Bevor der Arbeit an den Systemen, die brennbare Kältemittel beinhalten, beginnt, sind Sicherheitskontrollen erforderlich, um zu gewährleisten, dass die Brandgefahr minimiert ist. Vor Arbeiten am Kältesystem und Reparaturen sind die folgenden Vorsichtsmaßnahmen zu beachten:

2) Vorgehensweise

Die Arbeit muss unter strengen Sicherheitskontrollen durchgeführt werden, sodass die Gefahr von brennbaren Gasen oder Dämpfen, die während der Arbeiten entstehen können, minimiert wird.

3) Allgemeiner Arbeitsbereich

Das gesamte Wartungspersonal, sowie andere an der Stelle arbeitende müssen die bestimmten Arbeitsvorgänge kennen. Man sollte vermeiden, in kleinen Flächen zu arbeiten. Die Umgebung um den Arbeitsradius muss abgeriegelt sein. Vergewissern Sie sich, dass die Umgebungsbedingungen sicher sind und behalten sie das brennbare Material im Auge.

4) Überprüfen Sie, ob Kältemittel vorhanden ist.

Die Umgebung muss mit einem geeigneten Detektor für Kältemittel vor und während des Betriebs überprüft werden, um sicherzustellen, dass der Techniker über der Brandgefahr Bescheid weiß. Vergewissern Sie sich, dass der verwendete Detektor mit brennbaren Kältemitteln kompatibel ist, z.B. ohne Funken, gut versiegelt und sicher.

5) Ausstattung mit Feuerlöschern

Wenn Kühlungsarbeiten am Gerät oder an seinen Bestandteilen verrichtet werden, muss ein Feuerlöscher zur Verfügung stehen. Halten Sie einen CO₂ Trockenpulver-Feuerlöscher neben der Ladefläche bereit.

6) Keine Zündquellen

An einem Kältesystem mit freiliegenden Rohrleitungen oder Rohrleitungen, die brennbares Kältemittel enthalten oder zuvor enthalten haben, dürfen keine Arbeiten durchgeführt werden. Bei Vorhandensein von Zündquellen kann es zu einer Brand- oder Explosionsgefahr kommen.

Alle mögliche Zündquellen, das Zigarettenrauchen miteingeschlossen, müssen einen vernünftigen Abstand

zum Ort der Installierung, Reparatur, Entnahme oder Entsorgung des Geräts einhalten, während dieses das brennbare Kältemittel beinhaltet, welches entströmen könnte. Vergewissern Sie sich, dass die Umgebung um das Gerät vor dem Verrichten der Arbeiten überprüft wurde, um die Brandgefahr zu verhindern. Es müssen „Danke fürs Nichtrauchen“ - Schilder aufgestellt werden.

7) Belüfteter Bereich

Vergewissern Sie sich, dass der Bereich offen und gut belüftet ist, bevor Sie mit den Arbeiten am Kältesystem oder an einem anderen System beginnen. Während der Arbeit muss die Umgebung stets gut belüftet sein. Die Lüftung muss alle Kältemittellecks auf sichere Art und Weise verwehen und vorzugsweise das Gas aus dem Raum nach außen stoßen.

8) Untersuchungen am Kühlgerät

Sollte man elektrische Komponenten verändern, dürfen diese nur die dafür vorgesehenen sein. Es müssen die Wartung- und Betriebsanleitungen des Herstellers stets befolgt werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an die technische Abteilung des Herstellers, um Hilfeleistung zu erhalten. Folgende Untersuchungen sollten bei den Geräten mit brennbaren Kältemitteln durchgeführt werden: Die elektrische Ladung entspricht der Ablagegröße in welcher die Teile angebracht sind.

Der Ventilator und die Auslässe funktionieren richtig und sind nicht blockiert;

Wird ein indirekter Kältemittelkreislauf verwendet, muss der Sekundärkreislauf auf Kältemittel untersucht werden. Die Etikette am Gerät müssen weiterhin sichtbar und lesbar sein. Die unleserlichen Zeichen müssen verbessert werden.

Das Rohr oder die Kältemittelkomponente sind in einer Stellung angebracht, an der sie an keine für die kältemittelbeinhaltende Bestandteile schädliche Stoffe ausgesetzt sind, es sei denn sie bestehen aus widerstandsfähigem Material oder verfügen über einen Schutz gegen jene.

9) Untersuchungen der elektrischen Geräte

Die Reparatur und Wartung der elektrischen Komponente müssen Sicherheitsuntersuchungen sowie Untersuchungen der Komponente beinhalten. Sollten Störungen auftreten, die die Sicherheit gefährden könnten, darf keine elektrische Versorgung an den Kreislauf angeschlossen werden, bis diese aufgehoben werden. Wenn das Gerät nicht unmittelbar repariert werden kann und es weiterhin in Betrieb sein muss, kann man eine vorläufige geeignete Lösung anwenden. Man muss den Eigentümer über die Störung informieren.

Die vorherigen Sicherheitsuntersuchungen müssen Folgendes beinhalten:

Die Kondensatoren entladen: dies muss man auf einer sicheren Art und Weise machen, um Funken zu verhindern.

|Warnung (nur bei Verwendung von Kältemittel R290/R32)

Während des Ladevorgangs, der Rückgewinnung oder der Spülung des Systems dürfen keine spannungsführenden elektrischen Komponenten und freiliegenden Leitungen vorhanden sein, die Erdung muss kontinuierlich erfolgen.

7. Reparatur versiegelter Komponenten

1) Wenn Sie versiegelte Komponenten reparieren, ziehen Sie alle Verbindungen ab, bevor Sie Kappen oder Abdeckungen entfernen. Wenn bei der Wartung eine Stromversorgung unbedingt erforderlich ist, muss ein Leckanzeiger dauerhaft an der gefährlichsten Stelle angebracht werden.

2) Man muss besonders auf diese Aspekte achten, um eine sichere Handhabung mit den elektrischen Bestandteilen zu gewährleisten. Das Gehäuse darf nicht so weit betroffen werden, dass der Schutz beschädigt wird. Dazu gehören Schäden an Kabeln, übermäßigen Anschlüssen, nicht spezifizierten Klemmen, Schäden an Dichtungen, unsachgemäße Installation von Komponenten usw.

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät sicher montiert ist.

Vergewissern Sie sich, dass die Abdichtungen oder Versiegelungsmaterial nicht so stark abgenutzt sind, dass Sie nicht mehr ihre Funktion, den Eingang von brennbaren Elementen zu vermeiden, erfüllen. Die Ersatzteile müssen stets die Bestimmungen des Herstellers erfüllen.

HINWEIS: Der Gebrauch von Silikon für das Siegeln kann die Wirksamkeit einiger Leckagedetektoren beeinträchtigen. Die sicheren Komponenten müssen normalerweise nicht isoliert sein, bevor der Arbeit.

8. Reparatur sicherer Komponenten

8. Reparatur sicherer Komponenten

Wenden Sie keinen dauernden Induktor oder keine Kapazitanzladung auf den Kreislauf an, ohne sich davor vergewissert zu haben, dass dies weder die Stromspannung noch den für das benutzte Gerät erlaubten Strom überschreitet. Diese sicheren Komponenten sind die einzigen, mit denen in einem Bereich mit brennbaren Gasen gearbeitet werden kann. Das Prüfgerät muss richtig reguliert sein. Das Ersetzen von Komponenten kann nur mit den von dem Hersteller bestimmten Teilen durchgeführt werden. Wenn Sie andere Komponenten verwenden, besteht die Gefahr von Undichtigkeiten und Bränden aus dem Kältemittel.

9. Verkabelung

Die Kabel müssen nach Ausnutzung, Korrosion, exzessiven Druck, Vibration, spitzen Ecken oder jeglichem ungünstigen Elementen untersucht. Beachten Sie auch die Auswirkungen von Witterungseinflüssen oder anhaltenden Vibrationen durch Quellen wie Kompressoren oder Ventilatoren.

10. Erfassen von brennbaren Kältemitteln

Verwenden Sie unter keinen Umständen Zündquellen wie z.B. Kältemittel-Lecksucher. Es dürfen keine halogenide Flammen (oder andere Feuermelder) verwendet werden.

11. Methoden der Leckerkennung

Die folgenden Methoden zur Detektion von Lecks werden für die Systeme, die brennbare Kältemittel enthalten, akzeptiert. Die elektronischen Leckdetektoren sind für

brennbare Kältemittel geeignet. Man muss den Schwellenwert einstellen und die Geräte neu kalibrieren.

(Die Detektionsgeräte müssen in einem kältemittelfreien Bereich kalibriert werden). Stellen Sie sicher, dass der Detektor keine potenzielle Zündquelle ist und mit dem benutzten Kältemittel kompatibel ist. Der Leckdetektor

muss einem Prozentwert der unteren Flammparkeitsgrenze des Kältemittels angepasst werden und für das verwendete Kältemittel kalibriert werden. Außerdem muss der geeignete Prozentwert des Gases

(max. 25 %) bestätigt werden. Die Erkennung von Flüssigkeiten ist für den Gebrauch mit dem Großteil von Kältemitteln kompatibel. Trotzdem muss der Gebrauch von chlorhaltigen Reinigungsmitteln

vermieden werden, da diese mit dem Kältemittel reagieren und das Kupferrohr zersetzen können.

Wenn Lecks vermutet werden, müssen alle Zündquellen entfernt oder ausgemacht werden.

Wenn ein Kältemittelleck, das gelötet werden muss, gefunden wird, muss das ganze Kältemittel

aus dem System gesäubert oder an einen vom Leck entfernten Systemort isoliert werden (indem man die Ventile schließt). Der sauerstofffreie Stickstoff (OFN) muss durch das System sowohl vor als auch während der Lötung entfernt werden.

12. Beseitigung und Entsorgung des Gases

Immer sobald es in den Kühlkreislauf für Reparaturen oder jeden anderen gewöhnlichen Verfahrenszweck eintritt. Allerdings ist es wichtig, dass die besten Anwendungen gefolgt werden, um die Brandgefahr zu vermeiden. Die Vorgehensweisen sind: Das

Kältemittel entnehmen;

Den Kreislauf mit Inertgas säubern, ausleeren;

Erneut mit Inertgas säubern; den Kreislauf beim schneiden oder löten öffnen.

Die Kältemittelladung muss innerhalb der geeigneten Rückgewinnungszyklen zurückbefördert werden.

Das System muss mit sauerstofffreiem Stickstoff ausgespült werden, damit das Gerät sicher ist. Es kann vonnöten sein, diesen Prozess mehrere Male

zu wiederholen. Für dieses Verfahren sollte keine Druckluft verwendet werden. Die Spülung muss

erreicht werden, indem man in das Vakuumssystem sauerstofffreien Stickstoff einführt und es weiter befüllt bis der Betriebsdruck und die Ventilation erreicht werden. Danach zieht man es ins Vakuum. Dieses

Verfahren muss so lange wiederholt werden, bis kein Kältemittel mehr im System ist. Wenn die sauerstofffreie Stickstoffladung verwendet wird, muss das System

belüftet werden, damit der atmosphärische Druck gesenkt wird und es so funktioniert. Diese Handlung

ist von großer Bedeutung wenn man vorhat, zu löten.

Vergewissern Sie sich, dass der Ausgang der Vakuum-Pumpe zu keiner Zündquelle geschlossen ist und, dass es einen Luftzug gibt.

13. Ladevorgänge

Zusätzlich zu den herkömmlichen Verladeverfahren sind die folgenden Anforderungen zu erfüllen.

Achten Sie beim Befüllen des Kältemittels darauf, dass keine

|Warnung (nur bei Verwendung von Kältemittel R290/R32)

Verunreinigungen durch verschiedene Kältemittel vorhanden sind. Sowohl die Schläuche als auch die Rohre müssen so kurz wie möglich sein, um die Menge der enthaltenen Kühlmittel zu minimieren. Die Zylinder müssen stets aufrecht gehalten werden. Vergewissern Sie sich, dass das Kühlsystem vor der Kühlmittelladung geerdet ist.

Markieren Sie das System, wenn die Ladung vollendet wurde (falls nicht gegeben).

Alle Sicherheitsmaßnahmen müssen eingehalten werden, um das Kühlsystem nicht zu überlasten. Der Druck mit dem sauerstofffreien Stickstoff muss vor der Systemladung überprüft werden. Das System muss vor der Installation in der Lecksuche untersucht werden, um die Ladung zu vollenden. Ein Lecktest muss vor der Installation durchgeführt werden

14. Demontage

Bevor man mit diesem Vorgang beginnt, ist es sehr wichtig, dass der Techniker mit dem Gerät und alle seine Details vertraut ist. Der Gebrauch von den besten Vorgehensweisen wird für eine sichere Ladung aller Kühlmittel empfohlen. Öl- und Kühlmittelproben müssen vor dem Durchführen dieser Vorgänge entnommen werden, für den Fall, dass man diese vor der Wiederverwertung analysieren muss. Es ist sehr wichtig, dass der Strom vor Beginn der Vorarbeiten verfügbar ist.

- a) Machen Sie sich mit dem Gerät und seinem Betrieb vertraut.
- b) Isolieren Sie das System elektrisch.
- c) Bevor Sie mit diesem Vorgang beginnen, vergewissern Sie sich, dass: Die mechanische Handhabung der Geräte ist möglich, wenn für die Handhabung von Kühlmittelzylindern erforderlich ist.

Persönliche Schutzausrüstung ist vorhanden, muss leakagefrei und in gutem Zustand verwendet werden.

Der Wiederherstellungsprozess sollte jederzeit von einem Spezialisten überwacht werden.

Das Ladungsgerät und die Behälter sind genehmigt und erfüllen die Rechtsvorschriften.

- d) Wenn möglich, säubern Sie das Kältesystem mit einer Pumpe.
- e) Wenn das Vakuum nicht möglich ist, wenden Sie einen hydraulischen Separator an, damit das Kühlmittel aus verschiedenen Systemteilen entnommen werden kann.
- f) Vergewissern Sie sich, dass sich der Zylinder auf den Stufen befindet, bevor die Rückgewinnung ausgeführt wird.
- g) Schalten Sie die Rückgewinnungsmaschine an und bedienen Sie diese gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- h) Überfüllen Sie die Zylinder nicht. (Überschreiten Sie nicht die 80 % Prozent des Ladungsflüssigkeitsvolumens).
- i) Übertreffen Sie nicht den maximalen Betriebsdruck des Zylinders, nicht einmal vorübergehend.

- j) Wenn die Zylinder gefüllt wurden und der Vorgang erfüllt wurde, vergewissern Sie sich, dass die Zylinder und die Ausstattung rechtzeitig aus ihrem Platz genommen wurden und, dass alle Absperrventile geschlossen sind.

- k) Das zurückgewonnene Kühlmittel darf nicht in einem anderen Rückgewinnungssystem geladen werden, es sei denn, es wurde gereinigt und getestet.

15. Kennzeichnung

Das Gerät muss mit einem Hinweis versehen sein, dass das Gerät repariert wird und kein Kältemittel enthält.

Das Etikett muss das Datum und die Unterschrift beinhalten. Vergewissern Sie sich, dass es Etiketten

16. Rückgewinnung

Das Anwenden der besten Vorgehensweisen wird beim Entnehmen des Kühlmittels empfohlen, sei es für die Wartung oder Installation.

Vergewissern Sie sich während des Abfüllens des Kühlmittels in die Flaschen, dass nur die für das Kühlmittel geeigneten Rückgewinnungsflaschen benutzt werden.

Vergewissern Sie sich, dass die genaue Anzahl an Flaschen vorhanden ist, um die ganze Ladung des Systems aufzufangen. Alle Flaschen, die verwendet werden, sind dazu konzipiert, das Kühlmittel und die Etikettierungen für dieses Kühlmittel zurückzugewinnen (z.B. spezielle Flaschen für die Rückgewinnung des Kühlmittels). Die Flaschen müssen mit einem Druckminderungsventil ausgestattet werden und mit Absperrventile in gutem Zustand richtig verbunden sein. Diese Flaschen werden geleert und wenn möglich, vor der Rückgewinnung, gekühlt.

Das Ladungsgerät muss sich in guten Zustand befinden samt einer Gruppe an Anweisungen bezüglich des verfügbaren Gerätes und muss mit der Rückgewinnung von brennbaren Kühlmitteln kompatibel sein. Außerdem muss ein Wagensatz in guten Zustand zur Verfügung stehen. Die Schläuche müssen mit Kupplungen versehen sein. mit dem aktualisierten Zustand des brennbaren Kühlmittels auf dem Gerät gibt.

Überprüfen Sie, bevor Sie die Wiederauffangvorrichtung verwenden, dass dieser in gutem Zustand ist, dass er gut gewartet wurde und dass die verbundenen elektrischen Komponenten versiegelt sind, um Brände zu verhindern, falls das Kühlmittel entströmt. Bei Fragen, wenden Sie sich an den Hersteller.

Das zurückgewonnene Kühlmittel muss dem Kühlmittelzulieferer in der richtigen Rückgewinnungsflasche zurückgegeben und die entsprechende Notiz zur Ersatzübergabe aktualisiert werden. Vermischen Sie nicht die Kühlmittel in den

|Warnung (nur bei Verwendung von Kältemittel R290/R32)

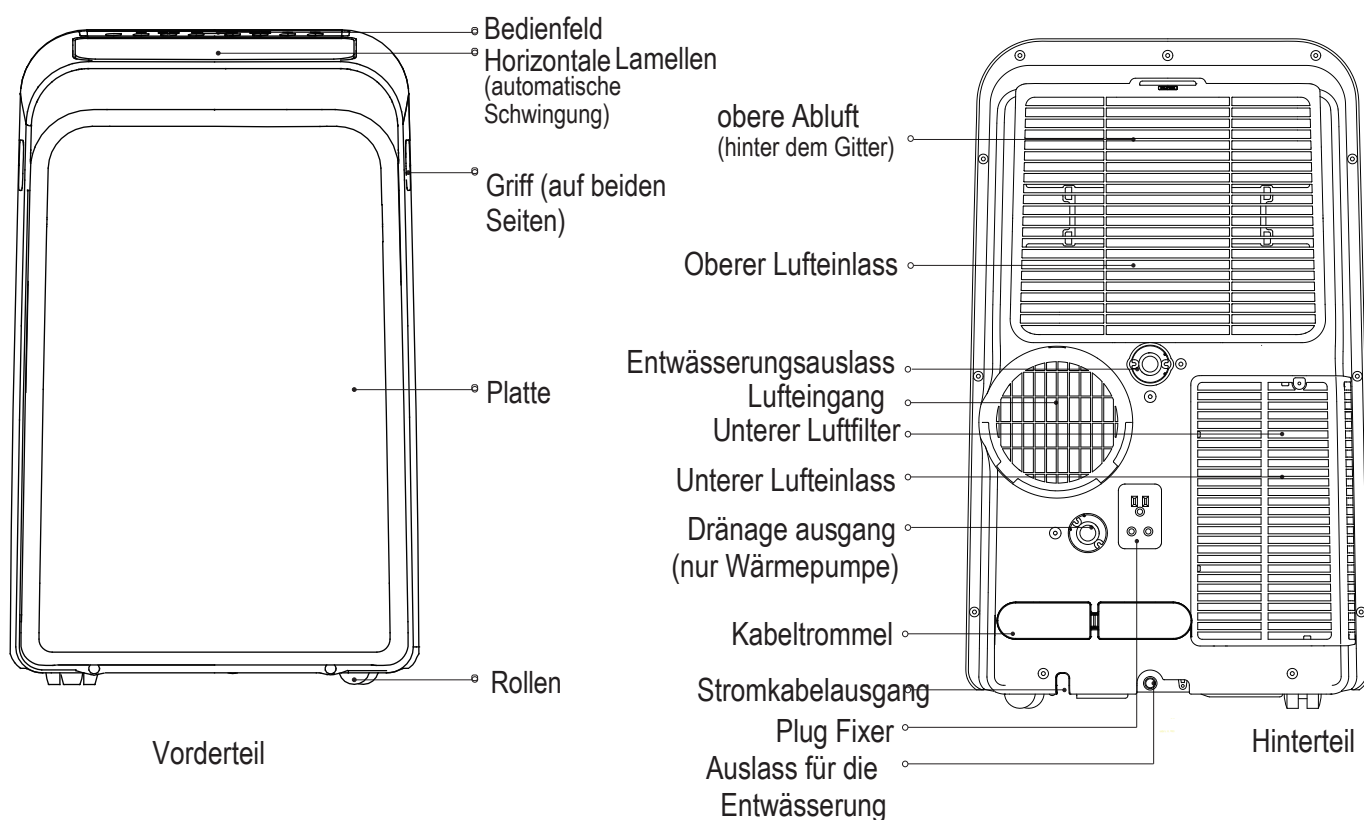
Rückgewinnungseinheiten und vor allem nicht in den Zylindern.

Muss man die Kompressoren oder deren Öle entnehmen, vergewissern Sie sich, dass sie in einem leidlichen Stand entleert wurden, um sicherzustellen, dass das brennbare Kühlmittel nicht ins Schmiermittel gelangt. Die Entleerung muss vor der Rückgabe an die Zulieferer erfolgen. Nur das an dem Kompressor angebrachte Heizelement darf verwendet werden, um diesen Vorgang zu beschleunigen. Wenn man das Öl aus dem System abfließen lässt, muss es auf eine sichere Art und Weise gemacht werden.

Hinweise zu fluorierten Gasen

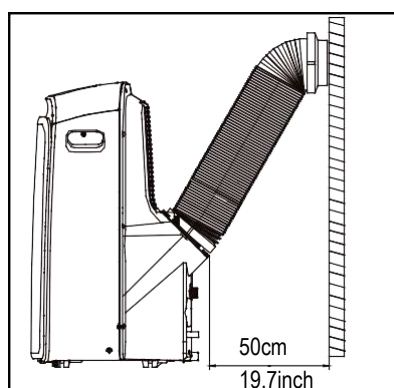
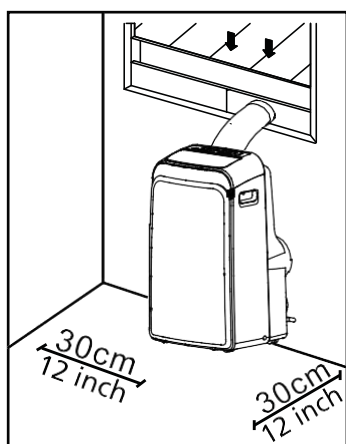
- Fluorierte Treibhausgase sind in hermetisch abgeschlossenen Anlagen enthalten. Spezifische Informationen über Art, Menge und CO₂-Äquivalent der fluorierten Treibhausgase in Tonnen (in einigen Modellen) finden Sie auf dem entsprechenden Etikett auf der Einheit selbst.
- Die Installation, der Betrieb, die Wartung und die Reparatur dieses Geräts muss von einem zugelassenen Techniker durchgeführt werden.
- Um das Gerät zu demontieren und wiederzuverwerten müssen Sie eine Fachkraft kontaktieren.

|Vorbereitung



Installation

Wahl des idealen Standortes



Der Aufstellungsort muss die folgenden Anforderungen erfüllen:

- Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät auf einer ebenen Fläche installieren, um Geräusche und Vibrationen zu minimieren.
- Das Gerät muss in der Nähe eines geerdeten Steckers installiert werden, und der Kondensatwanne (auf der Rückseite des Gerätes) muss zugänglich sein.
- Das Gerät muss mindestens 30 cm (12") von der nächsten Wand entfernt aufgestellt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten.
- Bedecken Sie NICHT die Eingänge, Ausgänge oder den Fernsignalempfänger des Geräts, da dies zu Schäden am Gerät führen kann.

HINWEIS:

Alle Installationen dieses Handbuchs haben erklärende Zwecke. Ihr Gerät kann sich leicht von der Abbildung unterscheiden. Jedoch sind der Betrieb und die Funktionen dieselben.

Das Gerät kann über das Bedienfeld des Geräts allein oder mit der Fernbedienung gesteuert werden.

Bei großen Unterschieden zwischen diesem Handbuch und den Abbildungen der Fernbedienung in der Funktionsbeschreibung ist die Beschreibung "BEDIENUNGSANLEITUNG" maßgebend.

Erforderliche Werkzeuge

-Messer oder Schere; -Säge (optional, um den Fensteradapter bei schmalen Fenstern zu verkürzen).

Zubehör Überprüfen Sie die Größe des Fensters und wählen Sie den Schieberegler für das Einstellfenster.

Stück	Beschreibung	Menge	Stück	Beschreibung	Menge
	Geräteadapter	1	*	Eingebaute Schraube	1
	Luftauslassrohr	1	*	Schraube und Sicherheitsträger	1 Set
*	Inklusive Fensterkit	1		Dränageschlauch	1
*	Wandadapter A (Nur zur Wandmontage)	1		Ablaufschlauchadapter (nur für den Wärmepumpe Modus)	1
*	Wandadapter B (mit Stecker) (nur für Wandmontage)	1	*	Schaumstoffdichtung A	2 Stk.
	Schraube und Stopfen (nur für Wandmontage)	4 Set	*	Schaumstoffdichtung B (klebefähig)	2 Stk.
	Fensterkit A	1	*	Schaumstoffdichtung C (nicht klebend)	1
	Fensterkit B	1		SWK21 drahtlose Fernbedienung	1 Set
	Kabeltrommel	1			

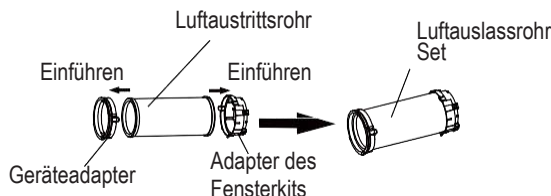
HINWEIS: Die mit * gekennzeichneten Angaben sind optional. Es kann zu leichten Abweichungen vom tatsächlichen Produkt kommen.

Installation

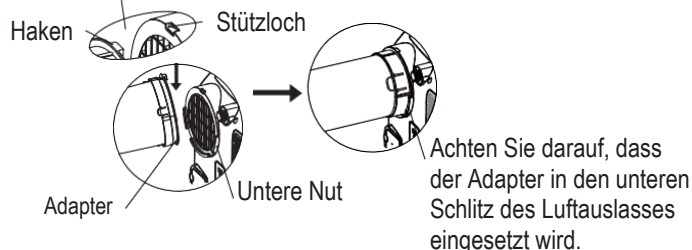
Inklusive Fensterkit

Schritt Eins: Vorbereitung der Luftauslassrohr.

Drücken Sie das Luftauslassrohr in den Fensteradapter und in den Geräteadapter, halten Sie das Rohr automatisch mit elastischen Klemmen.



Achten Sie darauf, dass der Adapterhaken mit der Bohrung in der Luftauslasshalterung ausgerichtet ist.

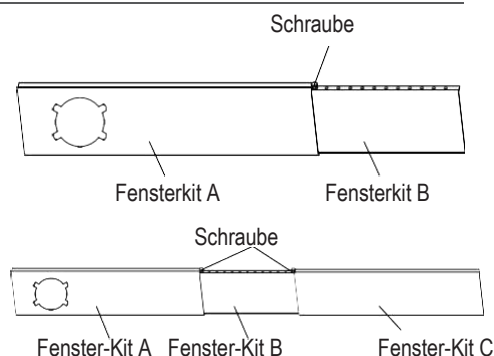


Schritt Zwei: Installieren sie den Luftauslassrohr

Setzen Sie den Adapter der Luftauslassrohr in den unteren Schlitz des Luftauslasses des Geräts ein, während der Adapterhaken mit dem Luftauslasslochhalter ausgerichtet ist. Schieben Sie die Halterung in Einbaurichtung durch das Luftauslassrohr nach unten, wie durch den Pfeil angegeben.

Schritt Drei: Vorbereiten des verstellbare Fensterkits

1. Je nach Größe Ihres Fensters passen Sie die Größe des verstellbaren Fensterkits an.
2. Wenn die Länge des Fensters zwei Gleitstein, befestigen Sie der Gleitstein mit dem Bolzen, sobald sie auf die richtige Länge eingestellt sind.
3. Bei einigen Modellen, wenn die Fensterlänge drei Fensterkits (optional) erfordert, verwenden Sie zwei Schrauben, um die Fensterkits zu befestigen, sobald sie auf die richtige Länge eingestellt sind.

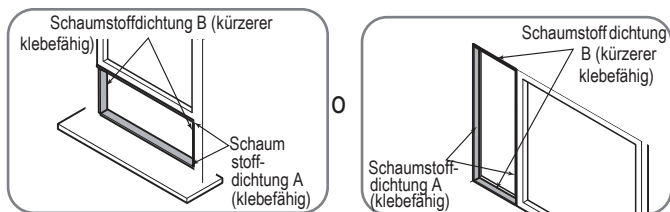


Hinweis:

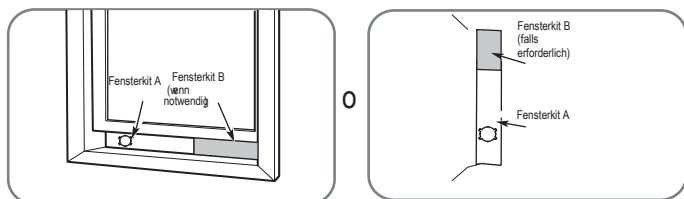
Sobald der Auslauf und der verstellbare Fensterkit fertig sind, wählen Sie eine der folgenden Installationsmethoden.

Installation:

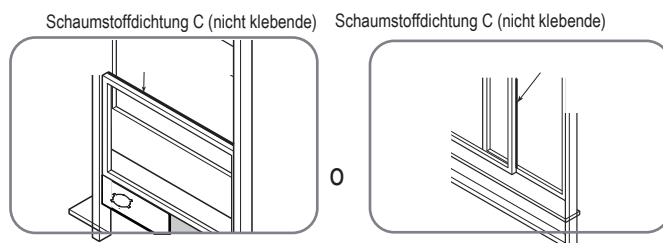
Installation im Fenster hängend oder Fensterkit (optional)



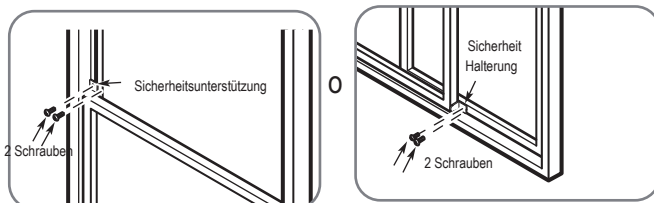
1. Schneiden Sie die selbstklebenden Schaumstoffdichtungen A und B auf die richtige Länge zu und befestigen Sie sie wie in der Abbildung gezeigt an Fenster und Rahmen.



2. Setzen Sie den Fensterkit in die Fensteröffnung ein.



3. Schneiden Sie die nicht klebend Schaumstoffdichtung C entsprechend der Fensterbreite zu. Füllen Sie die Schaumstoffdichtung B zwischen Glas und Fenster, um das Eindringen von Luft und Insekten in den Raum zu verhindern.

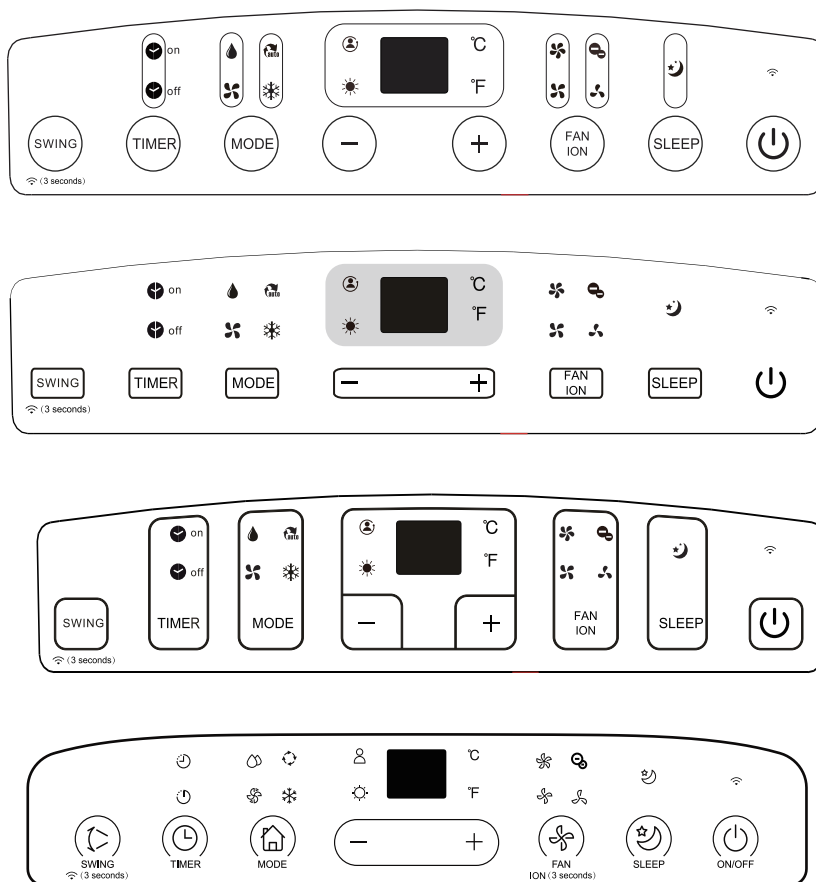


4. Falls gewünscht, montieren Sie den Sicherheitsunterstützung mit 2 Schrauben wie abgebildet.



Betrieb

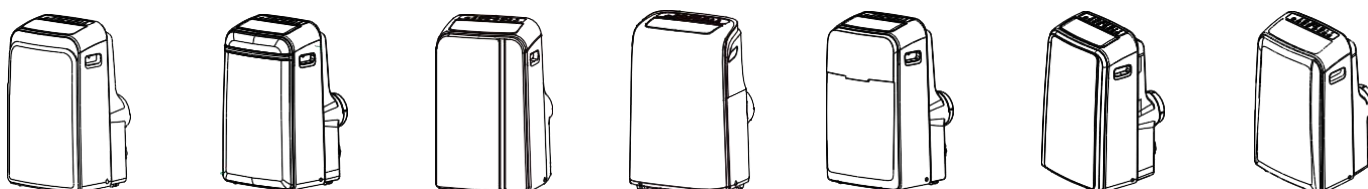
HINWEIS: Das Bedienfeld kann ähnlich wie eines der folgenden aussehen:



HINWEIS: Bei einigen Modellen wird dieses Symbol  anstelle von °F angezeigt. In einigen Modellen zeigen  (WIRELESS light) anstelle von  (POWER light). HINWEIS: Einige Funktionen wie: ION, FOLLOW ME, HEAT, WIRELESS usw. sind optional. ION gilt nicht für R32/R290-Geräte.

	Anzeigelicht im Heizung		Anzeigeleuchte für die Lüfterdrehzahl HOCH		Anzeigeleuchte der FOLLOW ME- Funktion
	Anzeigelicht im KÜHLUNG		Anzeigeleuchte für die Lüfterdrehzahl MITTLERE		Anzeigeleuchte im ION
	FAN-Anzeigeleuchte		Anzeigeleuchte für die Lüfterdrehzahl NIEDRIG		Anzeigeleuchte für den NACHTMODUS
	Anzeigeleuchte im TROCKNUNG		Anzeigeleuchte für die Lüfterdrehzahl AUTO		Grad Celsius
	Anzeigelicht im AUTO		Anzeigelicht im FILTER		Grad Fahrenheit
	Anzeigelicht im DRAHTLOS		Anzeigeleuchte für die Funktion ENERGIEMANAGEMENT		Bildschirm LED

HINWEIS: Das die erworbene Einheit kann ähnlich wie eines der folgenden aussehen:



Betrieb

- SWING** **SWING-Taste (Schwingung)**
Dient zum Starten der automatischen Oszillationsfunktion. Wenn der Vorgang EINGESCHALTET IST, drücken Sie die Taste SWING, um den Verschluss im gewünschten Winkel zu stoppen.
- TIMER** **TIMER Knopf (Zeitschaltuhr)**
Dient zum Starten des Startzeitprogramms AUTO ON und AUTO OFF (automatisch ein/aus), in Verbindung mit den Tasten + und -. Die Timer-Ein/Aus-Anzeigeleuchte leuchtet unter den Timer-Ein/Aus-Einstellungen.
- MODE** **Mode Knopf(Modus)**
Auswahl des Betriebsmodus. Jedes Mal, wenn Sie die Taste drücken, wird ein Modus in einer Reihe von AUTO, COOL, DRY, FAN und HEAT ausgewählt.
Das Modusanzeigeleuchte leuchtet unter den verschiedenen Modi auf.
- + -** **Aufwärts (+) und Abwärts (-) Tasten**
Dient zum Anpassen (Erhöhen/Absenken) der Temperatureinstellungen in Schritten von 1°C/1°F (oder 2°F) in einem Bereich von 17°C/62°F bis 30°C/86°F (oder 88°F) oder der TIMER-Einstellung in einem Bereich von 0~24 Stunden.
HINWEIS:
Die Steuerung ist in der Lage, die Temperatur in Grad Fahrenheit oder Grad Celsius anzuzeigen. Um von einem zum anderen zu wechseln, halten Sie die Tasten "+" und "-" (Auf und Ab) gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt.
- FAN** **Knopf Fan (Ventilator)**
Kontrolliert die Geschwindigkeit des Ventilators. Drücken Sie diese Taste, um die Lüfterdrehzahl in vier Stufen LOW, MED, HIGH und AUTO auszuwählen. Die Lüftergeschwindigkeitsanzeige leuchtet unter den verschiedenen Lüftergeschwindigkeiten auf. Wenn AUTO Fan Speed ausgewählt ist, werden alle Lüfter-Anzeigeleuchten dunkel. Bei einigen Modellen leuchten bei Wahl der AUTO-Lüfterdrehzahl alle Lüfteranzeigeleuchten (optional) auf.

- SLEEP** **Schlaf-taste (Eco) (Nacht)**
Wird verwendet, um den SLEEP/ECO-Betrieb zu starten.

-  **Einschalttaste**
Ein- / Ausschalten

-  **Bildschirm LED**
Zeigt die Temperatureinstellung in °C oder °F ("°F" für Modelle ohne Bildschirm) und die automatische Timereinstellung an. In der Zwischenzeit wird in den Modi DRY und FAN die Raumtemperatur angezeigt.
Zeigt Fehler- und Schutzcodes an.
E1 - Fehler vom Umgebungstemperatursensor.
E2 - Fehler des Temperaturfühlers des Verdampfers.
E3- Fehler von Verflüssigungstemperatursensor (bei einigen Modellen).
E4 - Kommunikationsfehler bei der Anzeige.
EC - Erkennung von Kühlmittellecks (einige Modelle).
- P1 - Kondensatwanne voll: Schließen Sie den Auslauf an und lassen Sie das gesammelte Wasser ab. Bei Wiederholung den Kundendienst anrufen.
- Hinweis: Sollte einer dieser Fehler auftreten, schalten Sie das Gerät aus und überprüfen Sie, ob es Störungen gibt.
Starten Sie das Gerät neu. Sollte der Fehler weiterhin vorkommen, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Strom ab. Bitte wenden Sie sich an den Hersteller oder den Vertreter oder eine Fachkraft, um die Wartung durchzuführen.

- Installation des Luftauslassrohres.
Sowohl der Auslauf als auch der Adapter müssen je nach Verwendungszweck ein- oder ausgebaut werden.
Für die Betriebsmodi COOL, HEAT oder AUTO muss eine Luftauslass installiert werden.
Für die Modi FAN DEHUMIDIFY oder HEAT entfernen Sie den Luftauslassrohr.

| Betrieb

Betriebsanweisungen

Kühlungsbetrieb COOL (Kühlung)

-Drücken Sie die Taste "MODE", bis die Kontrollleuchte "COOL" leuchtet.

Drücken Sie die EINSTELLUNG Taste „+“ oder „-“, um die Umgebungstemperatur einzustellen. Die Temperatur kann in einem Bereich von 17°C~30°C eingestellt werden.

- Drücken Sie die Taste FAN SPEED, um die Geschwindigkeit des Ventilators zu regulieren.

Heizbetrieb HEAT (Heizung)

-Drücken Sie die Taste "MODE", bis die Kontrollleuchte "HEAT" leuchtet.

- Drücken Sie die Taste „+“ oder „-“, um die gewünschte Temperatur zu wählen. Die Temperatur kann in einem Bereich von 17°C~30°C eingestellt werden.

- Drücken Sie die Taste FAN SPEED, um die Geschwindigkeit des Ventilators zu regulieren. Bei einigen Modellen kann die Lüfterdrehzahl im HEIZMODUS nicht eingestellt werden.

Trocknungsbetrieb DRY

-Drücken Sie die Taste "MODE", bis die Anzeigeleuchte "DRY" leuchtet.

- In diesem Modus können Sie weder die Lüfterdrehzahl auswählen noch die Temperatur anpassen. Der Lüftermotor läuft mit NIEDRIGER Drehzahl.

-Halten Sie Fenster und Türen geschlossen, um einen optimalen Entfeuchtungseffekt zu erzielen.

-Nehmen Sie das Rohr nicht aus dem Fenster.

AUTO Betrieb

- Wenn Sie die Klimaanlage auf den AUTO-Modus einstellen, wählt das Gerät automatisch den Kühl-, Heiz- oder Lüfterbetrieb, abhängig von der von Ihnen gewählten Temperatur und der Umgebungstemperatur.

- Die Klimaanlage regelt automatisch die Umgebungstemperatur um den von Ihnen eingestellten Temperaturpunkt.

- Im AUTO Modus kann die Lüfterdrehzahl nicht ausgewählt werden. HINWEIS: Im AUTO-Modus leuchten bei einigen Modellen sowohl der AUTO-Modus als auch die Anzeigeleuchten für den aktuellen Betriebsmodus.

FAN-Funktion (Lüfter):

-Drücken Sie die Taste "MODE", bis die Anzeigeleuchte "DRY" leuchtet.

- Drücken Sie die Taste FAN SPEED, um die Geschwindigkeit des Ventilators zu regulieren. Die eingestellte Temperatur ist nicht einstellbar.

-Nehmen Sie das Rohr nicht aus dem Fenster.

TIMER Funktion

-Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Timertaste, um das automatische Ausschaltprogramm zu starten, die Zeitanzeige TIMER OFF leuchtet auf.

Drücken Sie die Taste UP oder DOWN) um die gewünschte Zeit auszuwählen. Drücken Sie innerhalb von 5 Sekunden erneut die TIMER-Taste (Zeitschaltuhr) und das Autostart-Programm wird gestartet.

Und die Anzeigeleuchte von TIMER ON leuchtet auf (Zeitschaltuhr ist an). Drücken Sie die Aufwärts- oder Abwärtstaste, um die gewünschte Autostartzeit auszuwählen.

-Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, drücken Sie die Timertaste, um das Auto-on-Programm zu starten; ein erneutes Drücken innerhalb von 5 Sekunden startet das Auto-off-Programm.

-Halten Sie die AUF- oder AB-Taste gedrückt, um die automatische Zeit in Schritten von 0,5, bis zu 10 Stunden und dann in Schritten von 1 bis 24 Stunden zu ändern. Das System zählt die Zeit, bis es sich automatisch wieder einschaltet.

-Das System kehrt automatisch zur vorherigen Temperatureinstellung zurück, wenn innerhalb von 5 Sekunden keine Bedienung erfolgt.

- Wenn die Einheit sich zu jeglichen Zeitpunkt ein- oder ausschaltet oder die Zeitschaltuhr auf 0:0 eingestellt ist, wird die automatische Ein-/Ausschalt-Funktion beendet.

SLEEP (ECO) Betrieb (Nachtbetrieb)

-Drücken Sie diese Taste, die gewählte Temperatur wird für 30 Minuten um 1°C/2°F (oder 1°F) erhöht (Kühlung) oder verringert (Heizung).

Auf diese Weise wird die Temperatur nach weiteren 30 Minuten um weitere 1°C/2°F (oder 1°F) erhöht (Kühlung) oder verringert (Heizung). Diese neue Temperatur wird 7 Stunden lang beibehalten, bevor sie auf die ursprünglich gewählte Temperatur zurückkehrt. Dadurch wird der Sleep/Eco-Modus beendet und das Gerät arbeitet weiterhin wie ursprünglich programmiert.

HINWEIS: Dieses Funktion ist für die Modi FAN oder DRY nicht verfügbar.

Weitere Eigenschaften

Optionale Funktionen "FOLLOW ME/TEMP SENSING".

HINWEIS: Diese Funktion kann NUR über die Fernbedienung aktiviert werden. Die Fernbedienung dient als Fernbedienungsthermostat, der eine präzise Temperaturregelung an Ihrem Standort ermöglicht. Um die Funktion "Follow Me/Temp Sensing" zu aktivieren, richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und drücken Sie die Taste "Follow Me/Temp Sensing". Die Fernbedienung sendet dieses Signal an die Klimaanlage, bis Sie die Taste "Follow Me/Temp Sensing" erneut drücken.

Wenn das Gerät 7 Minuten lang nicht das Signal "Follow Me/Temp Sensing" empfängt, deaktiviert das Gerät die Funktion.

HINWEIS: Dieses Funktion ist für die Modi FAN oder DRY nicht verfügbar.

AUTO RESTART (Automatischer Neustart)

Wenn das Gerät aufgrund Strommangels unerwartet stehen bleibt, schaltet es sich automatisch mit der vorprogrammierten Einstellung bei der Stromrückkehr ein.

EINSTELLUNG DER LUFTRICHTUNG

Die Lamelle kann automatisch eingestellt werden.

Stellt die Richtung des Luftstroms automatisch ein:

-Wenn die Stromversorgung eingeschaltet ist, öffnet sich das Netz vollständig.

-Drücken Sie die Taste SWING auf dem Bedienfeld oder auf der Fernbedienung, um die automatische Oszillationsfunktion zu starten. Die Lamelle schwenkt automatisch auf und ab.

Bitte stellen Sie die Lamelle nicht manuell ein.

Betrieb

VERZÖGERUNG 3 MINUTEN VOR WIEDERAUFNAHME DES BETRIEBS

Nachdem das Gerät angehalten wurde, wird es erst nach 3 Min. erneut funktionieren. Diese Funktion dient dem Schutz des Geräts. Das Gerät schaltet sich ein autom. nach 3 Min.

Funktion ENERGIEMANAGEMENT (bei einigen Modellen).

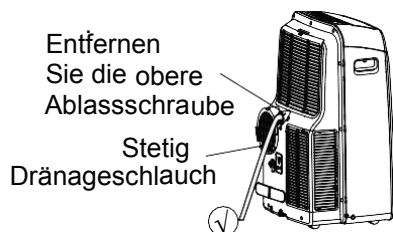
Wenn die Umgebungstemperatur für einen bestimmten Zeitraum unter der eingestellten Temperatur liegt, arbeitet das Gerät automatisch mit der Power-Management-Funktion. Der Verdichter und der Ventilatormotor stoppen

Wenn die Umgebungstemperatur höher ist als die eingestellte Temperatur das Gerät beendet automatisch die Power-Management-Funktion. Der Verdichter und/oder Motor der Ventilator funktioniert.

HINWEIS: Bei dem Gerät mit Powermanagement leuchtet die Lampe auf, wenn diese Funktion aktiv ist.

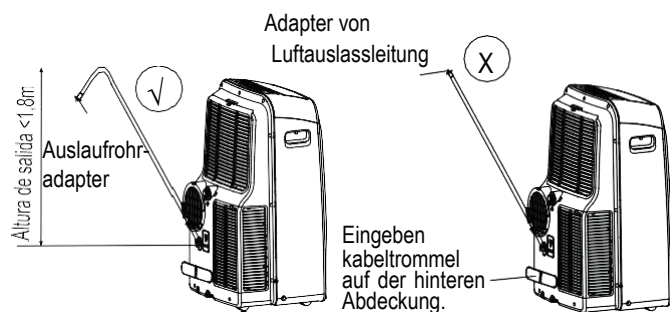
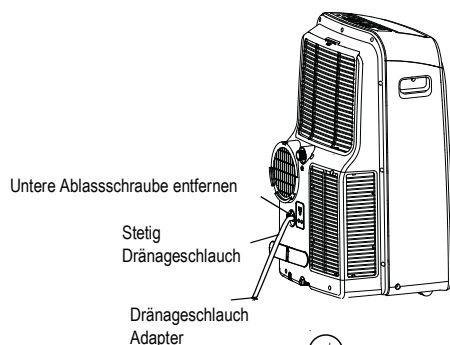
Wasserableitung

- Während des Entfeuchtungsmodus die obere Ablassschraube von der Rückseite des Gerätes entfernen und installieren Sie den Ablassverbinder. Montieren Sie die untere Ablassschraube wieder und starten Sie die Maschine bis (5/8" Universalkupplung) mit einem 3/4" Schlauch (lokal erhältlich) neu. Bei Modellen ohne Ablaufstutzen wird der Ablaufschlauch einfach an der Öffnung befestigt. Legen Sie das offene Ende des Schlauches direkt über den Ablaufbereich auf dem Kellerboden



- Entfernen Sie im Heizmodus die untere Ablassschraube auf der Rückseite des Gerätes, installieren Sie den Ablassverbinder (5/8" Universal-Buchse) mit einem 3/4" Schlauch (lokal erhältlich). Bei Modellen ohne Ablaufstutzen wird der Ablaufschlauch einfach an der Öffnung befestigt. Platzieren Sie das offene Ende des Schlauchadapters direkt über dem Ablaufbereich auf Ihrem Kellerboden.

HINWEIS: Richten Sie den Schlauch auf den Abfluss und achten Sie darauf, dass keine Biegungen vorhanden sind, um den Wasserfluss zu stoppen, legen Sie das Ende des Schlauchs in den Abfluss und stellen Sie sicher, dass das Ende des Schlauchs nach unten zeigt, damit das Wasser gleichmäßig fließen kann. (Siehe neues Herstellerkabel).



Wenn der Wasserstand im unteren Fach einen vorgegebenen Wert erreicht, piept das Gerät 8 mal, im digitalen Anzeigebereich erscheint "P1". Zu diesem Zeitpunkt stoppt der Klima-/Entfeuchtungsprozess sofort.

Der Lüftermotor läuft jedoch weiter (dies ist normal).

Bewegen Sie das Gerät vorsichtig an eine Entleerungsstelle, entfernen Sie die untere Entleerungsschraube und lassen Sie das Wasser ablaufen.

Das Symbol "P1" verschwindet. Wenn der Fehler weiterhin besteht, setzen Sie sich mit dem technischen Fachkraft in Kontakt.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass Sie die untere Ablassschraube wieder fest montieren, um Undichtigkeiten zu vermeiden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

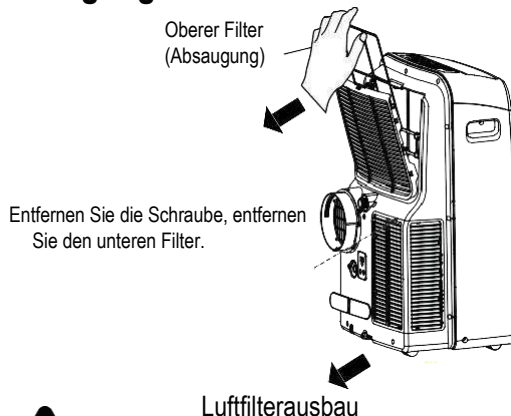
Wartung

! WARNUNG:

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.
- Verwenden Sie KEINE Flüssigkeiten oder Chemikalien zur Reinigung des Gerätes.
- Waschen Sie das Gerät NICHT mit fließendem Wasser. Andernfalls besteht eine elektrische Gefährdung.
- Betreiben Sie die Maschine NICHT, wenn die Stromversorgung während der Reinigung beschädigt ist.

Das beschädigte Netzkabel muss durch ein neues Kabel des Herstellers ersetzt werden.

Reinigung der Luftfilter



! ACHTUNG!

Betreiben Sie das Gerät NICHT ohne Filter, da Schmutz und Flusen den Mechanismus behindern und die Leistung beeinträchtigen.

| Wartung

Vorschläge für die Wartung

- Achten Sie darauf, den Luftfilter alle 2 Wochen zu reinigen, um eine optimale Leistung zu erzielen.
- Die Kondensatwanne sollte sofort nach Auftreten des Fehlers P1 und vor der Lagerung entleert werden, um Schimmelbildung zu vermeiden.
- In Haushalten mit Tieren müssen Sie den Grill regelmäßig reinigen, damit er nicht durch Tierhaare blockiert wird.

Reinigung des Gerätes

Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten, fusselfreien Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Trocknen Sie das Gerät mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.

Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch auf.

- Entleeren Sie die Kondensatwanne des Gerätes gemäß den Anweisungen im nächsten Abschnitt.

- Lassen Sie das Gerät im FAN-Modus 12 Stunden lang in einem warmen Raum laufen, um zu trocknen und Schimmel zu vermeiden.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Reinigen Sie den Luftfilter gemäß den Anweisungen im vorherigen Abschnitt. Reinigen und trocknen Sie das Gerät vor der Lagerung.
- Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung. Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, dunklen Ort auf. Direkte Sonneneinstrahlung oder extreme Hitze können die Lebensdauer des Geräts verkürzen.

HINWEIS: Der Tank und die Frontplatte können mit einem sauberen Tuch abgestaubt oder mit einem Tuch gewaschen werden, das in einer Lösung aus warmem Wasser und mildem Geschirrspülmittel befeuchtet ist. Gut abspülen und mit einem Tuch trocknen. Verwenden Sie niemals starke Reinigungsmittel, Wachs oder Politur auf der Vorderseite des Gehäuses. Achten Sie darauf, dass Sie überschüssiges Wasser aus dem Tuch entfernen, bevor Sie die Bedienelemente abwischen. Überschüssiges Wasser in oder um die Bedienelemente herum kann zu Schäden am Gerät führen.

| Problemlösung

Bitte überprüfen Sie die Maschine gemäß dem folgenden Formular, bevor Sie eine Wartung anfordern:

Problem	Mögliche	Fehlerbehebung
Die Einheit geht beim Betätigen der Taste ON/OFF nicht an.	P1 Fehlercode	Kondensatwanne ist voll Schalten Sie das Gerät aus, lassen Sie Wasser aus der Kondensatwanne ab und starten Sie das Gerät neu.
ON/OFF Knopf	Im KÜHLUNG-Modus:Die Umgebungstemperatur ist niedriger als die eingestellte	Setzen Sie die eingestellte Temperatur zurück.
Das Gerät kühlt nicht richtig ab	Der Luftfilter ist mit Staub oder Tierhaaren verstopft.	Schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie den Filter gemäß den Anweisungen.
	Die Ausgangsleitung ist nicht angeschlossen oder blockiert.	Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie den Schlauch, prüfen Sie ihn auf Hindernisse und schließen Sie ihn wieder an.
	Das Einheit ist kältemittelarm.	Wenden Sie sich an einen Servicetechniker, um das Gerät zu überprüfen und das Kältemittel zu befüllen.
	Die Temperatureinstellung ist zu hoch.	Verringern Sie die eingestellte Temperatur.
	Die Fenster und Türen des Raumes sind offen.	Stellen Sie sicher, dass alle Fenster und Türen geschlossen sind.
	Die Fläche des Raumes ist zu groß	Überprüfen Sie den Bereich noch einmal
	Es gibt Wärmequellen im Raum	Entfernen Sie die Wärmequellen wenn möglich.
Das Gerät ist laut und vibriert stark.	Der Boden ist nicht eben	Stellen Sie das Einheit auf eine ebene Fläche.
	Der Luftfilter ist mit Staub oder Tierhaaren verstopft.	Schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie den Filter gemäß den Anweisungen.
Das Einheit gibt ein gluckserndes Geräusch von sich.	Dieses Geräusch wird durch Kühlmittel im Inneren des Gerätes verursacht.	Das ist normal.

| Hinweise zu Design und Konformität

Designhinweis

Das Design und die technischen Angaben des Geräts sind Änderungen ohne vorherige Ankündigung zur Verbesserung vorbehalten. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Hersteller, um weitere Informationen zu erhalten. Alle Aktualisierungen des Handbuchs werden auf die Website hochgeladen, bitte überprüfen Sie die neueste Version.

Informationen zur Energieklassifizierung

Die Energiebilanz dieses Geräts basiert auf einer Installation mit einem nicht verlängerten Auslasskanal ohne Fensteradapter oder Wanddosenadapter A (wie im Installationsabschnitt dieses Handbuchs gezeigt).

Temperaturbereich des Gerätes

Betriebsmodus	Temperaturbereich
Kühlung	17-35 °C (62-95 °F)
Trocke	13-35 °C (55-95
Heizung	5-30°C (41-86°F)

HINWEIS: Um der EN 61000-3-11 zu entsprechen, wird das MUPO-12-H9 nur an ein Netzteil mit Systemimpedanz angeschlossen: $|Z_{\text{sys}}| = 0.348 \text{ Ohm}$ oder weniger. Bevor Sie das Produkt an das öffentliche Stromnetz anschließen, bitte wenden Sie sich an die örtliche Energieversorgungsbehörde, um sicherzustellen, dass das Stromnetz den oben genannten Anforderungen entspricht.

| Gesellschaftliche Verantwortung

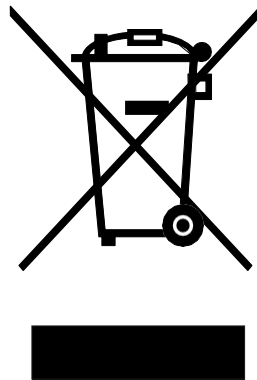
Wenn Sie dieses Gerät in europäischen Ländern verwenden, sollten Sie die folgenden Informationen beachten:

ENTSORGUNG: Abfallentsorgung Entsorgen Sie dieses Produkt nicht zusammen mit gewöhnlichem Abfall und anderen, nicht klassifizierten Haushaltsabfällen. Die Einheit muss getrennt entsorgt werden. Ein besonderer Umgang ist notwendig.

Es ist untersagt, dieses Gerät zusammen mit den nicht klassifizierten Haushaltsabfällen zu entsorgen. Es gibt verschiedene Möglichkeiten der Entsorgung:

- A) Jede Gemeinde sollte über ein Sammelsystem für Elektroschrott verfügen, das die Nutzer kostenlos entsorgen können.
- B) Beim Kauf neuer Geräte kann der Verkäufer seine gebrauchten Geräte kostenlos abholen.
- C) Der Hersteller erlaubt eine kostenlose Rücknahme des gebrauchten Gerätes.
- D) Die entsorgten Geräte beinhalten wertvolle Mittel, die an eingeschriebene Metallhändler verkauft werden können.

Die Entsorgung von Abfällen in Wäldern und im Freien gefährdet Ihre Gesundheit, die Einleitung von Schadstoffen in das Grundwasser kann unsere Nahrungskette erreichen.



FERNBEDIENUNG

BENUTZERHANDBUCH

WICHTIGER HINWEIS:

Vielen Dank für den Kauf unseres Produktes. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr neues Klimagerät in Betrieb nehmen. Bitte bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch für späteres Nachschlagen auf.

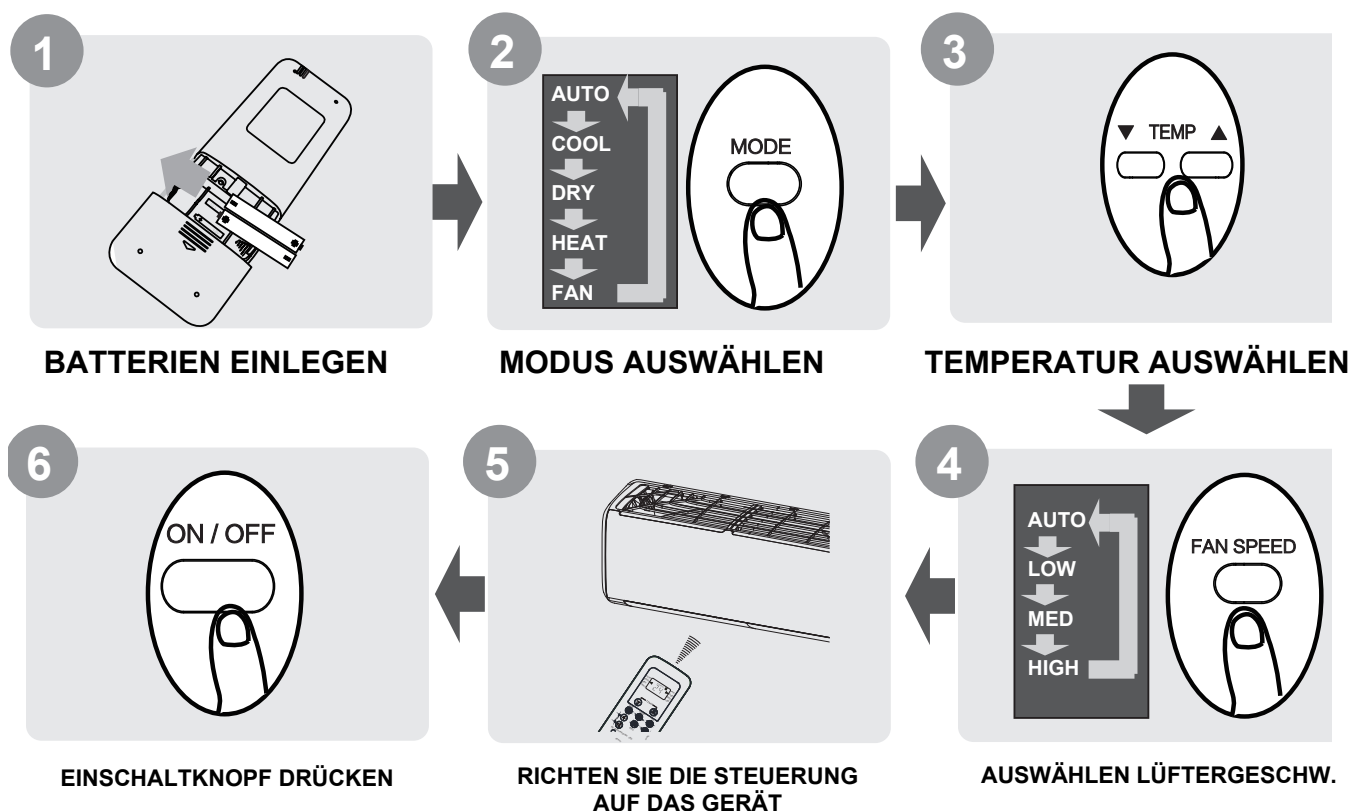
INHALTSVERZEICHNIS

Spezifikationen der Fernbedienung	116
Bedienung der Fernbedienung.....	117
Tasten und Funktionen	118
Anzeigen für die Fernanzeige	123
So nutzen Sie die Grundfunktionen	124
So verwenden Sie die erweiterten Funktionen	125

Spezifikationen der Fernbedienung

Modell	RG51F/EF, RG51F2(1)/EFU1, RG51F4/E, RG51F5(1)/EU1, RG51H(1)/EF, RG51H1(1)/EF, RG51H2(1)/EFU1-M, RG51H3(1)/EU1-M, RG51F6/E, RG51H3(1)/CE-M
Nennspannung	3.0V(R03/LR03×2 Trockenbatterien)
Reichweite des Signalempfangs	8m
Umwelt	-5°C~60°C(23°F~140°F)

Schnellstart-Anleitung



NICHT SICHER BEI EINER FUNKTION?

Siehe den Abschnitt **Verwendung der Grundfunktionen** und **Verwendung der erweiterten Funktionen** abschnitt dieses Handbuchs für eine ausführliche Beschreibung der Bedienung Ihres Klimageräts.

BESONDERE ANMERKUNG

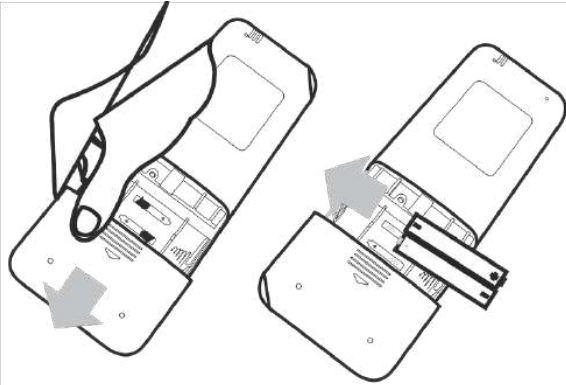
- Das Design der Tasten an Ihrem Gerät kann leicht von dem gezeigten Beispiel abweichen.
- Wenn das Innengerät eine bestimmte Funktion nicht hat, hat das Drücken der Taste für diese Funktion auf der Fernbedienung keine Wirkung.
- Bei größeren Unterschieden zwischen der "Fernbedienungsanleitung" und dem "BENUTZERHANDBUCH" in der Beschreibung der Funktionen ist die Beschreibung im "BENUTZERHANDBUCH" maßgebend.

Bedienung der Fernbedienung

Platzierung und Austausch der Batterien

Ihr Klimagerät ist möglicherweise mit zwei Batterien ausgestattet (einige Geräte). Legen Sie die Batterien vor dem Gebrauch in die Fernbedienung ein.

1. Schieben Sie die hintere Abdeckung der Fernbedienung nach unten (d), um das Batteriefach freizulegen.
2. Legen Sie die Batterien ein und achten Sie darauf, dass die (+) und (-) Enden der Batterien mit den Symbolen im Batteriefach übereinstimmen.
3. Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an.



! HINWEISE ZU BATTERIEN

Für eine optimale Produktleistung:

- Mischen Sie keine alten und neuen Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Lassen Sie die Batterien nicht in der Fernbedienung, wenn Sie das Gerät länger als 2 Monate nicht benutzen wollen.



ENTSORGUNG DER BATTERIE

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht als gewöhnlichen Abfall zusammen mit anderem unsortiertem Hausmüll. Beachten Sie die örtlichen Gesetze zur ordnungsgemäßen Entsorgung von Batterien.

VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

Die Fernbedienung muss in einem Umkreis von 8 m um das Gerät verwendet werden. Das Gerät piept, wenn das Fernbedienungssignal empfangen wird. Vorhänge, andere Materialien und direktes Sonnenlicht können den Infrarot-Signalempfänger stören. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn das Steuergerät länger als 2 Monate nicht benutzt werden soll.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER VERWENDUNG DER FERNBEDIENUNG

Das Gerät kann den örtlichen nationalen Vorschriften entsprechen.

- In Kanada müssen Sie folgende Vorschriften einhalten CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- In den USA entspricht dieses Gerät den Bestimmungen von Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

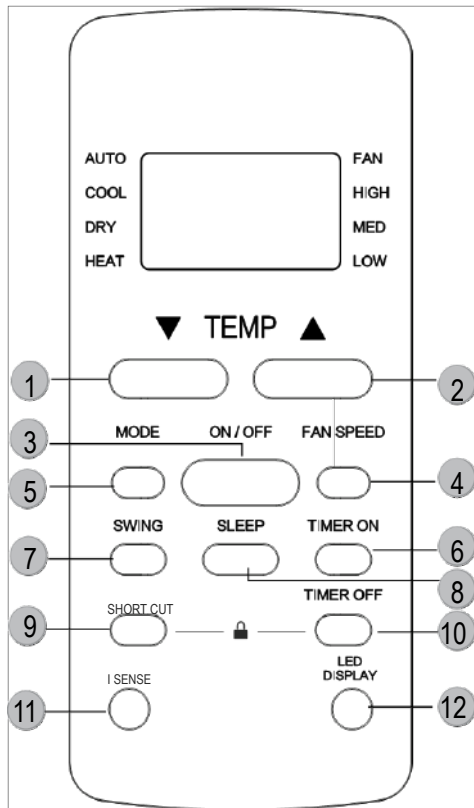
(1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen in einer Hausinstallation bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzenergie abstrahlen und kann, wenn es nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und verwendet wird, schädliche Interferenzen der Funkkommunikation verursachen. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Interferenzen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, zu versuchen, die Interferenzen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder verlagern Sie sie. Vergrößern Sie die Entfernung zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose in einem anderen Stromkreis als dem, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.
- Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Vorschriften verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, können dazu führen, dass der Benutzer die Berechtigung zum Betrieb des Geräts verliert.

Tasten und Funktionen

Bevor Sie Ihr neues Klimagerät in Betrieb nehmen, sollten Sie sich mit der Fernbedienung vertraut machen. Im Folgenden finden Sie eine kurze Einführung in die Fernbedienung selbst. Anweisungen zum Betrieb Ihrer Klimaanlage finden Sie im Abschnitt **Verwendung der Grundfunktionen** abschnitt dieses Handbuchs

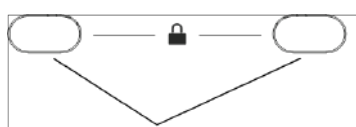


Modell: RG51F/EF

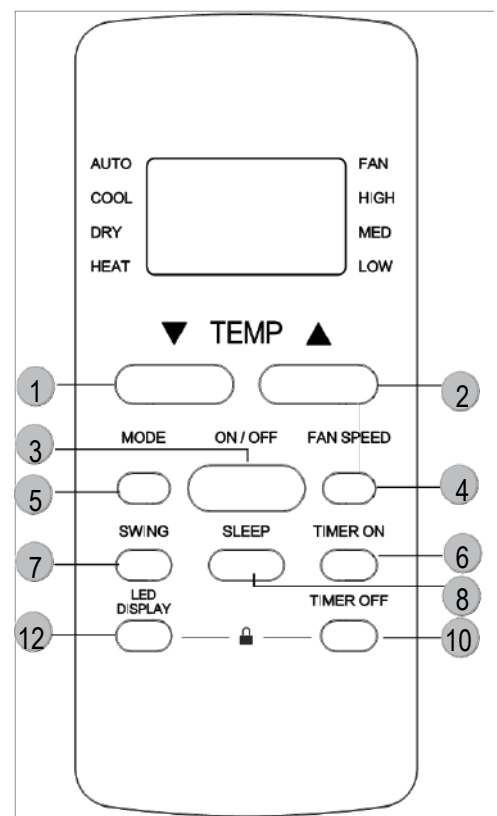
- 1 **TEMP ▼**: Verringert die Temperatur in 1°C-Schritten. Die Mindesttemperatur beträgt 17°C
- 2 **TEMP ▲**: Die Temperatur steigt in 1°C-Schritten. Die Höchsttemperatur beträgt 30°C.
- 3 **ON/OFF**: Ein- und Ausschalten des Geräts.
- 4 **Ventilatorgeschwindigkeit**: Wählen Sie die Lüfterstufen in der folgenden Reihenfolge:
AUTO → LOW → MED → HIGH
- 5 **MODE (Modus)**: Sie können wie folgt durch die Betriebsmodi scrollen
AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN
HINWEIS: Bitte wählen Sie nicht den Modus HEIZEN, wenn das von Ihnen erworbene Gerät nur kühlt. Der Heizmodus ist nicht mit dem reinen Kühlgerät kompatibel.
- 6 **TIMER ON**: Stellt den Timer zum Einschalten des Geräts ein (siehe Verwendung der Grundfunktionen für Anweisungen).
- 7 **SWING**: Startet und stoppt die Bewegung des horizontalen Gitters. Halten Sie die Taste 2 Sek. lang gedrückt, um die automatische vertikale Lamellendrehung zu starten (einige Geräte).

- 8 **SLEEP (Nachtmodus)**: Spart Energie während der Schlafenszeit.
- 9 **SHORT CUT (Tastaturkürzel)**: Einstellen und Aktivieren Ihrer bevorzugten Voreinstellungen
- 10 **TIMER OFF (Ausschaltuhr)**: Stellt den Timer zum Ausschalten des Geräts ein (siehe **Verwendung der Grundfunktionen** für Anweisungen).
- 11 **I SENSE**: Taste zur Temperaturerkennung und Anzeige der Umgebungstemperatur.
- 12 **LED DISPLAY (LED Anzeige)**: Drücken Sie diese Taste, um die Anzeige des Innengeräts ein- und auszuschalten.

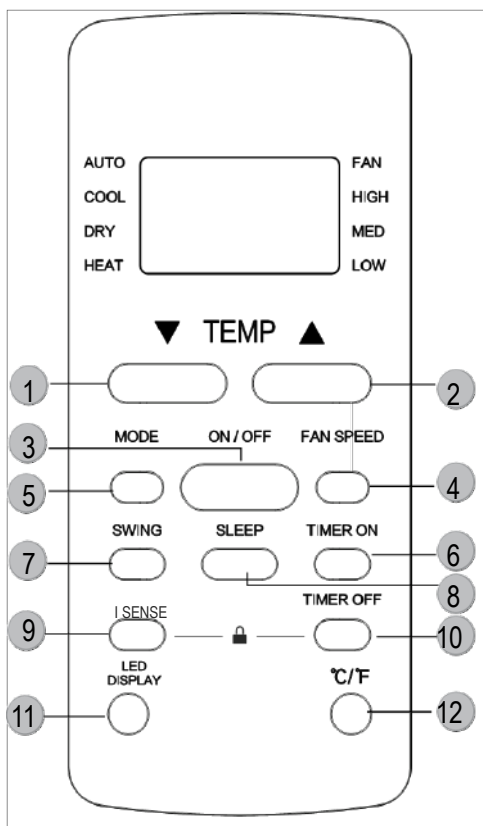
HINWEIS: Drücken Sie beide Tasten gleichzeitig für 5 Sek., um das Tastenfeld zu sperren. Drücken Sie die beiden Tasten zusammen für 2 Sekunden, um die Tastatur zu entsperren.



Gleichzeitigdrücken



Modell: RG51F4/E



Modell: RG51F2(1)/EFU1

- 1 **TEMP▼**: Verringert die Temperatur in 1°F-Schritten. Die Mindesttemperatur beträgt 62°F.
- 2 **TEMP▲**: Die Temperatur steigt in 1°F-Schritten. Die Höchsttemperatur beträgt 86°F.
- 3 **ON/OFF**: Ein- und Ausschalten des Geräts.
- 4 **Ventilatorgeschwindigkeit**: Wählen Sie die Lüfterstufen in der folgenden Reihenfolge:
AUTO → LOW → MED → HIGH
- 5 **MODE (Modus)**: Sie können wie folgt durch die Betriebsmodi scrollen:
AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN
- HINWEIS**: Bitte wählen Sie nicht den Modus HEIZEN, wenn das von Ihnen erworbene Gerät nur kühlt. Der Heizmodus ist nicht mit dem reinen Kühlgerät kompatibel.
- 6 **TIMER ON**: Stellt den Timer zum Einschalten des Geräts ein (siehe **Verwendung der Grundfunktionen** für Anweisungen).
- 7 **SWING**: Startet und stoppt die Bewegung des horizontalen Gitters. Halten Sie die Taste 2 Sek. lang gedrückt, um die automatische vertikale Lamellendrehung zu starten (einige Geräte).

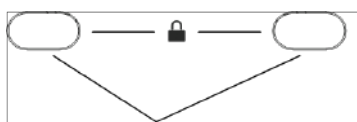
- 8 **SLEEP (Nachtmodus)**: Spart Energie während der Schlafenszeit.
- 9 **I SENSE**: Taste zur Temperaturerkennung und Anzeige der Umgebungstemperatur.

SHORT CUT (Tastaturkürzel): Einstellen und Aktivieren Ihrer bevorzugten Voreinstellungen

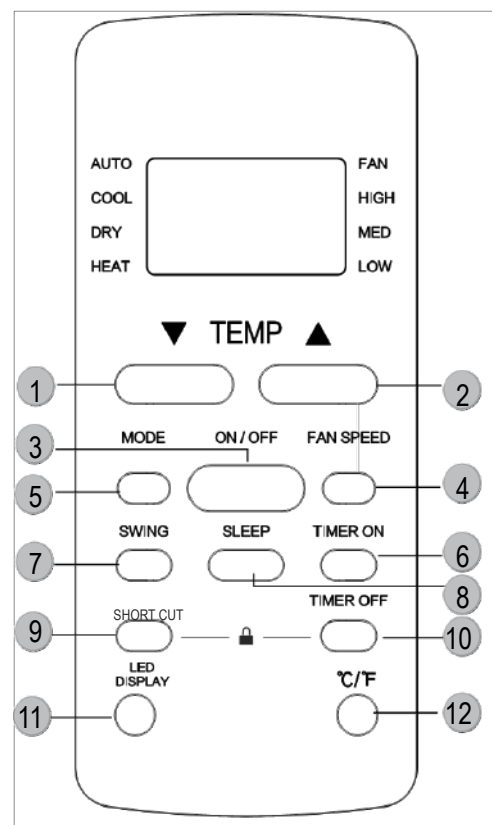
- 10 **TIMER OFF (Ausschaltuhr)**: Stellt den Timer zum Ausschalten des Geräts ein (siehe **Verwendung der Grundfunktionen** für Anweisungen).
- 11 **LED DISPLAY (LED Anzeige)**: Drücken Sie diese Taste, um die Anzeige des Innengeräts ein- und auszuschalten.
- 12 **°C / °F**: Drücken Sie diese Taste, um zwischen °C- und °F- Temperaturanzeige umzuschalten.

HINWEIS: Drücken Sie beide Tasten gleichzeitig für 5 Sek., um das Tastenfeld zu sperren.

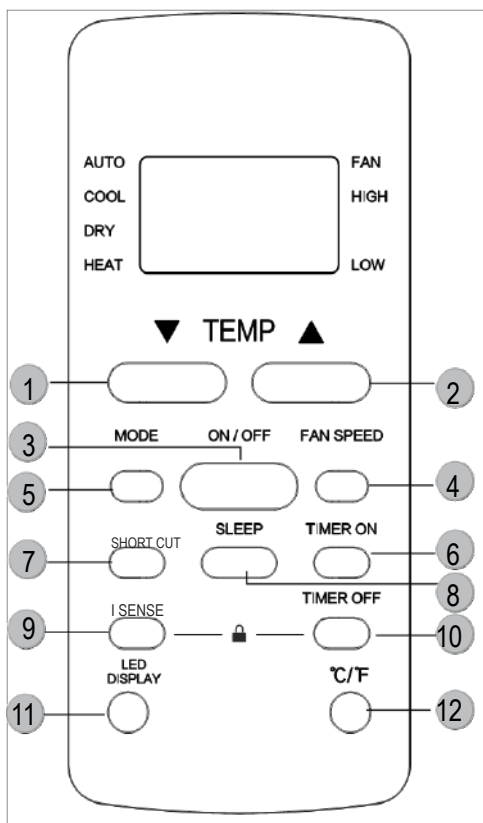
Drücken Sie die beiden Tasten zusammen für 2 Sekunden, um die Tastatur zu entsperren.



Gleichzeitigdrücken



Modell: RG51F5(1)/EU1

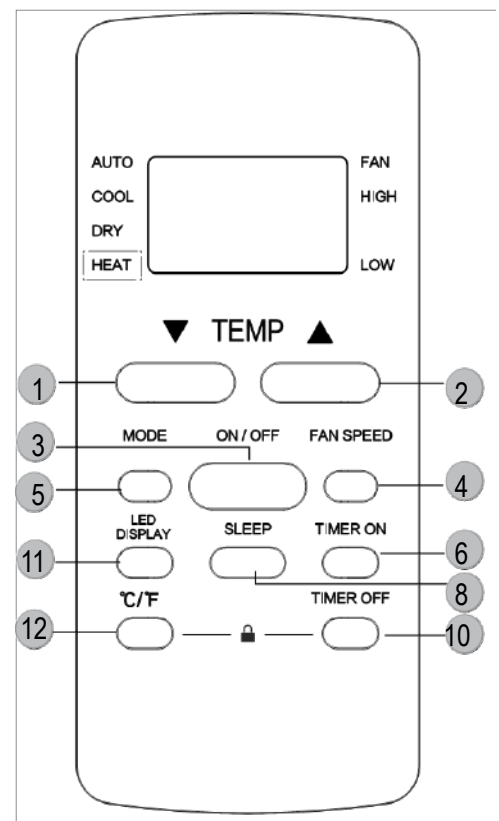
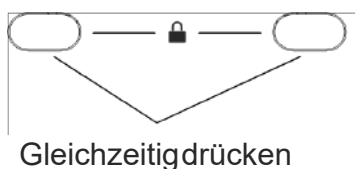


Modell: RG51H2(1)/EFU1-M

- 1 **TEMP▼**: Die Temperatur sinkt in Schritten von 1°C/1°F. Die Mindesttemperatur beträgt 17°C/62°F.
- 2 **TEMP▲**: Erhöht die Temperatur in Schritten von 1°C/1°F. Die Höchsttemperatur beträgt 30°C/86°F.
- 3 **ON/OFF**: Ein- und Ausschalten des Geräts.
- 4 **FAN SPEED**: Selecciona las velocidades del ventilador en el siguiente orden:
AUTO → LOW → HIGH
- 5 **MODE (Modus)**: Sie können wie folgt durch die Betriebsmodi scrollen:
AUTO → COOL → DRY → HEAT (Modelle mit Kühlung) ohne → **FAN**
HINWEIS: Bitte wählen Sie nicht den Modus HEIZEN, wenn das von Ihnen erworbene Gerät nur kühlt. Der Heizmodus ist nicht mit dem reinen Kühlgerät kompatibel.
- 6 **TIMER ON**: Stellt den Timer zum Einschalten des Geräts ein (siehe **Verwendung der Grundfunktionen** für Anweisungen)
- 7 **SHORT CUT (Tastaturkürzel)**: EEinstellen und Aktivieren Ihrer bevorzugten Voreinstellungen

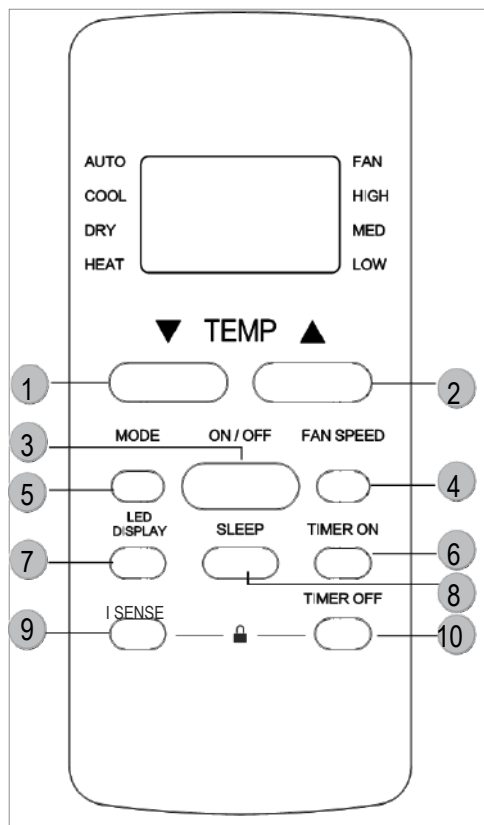
- 8 **SLEEP (Nachtmodus)**: Spart Energie während der Schlafenszeit.
- 9 **I SENSE**: Taste zur Temperaturerkennung und Anzeige der Umgebungstemperatur.
- 10 **TIMER OFF (Ausschaltuhr)**: Stellt den Timer zum Ausschalten des Geräts ein (siehe **Verwendung der Grundfunktionen** für Anweisungen).
- 11 **LED DISPLAY (LED Anzeige)**: Drücken Sie diese Taste, um die Anzeige des Innengeräts ein- und auszuschalten
- 12 **°C / °F**: Drücken Sie diese Taste, um zwischen °C- und °F-Temperaturanzeige umzuschalten

HINWEIS: Drücken Sie beide Tasten gleichzeitig für 5 Sek., um das Tastenfeld zu sperren. Drücken Sie die beiden Tasten zusammen für 2 Sekunden, um die Tastatur zu entsperren.



Modell:RG51H3(1)/EU1-M
RG51H3(1)/CE-M

(nur Kühlmodell, HEAT-Modus ist nicht verfügbar)

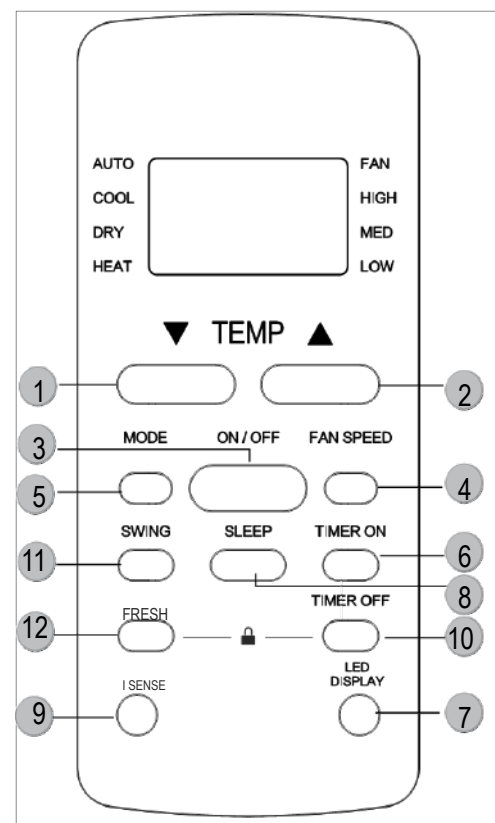
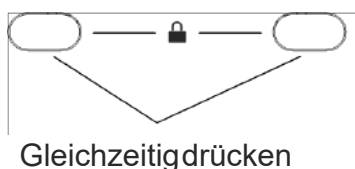


Modell: RG51H(1)/EF

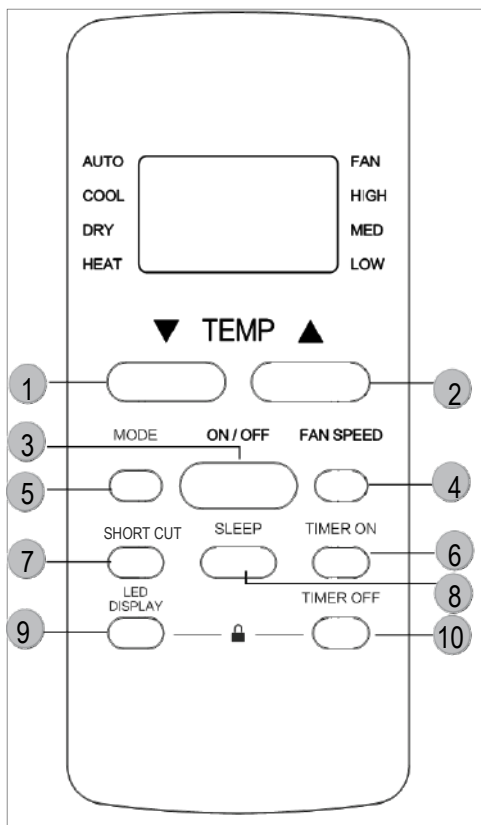
- 1 **TEMP▼:** Die Temperatur sinkt in 1°C-Schritten. Die Mindesttemperatur beträgt 17°C.
- 2 **TEMP▲:** Erhöht die Temperatur in 1°C-Schritten. Die Höchsttemperatur beträgt 30°C
NOTA: Durch gleichzeitiges Drücken der Tasten ▲ & ▼ gleichzeitig 3 Sekunden lang drücken, wird die Temperaturanzeige zwischen °C und °F umgeschaltet
- 3 **ON/OFF:** Ein- und Ausschalten des Geräts.
- 4 **Ventilatorgeschwindigkeit:** Wählen Sie die Lüfterstufen in der folgenden Reihenfolge:
AUTO → LOW → MED → HIGH
- 5 **MODE (Modus):** Sie können wie folgt durch die Betriebsmodi scrollen:
AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN
HINWEIS: Bitte wählen Sie nicht den Modus HEIZEN, wenn das von Ihnen erworbene Gerät nur kühlt. Der Heizmodus ist nicht mit dem reinen Kühlgerät kompatibel.
- 6 **TIMER ON:** Stellt den Timer zum Einschalten des Geräts ein (siehe **Verwendung der Grundfunktionen** für Anweisungen).
- 7 **LED DISPLAY (LED Anzeige):** Drücken Sie diese Taste, um die Anzeige des Innengeräts ein- und auszuschalten

- 8 **SLEEP (Nachmodus):** Spart Energie während der Schlafenszeit.
- 9 **I SENSE:** Taste zur Temperaturerkennung und Anzeige der Umgebungstemperatur.
- 10 **TIMER OFF (Ausschaltuhr):** Stellt den Timer zum Ausschalten des Geräts ein (siehe **Verwendung der Grundfunktionen** für Anweisungen).
- 11 **SWING:** Startet und stoppt die Bewegung des horizontalen Gitters. Halten Sie die Taste 2 Sek. lang gedrückt, um die automatische vertikale Lamellendrehung zu starten (einige Geräte).
- 12 **FRESH (Abkühlen):** Startet und stoppt die Fresh-Funktion. Dies hilft, die Luft im Raum zu reinigen.

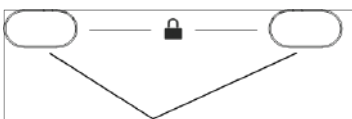
HINWEIS: Drücken Sie beide Tasten gleichzeitig für 5 Sek., um das Tastenfeld zu sperren. Drücken Sie die beiden Tasten zusammen für 2 Sekunden, um die Tastatur zu entsperren.



Modell: RG51H1(1)/EF



Modell: RG51F6/E



Gleichzeitig drücken

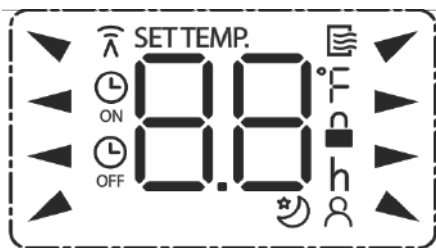
HINWEIS: Drücken Sie beide Tasten gleichzeitig für 5 Sek., um das Tastenfeld zu sperren. Drücken Sie die beiden Tasten zusammen für 2 Sekunden, um die Tastatur zu entsperren.

- 1 **TEMP ▼:** Die Temperatur sinkt in 1°C-Schritten. Die Mindesttemperatur beträgt 17°C.
- 2 **TEMP ▲:** Die Temperatur steigt in 1°C-Schritten. Die Höchsttemperatur beträgt 30°C.
- 3 **ON/OFF:** Ein- und Ausschalten des Geräts.
- 4 **Ventilatorgeschwindigkeit:** Wählen Sie die Lüfterstufen in der folgenden Reihenfolge:
AUTO → LOW → MED → HIGH
- 5 **MODE (Modus):** Sie können wie folgt durch die Betriebsmodi scrollen:
AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN
HINWEIS: Bitte wählen Sie nicht den Modus HEIZEN, wenn das von Ihnen erworbene Gerät nur kühlt. Der Heizmodus ist nicht mit dem reinen Kühlgerät kompatibel.
- 6 **TIMER ON:** Stellt den Timer zum Einschalten des Geräts ein (siehe **Verwendung der Grundfunktionen** für Anweisungen).
- 7 **SHORT CUT (Tastaturkürzel):** Einstellen und Aktivieren Ihrer bevorzugten Voreinstellungen
- 8 **SLEEP (Nachtmodus):** Spart Energie während der Schlafenszeit.
- 9 **LED DISPLAY (LED Anzeige):** Drücken Sie diese Taste, um die Anzeige des Innengeräts ein- und auszuschalten.
- 10 **TIMER OFF (Ausschaltuhr):** Stellt den Timer zum Ausschalten des Geräts ein (siehe **Verwendung der Grundfunktionen** für Anweisungen).

Anzeigen für die Fernanzeige

La información se muestra cuandoDie Informationen werden angezeigt, wenn die Fernbedienung eingeschaltet wird. o se enciende el control remoto.

AUTO
KÜHLUNG
DRY
HEIZUNG



FAN
HIGH
MED
LOW

Modus

AUTO	KÜHLUNG	DRY
HEIZUNG	(einige Einheiten)	FAN



Wird angezeigt, wenn Daten übertragen werden



Wird angezeigt, wenn die Fernbedienung eingeschaltet ist.



Wird angezeigt, wenn die TIMER ON-Zeit eingestellt ist



Wird angezeigt, wenn die TIMER OFF-Zeit eingestellt ist



Zeigt die eingestellte Temperatur oder Raumtemperatur oder die Zeit in der TIMER-Einstellung an



Zeigt an, dass alle aktuellen Einstellungen gesperrt sind



Wird angezeigt, wenn die Funktion I SENSE aktiviert (einige Einheiten)



Wird angezeigt, wenn die SLEEP-Funktion aktiviert ist

Darstellung der Ventilatorgeschwindigkeit

- HIGH Hohe Geschwindigkeit
- MED Mittlere Geschwindigkeit (einige Einheiten)
- LOW Niedrige Geschwindigkeit

Nichts: automatische Lüftergeschwindigkeit

Anmerkung:

Alle in der Abbildung dargestellten Indikatoren zielen auf eine klare Darstellung ab. Während des aktuellen Vorgangs werden jedoch nur die im Fenster angezeigten Symbole mit Funktionen angezeigt.

So nutzen Sie die Grundfunktionen

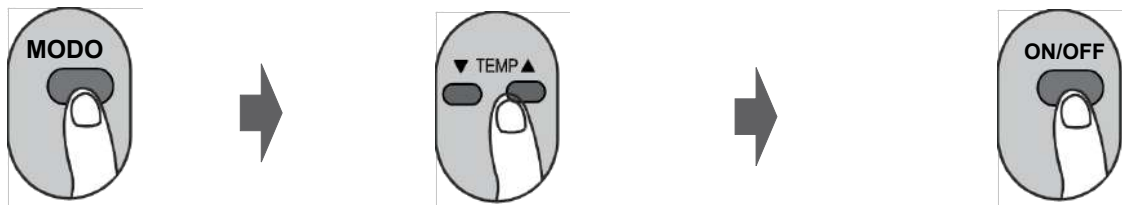
! ACHTUNG

Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass das Gerät an den Strom angeschlossen und eingeschaltet ist

AUTO Modus

Schalten Sie die Klimaanlage ein

Wählen Sie den AUTO-Modus Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein



HINWEIS:

1. In AUTO, wählt das Gerät je nach der eingestellten Temperatur automatisch die Funktion KÜHLEN, LÜFTEN oder HEIZEN.
2. Im AUTO-Modus kann die Lüftergeschwindigkeit nicht angepasst werden.

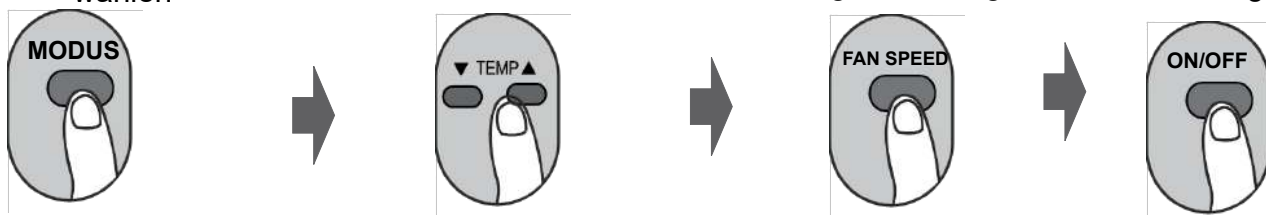
Modus COOL oder HEAT

Modus COOL/HEAT wählen

Temperatur anpassen

Einstellung die Lüftergeschwindigkeit

Schalten Sie die Klimaanlage ein

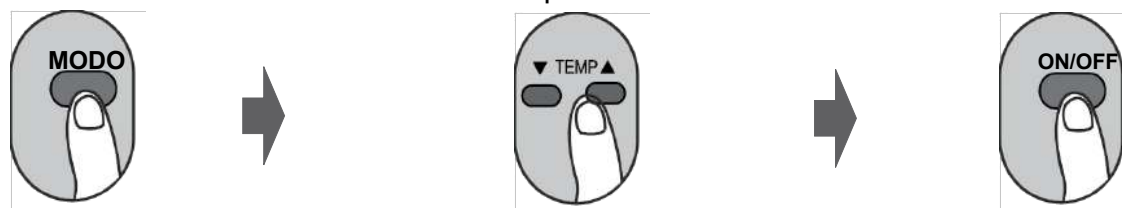


DRY Modus

Wählen Sie den Modus DRY

Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein

Schalten Sie das Klimagerät ein



HINWEIS: Im Modus DRY kann die Gebläsedrehzahl nicht eingestellt werden, da sie bereits automatisch geregelt wurde.

FAN Modus

Wählen Sie den FAN-Modus

Einstellung die Lüftergeschwindigkeit

Einschalten des Klimageräts



HINWEIS: Im FAN-Modus kann die Temperatur nicht eingestellt werden. Daher wird die Temperatur nicht auf der Fernanzeige angezeigt.

TIMER-Einstellung (Zeitschaltuhr)

ZEITSCHALTUHR ON/OFF -

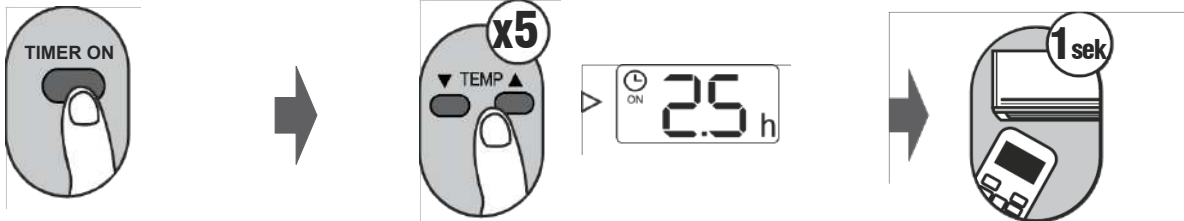
Stellen Sie die Zeit ein, nach der sich das Gerät automatisch ein-/ausschaltet.

Einstellung der TIMER ON

Drücken Sie die Taste TIMER ON, um die Einschaltzeitsequenz zu starten.

Drücken Sie die Taste Temp. auf oder ab mehrmals und stellen Sie die gewünschte Temperatur ein, wenn das Gerät eingeschaltet ist

Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und warten Sie 1 Sekunde, dann wird der TIMER ON aktiviert.

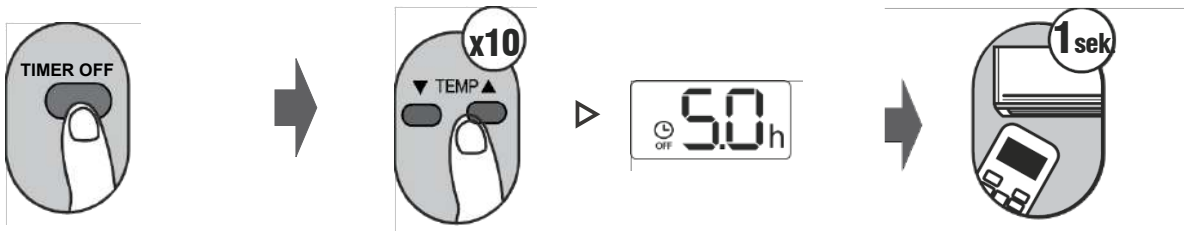


Einstellung der TIMER OFF

Drücken Sie die Taste TIMER OFF, um die OFF-Zeitsequenz zu starten.

Drücken Sie mehrmals die Taste Temp. auf oder ab, um die gewünschte Zeit einzustellen und das Gerät auszuschalten.

Richten Sie die Fernbedienung auf das Gerät und warten Sie 1 Sekunde, dann wird der TIMER OFF aktiviert.

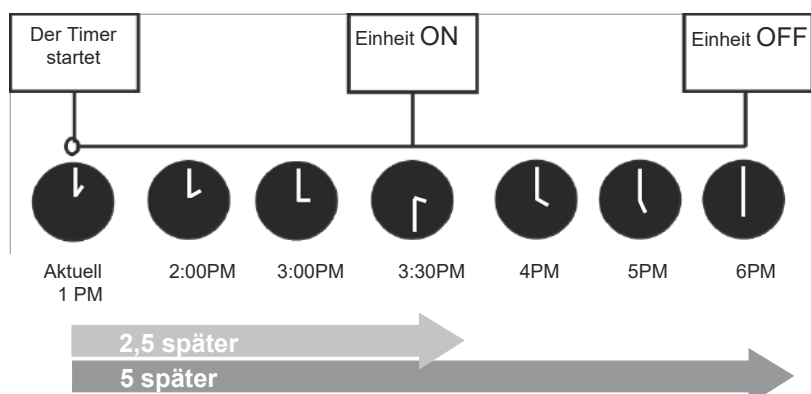
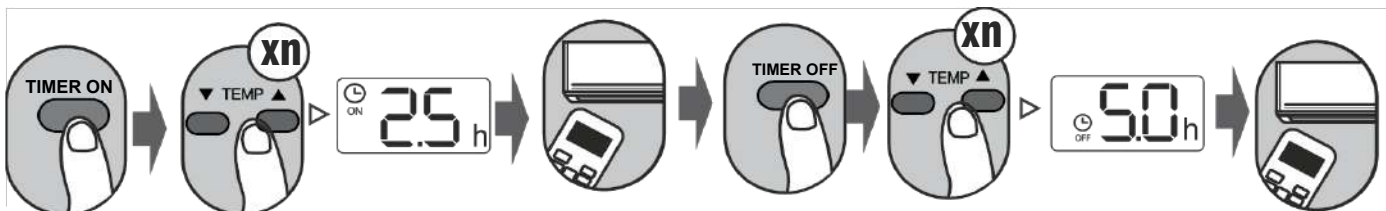


HINWEIS:

1. Wenn Sie TIMER ON oder TIMER OFF einstellen, erhöht sich die Zeit mit jedem Drücken in 30-Minuten-Schritten, bis zu 10 Stunden. Nach 10 Stunden und bis zu 24 Stunden wird sie in 1-Stunden-Schritten erhöht. (z. B. 5 Mal drücken, um 2,5 Stunden zu erhalten, und 10 Mal drücken, um 5 Stunden zu erhalten). Der Timer kehrt nach 24 Stunden auf 0,0 zurück.
2. Brechen Sie eine der beiden Funktionen ab, indem Sie ihren Timer auf 0.0h setzen.

Ein- und Ausschalten des Timers (Beispiel)

Bitte beachten Sie, dass sich die für beide Funktionen eingestellten Zeiträume auf Stunden nach der aktuellen Uhrzeit beziehen.

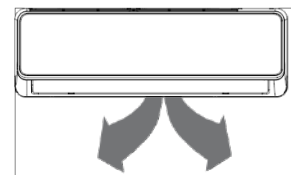
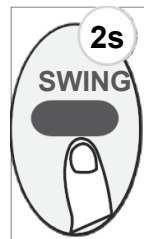
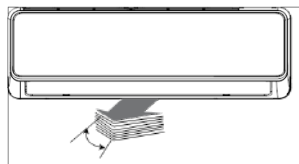
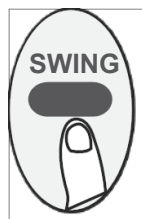


Beispiel: Wenn der aktuelle Timer auf 13:00 Uhr eingestellt ist, schaltet sich das Gerät 2,5 Stunden später (15:30 Uhr) ein und um 18:00 Uhr wieder aus.

So verwenden Sie die erweiterten Funktionen

Swing-Funktion (einige Geräte)

Drücken Sie den Knopf Modus



Das horizontale Raster wird automatisch nach oben und unten verschoben, wenn die Schaltfläche Schwenken gedrückt wird.

Drücken Sie erneut, um den Vorgang zu beenden.

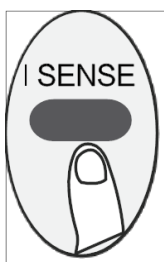
Wenn Sie diese Taste länger als 2 Sekunden gedrückt halten, wird die Funktion der vertikalen Lamellenschwingung aktiviert. (Abhängig vom Modell)

SLEEP-Funktion



Die SLEEP-Funktion wird verwendet, um den Energieverbrauch während des Schlafs zu senken (und Sie brauchen nicht die gleichen Temperatureinstellungen, um sich wohl zu fühlen). Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung aktiviert werden. Die Einschlaffunktion ist im Ventilator- oder Trockenmodus nicht verfügbar, siehe BENUTZERHANDBUCH für Details.

I SENSE-Funktion (einige Geräte)

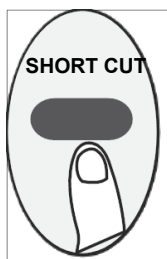


Wenn die I SENSE-Funktion aktiviert ist, zeigt die Fernanzeige die aktuelle Temperatur an Ihrem Standort an. Die Fernbedienung sendet dieses Signal alle 3 Minuten an das Klimagerät, bis die Taste I SENSE erneut gedrückt wird.

HINWEIS: Drücken Sie diese Taste sieben Sekunden lang, um die I SENSE-Speicherfunktion zu starten/zu stoppen.

- Wenn die Speicherfunktion aktiviert ist, wird " " angezeigt **ON** " erscheint für 3 Sekunden auf dem Display.
- Wenn die Speicherfunktion gestoppt ist, wird angezeigt **"OF"** erscheint für 3 Sekunden auf dem Display.
- Drücken Sie bei aktivierter Speicherfunktion die Taste ON/OFF, ein Moduswechsel oder ein Stromausfall hebt die I SENSE-Funktion nicht auf.

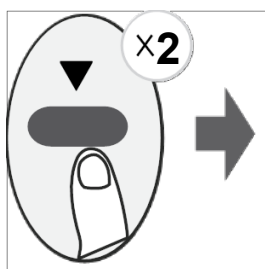
SHORTCUT-Funktion (einige Geräte)



Ermöglicht es Ihnen, die aktuelle Konfiguration zurückzusetzen oder die vorherige Konfiguration wiederherzustellen.

Wenn Sie diese Taste beim Einschalten der Fernbedienung drücken, kehrt das System automatisch zu den vorherigen Einstellungen zurück, einschließlich Betriebsmodus, Temperatureinstellung, Ventilatorgeschwindigkeit und Ruhefunktion (falls aktiviert). Wenn die Taste länger als 2 Sekunden gedrückt wird, setzt das System automatisch die aktuellen Betriebseinstellungen zurück, einschließlich Betriebsmodus, eingestellte Temperatur, Lüfterstufe und Ruhefunktion (falls aktiviert).

FP-Funktion



Das Gerät läuft mit hoher Gebläsedrehzahl (während der Kompressor eingeschaltet ist) und die Temperatur wird automatisch auf 17° C/62 °F eingestellt.

Anmerkung: Diese Funktion ist nur für Klimaanlage mit Wärmepumpe vorgesehen.

Drücken Sie diese Taste im HEAT-Modus und bei einer Temperatur von 17 °C/62 °F 2 Mal für eine Sekunde, um die FP-Funktion zu aktivieren.

Wenn Sie während des Betriebs die Tasten Ein/Aus, Ruhezustand, Modus, Lüfter und Temperatur drücken, wird diese Funktion deaktiviert.



Manual de instalação e do utilizador

ÍNDICE

MEDIDAS DE SEGURANÇA.....	127
CUIDADOS.....	128
AVISOS (APENAS PARA O USO DO REFRIGERANTE R290/R32).....	129
PREPARAÇÕES	133
INSTALAÇÃO	134
FUNCIONAMENTO	136
MANUTENÇÃO	140
SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	140
NOTAS DE DESIGN E CONFORMIDADE.....	141
RESPONSABILIDADE SOCIAL	142
CONTROLO REMOTO	143

IMPORTANTE:

Este equipamento de ar condicionado destina-se exclusivamente ao uso doméstico ou comercial, nunca deve ser instalado em ambientes húmidos como casas de banho, lavandarias ou piscinas.

AVISO:

A manutenção só deve ser realizada de acordo com o recomendado pelo fabricante.

Manutenções e reparações que necessitem da assistência de pessoal especializado devem ser realizadas com o acompanhamento de um técnico qualificado na utilização de refrigerantes inflamáveis.

A alimentação deve ser MONOFÁSICA (uma fase [L] e um neutro [N] com ligação à terra [GND]) ou TRIFÁSICA (três fases [L1, L2, L3] e um neutro [N] com ligação à terra [GND]) e com interruptor manual.

A falta de cumprimento destas especificações infringe as condições de garantia oferecidas pelo fabricante.

NOTA:

Tendo em conta a política da empresa baseada na constante melhoria dos seus produtos, tanto em estética como em tamanho, as fichas técnicas e os acessórios deste equipamento podem ser alterados sem aviso prévio.

ATENÇÃO:

Leia atentamente este manual antes de instalar e de utilizar o seu novo ar condicionado. Assegure-se de guardar este manual para futura referência.

| Medidas de segurança



Este símbolo indica que o não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos graves ou morte.



AVISO: Para evitar lesões ao utilizador e outras pessoas, além de danos a objetos, devem-se cumprir as seguintes medidas de segurança. A não observação destas medidas pode provocar lesões pessoais ou danos materiais.

- A instalação deve ser realizada de acordo com os parâmetros descritos nas instruções de instalação. Se a instalação não for realizada corretamente, existe o risco de fugas de água, descargas elétricas ou incêndios.
Utilize apenas as peças ou os acessórios fornecidos e especificados para a instalação.
O uso de peças não padronizadas pode causar fugas de água, descargas elétricas, incêndios e ferimentos ou danos materiais.
- Certifique-se de que a tomada que está a utilizar está ligada à terra e tem a tensão adequada. O cabo de alimentação tem uma ficha tripolar com proteção contra descargas elétricas. As informações sobre tensão podem ser encontradas na placa de características da unidade.
- Uma tomada apropriadamente aterrada deve ser usada para a unidade. Se a tomada que pretende utilizar não estiver devidamente aterrada ou protegida por um fusível de retardo ou um disjuntor (tanto o fusível como o disjuntor devem ser determinados pela corrente máxima da unidade, a qual está indicada na placa de identificação da mesma), peça a um electricista qualificado que instale a tomada apropriada.
- Instale a unidade numa superfície plana e robusta. Caso contrário, podem ocorrer danos ou ruídos e vibrações excessivos.
- A unidade deve ser mantida livre de obstruções para garantir o funcionamento adequado e mitigar os riscos de segurança.
- NÃO modifique o comprimento do cabo de alimentação nem utilize um cabo de extensão para a unidade.
- NÃO partilhe a tomada de eletricidade com outros aparelhos. Uma fonte de alimentação inadequada pode causar uma descarga elétrica.
- NÃO instale o equipamento em divisões com humidade, como é o caso das casas de banho ou lavandarias. A exposição excessiva à humidade pode desencadear um curto-circuito nos componentes elétricos.
- NÃO instale a unidade num local onde possa estar exposta a fugas de gases combustíveis, pode provocar incêndios.
- A unidade está equipada com rodas para facilitar seu deslocamento. Certifique-se de não utilizar as rodas em carpetes grossas ou passar por cima de objetos, pode fazer com que se tombe. NÃO opere uma unidade que tenha caído ou sido danificada.
- O aparelho com aquecedor elétrico deve ser instalado a, pelo menos, 1 metro de distância de qualquer combustível. Não toque na unidade com as mãos molhadas ou húmidas nem com os pés descalços.
- Se o ar condicionado cair durante o uso, desligue a unidade e desconecte-a imediatamente da fonte de alimentação principal. Inspeccione visualmente a unidade para ter a certeza de que não está danificada. Se suspeitar que a unidade tenha sido danificada, contacte um técnico ou o serviço de assistência ao cliente para obter ajuda.
- Em caso de tempestade elétrica, a energia deve ser desligada para evitar danos à máquina causados por raios.
- O ar condicionado deve ser utilizado de forma que esteja protegido da humidade, causada, por exemplo, pela condensação, por respingos de água, etc. Não coloque ou armazene o ar condicionado num lugar onde possa cair ou entrar em contacto com água ou outros líquidos. Desconecte a tomada imediatamente se isso acontecer.

| Medidas de segurança

- Toda a cablagem deve realizar-se estritamente de acordo com o diagrama de cablagem localizado dentro da unidade.
- O circuito impresso do equipamento (PCB) foi criado com um fusível para fornecer proteção em caso de sobrecarga. As especificações do fusível estão impressas no circuito impresso, tais como: T 3,15 A/250 V, etc.

| Cuidados



Cuidados

- Esta unidade pode ser utilizada por crianças a partir dos oito anos de idade e por pessoas com capacidades reduzidas com conhecimento acerca do aparelho e dos seus riscos. As crianças não devem brincar com equipamento. As crianças não devem realizar a limpeza nem a manutenção da unidade sem acompanhamento.
- Deve certificar-se de que as crianças não brinquem com a unidade. As crianças devem ser sempre vigiadas por um adulto quando estiverem perto do equipamento.
- Se a entrada de alimentação estiver danificada, deverá ser substituída pelo fabricante, pelo distribuidor ou por um técnico especializado para evitar riscos.
- Antes da limpeza ou de qualquer outra manutenção, o aparelho deve ser desligado da rede elétrica.
- Não remova nenhuma cobertura fixa. Nunca utilize este aparelho se ele não estiver a funcionar corretamente, ou se tiver caído ou sido danificado.
- Não passe o cabo por baixo de tapetes. Não cubra o cabo com tapetes, carpetes ou coberturas semelhantes. Não coloque o cabo debaixo de móveis ou eletrodomésticos. Coloque o cabo longe da área de passagem, onde ninguém possa tropeçar com ele.
- Não opere a unidade com um cabo, ficha, fusível ou disjuntor danificados. Deite fora a unidade ou leve-a a um centro deserviço autorizado para uma inspeção e/ou reparação.
- Para reduzir o risco de incêndio ou descarga elétrica, não utilize este ventilador com qualquer dispositivo de controlo de velocidade de estado sólido.
- A unidade deve ser instalada de acordo com as normas nacionais vigentes relacionadas com as instalações elétricas.
- Entre em contacto com um técnico autorizado para realizar as reparações ou as manutenções desta unidade.
- Entre em contacto com técnico autorizado para proceder à instalação da unidade.
- Não cubra nem obstrua as grelhas de entrada ou saída.
- Não utilize este produto para outros fins que não os descritos neste manual de instruções.
- Antes de limpar a unidade, desligue-a e retire-a da tomada.
- Desligue a unidade da rede elétrica se notar ruídos, mau odor ou ver fumo a sair da mesma.
- Não pressione os botões do painel de controlo com nada além dos seus dedos.
- Não ligue ou desligue o equipamento conectando-o ou desconectando-o da corrente.
- Não utilize produtos químicos perigosos para limpar a unidade, evite que a unidade entre em contacto com produtos químicos.
- Não utilize o aparelho na presença de substâncias ou vapores inflamáveis, tais como álcool, inseticidas, gasolina, etc.
- Transporte sempre o ar condicionado em posição vertical e coloque-o sobre uma superfície estável e nivelada durante a sua utilização.
- Contacte sempre uma pessoa qualificada para efetuar as reparações. O cabo de alimentação, se danificado, deverá ser substituído por um novo do fabricante do produto, não tente repará-lo por conta própria.
- Não estire o cabo da unidade ao desconectá-la, puxe diretamente da tomada.
- Desligue o aparelho quando não estiver em uso.

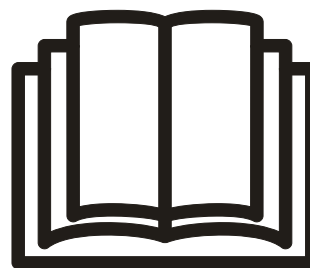
| Avisos (apenas para o uso do refrigerante R290/R32)

- Não tente acelerar o processo de descongelamento nem a limpeza, e siga as recomendações do fabricante.
- A unidade deve ser guardada numa divisão sem fontes de calor ativas (por ex.: chamas abertas, cozinhas a gás ou aquecedores elétricos).
- Não fure nem queime a unidade.
- Certifique-se de que os refrigerantes não emitem odor.
O ar condicionado deve ser instalado, funcionar e ser guardado numa divisão com uma superfície mínima de 12 m².
- Deve cumprir as normas nacionais de gás.
- Mantenha as aberturas de ventilação desobstruídas.
- A unidade deve ser armazenada de forma a não sofrer danos mecânicos.
- A unidade deve ser guardada numa zona bem ventilada, onde o tamanho da divisão corresponda aos valores de área especificados para seu funcionamento.
- Os refrigerantes devem ser sempre manuseados por alguém oficialmente apto para o fazer.
- A manutenção só deve ser realizada de acordo com o recomendado pelo fabricante.
 - Manutenções e reparações que necessitem da assistência de pessoal especializado devem ser realizadas com o acompanhamento de um técnico qualificado na utilização de refrigerantes inflamáveis.



Cuidado: Risco de incêndios/
Materiais inflamáveis

(Necessário apenas para as unidades R32/R290)



NOTA IMPORTANTE: Leia atentamente este manual antes de instalar e de utilizar o seu novo ar condicionado. Assegure-se de guardar este manual para futura referência.

Explicação dos símbolos na unidade (apenas para unidades que adotem o refrigerante R32/R290)

	AVISO	Este símbolo indica que esta unidade utiliza um refrigerante inflamável. Se houver fugas de refrigerante e exposição a uma fonte de calor externa, existe o risco de incêndio.
	CUIDADO	Este símbolo indica que o manual de instalação e de utilizador deve ser lido com atenção
	CUIDADO	Este símbolo indica que a equipa de manutenção deve manusear este equipamento de acordo com o manual de instalação.
	CUIDADO	Este símbolo indica que a informação está disponível no manual de instalação e de utilizador.

| Avisos (apenas para o uso do refrigerante R290/R32)

1. Transporte o equipamento que contenha refrigerantes inflamáveis de acordo com as normas em vigor.
2. Coloque os rótulos no equipamento com símbolos de acordo com as normas locais.
3. Deite fora o equipamento com gases refrigerantes como indicado pelas normas nacionais.
4. Armazenamento de equipamentos/acessórios
 - Guarde o aparelho segundo as instruções do fabricante.
5. Armazenamento do equipamento embalado (não vendido)
 - As caixas que contêm as unidades devem estar protegidas para evitar danos mecânicos, que de outro modo poderiam provocar fugas de refrigerante.
 - O número máximo permitido de peças juntas no mesmo armazém é estabelecido de acordo com as normas locais.
6. Informações de manutenção
 - 1) Verificações da zona de trabalho

Antes de iniciar o trabalho nos sistemas que contenham refrigerantes inflamáveis, será necessário realizar verificações de segurança para comprovar que o risco de incêndio é mínimo.

Para preparar o sistema refrigerante, devem-se ter os seguintes cuidados antes de realizar qualquer trabalho no sistema.
 - 2) Procedimento de trabalho

O trabalho deve ser realizado com um procedimento controlado, de forma a minimizar o risco dos gases inflamáveis ou vapores que podem ser gerados durante os trabalhos.
 - 3) Zona geral de trabalho

Toda equipa de manutenção e todas as pessoas que trabalhem nesta área deverão conhecer o procedimento de trabalho estabelecido. Os trabalhos em espaços reduzidos devem ser evitados. A zona em volta do espaço de trabalho deve estar cortada. Certifique-se de que as condições na zona são seguras e de que controla o material inflamável.
 - 4) Verifique se há refrigerante

A área deve ser verificada com um detetor de refrigerante apropriado antes e durante o funcionamento para comprovar que não existe risco de incêndio. Certifique-se de que o equipamento de deteção de fugas usado é compatível com refrigerantes inflamáveis, por exemplo, que não produza faíscas e que esteja bem selado e seguro.
 - 5) Presença do extintor de incêndios

Se se realizarem trabalhos no equipamento de arrefecimento ou nas suas peças, deverá estar disponível um equipamento de extinção de incêndios. Tenha perto da área de carga um extintor de pó ou de CO₂.
 - 6) Sem fontes de ignição

Nenhuma pessoa que realize trabalhos com sistemas de refrigeração, que impliquem a exposição

de tubos que contenham ou tenham contido refrigerante inflamável, deve utilizar algum tipo de fonte de ignição que possa provocar algum risco de incêndio ou explosão.

Todas as fontes de ignição possíveis, incluindo fumar, devem ser realizadas a uma distância prudente do local de instalação, de reparação, de extração e de descarte do equipamento, enquanto o mesmo contenha refrigerante inflamável capaz de sair. Certifique-se que a área em volta do equipamento foi verificada antes de começar os trabalhos, de forma a evitar riscos de incêndio. Deve haver sinais de “Não fumar”.

7) Área ventilada

Certifique-se de que a área é aberta e bem ventilada antes de começar os trabalhos no sistema de refrigerante, ou em qualquer outro. Deve haver sempre uma boa ventilação enquanto o trabalho é realizado. A ventilação deve dissipar de forma segura qualquer fuga de refrigerante e, de preferência, expelir o gás da divisão para o exterior.

8) Verificações ao equipamento de refrigeração

Se se mudarem componentes elétricos, estes devem ser só os especificados. As instruções de manutenção e de serviço do fabricante devem ser sempre cumpridas. Se tiver dúvidas, consulte o departamento técnico do fabricante para obter assistência técnica. As seguintes verificações devem ser realizadas aos equipamentos com refrigerantes inflamáveis:

A quantidade de carga dependerá do tamanho da sala em que o equipamento de gás refrigerante está instalado. A maquinaria de ventilação e as saídas de ar estão a funcionar corretamente e não estão obstruídas.

Se se utilizar um circuito de refrigerante indireto, o circuito secundário deve ser comprovado para ver se há refrigerante. As etiquetas dos aparelhos devem permanecer visíveis e legíveis. As sinalizações ilegíveis devem ser corrigidas.

O tubo ou componentes de refrigerante devem estar instalados numa posição em que não fiquem expostos a nenhuma substância que possa danificar os componentes que contenham refrigerante, a não ser que sejam feitos de materiais resistentes à corrosão ou que estejam protegidos para o efeito.

9) Verificações dos dispositivos elétricos

A reparação e a manutenção dos componentes elétricos devem incluir as verificações de segurança e dos componentes. Se existirem avarias que possam comprometer a segurança, nenhuma fonte de alimentação deve ser conectada ao circuito até que a falha seja reparada. Se não se puder reparar o equipamento de imediato e tem de continuar a funcionar, pode ser utilizada uma solução temporal

| Avisos (apenas para o uso do refrigerante R290/R32)

apropriada. O proprietário deve ser informado acerca da avaria.

As verificações prévias de segurança devem incluir:

Que os condensadores estejam descarregados, o que deve ser feito de forma segura para evitar faíscas.

Não deve haver componentes elétricos sob tensão e fios expostos durante a carga, recuperação ou purga do sistema; deve haver continuidade da ligação à terra.

7. Reparação dos componentes vedados

1) Durante a reparação dos componentes vedados, todas as ligações devem ser desligadas antes de retirar as tampas ou coberturas. Se for absolutamente necessário ter uma alimentação elétrica durante a manutenção, deve-se colocar permanentemente um detetor de fugas no ponto com mais riscos.

2) Deve ser dada uma atenção especial a estes aspetos para garantir um trabalho seguro com os componentes elétricos e para que a estrutura exterior não seja afetada ao ponto de danificar a proteção. Incluem-se danos nos cabos, excesso de ligações, terminais que não estejam de acordo com as especificações, danos nas juntas, instalação incorreta dos componentes, etc. Certifique-se de que a unidade fique bem montada. Assegure-se de que as juntas ou o material vedante não estão desgastados ao ponto de não cumprir a sua função de prevenir a entrada de elementos inflamáveis. As peças de substituição devem seguir sempre as especificações do fabricante.

NOTA: A utilização de silicone para vedar pode dificultar a eficácia de alguns detetores de fugas. Normalmente, os componentes seguros não têm de estar isolados antes de realizar trabalhos nos mesmos.

8. Reparação de componentes seguros

Não aplique nenhum indutor permanente ou cargas de capacitância no circuito sem se certificar de que não excederá a tensão nem a corrente permitidas para o equipamento em utilização. Estes componentes seguros são os únicos com que se pode trabalhar num ambiente de gases inflamáveis. O medidor deve ter um intervalo correto. A substituição dos componentes só deve ser feita com peças especificadas pelo fabricante. Ao usar outros componentes, corre o risco de fugas de refrigerante e, conseqüentemente, de incêndios.

9. Cablagem

Deve comprovar se os cabos têm desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibração, margens afiadas ou qualquer outro dano. Também se deve ter em conta o envelhecimento ou a vibração contínua de fontes como compressores ou ventiladores.

10. Detecção de refrigerantes inflamáveis

Sob nenhuma circunstância se deve utilizar fontes potenciais de ignição para detetar fugas de refrigerante. Não se deve utilizar tochas de haloides (ou qualquer outro de tector que utilize fogo).

11. Métodos de deteção de fugas.

Os seguintes métodos de deteção de fugas são aceites para os sistemas que contêm refrigerantes inflamáveis. Os detetores de fugas eletrónicos são adequados para os refrigerantes inflamáveis. Pode ser necessário ajustar a sensibilidade e recalibrar os aparelhos. (O detetor deve ser calibrado numa área sem refrigerantes). Certifique-se de que o detetor não é uma fonte potencial de ignição e de que é compatível com o refrigerante utilizado. O detetor de fugas deve ser ajustado a um LFL (limite inferior de inflamabilidade) do refrigerante e deve ser calibrado ao refrigerante utilizado e terá de confirmar a percentagem apropriada do gás (25% máx.). A deteção por meio de fluidos pode ser realizada com a maioria dos refrigerantes, mas a utilização de detergentes com cloro deve ser evitada, porque pode reagir com o refrigerante e corroer o tubo de cobre. Se suspeitar de que existem fugas, deve eliminar ou extinguir todas as fontes de ignição. Se encontrar uma fuga de refrigerante que necessite de soldagem, deve retirar todo o refrigerante do sistema ou isolá-lo (através do encerramento das válvulas) num local do sistema afastado da fuga. O nitrogénio sem oxigénio (OFN) deve ser purgado do sistema antes e durante o processo de soldagem.

12. Extração e evacuação do gás

Sempre que se fizerem reparações no circuito de refrigerante ou qualquer outro propósito, devem-se utilizar procedimentos convencionais. É importante seguir as melhores práticas para evitar os riscos de incêndio. Os procedimentos são:

- extrair o refrigerante;
- purgar o circuito com gás inerte;
- evacuar;
- purgar novamente com gás inerte;
- abrir o circuito ao cortar ou soldar.

A carga de refrigerante deve ser recuperada dentro dos cilindros de recuperação apropriados. O sistema deve ser enxaguado com OFN para que a unidade fique segura. Pode ser necessário repetir este processo algumas vezes. Não se deve utilizar ar comprimido para esta atividade.

A limpeza dos tubos deve ser realizada com a inserção de OFN no sistema de vácuo e continuar a encher até atingir a pressão de trabalho, ventilando de seguida, e depois desfazer o vácuo para baixo. Este processo deve ser repetido até não restar refrigerante no sistema. Quando a carga de OFN é utilizada, o sistema deve ser ventilado para que a pressão atmosférica baixe de maneira a permitir que funcione. Esta operação é absolutamente imprescindível se se soldar.

| Avisos (apenas para o uso do refrigerante R290/R32)

Certifique-se de que a saída da bomba de vácuo não está fechada a fontes de ignição e de que existe ventilação.

13. Procedimentos de carga

Além dos procedimentos de carga convencionais, os seguintes requisitos devem ser seguidos:

Certifique-se de que não haja contaminação de refrigerantes diferentes ao carregar. Tanto as mangueiras como os tubos devem ser os mais curtos possíveis para minimizar a quantidade de refrigerante que contém. Os cilindros devem ser mantidos sempre em pé.

Certifique-se de que o sistema de arrefecimento está ligado à terra antes de carregar o refrigerante.

Faça uma marca no sistema quando terminar de carregar (se não o tiver feito).

Devem tomar-se todas as medidas de segurança para não sobrecarregar o sistema de refrigerante. Antes de recarregar o sistema, deve comprovar a pressão com OFN. O sistema deve ser testado para verificar se há fugas após terminar de carregar, mas antes da instalação. Deve ser realizado um teste de fugas antes da instalação.

14. Desmontar

Antes de realizar este procedimento, é essencial que o técnico esteja completamente familiarizado com o equipamento e todos os detalhes. Recomenda-se boas práticas para recuperar todos os refrigerantes em segurança. Antes de se realizarem as tarefas, devem ser feitas amostras de óleo e de refrigerante em caso de ser necessário analisá-los antes de os voltar a utilizar. É essencial que a corrente esteja disponível antes de iniciar os preparativos.

- a) Familiarize-se com o equipamento e o seu funcionamento.
- b) Isole eletricamente o sistema.
- c) Antes de iniciar o procedimento, certifique-se de que:
O controlo mecânico do equipamento está disponível, se for necessário, para controlar os cilindros do refrigerante.
O equipamento de proteção pessoal está disponível e é utilizado corretamente; o processo de recuperação é supervisionado a todo o momento por um especialista.
O equipamento de recuperação e os cilindros estão homologados e cumprem os padrões.
- d) Realize uma purga do sistema refrigerante, se possível.
- e) Se não for possível, aplique um separador hidráulico para que o refrigerante possa ser extraído de várias partes do sistema.
- f) Certifique-se de que o cilindro está situado nas escalas antes de efetuar a recuperação.

- g) Ligue a máquina de recuperação e faça-a funcionar de acordo com as instruções do fabricante.
- h) Não encha os cilindros em demasia. (Não ultrapasse 80 % do volume do líquido de carga).
- i) Não exceda a pressão máxima do cilindro, nem mesmo temporariamente.
- j) Quando os cilindros se tiverem enchido e o processo tiver sido completado, assegure-se de que os cilindros e o equipamento são retirados oportunamente do seu lugar e de que todas as válvulas de isolamento estão fechadas.
- k) O refrigerante recuperado não deve ser carregado noutro sistema de recuperação, a não ser que tenha sido limpo e comprovado.

15. Rotulagem

O equipamento deve ser rotulado e deve ser mencionado que está reparado e sem refrigerante. O rótulo deve ter a data e a assinatura. Certifique-se de que há rótulos no equipamento com a atualização do estado do refrigerante inflamável.

16. Recuperação

Recomenda-se que utilize as boas práticas recomendadas quando extrair o refrigerante, quer seja na manutenção ou na instalação. Ao transferir o refrigerante para os cilindros, certifique-se que utiliza apenas os cilindros de recuperação apropriados do refrigerante.

Certifique-se de que a quantidade de cilindros correta está disponível para conter a carga de todo o sistema. Todos os cilindros utilizados deverão ter sido criados para recuperar o refrigerante e rotulados de acordo com o mesmo (por exemplo, cilindros especiais para a recuperação do refrigerante). Os cilindros devem estar complementados com uma válvula de alívio de pressão e associados com válvulas de fecho em bom estado. Os cilindros de recuperação vazios devem ser completamente esvaziados e, se possível, devem arrefecer antes da recuperação. O equipamento de recuperação deve estar em bom estado com um conjunto respetivo de instruções do equipamento disponível, e deve ser compatível com a recuperação de refrigerantes inflamáveis. Além disso, deve estar disponível um conjunto de balanças em bom estado. As mangueiras devem ter acoplamentos sem fugas e estar em boas condições. Antes de utilizar o recuperador, comprove que está em bom estado, que teve uma manutenção correta e que os componentes elétricos associados estão bem vedados para evitar incêndios em caso de fuga do refrigerante. Consulte o fabricante em caso de dúvidas.

| Avisos (apenas para o uso do refrigerante R290/R32)

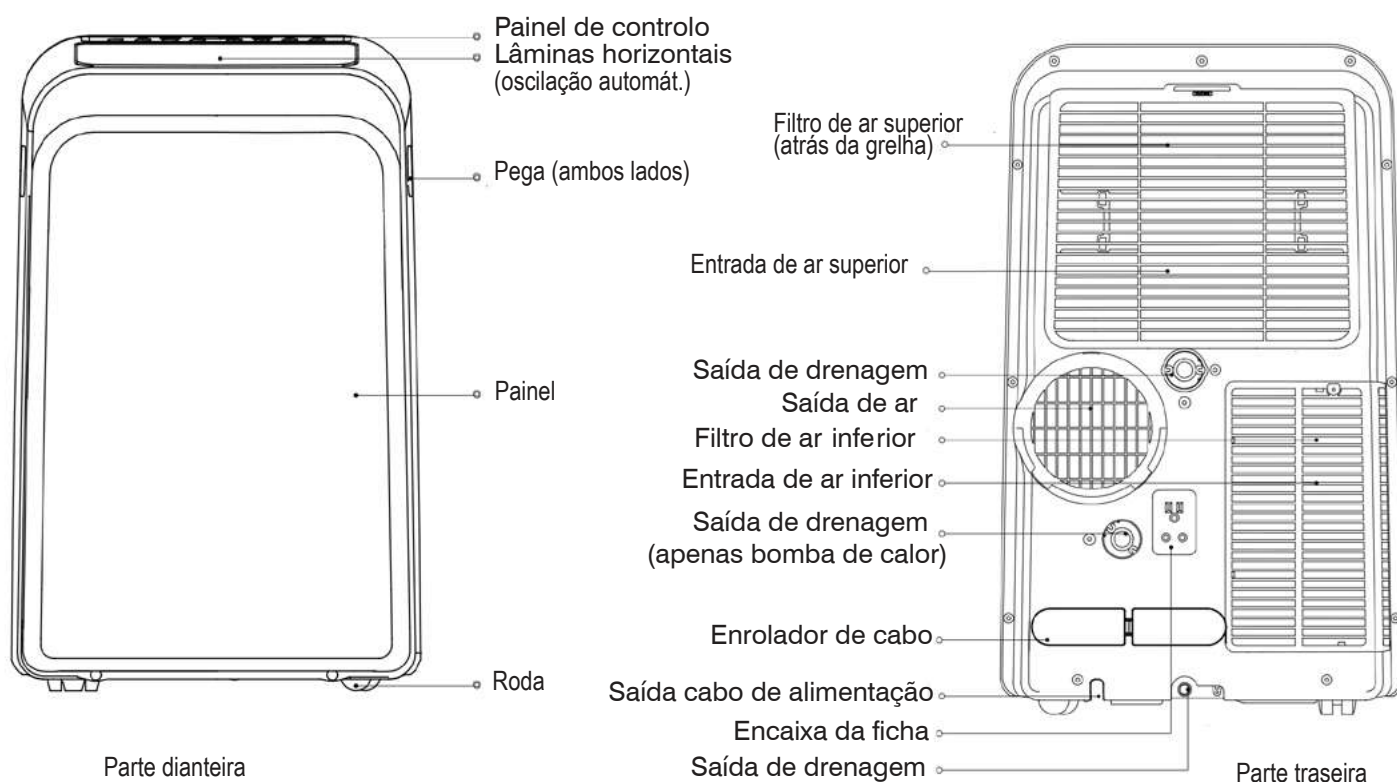
O refrigerante recuperado deve ser devolvido ao fornecedor no cilindro de recuperação correto e a nota de transferência de resíduos deve ser preenchida. Não misture os refrigerantes nas unidades de recuperação e, acima de tudo, nos cilindros. Se for necessário eliminar os compressores ou os seus óleos, certifique-se de que foram evacuados a um nível aceitável para se assegurar de que o refrigerante inflamável não está dentro do lubrificante.

O processo de evacuação deve ser realizado antes de devolver o compressor aos fornecedores. Apenas se deve utilizar um aquecedor elétrico no corpo do compressor para acelerar este processo. O óleo deve ser corretamente drenado do sistema.

Observações acerca dos gases fluorados

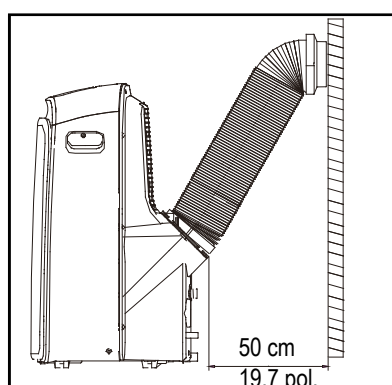
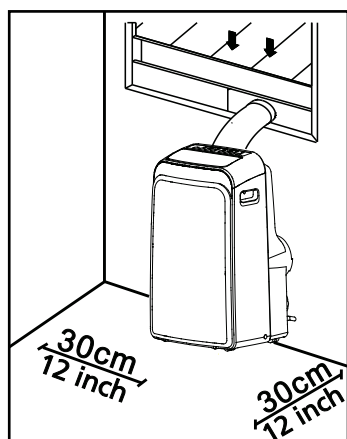
- Os gases fluorados com efeito de estufa estão contidos em equipamentos hermeticamente selados. Para informações específicas sobre o tipo, a quantidade e o equivalente em toneladas de CO₂ dos gases fluorados com efeito de estufa (em alguns modelos), consulte o rótulo correspondente na própria unidade.
- A instalação, o serviço, a manutenção e a reparação desta unidade devem ser realizados por um técnico autorizado.
- Para desmontar o equipamento e reciclá-lo, deve contactar um técnico especializado.

| Preparação



Instalação

Escolhendo o local ideal



O local de instalação deve cumprir os seguintes requisitos:

- Certifique-se de instalar a unidade em uma superfície plana para minimizar o ruído e a vibração.
- A unidade deve ser instalada em uma tomada com ligação à terra, e o dreno do tabuleiro de condensados (localizado na parte traseira da unidade deve estar acessível).
- A unidade deve estar localizada a pelo menos 30 cm (12") da parede mais próxima para garantir o funcionamento adequado.
- NÃO cubra as Entradas, Saídas ou o Recetor de Sinal Remoto da unidade, pois pode causar danos à unidade.

NOTA:

Todas as figuras deste manual têm apenas um propósito explicativo. A sua unidade pode ser ligeiramente diferente da ilustração. No entanto, o funcionamento e as funções da unidade são as mesmas.

A unidade pode ser controlada pelo painel de controlo da unidade sozinho ou com comando à distância.

Quando houver grandes diferenças entre este manual e as ilustrações do comando à distância na descrição das funções, prevalecerá a descrição do "MANUAL DE INSTRUÇÕES".

Ferramentas necessárias:

Faca ou tesoura, serra (opcional, para encurtar o adaptador de janela para janelas estreitas).

Acessórios:

Verifique o tamanho da sua janela e escolha o controlo deslizante adequado.

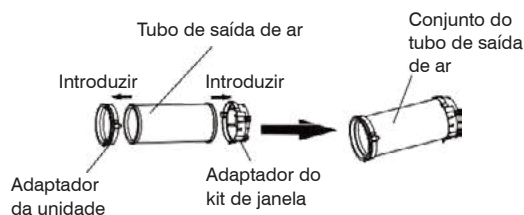
Peças	Descrição	Quantidade
	Adaptador da ud.	1 ud.
	Tubo de saída de ar	1 ud.
	Kit de janela	1 ud.
	Adaptador de parede A (apenas p/ instalações na parede)	1 ud.
	Adaptador de parede B (com tampa) (apenas p/ instalações na parede)	1 ud.
	Parafuso e bucha (apenas p/ instalações em parede)	4 conjuntos
	Kit de janela A	1 ud.
	Kit de janela B	1 ud.
	Enrolador de cabo	1 ud.

Peças	Descrição	Quantidade
*	Parafuso	1 ud.
	Parafuso e suporte de segurança	1 conjunto
	Mangueira de Drenagem	1 ud.
	Adaptador da mangueira de drenagem (apenas para o modo bomba de calor)	1 ud.
	Junta de espuma A (adesiva)	2 ud.
	Junta de espuma B (adesiva)	2 ud.
	Junta de espuma C (não adesiva)	1 ud.
	Controlo remoto e pilhas	1 conjunto

NOTA: Os itens com * são opcionais. Pode haver ligeiras variações em relação ao produto real.

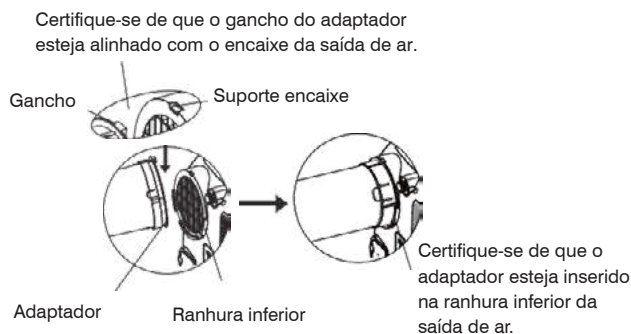
Kit de janela

Primeiro passo: Preparação do conjunto do tubo de saída de ar. Introduza o tubo de saída de ar no adaptador do kit de janela e no adaptador da unidade, fixe-o imediatamente com as abraçadeiras elásticas.



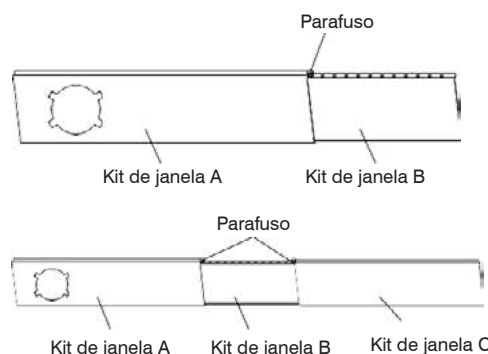
Segundo passo: Instale o conjunto do tubo de saída de ar na unidade.

Insira o adaptador da unidade do conjunto do tubo de saída de ar na ranhura inferior da saída de ar da unidade, mantendo o gancho de encaixe do adaptador alinhado com o suporte de encaixe da saída de ar, de seguida, deslize o tubo no sentido da instalação indicado pela seta.



Terceiro passo: Preparação do kit de janela ajustável

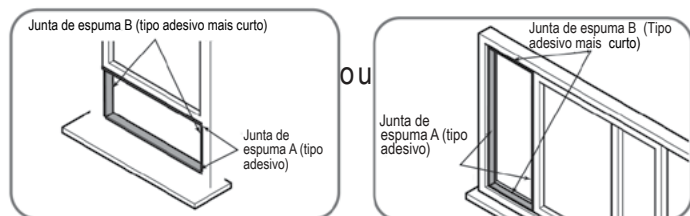
1. Dependendo do tamanho da sua janela, ajuste o tamanho do kit de janela ajustável.
2. Se o comprimento da janela exigir dois suportes deslizantes, use o parafuso para fixar os suportes deslizantes, uma vez ajustados ao comprimento adequado.
3. Para alguns modelos, se o comprimento da janela necessitar três kits de janelas (opcional), use dois parafusos para fixar os kits de janela, uma vez ajustados ao comprimento adequado.



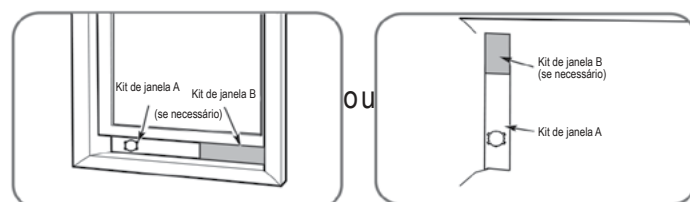
Nota: Uma vez que a montagem do tubo de saída e o kit de janela ajustável estejam prontos, escolha um dos seguintes métodos de instalação.

Instalação:

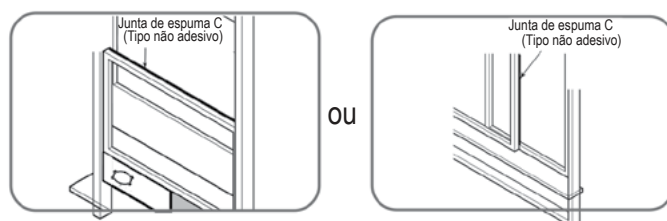
Instalação pendurada na janela ou kit de janela (opcional)



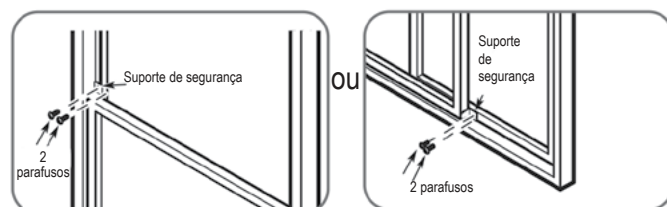
1. Corte as juntas de espuma adesiva A e B no comprimento adequado e fixe-as à janela e à moldura, conforme mostrado na figura.



2. Insira o kit de janela na abertura da janela.



3. Corte a junta de espuma não adesiva C, de forma que coincida com a largura da janela. Insira a junta entre o vidro e a janela para impedir a entrada de ar e insetos na divisão.

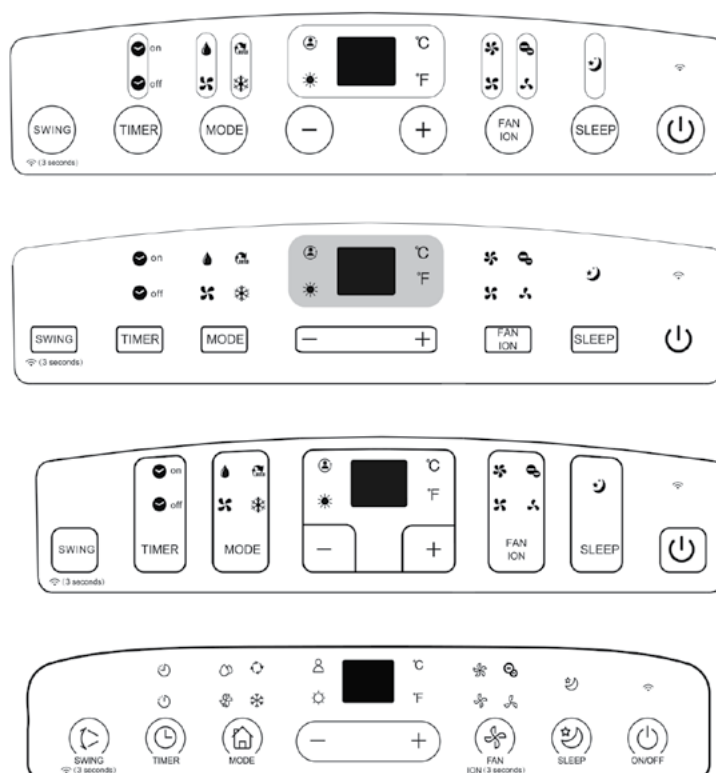


4. Se desejar, instale o suporte de segurança com 2 parafusos, como mostrado.



Funcionamento

NOTA: O painel de controlo pode se parecer com um dos seguintes:



NOTA: Em alguns modelos,  está no lugar de °F. Em alguns modelos,  (WIRELESS light) está no lugar de ● (Power light). NOTA: Algumas funções como: ION, FOLLOW ME, HEAT, WIRELESS, etc., são opcionais. ION não se aplica nas unidades R32/R290.

	Luz indicadora de AQUECIMENTO		Luz indicadora de velocidade do ventilador ALTA		Luz indicadora da função FOLLOW ME
	Luz indicadora de REFRIGERAÇÃO		Luz indicadora de velocidade do ventilador MÉDIA		Luz indicadora de ION
	Luz indicadora de VENTILADOR		Luz indicadora de velocidade do ventilador BAIXA		Luz indicadora de modo NOTURNO
	Luz indicadora de SECAGEM		Luz indicadora de velocidade do ventilador AUTO		Graus Celsius
	Luz indicadora de AUTO		Luz indicadora do FILTRO		Graus Fahrenheit
	Luz indicadora de WIRELESS		Luz indicadora da função de GESTÃO DE ENERGIA		Visor LED

NOTA: A unidade adquirida pode parecer-se com uma das seguintes:



| Funcionamento

SWING Botão SWING (Oscilação)

Utiliza-se para iniciar a função de oscilação automática. Quando a operação estiver ATIVADA, pressione o botão SWING para parar a persiana no ângulo desejado.

TIMER Botão TIMER (Temporizador)

Usado para programar o liga/desliga automático (AUTO ON e AUTO OFF), utiliza-se com os botões + e -. A luz indicadora de ligado/desligado do temporizador acende-se de acordo com as definições de ligado/desligado do temporizador.

MODE Botão MODE (Modo)

Seleciona o modo de funcionamento apropriado. Cada vez que o botão é pressionado, um modo é selecionado em uma sequência de AUTO, COOL, DRY, FAN e HEAT (AUTO, FRIO, SECAGEM, VENT. e CALOR). A luz indicadora de modo se ilumina em função dos diferentes modos.

+ Botões + e -

— Usa-se para ajustar (aumentar/diminuir) os ajustes de temperatura em incrementos de 1°C/1°F (ou 2°F) numa faixa de 17°C/62°F a 30°C/86°F (ou 88°F), também se usa para os ajustes do TEMPORIZADOR numa faixa de 0 a 24 h.

NOTA:

O controlo é capaz de exibir a temperatura em graus Fahrenheit ou graus Celsius. Para converter de um para o outro, mantenha pressionados os botões + e - ao mesmo tempo durante 3 segundos.

FAN Botão FAN (Ventilador)

Controla a velocidade do ventilador. Pressione-o para selecionar a velocidade do ventilador em quatro passos LOW, MED, HIGH e AUTO (baixa, média, alta e automática). A luz indicadora de velocidade do ventilador se acende de acordo com a velocidade selecionada. Quando a velocidade AUTO do ventilador é selecionada, todas as luzes indicadoras do ventilador se apagam.

Em alguns modelos, quando a velocidade AUTO do ventilador é selecionada, todas as luzes indicadoras do ventilador se acendem (opcional).

SLEEP Botão SLEEP/ECO (Modo noturno)

Utiliza-se para iniciar o funcionamento do modo SLEEP/ECO.



Botão de alimentação

Liga/Desliga



Visor LED

Exibe o ajuste de temperatura em °C ou °F (°F não é exibido em alguns modelos) e as configurações do temporizador automático. Entretanto, nos modos DRY (secagem) e FAN (ventilador), exibe a temperatura ambiente. O visor também exibe os códigos de erro e de proteção:

E1 - Erro no sensor de temperatura ambiente.

E2 - Erro no sensor de temperatura do evaporador.

E3 - Erro no sensor de temperatura do condensador (em alguns modelos).

E4 - Erro de comunicação do visor.

EC - Detecção de fuga de refrigerante (em alguns modelos).

P1 - Bandeja inferior cheia: conecte o tubo de saída e drene a água recolhida. Se o código continuar a ser exibido, contacte o serviço de atenção ao cliente.

Nota: Se ocorrer algum destes erros, desligue a unidade e verifique se existem obstruções. Reinicie a unidade e, se o erro persistir, desligue-a e desconecte-a da tomada. De seguida, entre em contacto com o fabricante, com o seu distribuidor ou com um técnico especializado para realizar o serviço de manutenção.

Instalação do tubo de saída de ar.

Tanto o tubo de saída como o adaptador devem ser instalados ou removidos de acordo com o modo de uso. Para os modos COOL, HEAT ou AUTO (FRIO, CALOR ou AUTO), deve-se instalar um tipo de saída de ar. Para os modos FAN, DRY ou HEAT (VENT., SECAGEM ou CALOR), retire o tubo de saída de ar.

| Funcionamento

Instruções de funcionamento

Funcionamento COOL (Refrigeração)

- Pressione o botão MODE até que a luz indicadora "COOL" se acenda.
- Pressione os botões de ajuste "+" e "-" para ajustar a temperatura ambiente. A temperatura pode ser ajustada dentro de uma faixa de 17 °C a 30 °C.
- Carregue no botão FAN para escolher a velocidade do ventilador.

Funcionamento HEAT (Aquecimento)

- Pressione o botão MODE até que a luz indicadora "HEAT" se acenda.
- Pressione os botões "+" e "-" para selecionar a temperatura ambiente desejada. A temperatura pode ser ajustada dentro de uma faixa entre 17 °C a 30 °C.
- Carregue no botão FAN para escolher a velocidade do ventilador. Em alguns modelos, a velocidade do ventilador não pode ser ajustada no modo HEAT (Aquecimento).

Funcionamento DRY (Secagem/Desumidificação)

- Pressione o botão MODE até que a luz indicadora "DRY" se acenda.
- Neste modo, não se pode selecionar a velocidade do ventilador nem ajustar a temperatura. O motor do ventilador funciona a BAIXA velocidade.
- Mantenha as janelas e portas fechadas para um melhor efeito de desumidificação.
- Não use o tubo de saída de ar.

Funcionamento AUTO (Automático)

- Ao ajustar o ar condicionado no modo AUTO, a unidade selecionará automaticamente as operações de refrigeração, aquecimento ou ventilação, dependendo da temperatura selecionada e da temperatura ambiente.
- O ar condicionado controlará automaticamente a temperatura ambiente em torno do ponto de temperatura que você definir.
- No modo AUTO, não é possível selecionar a velocidade do ventilador. NOTA: no modo AUTO, tanto a luz indicadora do modo AUTO como a do modo de operação real se iluminam em alguns modelos.

Funcionamento FAN (Ventilador)

- Pressione o botão MODE até que a luz indicadora "FAN" se acenda.
- Carregue no botão FAN para escolher a velocidade do ventilador.
- A temperatura de ajuste não pode ser definida.
- Não use o tubo de saída de ar.

Funcionamento TIMER (Temporizador)

- Quando a unidade estiver ligada, pressione o botão do temporizador para iniciar o programa de desligamento automático, a luz indicadora TIMER OFF acenderá. Pressione o botão "+" ou "-" para selecionar a hora desejada. Pressione novamente o botão TIMER dentro de 5 segundos e o programa de arranque automático será iniciado. A luz indicadora de TIMER ON (temporizador para ligar) se acenderá. Pressione o botão "+" ou "-" para selecionar a hora desejada para o arranque automático.

- Quando a unidade estiver desligada, pressione o botão do temporizador para iniciar o programa de arranque automático (Auto-On); pressionando novamente dentro de 5 segundos, iniciará o programa de desligamento automático (Auto-Off).

- Pressione ou segure os botões "+" e "-" para alterar o tempo automático em incrementos de 0,5 até 10 horas, e depois em incrementos de 1 até 24 horas. O sistema irá contar o tempo que falta até voltar a ligar.

- O sistema voltará automaticamente ao ajuste de temperatura anterior se não houver nenhuma operação num período de 5 segundos.

- Caso a unidade seja ligada ou desligada a qualquer momento ou o temporizador seja ajustado em 0:0, a função automática de liga/desliga será cancelada.

Funcionamento SLEEP/ECO (Modo noturno)

- Ao pressionar este botão, a temperatura selecionada aumentará (em refrigeração) ou diminuirá (em aquecimento) 1°C/2°F (ou 1°F) durante 30 minutos. De seguida, a temperatura aumentará (em refrigeração) ou diminuirá (em aquecimento) mais 1°C/2°F (ou 1°F) após um período adicional de 30 minutos. Esta nova temperatura será mantida durante 7 horas antes de voltar à temperatura originalmente selecionada. Desta forma, o modo SLEEP/ECO é finalizado e a unidade passa a funcionar como programada originalmente.

NOTA: Esta função não está disponível nos modos FAN e DRY.

Outras características

Funções opcionais:

FOLLOW ME/TEMP. SENSING

NOTA: Esta função SÓ pode ser ativada pelo comando à distância. O próprio comando funciona como um termóstato remoto, o que permite o controlo preciso da temperatura no seu local. Para ativar esta função, aponte o comando à distância para a unidade de ar condicionado e pressione o botão "Follow Me/Temp. Sensing". O comando à distância enviará o sinal ao aparelho até que o botão seja pressionado novamente. Se a unidade não receber o sinal de "Follow Me/Temp. Sensing" durante 7 minutos, a função será desativada.

NOTA: Esta função não está disponível nos modos FAN ou DRY.

AUTO RESTART (Reinício automático)

Se a unidade parar inesperadamente devido à falta de alimentação elétrica, voltará a ligar-se de forma automática com os ajustes programados anteriormente quando a eletricidade voltar.

AJUSTE DO SENTIDO DO FLUXO DE AR

A lâmina pode ser ajustada automaticamente.

Ajuste automaticamente a direção do fluxo de ar:

- Quando a energia está LIGADA, a grelha abre-se completamente.

- Pressione o botão SWING no painel ou no controlo remoto para iniciar a função de oscilação automática. A lâmina mover-se-á para cima e para baixo automaticamente.

- Por favor, não ajuste a lâmina manualmente.

| Funcionamento

ATRASO DE 3 MINUTOS ANTES DE RETOMAR A OPERAÇÃO

Depois de desligar a unidade, esta não voltará a funcionar até que se tenham passado três minutos. Esta função ajuda a proteger o equipamento. O funcionamento começará automaticamente após três minutos.

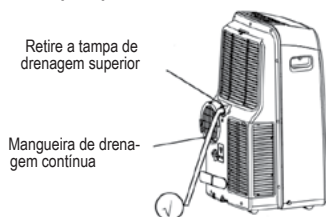
Função de GESTÃO DE ENERGIA (em alguns modelos)

Quando a temperatura ambiente for inferior à temperatura de ajuste durante um período de tempo, a unidade funcionará automaticamente com a função de gestão de energia. O compressor e o motor do ventilador param. Quando a temperatura ambiente superar a temperatura de ajuste, a unidade sairá automaticamente da função de gestão de energia. O compressor e/ou o motor do ventilador voltam a funcionar.

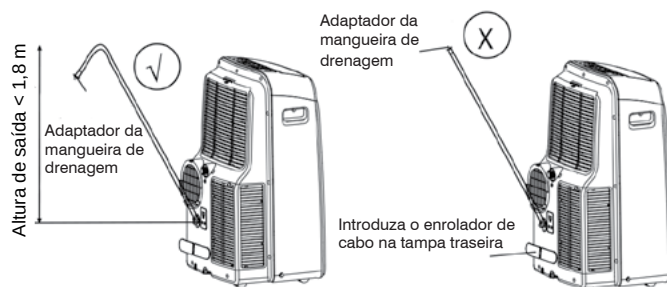
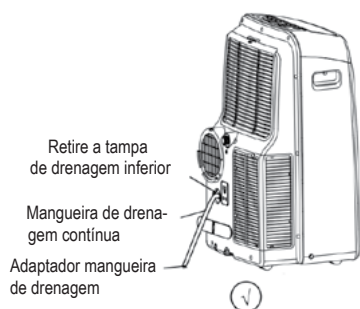
NOTA: Nas unidades com gestão de energia, a luz se iluminará quando a função estiver ativa.

Drenagem da água

- Durante o modo de desumidificação, retire a tampa de drenagem superior da parte de trás da unidade e instale o conector de drenagem (conector fêmea universal 5/8") com uma mangueira de 3/4" (adquirida localmente). Nos modelos sem conector de drenagem, basta fixar a mangueira de drenagem no orifício. De seguida, coloque a extremidade aberta da mangueira diretamente sobre a área de drenagem apropriada.

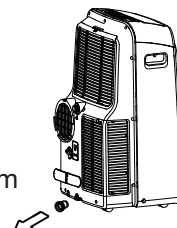


- Durante o modo de aquecimento, retire a tampa de drenagem inferior da parte de trás da unidade e instale o conector de drenagem (conector fêmea universal 5/8") com uma mangueira de 3/4" (adquirida localmente). Nos modelos sem conector de drenagem, basta fixar a mangueira de drenagem no orifício. Coloque a extremidade aberta do adaptador da mangueira diretamente sobre a área de drenagem apropriada. NOTA: Direcione a mangueira para o ralo, certificando-se de que não haja dobras que interrompam o fluxo da água e de que a mangueira esteja orientada para baixo, de modo a permitir que a água flua sem problemas. (Veja o novo cabo do fabricante).



- Quando o nível de água da bandeja inferior alcança um nível predeterminado, a unidade emite 8 apitos e a área de visualização digital mostra "P1". Neste momento o processo de ar condicionado/desumidificação parará imediatamente.

No entanto, o motor do ventilador continuará funcionando (isso é normal). Mova com cuidado a unidade a um local de drenagem, retire a tampa de drenagem inferior e deixe que a água se drene.



O símbolo "P1" desaparecerá. Se o erro persistir, entre em contacto com o serviço de assistência técnica.

NOTA: Assegure-se de, antes de usar a unidade, reinstalar tampa de drenagem inferior com firmeza para evitar fugas.

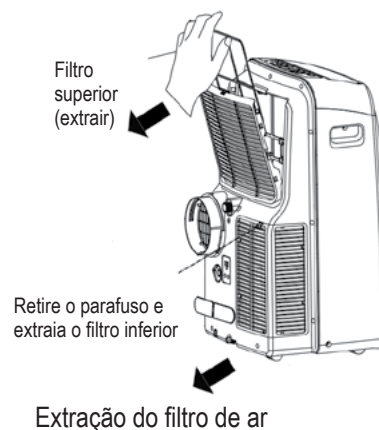
| Manutenção



AVISO:

- Desligue sempre a unidade da tomada antes de limpá-la ou repará-la.
- NÃO utilize líquidos ou produtos químicos para limpar a unidade.
- NÃO lave a unidade com água corrente. Do contrário, pode haver risco de descarga elétrica.
- NÃO opere a máquina se a fonte de alimentação tiver sido danificada durante a limpeza. O cabo de alimentação danificado deverá ser substituído por um novo do mesmo fabricante.

Limpeza do filtro de ar



CUIDADO

NÃO opere a unidade sem o filtro, porque a sujeira e o algodão podem entupir o mecanismo e diminuir o desempenho.

Manutenção

Sugestões para a manutenção

- Certifique-se de limpar o filtro de ar a cada 2 semanas para um ótimo desempenho.
- O tabuleiro de condensados deve ser drenado imediatamente após a ocorrência do erro P1 e antes do armazenamento para evitar o crescimento de bolor.
- Nas casas com animais, será necessário limpar periodicamente a grelha, para evitar que fique bloqueada por causa dos pelos.

Limpeza da unidade

Limpe a unidade com um pano húmido sem fiapos e detergente suave. Seque-a com um pano seco sem fiapos.

Guarde a unidade quando não estiver a ser utilizada

- Drene o tabuleiro de condensados da unidade de acordo com as instruções da secção anterior.
- Opere o aparelho no modo FAN durante 12 horas numa sala quente para secá-lo e evitar o aparecimento de bolor.

- Desligue o aparelho e retire-o da tomada.
 - Limpe o filtro de ar de acordo com as instruções da secção anterior. Uma vez limpa e seca, reinstale a unidade antes de armazená-la.
 - Retire as pilhas do controlo remoto.
- Certifique-se de guardar a unidade num local fresco e escuro. A exposição à luz solar direta ou ao calor extremo pode encurtar a vida útil da unidade.

NOTA: O depósito e o painel frontal podem ser desempoeirados com um pano limpo ou lavados com um pano humedecido numa solução de água morna com detergente suave para a loiça. Enxague bem e seque com um pano. Nunca utilize produtos de limpeza agressivos, cera ou polimento na parte frontal do gabinete. Certifique-se de eliminar o excesso de água do pano antes de limpar ao redor dos controlos. O excesso de água dentro ou ao redor dos controlos pode causar danos à unidade

Solução de problemas

Por favor, examine a máquina de acordo com o seguinte formulário antes de solicitar a manutenção:

Avaria	Possível causa	Resolução de problemas
A unidade não arranca ao carregar na tecla ON/OFF.	Código de erro P1.	O tabuleiro de condensados está cheio. Desligue a unidade, drene a água do tabuleiro e reinicie a unidade.
Botão ON/OFF	No modo FRIO, a temperatura ambiente é menor do que a ajustada.	Reajuste a temperatura.
A unidade não arrefece corretamente	O filtro de ar está bloqueado com pó ou pelos de animais.	Desligue a unidade e limpe o filtro conforme as instruções.
	O tubo de saída está desconectado ou bloqueado.	Desligue a unidade, desconecte o tubo, verifique se há obstruções e volte a conectá-lo.
	A unidade tem pouco refrigerante.	Chame um técnico de serviço para inspecionar a unidade e carregar o refrigerante.
	A temperatura definida é demasiado alta.	Diminua a temperatura definida.
	As janelas e portas da divisão estão abertas.	Assegure-se de que todas as janelas e portas estão fechadas.
	A área da divisão é demasiado grande.	Verifique duas vezes a área.
	Há fontes de calor dentro da divisão.	Retire as fontes de calor, se possível.
A unidade é barulhenta e vibra muito.	O piso não está nivelado.	Coloque a unidade sobre uma superfície nivelada.
	O filtro de ar está bloqueado com pó ou pelos de animais.	Desligue a unidade e limpe o filtro conforme as instruções.
A unidade emite um som gorgolejante.	Este som é causado pelo fluido do refrigerante no interior da unidade.	Isto é normal.

Notas de design e conformidade

Aviso de design

O desenho e as especificações do equipamento estão sujeitos a alterações sem aviso prévio para a melhoria do produto. Consulte o seu distribuidor ou o fabricante para obter detalhes. Qualquer atualização do manual será carregada no site, por favor, verifique a versão mais recente.

Informação sobre a classificação energética

A classificação energética desta unidade baseia-se numa instalação que utiliza um tubo de saída não estendido, sem adaptador de kit de janela nem adaptador de saída de parede A (como se mostra na secção de instalação deste manual).

Faixa de temperatura da unidade

Modo	Faixas de temperatura
Refrigeração	17-35 °C (62-95 °F)
Secagem	13-35 °C (55-95 °F)
Aquecimento	5-30 °C (41-86 °F)

NOTA: Para cumprir com a norma EN 61000-3-11, o produto MUPO-12-H9 deve ser ligado apenas a uma fonte de alimentação da impedância do sistema: $|Z_{sys}| = 0,348$ ómios ou menos. Antes de ligar o produto à rede elétrica pública, verifique com a autoridade local de fornecimento de energia se a rede elétrica cumpre com os requisitos acima mencionados.

| Responsabilidade Social

Ao utilizar esta unidade em países europeus, as seguintes informações devem ser seguidas:

ELIMINAÇÃO: Não deite fora este produto juntamente com outros resíduos domésticos não triados como se fosse lixo comum. A unidade deve ser deitada fora em separado para que possa ser tratada de forma especial.

É proibido deitar fora este equipamento em conjunto com os resíduos domésticos não separados. Existem diversas possibilidades para o fazer:

- A) Cada localidade deve ter os seus sistemas de recolha de lixo eletrónico, para que os utilizadores o possam deitar fora facilmente.
- B) Ao adquirir um novo equipamento, o vendedor poderá recolher o seu equipamento usado sem custos adicionais.
- C) O fabricante aceitará receber o seu equipamento usado sem custos adicionais.
- D) Os equipamentos deitados fora podem conter recursos valiosos, que podem ser vendidos aos comerciantes de metal certificados.

Deitar fora os resíduos ao ar livre e na natureza coloca em perigo a sua saúde, já que os derrames de substâncias tóxicas nas águas subterrâneas podem chegar à nossa cadeia alimentar.



CONTROLO REMOTO

MANUAL DE UTILIZADOR

NOTA IMPORTANTE:

Obrigado por adquirir o nosso aparelho de ar condicionado. Por favor leia atentamente este manual antes de operar o seu novo ar condicionado. Assegure-se de guardar este manual para futura referência.

ÍNDICE

Especificações do controlo remoto	149
Funcionamento do controlo remoto	150
Botões e funções	151
Indicadores de visualização à distância	156
Como utilizar as funções básicas	157
Como utilizar as funções avançadas	159

Especificações do controlo remoto

Modelo	RG51F/EF, RG51F2(1)/EFU1, RG51F4/E, RG51F5(1)/EU1, RG51H(1)/EF, RG51H1(1)/EF, RG51H2(1)/EFU1-M, RG51H3(1)/EU1-M, RG51F6/E, RG51H3(1)/CE-M
Tensão nominal	3.0V(R03/LR03×2 pilhas secas)
Alcance do sinal	8m
MEIO AMBIENTE	-5°C~60°C(23°F~140°F)

Guia de Início Rápido



NÃO TEM A CERTEZA DE UMA FUNÇÃO?

Ver a secção Como utilizar as funções básicas y **Como utilizar as funções avançadas** secção deste manual para uma descrição detalhada de como utilizar o seu ar condicionado.

NOTA ESPECIAL

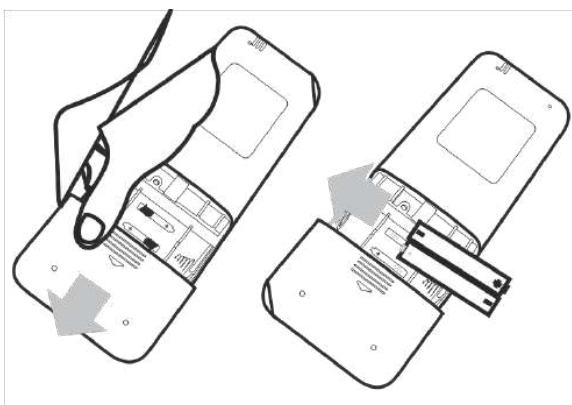
- O desenho dos botões da sua unidade pode diferir ligeiramente do exemplo apresentado.
- Se a unidade interna não tiver uma determinada função, premir o botão para essa função no comando à distância não terá qualquer efeito.
- Quando existem grandes diferenças entre o "Manual de Controlo Remoto" e o "MANUAL DO USUÁRIO" na descrição das funções, prevalece a descrição no "MANUAL DO USUÁRIO".

Operação de controle remoto

Colocação e substituição das pilhas

O seu ar condicionado pode vir com duas pilhas (algumas unidades). Inserir as pilhas no comando à distância antes da sua utilização.

1. Deslize a tampa traseira do controlo remoto para baixo (d), expondo o compartimento da bateria.
2. Inserir as baterias, certificando-se de que as extremidades (+) e (-) das baterias correspondem aos símbolos dentro do compartimento das baterias.
3. Voltar a colocar a tampa da bateria no lugar.



! NOTAS SOBRE BATERIAS

Para um óptimo desempenho do produto:

- Não misturar pilhas velhas e novas ou pilhas de tipos diferentes.
- Não deixar as baterias no controlo remoto se não planear utilizar o aparelho durante mais de 2 meses.



ELIMINAÇÃO DE BATERIA

Não deite fora este produto juntamente com outros resíduos domésticos não triados como se fosse lixo comum. Consultar as leis locais para uma eliminação adequada das baterias.

UTILIZAÇÃO DO CONTROLO REMOTO

O controlo remoto deve ser utilizado a menos de 8 m da unidade.

A unidade emitirá um sinal sonoro quando o sinal remoto for recebido.

Cortinas, outros materiais e luz solar directa podem interferir com o receptor de sinais infravermelhos. Retirar as baterias se o controlador não for utilizado por mais de 2 meses.

PRECAUÇÕES UTILIZAÇÃO DO CONTROLO REMOTO

O dispositivo pode estar em conformidade com os regulamentos nacionais locais.

- No Canadá, deve cumprir com CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- Nos Estados Unidos, este dispositivo cumpre a parte 15 das regras da FCC. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes:

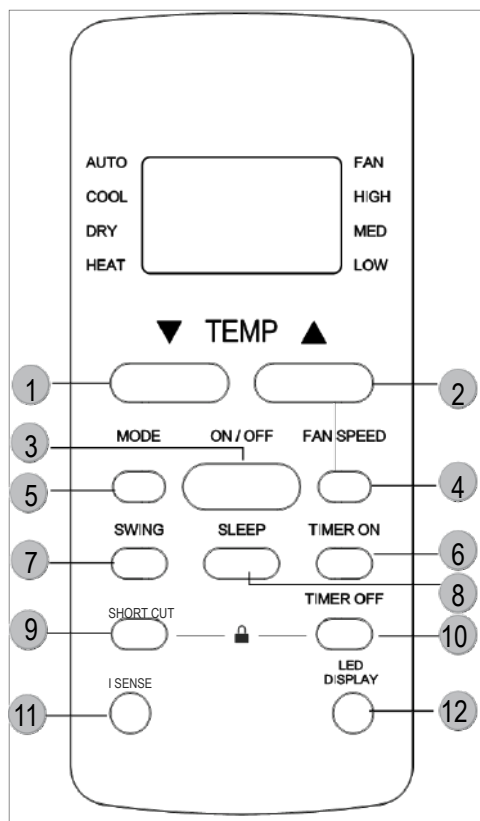
(1) Este dispositivo não pode causar interferências nocivas, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar um funcionamento indesejado.

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites de um dispositivo digital da Classe B, nos termos da parte 15 das Regras da FCC. Tais limites foram projetados para fornecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais nas comunicações por rádio. No entanto, não há garantias de que não ocorram interferências numa instalação em particular. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à receção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, o utilizador deve tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou reposicionar a antena recetora. Aumentar a distância entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele a que o receptor está ligado.
- Consultar o distribuidor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.
- Alterações ou modificações não expressamente aprovadas pela parte responsável pelo cumprimento poderiam anular a autoridade do utilizador para operar o equipamento.

Botões e funções

Antes de começar a utilizar o seu novo ar condicionado, não se esqueça de se familiarizar com o seu controlo remoto. Segue-se uma breve introdução ao próprio controlo remoto. Para instruções sobre o funcionamento do seu ar condicionado, consulte por favor a secção **Como utilizar as funções básicas** secção deste manual.



Modelo: RG51F/EF

- 1 **TEMP ▼**: Diminui a temperatura em incrementos de 1°C. A temperatura mínima é de 17°C.
- 2 **TEMP ▲**: Aumentos de temperatura em incrementos de 1°C. A temperatura máxima é de 30°C.

- 3 **ON/OFF**: Liga ou desliga a unidade.

- 4 **FAN SPEED**: Seleccionar as velocidades do ventilador na seguinte ordem:

AUTO → LOW → MED → HIGH

- 5 **MODE (Modo)**: Percorre os modos de funcionamento da seguinte forma

AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN

NOTA: Por favor não seleccione o modo CALOR se a máquina que adquiriu for apenas do tipo de arrefecimento. O modo de aquecimento não é compatível com o aparelho apenas para refrigeração.

- 6 **TIMER ON**: Define o temporizador para ligar a unidade (ver Como utilizar as funções básicas para instruções).

- 7 **SWING**: Inicia e pára o movimento da grelha horizontal. Manter premida durante 2 segundos para iniciar a função de rotação vertical automática da persiana (algumas unidades).

- 8 **SLEEP (Modo Nocturno)**: Poupa energia durante as horas de sono.

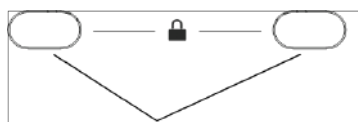
- 9 **SHORT CUT (ATALHO)**: Definir e activar os seus pré-conjuntos favoritos

- 10 **TIMER OFF (temporizador para desligar)**: Define o temporizador para desligar a unidade (ver **Como utilizar as funções básicas** para instruções).

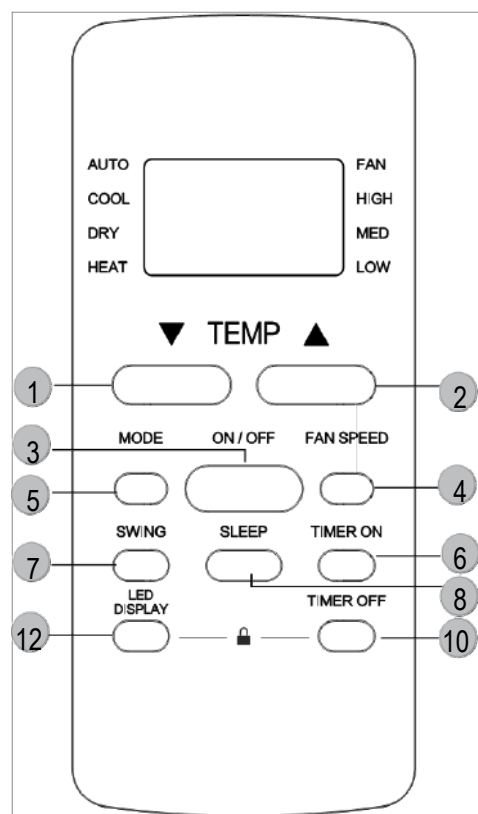
- 11 **I SENSE**: Botão de detecção de temperatura e visualização da temperatura ambiente.

- 12 **LED DISPLAY**: Pressione este botão para ligar e desligar a unidade.

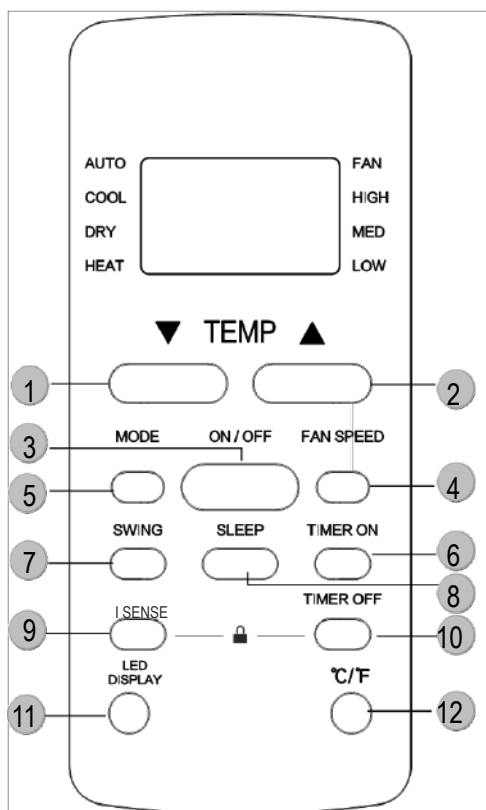
NOTA: Premir os dois botões simultaneamente durante 5 segundos para bloquear o teclado. Pressionar os dois botões ao mesmo tempo durante 2 segundos para desbloquear o teclado.



Pressione simultaneamente



Modelo: RG51F4/E



Modelo: RG51F2(1)/EFU1

- 1 **TEMP▼**: Diminui a temperatura em incrementos de 1°F. A temperatura mínima é de 62°F.
 - 2 **TEMP▲**: Aumenta a temperatura em incrementos de 1°F. A temperatura máxima é de 86°F.
 - 3 **ON/OFF**: Liga ou desliga a unidade.
 - 4 **FAN SPEED**: Seleccionar as velocidades do ventilador na seguinte ordem:
AUTO → LOW → MED → HIGH
 - 5 **MODE (Modo)**: Percorre os modos de funcionamento da seguinte forma:
AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN
- NOTA:** Por favor não seleccione o modo CALOR se a máquina que adquiriu for apenas do tipo de arrefecimento. O modo de aquecimento não é compatível com o aparelho apenas para refrigeração.
- 6 **TIMER ON**: Define o temporizador para ligar a unidade (ver **Como utilizar as funções básicas** para instruções)
 - 7 **SWING**: Inicia e pára o movimento da grelha horizontal. Manter premida durante 2 segundos para iniciar a função de rotação vertical automática da persiana (algumas unidades).

- 8 **SLEEP (Modo Nocturno)**: Poupa energia durante as horas de sono.

- 9 **I SENSE**: Botão de detecção de temperatura e visualização da temperatura ambiente.

SHORT CUT (ATALHO): Definir e activar os seus pré-conjuntos favoritos

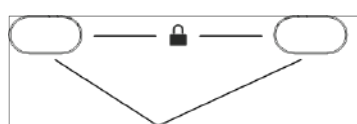
- 10 **TIMER OFF (temporizador para desligar)**: Define o temporizador para desligar a unidade (ver **Como utilizar as funções básicas** para instruções).

- 11 **LED DISPLAY**: Pressione este botão para ligar e desligar a unidade.

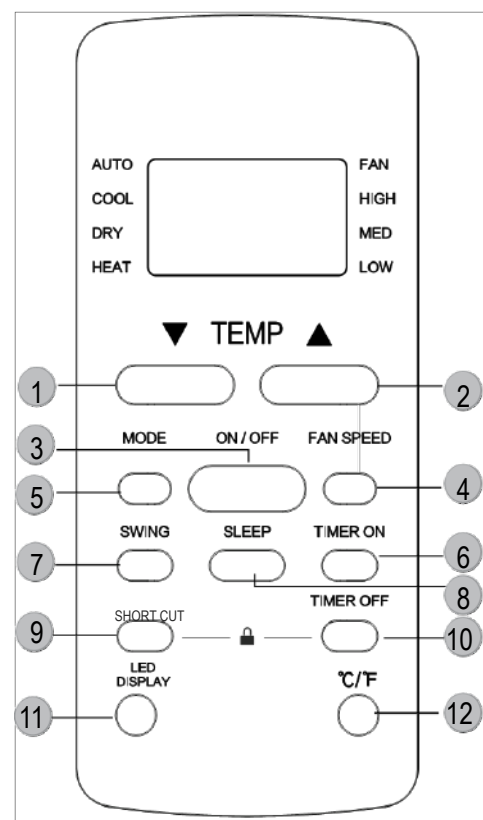
- 12 **°C / °F**: Prima este botão para alternar entre °C e °F de visualização da temperatura.

NOTA: Premir os dois botões simultaneamente durante 5 segundos para bloquear o teclado.

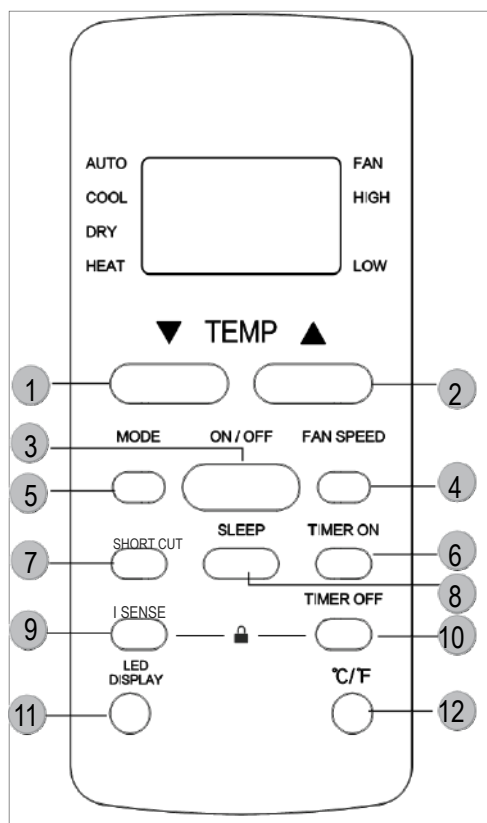
Pressionar os dois botões ao mesmo tempo durante 2 segundos para desbloquear o teclado.



Pressione simultaneamente



Modelo: RG51F5(1)/EU1

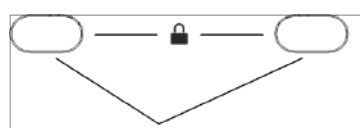


Modell: RG51H2(1)/EFU1-M

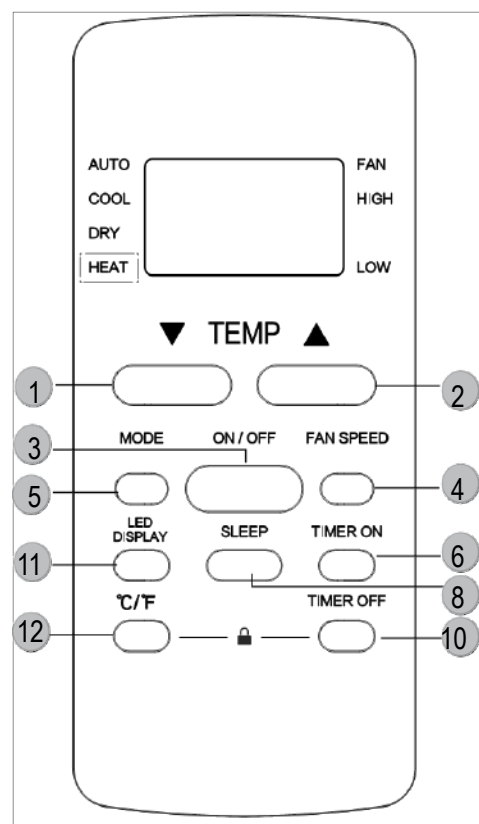
- 1 **TEMP▼**: A temperatura decresce em incrementos de 1°C/1°F. A temperatura mínima é de 17°C/62°F.
- 2 **TEMP▲**: Aumenta a temperatura em incrementos de 1°C/1°F. A temperatura máxima é de 30°C/86°F.
- 3 **ON/OFF**: Liga ou desliga a unidade.
- 4 **FAN SPEED**: Seleccionar as velocidades do ventilador na seguinte ordem:
AUTO → BAIXO → ELEVADO
- 5 **MODE (Modo)**: Percorre os modos de funcionamento da seguinte forma:
AUTO → COOL → DRY → CALOR (modelos de arrefecimento sem) → **FAN**
- NOTA**: Por favor não seleccione o modo CALOR se a máquina que adquiriu for apenas do tipo de arrefecimento. O modo de aquecimento não é compatível com o aparelho apenas para refrigeração.
- 6 **TIMER ON**: Define o temporizador para ligar a unidade (ver **Como utilizar as funções básicas** para instruções).
- 7 **SHORT CUT (ATALHO)**: Definir e activar os seus pré-conjuntos favoritos

- 8 **SLEEP (Modo Nocturno)**: Poupa energia durante as horas de sono.
- 9 **I SENSE**: Botão de detecção de temperatura e visualização da temperatura ambiente.
- 10 **TIMER OFF (temporizador para desligar)**: Define o temporizador para desligar a unidade (ver **Como utilizar as funções básicas** para instruções)
- 11 **LED DISPLAY**: Pressione este botão para ligar e desligar a unidade.
- 12 **°C / °F**: Prima este botão para alternar entre °C e °F de visualização da temperatura.

NOTA: Premir os dois botões simultaneamente durante 5 segundos para bloquear o teclado. Pressionar os dois botões ao mesmo tempo durante 2 segundos para desbloquear o teclado.

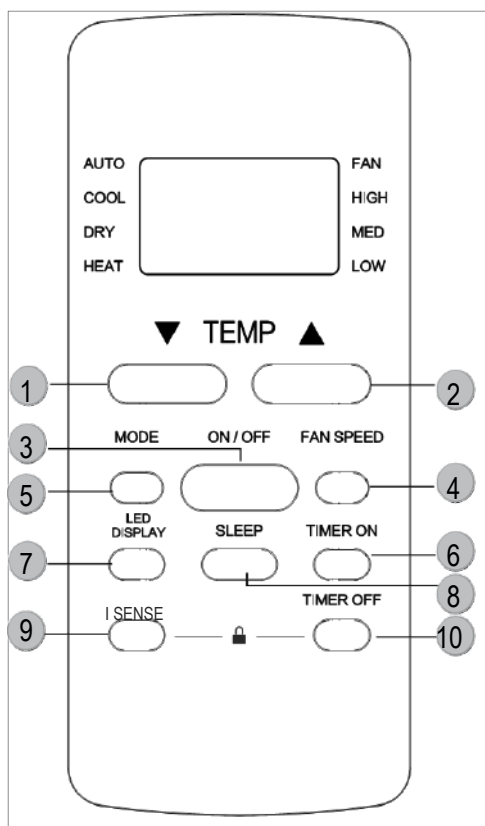


Pressione simultaneamente



**Modelo:RG51H3(1)/EU1-M
RG51H3(1)/CE-M**

(Modelo de arrefecimento apenas, o modo AQUECIMENTO não está disponível)



Modelo: RG51H(1)/EF

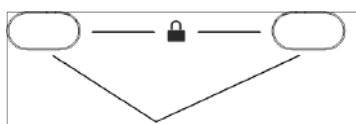
- 1 **TEMP▼**: A temperatura decresce em incrementos de 1°C. A temperatura mínima é de 17°C.
- 2 **TEMP▲**: Aumenta a temperatura em incrementos de 1°C. A temperatura máxima é de 30°C

NOTA: Ao premir simultaneamente os botões▼&▲ simultaneamente durante 3 segundos alternará a visualização da temperatura entre °C e °F.

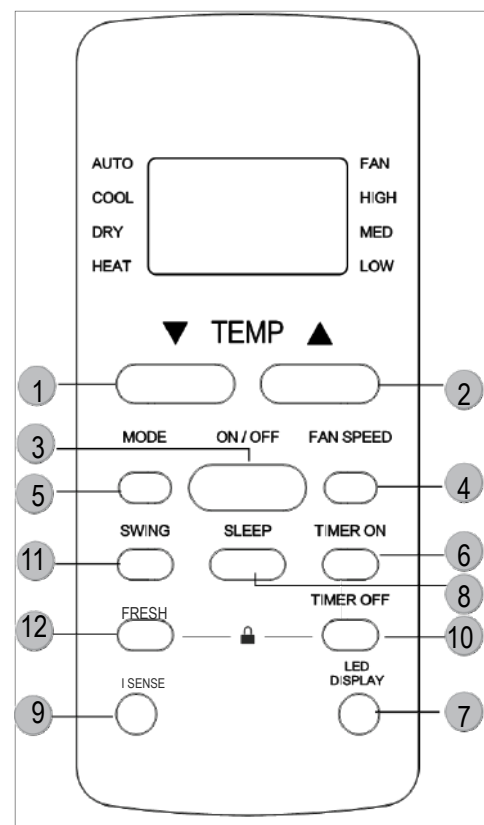
- 3 **ON/OFF**: Liga ou desliga a unidade.
- 4 **FAN SPEED**: Seleccionar as velocidades do ventilador na seguinte ordem:
AUTO → LOW → MED → HIGH
- 5 **MODE (Modo)**: Percorre os modos de funcionamento da seguinte forma:
AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN
- NOTA:** Por favor não seleccione o modo CALOR se a máquina que adquiriu for apenas do tipo de arrefecimento. O modo de aquecimento não é compatível com o aparelho apenas para refrigeração.
- 6 **TIMER ON**: Define o temporizador para ligar a unidade (ver **Como utilizar as funções básicas** para instruções).
- 7 **LED DISPLAY**: Pressione este botão para ligar e desligar a unidade.

- 8 **SLEEP (Modo Nocturno)**: Poupa energia durante as horas de sono.
- 9 **I SENSE**: Botão de detecção de temperatura e visualização da temperatura ambiente.
- 10 **TIMER OFF (temporizador para desligar)**: Define o temporizador para desligar a unidade (ver **Como utilizar as funções básicas** para instruções).
- 11 **SWING**: Inicia e pára o movimento da grelha horizontal. Manter premida durante 2 segundos para iniciar a função de rotação vertical automática da persiana (algumas unidades).
- 12 **FRESH**: Inicia e pára a função Fresh. Ajudará a purificar o ar na sala.

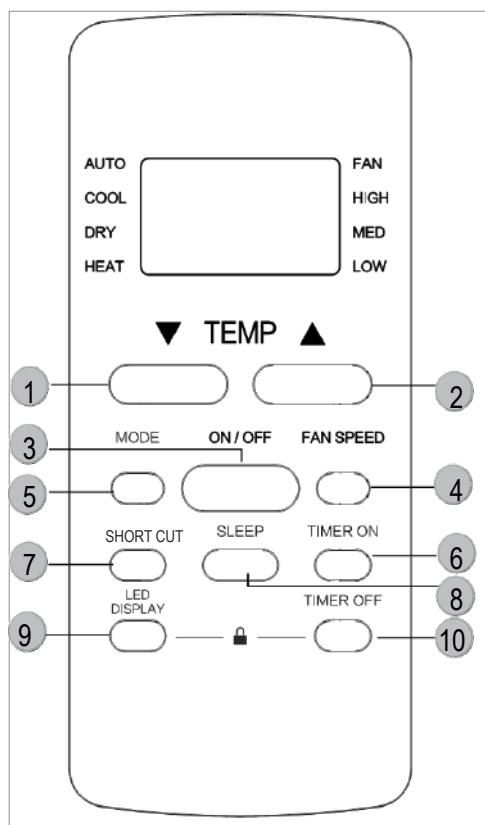
NOTA: Premir os dois botões simultaneamente durante 5 segundos para bloquear o teclado. Pressionar os dois botões ao mesmo tempo durante 2 segundos para desbloquear o teclado.



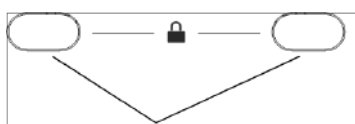
Pressione simultaneamente



Modelo: RG51H1(1)/EF



Modelo: RG51F6/E



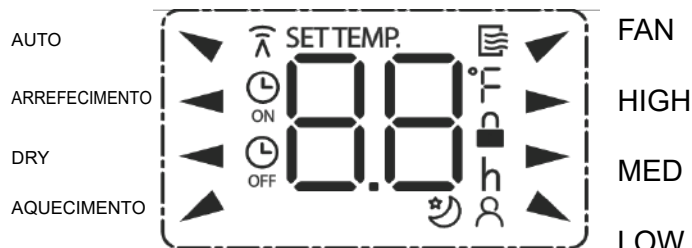
Pressione simultaneamente

NOTA: Premir os dois botões simultaneamente durante 5 segundos para bloquear o teclado. Pressionar os dois botões ao mesmo tempo durante 2 segundos para desbloquear o teclado.

- 1 **TEMP ▼:** A temperatura decresce em incrementos de 1°C. A temperatura mínima é de 17°C.
- 2 **TEMP ▲:** Aumentos de temperatura em incrementos de 1°C. A temperatura máxima é de 30°C.
- 3 **ON/OFF:** Liga ou desliga a unidade.
- 4 **FAN SPEED:** Seleccionar as velocidades do ventilador na seguinte ordem:
AUTO → LOW → MED → HIGH
- 5 **MODE (Modo):** Percorre os modos de funcionamento da seguinte forma:
AUTO → COOL → DRY → HEAT → FAN
NOTA: Por favor não seleccione o modo CALOR se a máquina que adquiriu for apenas do tipo de arrefecimento. O modo de aquecimento não é compatível com o aparelho apenas para refrigeração.
- 6 **TIMER ON:** Define o temporizador para ligar a unidade (ver **Como utilizar as funções básicas** para instruções).
- 7 **SHORT CUT (ATALHO):** Definir e activar os seus pré-conjuntos favoritos.
- 8 **SLEEP (Modo Nocturno):** Poupa energia durante as horas de sono.
- 9 **LED DISPLAY:** Pressione este botão para ligar e desligar a unidade.
- 10 **TIMER OFF (temporizador para desligar):** Define o temporizador para desligar a unidade (ver **Como utilizar as funções básicas** para instruções).

Indicadores de visualização à distância

A informação é apresentada quando o controlo remoto é ligado.



Modo

AUTO	ARREFECIMENTO	DRY
AQUECIMENTO	(algumas unidades)	FAN

- Afixado quando os dados são transmitidos.
Exibido quando o controlo remoto está ligado.
- Exibido quando o TEMPORIZADOR LIGADO é definido
- Afixado quando o tempo TIMER OFF é definido
- Apresenta a temperatura definida ou a temperatura ambiente, ou o tempo na definição do TEMPORIZADOR
- Indica que todas as definições actuais estão bloqueadas
- Afixado quando a função I SENSE é activado (algumas unidades)
- Exibido quando a função SLEEP é activada

Indicação da velocidade do ventilador

- HIGH Velocidade alta
- MED Velocidade média (algumas unidades)
- LOW Velocidade baixa
- Nada: velocidade automática do ventilador

Nota:

Todos os indicadores mostrados na figura têm como objectivo uma apresentação clara. Mas durante a operação em curso, apenas os símbolos com funções exibidos na janela são mostrados.

Como utilizar as funções básicas

! ATENÇÃO

Antes de operar, certifique-se de que a unidade está ligada à corrente e de que a energia está ligada.

Modo AUTO

Seleccionar o modo AUTO



Definir a temperatura desejada



Ligar o ar condicionado

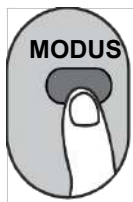


NOTA:

1. Em AUTO, a unidade irá seleccionar automaticamente a função COOL, FAN ou HEAT de acordo com a temperatura definida.
2. No modo seco, a velocidade do ventilador não pode ser ajustada.

Modo FRIO ou CALOR

Seleccionar o modo COOL/HEAT



Ajustar a temperatura



Ajusta a velocidade do ventilador



Ligar o ar condicionado

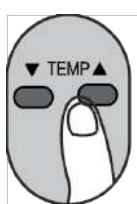


Modo DRY

Seleccionar o modo DRY



Definir a temperatura desejada



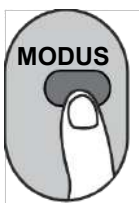
Ligar o ar condicionado



NOTA: No modo DRY, a velocidade do ventilador não pode ser ajustada porque já foi automaticamente controlada.

Modo FAN

Seleccionar o modo FAN



Ligar o ar condicionado



Ajusta a velocidade do ventilador



NOTA: No modo FAN, a temperatura não pode ser ajustada. Como resultado, a temperatura não é exibida no visor remoto.

Ajustamento do TIMER (Temporizador)

TEMPORIZADOR ON/OFF -

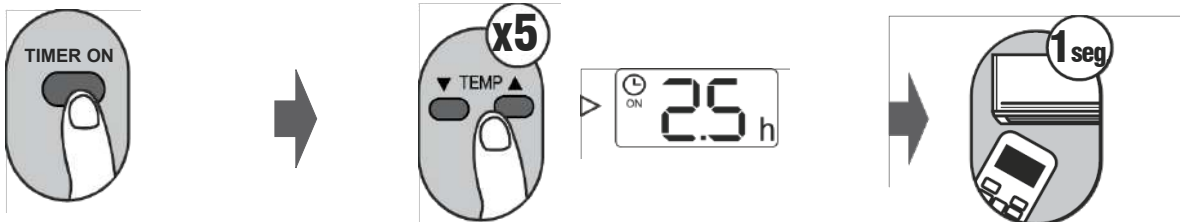
Definir a quantidade de tempo após o qual a unidade ligará/desligará automaticamente.

Configuração do TIMER ON

Prima o botão TIMER ON para iniciar a sequência de tempo de ligação.

Premir várias vezes o botão Temp. para cima ou para baixo e definir a temperatura desejada quando a unidade é ligada.

Apontar o controlo remoto para a unidade e esperar 1seg., o TEMPORIZADOR LIGADO será activado.

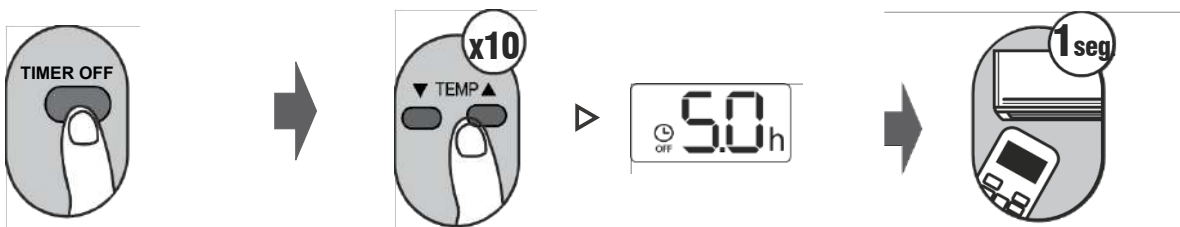


Configuração do TIMER OFF

Prima o botão TIMER OFF para iniciar a sequência de tempo OFF.

Premir várias vezes o botão Temp. para cima ou para baixo para definir a hora desejada e desligar a unidade.

Apontar o controlo remoto para a unidade e esperar 1seg., o TEMPORIZADOR DESLIGADO será activado.

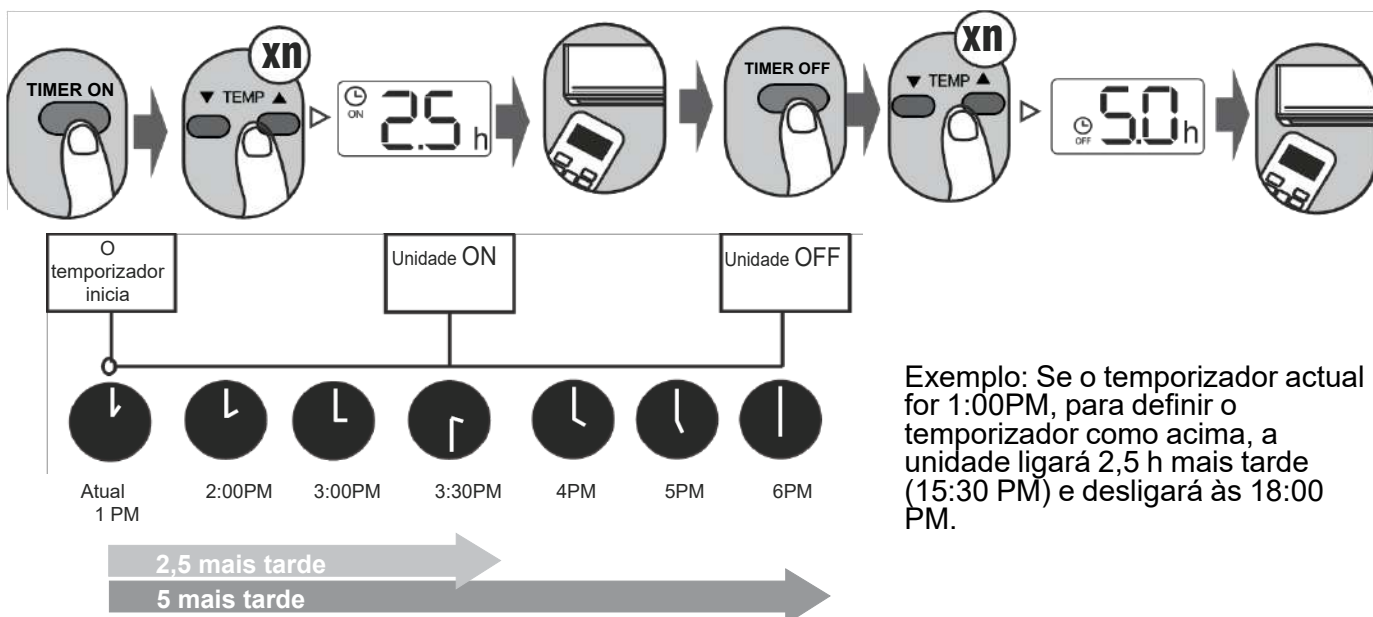


NOTA:

1. Ao ligar ou desligar o TEMPORIZADOR, o tempo aumentará em incrementos de 30 minutos com cada prensa, até 10 horas. Após 10 horas e até 24 horas, irá aumentar em incrementos de 1 hora. (Por exemplo, prima 5 vezes para obter 2,5h, e prima 10 vezes para obter 5 horas,) O temporizador regressará a 0,0 após 24 horas.
2. Cancelar qualquer uma das funções definindo o seu temporizador para 0.0h.

Ligar e desligar o temporizador (exemplo)

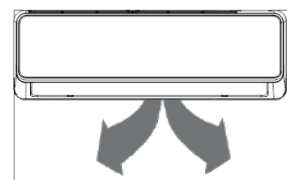
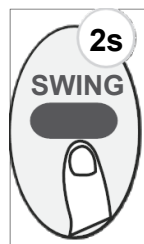
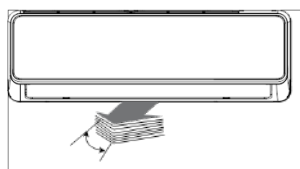
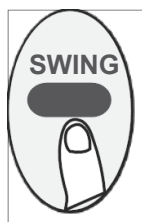
É favor notar que os períodos de tempo definidos para ambas as funções se referem a horas após a hora actual.



Como utilizar as funções avançadas

Função Swing (algumas unidades)

Prima o botão Modo



A grelha horizontal deslocar-se-á automaticamente para cima e para baixo quando o botão Swing for premido.
Pressione novamente para o parar.

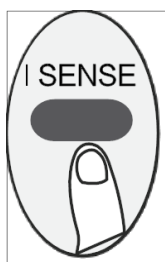
Se este botão for mantido em baixo durante mais de 2 segundos, a função de oscilação da persiana vertical é activada. (Depende do modelo)

Funcionamento SLEEP (Ventilador)



A função SLEEP é utilizada para reduzir o consumo de energia enquanto dorme (e não precisa das mesmas definições de temperatura para se sentir confortável). Esta função só pode ser ativada através do controlo remoto. A função de sono não está disponível em modo ventilador ou em modo seco, ver o USER MANUAL para mais detalhes.

I Função SENSE (algumas unidades)

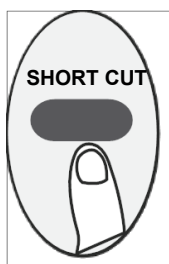


Quando a função I SENSE é activada, o visor remoto é a temperatura real no seu local. O controlo remoto enviará este sinal para o ar condicionado a cada 3 minutos até que o botão I SENSE seja novamente premido.

NOTA: Prima este botão durante sete segundos para iniciar/parar a função de memória I SENSE.

- Se a função de memória for activada, " " é exibido ON "aparece no visor durante 3 segundos.
- Se a função de memória for interrompida, " " é exibido OF" aparece no visor durante 3 segundos.
- Enquanto a função de memória estiver activada, premir o botão ON/OFF, mudança de modo ou falha de energia não cancelará a função I SENSE.

Função SHORTCUT (algumas unidades)

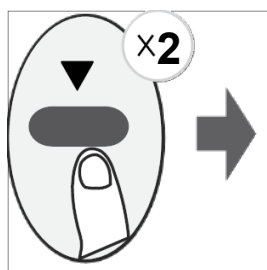


Permite-lhe repor a configuração actual ou retomar a configuração anterior.

Premir este botão quando o controlo remoto é ligado, o sistema voltará automaticamente às definições anteriores, incluindo o modo de funcionamento, a definição da temperatura, o nível de velocidade do ventilador e a função de repouso (se activado).

Se premido durante mais de 2 segundos, o sistema reiniciará automaticamente as definições de funcionamento actuais, incluindo o modo de funcionamento, temperatura definida, nível de velocidade do ventilador e função de repouso (se activado).

Funcionamento FP (Ventilador)



A unidade funcionará a alta velocidade do ventilador (enquanto o compressor estiver ligado) com a temperatura regulada automaticamente para 17 °C/62 °F.

NOTA: Esta função é apenas para ar condicionado com bomba de calor.

Premir este botão 2 vezes durante um segundo no modo CALOR e a uma temperatura de 17 °C/62 °F para activar a função FP.

Se premir o botão On/Off, Sleep, Mode, Fan e Temp. durante o funcionamento, esta função será cancelada.

MUNDO  CLIMA®



www.mundoclima.com

C/ NÁPOLES 249 P1
08013 BARCELONA
SPAIN
(+34) 93 446 27 80
SAT: (+34) 93 652 53 57